

Tesis Doctoral

ESTUDIO DIACRÓNICO DEL ACUSATIVO PREPOSICIONAL SARDO

Autora:

Daniela Boeddu

Directores:

Carlos García Castellero

Maurizio Virdis

eman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

VITORIA-GASTEIZ, ABRIL 2017

*A Mario e a Mariella, babbu e mama,
a Sebastiano, frade meu
e a Chiara, chi m'est sorre in s'ànima.*

*A Stefano, Simone e Matteo, fradigheddos
chi m'ant allirgadu su coro
in custos annos.*

*A Davide, Pietro e Sandro,
chi sunt arribbados dae pagu
a m'alligare.*

ÍNDICE

ÍNDICE DE LAS TABLAS.....	IX
AGRADECIMIENTOS.....	XIII
I INTRODUCCIÓN.....	1
Abreviaturas.....	7
II LA SINTAXIS DEL SARDO.....	11
III ESTADO DE LA CUESTIÓN.....	21
III.1 La variabilidad del acusativo preposicional sardo.....	21
III.2 Un enfoque estructural.....	24
III.3 Los factores semánticos en un enfoque tipológico.....	26
III.4 Los factores oracionales y contextuales.....	27
III.5 El acusativo preposicional en perspectiva comparativa romance.....	27
III.6 El acusativo preposicional de algunas lenguas romances en perspectiva diacrónica.....	32
IV BASES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS.....	37
IV.1 Introducción.....	37
IV.2 Los datos.....	38
IV.3 Clasificación y del análisis de los datos: los parámetros locales.....	40
IV.3.1 Animacidad.....	41
IV.3.2 Definitud.....	44
IV.3.3 El rasgo especificidad.....	46

IV.3.4 Interacción entre animacidad y definitud.....	48
IV.3.5 Animacidad y definitud inherentes y referenciales.....	51
IV.3.6 Clases de nominales basadas en los parámetros locales.....	52
IV.3.6.1 Clasificación de los objetos humanos.....	54
IV.3.6.2 Los pronombres personales.....	54
IV.3.6.3 Los nombres propios.....	55
IV.3.6.4 Los nombres comunes.....	56
IV.3.6.5 Los cuantificadores y otros pronombre.....	57
IV.3.6.6 Carencia de núcleo léxico.....	59
IV.3.6.7 Objetos animales.....	59
IV.3.6.8 Objetos inanimados.....	60
IV.3.6.9 La variable singular/plural.....	61
IV.4 Análisis de los datos según los parámetros globales.....	61
IV.5 El acusativo preposicional y la teoría de la transitividad: una perspectiva diacrónica.....	64
IV.5.1 Alternancias en la marcación del objeto como alternancias en la transitividad.....	65
IV.5.2 El Acusativo preposicional y el alignment en las lenguas romances.....	66
IV.6 Conclusiones.....	68
V ESTABLECIMIENTO DEL <i>CORPUS</i> DIACRÓNICO.....	69
V.1 Introducción.....	69
V.2 Criterios metodológicos.....	69
V.2.1 Definición de <i>corpus</i>	69
V.2.2 Requisitos básicos de un <i>corpus</i>	71
V.2.2.1 Representatividad.....	71
V.2.2.2 Equilibrio.....	73
V.2.2.3 Tamaño.....	73
V.3 El <i>corpus</i> diacrónico del sardo.....	74
V.3.1 Recopilación preliminar del material según criterios externos a los textos.....	74
V.3.2 Clasificación del material.....	76
V.3.2.1 La variable temporal.....	76
V.3.2.2 La variable diatópica.....	76
V.3.2.3 La variable textual.....	77
V.3.3 Evaluación del material según criterios internos a los textos y construcción del <i>corpus</i>	78
V.3.3.1 Selección según el género literario.....	78

V.3.3.2 Selección en función de categorías lingüísticas pertinentes.....	78
V.3.3.3 Composición definitiva del <i>corpus</i>	79
V.4 Conclusiones.....	80
VI ANÁLISIS DEL <i>CORPUS</i> DIACRÓNICO SEGÚN PARÁMETROS LOCALES.....	91
VI.1 Introducción.....	91
VI.2 Los pronombres personales de 1º, 2º y 3º persona.....	92
VI.3 Los nombres propios.....	94
VI.4 Los nombres comunes con referencia humana.....	97
VI.5 Demostrativos, cuantificadores y otros sintagmas nominales.....	99
VI.6 Los nombres comunes con referencia animal.....	112
VI.7 Los nominales con referencia inanimada.....	113
VI.7.1 Personificaciones.....	113
VI.7.2 Los nombres propios de lugar.....	114
VI.7.3 Otros nominales con referencia inanimada.....	117
VI.8 Conclusiones.....	119
VI.8.1 La distribución del acusativo preposicional según clase de nominal en el <i>corpus</i> diacrónico del sardo.....	119
VI.8.2 El recorrido diacrónico del acusativo preposicional en el <i>corpus</i> de sardo.....	121
VII ANÁLISIS DEL <i>CORPUS</i> DIACRÓNICO SEGÚN PARÁMETROS GLOBALES.....	123
VII.1 Introducción.....	123
VII.2 Metodología del análisis de los datos.....	127
VII.3 El acusativo preposicional con los objetos posverbiales con anticipo pronominal.....	130
VII.3.1 Introducción.....	130
VII.3.2 El siglo XII: CSNT, CBossove y CSMB.....	130
VII.3.3 El siglo XIII: LJT.....	137
VII.3.4 El siglo XIV: CdL.....	139
VII.3.5 El siglo XV: RSorress.....	139
VII.3.6 El siglo XVII: Esterzili.....	140
VII.3.7 El siglo XVIII: CarrusPassione y DelogulbbaIscl.....	141
VII.3.8 El siglo XIX: EvLog.....	143
VII.3.9 Conclusiones.....	143
VII.4 El acusativo preposicional con los objetos antepuestos.....	151
VII.4.1 Introducción.....	151

VII.4.2 El siglo XII: CSMB.....	153
VII.4.3 El siglo XIV: CdL.....	153
VII.4.4 El siglo XIV: RSorress y MTC.....	159
VII.4.5 El siglo XVI: MTA.....	163
VII.4.6 El siglo XVII: LVM y Esterzili.....	168
VII.4.7 El siglo XVIII: CarrusPassione, DelogulbbaIscl, Sluxorio, SuTesoru,Moriografia	173
VII.4.8 El siglo XIX: EvLog y EvCamp.....	189
VII.4.9 Relación entre anteposición y acusativo preposicional.....	194
VII.4.10 Relación entre posición antepuesta, acusativo preposicional y clase de nominal.	199
VII.4.11 El papel de la duplicación con los objetos antepuestos.....	203
VII.4.11.1 La relación entre posición antepuesta y duplicación pronominal.....	203
VII.4.11.2 La relación entre posición antepuesta, duplicación y acusativo preposicional.....	203
VII.4.11.3 La relación entre posición antepuesta, duplicación y acusativo preposicional en las clases de nominales.....	208
VII.4.12 Conclusiones.....	208
VII.5 Conclusiones globales acerca de la relacion entre acusativo preposicional y posición del objeto (con o sin anticipación o duplicacación proniminal).....	211
VII.6 El acusativo preposicional en las coostrucciones coordinativas.....	214
VII.6.1 Introducción.....	214
VII.6.2 Bases teóricas.....	216
VII.6.3 Datos y metodología de análisis.....	217
VII.6.4 Anàlisis cuantitativo de los datos.....	221
VII.6.4.1 Nombres propios.....	221
VII.6.4.2 Nombres comunes definidos específicos.....	225
VII.6.4.3 Nombres comunes definidos no específicos.....	227
VII.6.4.4 Nombres comunes indefinidos.....	228
VII.6.4.5 Nombres comunes inanimados.....	229
VII.6.4.6 Nombres propios en contexto parentético (o de especificación).....	230
VII.6.5 Conclusiones.....	234
VII.6.5.1 Aspectos cuantitativos del análisis.....	234
VII.6.5.2 Algunos aspectos cualitativos del análisis.....	234
VIII ANÁLISIS DEL <i>CORPUS</i> DE ARBORENSE CONTEMPORÁNEO.....	239
VIII.1 Introducción.....	239

VIII.2 Los objetos posverbiales simples.....	240
VIII.2.1 Pronombres personales y nombres propios.....	240
VIII.2.1.1 Nombres de parentesco en función de nombres propios.....	243
VIII.2.2 Nombres comunes.....	244
VIII.2.3 Otros pronombres de 3ª persona y cuantificadores.....	255
VIII.2.3.1 Pronombres demostrativos.....	255
VIII.2.3.2 Cuantificadores universales.....	259
VIII.2.3.3 Cuantificadores negativos.....	260
VIII.2.3.4 Cuantificadores existenciales indefinidos.....	261
VIII.2.3.5 Interrogativos.....	263
VIII.2.4 Nominales con referente animado no humano.....	265
VIII.2.5 Nominales con referente inanimado.....	268
VIII.2.6 Conclusiones acerca del acusativo preposicional con los objetos posverbiales simples	270
VIII.3 La influencia del contexto discursivo y oracional en la distribución del acusativo preposicional	273
VIII.3.1 Los objetos posverbiales anticipados mediante clítico.....	273
VIII.3.2 Los objetos antepuestos al verbo.....	277
VIII.3.3 Los objetos antepuestos duplicados mediante clítico.....	279
VIII.3.4 Los objetos dislocados a la derecha.....	284
VIII.3.5 Los objetos en contexto parentético.....	287
VIII.3.6 Conclusiones acerca de la influencia del contexto en la distribución del acusativo preposicional.....	288
IX DISCUSIÓN DE LOS DATOS.....	291
IX.1 Introducción.....	291
IX.2 Resumen de los datos sincrónicos e diacrónicos.....	291
IX.2.1 Acusativo preposicional con pronombres personales.....	291
IX.2.2 Acusativo preposicional con nombres propios.....	295
IX.2.3 Acusativo preposicional con demostrativos y cuantificadores.....	295
IX.2.4 Acusativo preposicional con nombres comunes.....	295
IX.3 Eficacia descriptiva y límites interpretativos de la jerarquía de animacidad/especificidad.....	301
IX.4 El rol de la individuación.....	305
IX.5 Una perspectiva de descripción y análisis más amplia: alternancias en la transitividad.....	307
IX.6 Potencialidades interpretativas de un parámetro tipológico: el alignment.....	308

IX.7 La influencia del italiano estándar en la variabilidad del DOM sardo.....	309
X CONCLUSIONES.....	311
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	317

ÍNDICE DE LAS TABLAS

Tabla 1: Variabilidad inter-dialectal del AC.PREP sardo (Putzu 2008:409)	22
Tabla 2: Clases y subclases de nominales humanos	53
Tabla 3: Clases y subclases de nominales no humanos	61
Tabla 4: Corpus diacrónico: composición por siglo, dialecto y género literario	82
Tabla 5: Corpus diacrónico: textos que componen el corpus diacrónico definitivo (siglos XII – XV)	85
Tabla 6: Corpus diacrónico: textos que componen el corpus diacrónico definitivo (siglos XVI – XIX)	86
Tabla 7: Corpus diacrónico: textos excluidos por cuestiones de equilibrio	88
Tabla 8: Corpus diacrónico: textos excluidos por falta de categorías lingüísticas pertinentes	89
Tabla 9: Corpus diacrónico: textos excluidos por falta de datación segura	90
Tabla 10: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos humanos por texto	103
Tabla 11: Corpus diacrónico: AC.PREP por clase de nominal humano (siglos XII-XVI)	104
Tabla 12: Corpus diacrónico: AC.PREP por clase de nominal humano (siglos XVII-XIX)	106
Tabla 13: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos con referente animal (siglos XII-XVI)	108
Tabla 14: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos con referente animal (siglos XVII-XIX)	108
Tabla 15: Corpus diacrónico: AC.PREP con con personificaciones (siglos XII-XVI)	109
Tabla 16: Corpus diacrónico: AC.PREP con personificaciones (siglos XVII-XIX)	109
Tabla 17: Corpus diacrónico: AC.PREP con N.PR de lugar (siglos XII-XVI)	110
Tabla 18: Corpus diacrónico: AC.PREP con N.PR de lugar (siglos XVII-XIX)	110
Tabla 19: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos inanimados (siglos XII-XVI)	111
Tabla 20: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos inanimados (siglos XVII-XIX)	111
Tabla 21: Corpus diacrónico: CSNT (Log, siglo XII), AC.PREP con objetos posverbiales anticipados por pronombre	136
Tabla 22: Corpus diacrónico: CBossove (Log, siglo XII), AC.PREP con objetos posverbiales anticipados por pronombre	136
Tabla 23: Corpus diacrónico: CSMB (Arb, siglo XII), AC.PREP con objetos posverbiales anticipados por pronombre	136

Tabla 24: Corpus diacrónico: LJT (Log, siglo XIV), AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombres	138
Tabla 25: Corpus diacrónico: CdL (Arb, siglo XIV), AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombres	138
Tabla 26: Corpus diacrónico: RSorres (Log, siglo XV), AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombres	138
Tabla 27: Corpus diacrónico: Esterzili (Camp, siglo XVII), AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombre	138
Tabla 28: Corpus diacrónico: CarrusPassione (Log, siglo XVIII), AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombre	142
Tabla 29: Corpus diacrónico: DeLoguIscl. (Log, siglo XVIII), AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombre	142
Tabla 30: Corpus diacrónico: EvLog (Log, siglo XIX), AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombre	142
Tabla 31: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombre (por texto) ...	148
Tabla 32: Corpus diacrónico: AC.PREP con PR.PERS objeto posverbales anticipados por un pronombre. .	148
Tabla 33: Corpus diacrónico: AC.PREP con N.PR objeto posverbales anticipados por un pronombre	149
Tabla 34: Corpus diacrónico: AC.PREP con N.C.DEF objeto posverbales anticipados por un pronombre ..	149
Tabla 35: Corpus diacrónico: AC.PREP con DEM u.p objeto posverbales anticipados por un pronombre ..	149
Tabla 36: Corpus diacrónico: AC.PREP con S.N.L objeto posverbales anticipados por un pronombre	150
Tabla 37: Corpus diacrónico: AC.PREP con CUANT.UN objeto posverbales anticipados por un pronombre	150
Tabla 38: Corpus diacrónico: AC.PREP con REL u.p objeto posverbales anticipados por un pronombre....	150
Tabla 39: Corpus diacrónico: objetos antepuestos (iniciales y preverbales) por texto	152
Tabla 40: Corpus diacrónico: CSMB (Arb, siglo XII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)	155
Tabla 41: Corpus diacrónico: CdL (Arb, siglo XIV), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)	156
Tabla 42: Corpus diacrónico: RSorres (Log, siglo XV), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)	157
Tabla 43: Corpus diacrónico: MTC (Log, siglo XV), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)	158
Tabla 44: Corpus diacrónico: MTA (Log, siglo XVI), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)	165
Tabla 45: Corpus diacrónico: LVM (Log, siglo XVII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y	

preverbales)	166
Tabla 46: Corpus diacrónico: Esterzili (Log, siglo XVII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)	167
Tabla 47: Corpus diacrónico: CarrusPassione (Log, siglo XVIII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)	184
Tabla 48: Corpus diacrónico: DeLoguIbbaIscl (Log, siglo XVIII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)	185
Tabla 49: Corpus diacrónico: Sluxorio (Log, siglo XVIII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)	186
Tabla 50: Corpus diacrónico: SuTesoru (Log, siglo XVIII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)	187
Tabla 51: Corpus diacrónico: Moriografia (Camp, siglo XVIII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)	188
Tabla 52: Corpus diacrónico: EvLog (Log, siglo XIX), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)	192
Tabla 53: Corpus diacrónico: EvCamp (Camp, siglo XIX), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)	193
Tabla 54: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos antepuestos iniciales por clase de nominal	197
Tabla 55: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos antepuestos preverbales por clase de nominal	198
Tabla 56: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales) por texto	198
Tabla 57: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales) por categoría ...	199
Tabla 58: Corpus diacrónico: objetos antepuestos (iniciales y preverbales) simples y duplicados por texto	202
Tabla 59: Corpus diacrónico: objetos antepuestos (iniciales y preverbales) simples y duplicados por clase de nominal	202
Tabla 60: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales) simples y duplicados por texto	207
Tabla 61: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales) simples y duplicados por clase de nominal	207
Tabla 62: Corpus diacrónico: AC.PREP con N.PR en construcciones coordinativas por texto	233
Tabla 63: Corpus diacrónico: AC.PREP en construcciones coordinativas por clase de nominal y posición del nominal	233
Tabla 64: Sardo contemporáneo: cuadro sinóptico de la variación diatópica actual del AC.PREP sardo con objetos N.C humanos	255
Tabla 65: Sardo contemporáneo: cuadro sinóptico de la variación diatópica del AC.PREP sardo con objetos animados no humanos	255

Tabla 66: Dialecto arborense contemporáneo: AC.PREP con objeto humano posverbal simple	264
Tabla 67: Cuadro sinóptico de la variación diatópica del AC.PREP sardo por clase de nominal	272
Tabla 68: Dialecto arborense contemporáneo: AC.PREP con objeto posverbal anticipado	277
Tabla 69: Dialecto Arborense contemporáneo: AC.PREP con objeto antepuesto sin duplicación pronominal	284
Tabla 70: Dialecto arborense contemporáneo: AC.PREP con objeto antepuesto con duplicación pronominal	284
Tabla 71: Dialecto arborense contemporáneo: AC.PREP con objeto en contexto parentético	288

AGRADECIMIENTOS

Gracias a mi director, Carlos Garcia Castellero, por haberme guiado con dedicación y entusiasmo en mi investigación, por la confianza en mis ideas y por la ayuda en expresarlas y argumentarlas.

Gràtzias a s'àteru direttore meu, Maurizio Viridis, no solu pro m'àere acumpanzadu cun passèntzia e cussizos bonos in sos annos de su dottoradu, ma puru pro dd'àere fatu semper, dae cando apo cumintzadu a istudiare in s'Universidade de Casteddu.

Gracias a Arantza, Carlos y Tere, por haberme acogido como si fuera una hermana.

Gracias a Mirari, Jon Ander, Lena, Izaskun, Ana, Isa, Dani L. y Dani R. por haber hecho posible que durante los años de doctorado tuviera una vida plena y alegre.

A Izaskun, Isa, Ana, Dani L. y Dani R. les debo mucho más de lo que nunca podré devolver, cada uno de ellos sabe la razón.

Y a Dani R. un gracias especial por la ayuda práctica con la tesis.

Grazie a Paolo perché devo a lui l'idea di un dottorato nella EHU, oltre a una quantità d'affetto non indifferente.

Grazie a Rita perché in diversi momenti della mia vita coincidenti con gli anni del dottorato ha amorevolmente evitato che, con me, venisse giù tutta la mia ricerca.

Grazie a Giampaolo per l'aiuto pratico con la tesi, per la fiducia nelle mie possibilità e per sgridarmi quando la perdo.

Grazie a Massimo Pili che mi ha aiutato a mantenere la strada maestra.

Grazie tutte le amiche e a tutti gli amici che hanno contribuito in maniera decisiva a che il mio spirito – e con lui la mia tesi - si mantenesse forte. In particolare: Flora, i suoi libri e la sua amicizia incrollabile; Ila che ha il dono dell'ubiquità, altrimenti non si spiegherebbe come fa a essere sempre così vicina; Igor e Monica, il mio *buen retiro*; Rodrigo e il suo affetto ai tempi di skype; Patri, Manu e Franci (Manca) che chiudono sempre tutte e due gli occhi sulle mie assenze; Franci (Madrigali), per chiedermi sempre come sto; Magda, por todo el apoyo y el cariño.

Gràtzias a Chiara, pro sos abratzos. Gràtzias a Sebastiano, frade meu, dae custa sorre chi no ddue est mai. Gràtzias a Mario e a Mariella, babbu e mama, pro m'acumpanzare e pro m'azuare semper, e puru pro m'aguentare, semper allirgos e cuntentos, sena mai si lamentare.

Non riesco a immaginare una famiglia migliore di voi.

Los primeros tres años del programma de doctorado del que ha nacido esta tesis han sido financiados por una beca del programa *Master and Back* de la *Regione Sardegna*.

I INTRODUCCIÓN

Nuestra investigación se centra en el fenómeno del acusativo preposicional en el sardo, con particular atención al dialecto arborense.

El sardo muestra un tipo de acusativo preposicional basado en el estatus semántico y pragmático del nominal objeto. Los ejemplos en (1) muestran algunos casos prototípicos:

- (1) a. *Zuanne est cricande a tie* 'Juan [te] está buscando a ti'
- b. *Zuanne est cricande ø su libru* 'Juan está buscando el libro'
- c. *Zuanne est cricande a/ø unu dotore* 'Juan está buscando (a) un medico'

El término acusativo preposicional (a partir de ahora AC.PREP) se refiere al fenómeno por el que el nominal que tiene la función sintáctica de objeto directo va precedido por una preposición. Como se ve en (2), la preposición es *a* en sardo como en otras lenguas romances que presentan el fenómeno. Los ejemplos proceden, respectivamente, de sardo (2a), español (2b), siciliano (2c) y napolitano (2d).

- (2) a. *Antoni connoschet a Luisa* 'Antonio conoce a Luisa'
- b. *María vio a Juan*
- c. *Canuscivu a Luvici* 'Conocí a Luis' (Iemmolo 2010: ej. 2)
- d. *Donna Nunzia', aggio visto a Don Gennarino* 'Doña Nunziata, he visto a Don Gennarino' (Fiorentino 2003: ej. 1)

El AC.PREP es un caso específico de Differential Object Marking (a partir de ahora DOM) (Bossong 1982). La noción de DOM se utiliza en el ámbito de los estudios tipológicos para definir unitariamente modos diferentes de codificar el rol gramatical o sintáctico de objeto en lenguas

genética y tipológicamente diversas (Putzu 2008: 400-1). Con marcación del rol gramatical o sintáctico (que en nuestro caso es el rol de objeto directo) entendemos el proceso por el que un nominal recibe una marca de su rol gramatical - es decir, una marca de caso. En este trabajo asumimos que la marcación de caso es precisamente la función del DOM (Putzu 2008: 404; Blasco Ferrer 2003: I, 205; Blasco Ferrer 2002: 81). Entendemos que el caso '[i]n its core sense and with reference to its basic and general function, [...] is a category of marking dependent noun phrases for the type of relationship they bear to their heads' (Primus 2011: 303).

La palabra *diferencial* en la noción de Differential Object Marking se utiliza para señalar que, en una misma lengua, el objeto directo no está formalmente expresado siempre de la misma manera, sino que está codificado de manera diferente de acuerdo con diferencias de naturaleza semántica o pragmática:

On appelle 'marquage différentielle de l'objet' [...] le fait que, dans une langue donnée l'objet (dit souvent 'objet direct') est susceptible d'apparaître soit sans marque morphologique soit affecté d'une marque. Les deux constructions peuvent en général apparaître avec le même verbe: la variation n'est donc pas liée à la valence du verbe' (Lazard 2001: 873).

En el caso del DOM sardo la marca de caso está constituida por una preposición, pero en otras lenguas el DOM se puede realizar con estrategias formales diferentes al AC.PREP y el caso puede ser señalado con diferentes estrategias de carácter morfológico y sintáctico. En la gramática tradicional orientada al estudio de griego y latín clásico, la noción de caso refiere solo a afijos flexivos. En cambio, en los estudios tipológicos actuales la noción de caso incluye también 'independent function words such as adposition or – more rarely- relator noun [...], as well as phonological means such as tone [...]' (Primus 2011: 304). El AC.PREP es entonces una de las diferentes estrategias que existen en las lenguas del mundo para señalar y al mismo tiempo diferenciar el objeto. En otras palabras, el AC.PREP se puede entender como una subcategoría del DOM, mientras que el DOM incluye en su noción el AC.PREP. En consecuencia, las dos nociones de DOM y AC.PREP no son intercambiables. Por un lado, la noción de AC.PREP se entiende en una perspectiva formal y nos dice que el rol gramatical del objeto se señala a través de una preposición; por otro lado, la noción de DOM enfoca el fenómeno desde un punto de vista sobre todo funcional, en tanto que se refiere al hecho de que el proceso de asignación de la marca del rol gramatical sucede de acuerdo

con razones funcionales (Putzu 2008: 402). Volveremos a retomar la distinción entre DOM y AC.PREP en el apartado IX.2.1 con respecto a unas consideraciones acerca del uso de la preposición con pronombres personales de primera y segunda persona.

La diferencialidad de la marca de objeto en sardo se manifiesta con el hecho de que algunos objetos aparecen acompañados por la preposición *a*, mientras que otros no, como en los ejemplos de (1) arriba. Todas las oraciones en (1) presentan el mismo verbo transitivo. El objeto en (1a) lleva preposición, el objeto en (1b) no la lleva, mientras que el objeto en (1c) puede según el caso llevar o no la preposición. El porqué de esta distribución es el punto de interés central de esta tesis.

La investigación tipológica en torno al DOM, que tiene a día de hoy un número considerable de trabajos, comenzó con las obras de Moravcsik (1978) y Bossong (1982). El interés del fenómeno se debe a que se cuenta con al menos trescientas lenguas en el mundo en las que se emplea alguna forma de DOM (Bossong 1985:VIII). Disponemos tanto de análisis sobre lenguas específicas como de estudios generales que hacen predicciones de carácter tipológico (véase III.5). Estos trabajos se han ocupado a menudo de los factores que condicionan la distribución del fenómeno (Bossong 1998; Aissen 2003; Hopper & Thompson 1980; Leonetti 2003 y 2004; Lazard 1982; de Swart 2007; de Hoop & Malkuchov 2008; Næss 2004, entre otros) y han resaltado la universalidad de dichos factores (Sinnemaky 2014): los parámetros principales por los que el objeto directo está caracterizado semánticamente son la animacidad, la definitud y la especificidad. Con respecto al sardo este tipo de aproximación ha sido utilizada, entre otros, por Bossong (1982) y Putzu (2005a y 2008).

El AC.PREP se encuentra en la mayoría de las lenguas romances: español, rumano, macedorumano, meglenoromano, istroromano, dialectos del sur de Italia, desde Sicilia a Roma y la isla de Elba, italiano coloquial, corso, sardo, portugués, gallego, catalán, gascón, francés meridional, francés dialectal de Bruselas y, en Suiza, en los cantones de Friburgo, Ginebra y el Valais, dialectos réticos (Engadina) (Pensado 1995: 15, nota 5). En general se considera que en estas lenguas el rasgo más pertinente para la distribución del AC.PREP es la animacidad. Se ha notado también la importancia del rasgo de la especificidad con respecto a varias lenguas, incluso el sardo (Putzu 2005a): 'The object marker with an indefinite but specific noun phrase is possible also in Spanish, in Romanian, and in Southern Italian dialects like Neapolitan' (Putzu 2005a: 137).

Si desde las lenguas romances ampliamos la perspectiva a toda la zona alrededor del Mediterráneo, vemos que en la periferia del área, vasco y turco no presentan AC.PREP¹. En cambio

¹ En realidad, más precisamente, el vasco y el turco, aun no teniendo AC.PREP, tienen una forma de DOM. El

presentan el fenómeno el hebreo antiguo y moderno, que tienen una forma de AC.PREP cuya distribución está condicionada por la definitud; algunos dialectos árabes que tienen AC.PREP también para los complementos inanimados (Ramat 2003); el maltés actual, donde se cruzan los dos parámetros de animacidad y definitud (Nocentini 1992; Borg y Mossuf 2002). La distribución geográfica no es casual sino que resulta de casos históricos: Malta, por ejemplo, constituye un punto de contacto entre variedades de árabe y variedades romances y con respecto al AC.PREP representa una zona límite entre las variedades de árabe que no conocen el fenómeno y las variedades de árabe que lo conocen y que están en contacto con variedades romances (Ramat 2003: 25).

Si ampliamos aún más nuestra perspectiva comparativa, vemos que el área geográfica en la que se encuentra alguna forma de DOM se extiende sin interrupción desde la Península Ibérica hasta el Deccan en la India a través de siete familias lingüísticas geográficamente contiguas: romance, turca, ugro-finesa, semítica, irania, india, dravídica (Nocentini 1992). Respecto a la difusión espacial del fenómeno del DOM se distinguen tres subáreas: una subárea en Europa meridional, donde el rasgo que condiciona la presencia de la marca es sobre todo la animacidad (lenguas romances, a excepción del rumano que presenta una situación parcialmente diferente); una subárea medio-oriental, donde el rasgo pertinente es la definitud (lenguas semíticas, donde el rasgo pertinente es más precisamente la especificidad); una subárea india que constituye la zona intermedia con respecto a los dos rasgos (en hindi, el rasgo dominante es la animacidad con una fuerte conexión con la definitud). En el maltés, se cruzan animacidad y definitud (Nocentini 1992)².

Esta tesis tiene dos objetivos fundamentales, uno de carácter descriptivo y otro de carácter

turco distingue entre objeto definido e indefinido por medio de un caso acusativo (Bossong 1998: 246-247). En algunos dialectos vascos los objetos animados, en vez del caso absolutivo (ii), que es el caso canónico del objeto, reciben el caso dativo (i) y requieren acuerdo al caso dativo con el verbo auxiliar (Odria 2012:4).

- | | | | | |
|------|-----------------------|--------------|--------------|-----------------------------------|
| (i) | <i>Ni-k</i> | <i>Jon-i</i> | <i>ikusi</i> | <i>d-(Ø)-i-o-t</i> |
| | I- ERG | Jon-DAT | see | expl-(root)- DF -3sg DAT -1sg ERG |
| | 'I have seen Jon' | | | |
| (ii) | <i>Miren-ek</i> | <i>Jon-Ø</i> | <i>ikusi</i> | <i>d-u-(Ø)</i> |
| | Miren- ERG | Jon- ABS | see | expl-root-(3sg ERG) |
| | 'Miren has seen John' | | | |

² Con respecto al origen del fenómeno, si consideramos su amplia difusión espacial, de acuerdo con Nocentini (1992), tenemos que *excluire l'irraggiamento da un epicentro, né la cronologia relativa del fenomeno può essere interpretata come propagazione per contatto delle lingue di più antica verso quelle di più recente acquisizione'* (Nocentini 1992: 236). El turco y el hebreo, por ejemplo, presentan DOM desde el primer testimonio escrito, y sin embargo por razones históricas no son candidatos plausibles para funcionar de modelo para la difusión (Nocentini 1992: 236).

explicativo. En primer lugar, desde un punto de vista principalmente descriptivo, se propone ampliar el cuadro de datos relativos al AC.PREP sardo: tanto desde un punto de vista diacrónico (hasta ahora los únicos estudios sistemáticos de carácter histórico refieren al sardo medieval y se deben a Putzu 2008), como desde un punto de vista sincrónico (faltaba hasta ahora cualquier estudio relativo al AC.PREP en la variedad de sardo arborense). En segundo lugar este trabajo quiere proporcionar una interpretación de la variabilidad del AC.PREP sardo que permita superar algunas dificultades explicativas que surgen de la variabilidad entre diferentes dialectos y de la variabilidad interna a cada dialecto.

La tesis se estructura en diez capítulos que a su vez se pueden agrupar en tres partes: una parte introductoria, una parte de presentación de datos y resultados y una parte conclusiva.

En la parte que definimos introductoria, el capítulo II presenta algunos aspectos de la sintaxis del sardo que van a ser útiles para la descripción de algunos de los parámetros que generalmente se utilizan en la descripciones tipológicas del sardo y que son los que están relacionados de manera más directa con el tema de este trabajo. El capítulo III presenta el estado de la cuestión respecto al sardo y a las lenguas romances, y el capítulo IV delinea el cuadro teórico y metodológico dentro del cual se va a llevar a cabo el análisis de los datos.

Después vienen cuatro capítulos (V-VIII) dedicados al análisis de los materiales del *corpus* diacrónico. El capítulo V describe el proceso de establecimiento del *corpus* de datos históricos: se define la noción de *corpus* diacrónico, se precisan los criterios metodológicos seguidos para el establecimiento de dicho *corpus*, se plantean los que, según la lingüística de *corpus*, son los requisitos básicos de representatividad, equilibrio y tamaño y, finalmente, se presenta el *corpus* diacrónico y se muestra en qué medida ha sido posible cumplir con los requisitos fundamentales.

El capítulo VI presenta un análisis de carácter cuantitativo de los datos procedentes del *corpus* diacrónico basado en la animacidad y la definitud de los nominales objetos.

En el capítulo VII se presenta un análisis de los datos del *corpus* diacrónico basado en factores concernientes al entorno textual del nominal objeto: su posición en la estructura de la oración (objetos en posición pospuesta o antepuesta respecto al verbo) y la presencia o ausencia de la duplicación mediante pronombre correferencial. Este capítulo también profundiza la cuestión la distribución del AC.PREP con sintagmas nominales en función de objeto que son parte de una construcción coordinativa, en tanto que contexto oracional que puede potencialmente influenciar el fenómeno del AC.PREP.

El capítulo VIII se centra en el sardo arborense contemporáneo. Se ilustran los datos procedentes del *corpus* del arborense hablado y se comparan con los datos procedentes de algunos materiales del arborense literario y con los datos que otros autores proporcionan con respecto a las demás variedades diatópicas del sardo.

En la parte conclusiva de la tesis, el capítulo IX ofrece una evaluación global del conjunto de datos históricos y contemporáneos, y el capítulo X unas consideraciones finales sobre los resultados de la investigación.

Nota para la traducción de los ejemplos de sardo al español

Cuando una traducción del sardo al español implica, para dejar clara la estructura literal del texto sardo, una oración no gramatical en español, se señala con 'lit.' ('traducción literal').

Cuando en la traducción al español aparece la preposición [a] entre paréntesis cuadrados delante de objetos acusativos, esto significa que en el ejemplo sardo en cuestión la preposición no aparece pero el español la requiere opcionalmente u obligatoriamente según el caso.

Los nombres propios sardos, por no tener una forma correspondiente en español, son en la mayoría de los casos dejados tal cual en su forma sarda en la traducción al español y puestos en cursiva; otros nombres, con tradición en español, como por ejemplo Herodes o Mateo, se traducen y no están en cursiva.

ABREVIATURAS

TEXTOS DEL CORPUS DIACRÓNICO

CarrusPassione: Maurizio Carrus, *Sa passione et morte de nostru Signore Jesu Cristo, segundu sos battor evangelistas.*

CBossove: *Condaghe di San Leonardo di Bossove (o di Barisone II di Torres).*

CSMO: *Condaghe di San Martino di Oristano.*

CdL: *Carta de Logu dell'Arborea.*

CLuogosanto: *Condaghe di Luogosanto.*

CSMB: *Condaghe di Santa Maria di Bonarcado.*

CSNT: *Condaghe di San Nicola di Trullas.*

DeloguIbbaIsc: Giovanni Delogu Ibba, *La tragedia in su isclavamentu* (En *Index libri vitae*, parte VII).

Esterzili: Antonio Maria Da Esterzili, *Libro de Comedias.*

EvCamp: Federigo Abis, *Il Vangelo di San Matteo in campidanese.*

EvLog: Giovanni Spano, *Il Vangelo di San Matteo in logudorese.*

LoFrasso: Antonio Lo Frasso, *Sonetto sardo I, Sonetto sardo II, Glossa sarda XI.* En *Los Diez Libros de la Fortuna de Amor.*

LJT: *Libellus Judicum Turritanorum.*

LVM: Ioan Mattheu Garippa, *Legendariu de santas virgines, et martires de Jesu Christu.*

Moriografia: Giuseppe Cossu, *Moriografia.* En *La coltivazione de' gelsi, e propagazione de' filugelli in Sardegna.*

MTA: Girolamo Araolla, *Sa vida, su martiriu, et morte dessos gloriosos martires Gavinu, Brothu, et Gianuari.*

MTC: Antonio Cano, *Sa vitta et sa morte, et passione de sanctu Gavinu, Prothu et Januariu.*

RSorres: *Registro di San Pietro di Sorres.*

SLuxorio: Gian Pietro Chessa Cappay, *Historia de la vida y hechos de San Luxorio.*

SuTesoru: Antonio Purqueddu, *De SuTesoru de Sa Sardigna.*

TEXTOS DE ARBORENSE CONTEMPORÁNEO

Arca: Raffaele Arca, *Ammentande sos tempos.*

Frau: Costantina Frau, *Sos de Prte Tzier.*

CATEGORÍAS GRAMATICALES

AC.PREP	Acusativo preposicional
CUANT.EX.IND	Cuantificador existencial indefinido
CUANT.NEG	Cuantificador negativo
CUANT.UN	Cuantificador universal
CUANT.UN.DISTR	Cuantificador universal distributivo
DEM	Demostrativo
DOM	Differential Object Marking (Marcación Diferencial del Objeto)
u. a	uso sintáctico adnominal
u. p	uso sintáctico pronominal
INT	Cuantificador interrogativo
N.PR	Nombre propio
TEÓNIMO	Teónimo
GENTILICIO	Gentilicio
N.PR parentesco	Nombre de parentesco en función de nombre propio ³
N.PR persona	Nombre de persona
N.PR tít	Nombre de persona introducido por un título
N.C	Nombre común

³ El uso de esta categoría se justifica en el párrafo I.9.6.3 .

I INTRODUCCIÓN

N.C animal	Nombre común con referente animal
N.C humano	Nombre común con referente humano
N.C inanimado	Nombre común con referente inanimado
N.C.DEF.ESP	Nombre común definido específico
N.C.DEFnoESP	Nombre común definido no específico
N.C.IND.ESP	Nombre común indefinido específico
N.C.INDnoESP	Nombre común indefinido no específico
PR.PERS	Pronombre personal
POS	Posesivo
REL	Relativo
S.N.L	Artículo determinativo o demostrativo sin núcleo léxico

DIALECTOS DEL SARDO

Arb	Arboreense
Camp	Campidanés
Log	Logudorés
Nuor	Nuorés

II LA SINTAXIS DEL SARDO

El sardo es una lengua romance hablada en la isla de Cerdeña⁴ que no dispone de una variedad estándar y está articulada en cuatro variedades principales: el sardo logudorés se habla en la zona noroeste de la isla; el campidanés en el sur; el nuorés en la parte montañosa central; el arborense se habla en la zona limítrofe entre campidanés y logudorés y comparte rasgos tanto de una variedad como de la otra. Entre los cuatro dialectos hay diferencias características sobre todo en lo que hace a fonética y morfología, aspectos con respecto a los que, también dentro de las mismas variedades, se notan algunas diferencias significativas (véase la *Figura 1* para la ubicación de las cuatro variedades principales y de las sub-variedades respectivas, así como para la localización de las demás variedades lingüísticas).⁵

⁴ El sardo es la lengua más extendida en Cerdeña, pero no es la única hablada en la isla: '[...] there are areas which do not share the linguistic traditions of the rest of the island – notably Alghero on the north-west coast (where Catalan is spoken) and the offshore communities of Carloforte and Calasetta of the south-west coast (Ligurian). Also the dialects of Gallura and Sassari (spoken along the northern coast) can be classified as varieties of Italian, though they show some affinities with Sardinian. Gallurese is a variety of Southern Corsican whereas Sassarese is a hybrid dialect which evolved during the Middle Ages as a result of the close contact between the native Sardinian population of Sassari and the maritime powers of Pisa and Genoa' (Jones 1998).

⁵ Para una descripción general de la variación diatópica del sardo con respecto a fonética, morfología, sintaxis y léxico y para una bibliografía exhaustiva, véase Viridis (1988: 897- 913). También véase Jones (1998) para una breve descripción general sobre fonética, morfología, sintaxis y léxico y en particular Jones (1998: 314-16) para una breve introducción sobre la situación diatópica actual del sardo y sobre su camino diacrónico. Sobre la influencia del catalán y del español en el sardo, véase Wagner (1922). En Dettori (1998) se encuentra una historia de las políticas lingüísticas que han afectado el sardo antes y después del evento histórico de la unidad de Italia (siglos XIX-XX); Dettori (1993) presenta una reseña de los trabajos de reflexión sobre sardo y de las gramáticas y de los diccionarios (siglos XIX-XX). Véase Dettori (2003) para una descripción de los caracteres generales del sardo; para su historia lingüística externa; para una descripción de la fonética morfología y sintaxis de la lengua; para la difusión diatópica de sardo y de las demás variedades habladas en Cerdeña; para una descripción del léxico sardo. En cambio, una crítica a la visión tradicional del sardo basada en la contraposición de áreas innovadoras vs áreas conservadoras se encuentra en Bolognesi & Heeringa

A diferencia de la fonética y de la morfología, la sintaxis del sardo resulta uniforme entre los varios dialectos (Jones 1998: 334). En este capítulo nos centramos en un grupo de rasgos que están definidos con arreglo a criterios tipológicos y que nos permiten describir el sardo al tiempo que lo vamos comparando con otras lenguas del área romance y mediterránea. Los rasgos a los que nos referimos son algunos de los parámetros que generalmente se utilizan en las descripciones tipológicas del sardo y son los que están relacionados de manera más directa con el tema de este trabajo: parámetro *PRO-drop*, marcación del dependiente, *alignment*⁶ y orden de los constituyentes de la oración (véase Blasco Ferrer 2000, Ramat 2003 y Putzu 2005a entre otros; véase Stolz 2002 para una contribución al estudio de la tipología de las lenguas del Mediterráneo).

En diferentes contribuciones a la descripción tipológica del sardo se muestra que, en relación a los rasgos recién mencionados, el sardo se comporta de manera parecida a otras lenguas mediterráneas (Ramat 2003, Putzu 2005a) y que debido a rasgos como, entre otros, la marcación en el dependiente, el parámetro *PRO-drop*, el *alignment* acusativo y el orden dominante SVO '[...] esso risulta saldamente ancorato alla realtà mediterranea' (Ramat 2003: 31).⁷ De hecho, el sardo es una

(2005) y Bolognesi (2001). Para una breve reseña de los estudios generales y de enfoque tipológico dedicados al sardo véase Putzu (2005a).

⁶ El *alignment* es la manera de codificar los argumentos del verbo: '[t]he term alignment may be intuitively understood as reflecting how the two arguments of the transitive verb, the agentive argument (A) and the more patient-like argument (P), align with the sole argument of the intransitive verb, the S' (Siewierska 2005: 406).

⁷ La descripción del sardo bajo un enfoque comparativo se ha dado en contribuciones de tipología areal, en el sentido de '[...] study of patterns in the areal distribution of typologically relevant features of languages' (Dahl 2001:1456). En las últimas décadas, el sardo y otras lenguas del Mediterráneo han sido objeto de estudio en el ámbito del proyecto MEDTYP, que se ha desarrollado a partir de finales de los años noventa del siglo pasado con el intento de estudiar las lenguas del área lingüística mediterránea: 'The basic hypothesis of the project is that the Mediterranean languages may represent a linguistic area, very much like other well-established linguistic areas such as the Balkan area. [...]. The primary goal of the MEDTYP project is [...] to gather evidence on particular grammatical phenomena in Mediterranean languages and to ascertain whether the similarities concerning these grammatical phenomena can be explained in terms of genetic inheritance, general typological tendencies or language contact' (Cristofaro y Putzu, 2000: 7-8). 'The research goal was to check whether it is possible to extend the notion of the Mediterranean as a cultural and historical area to linguistic fact' (Ramat 2003: xiii). En Ramat (2003) se plantea la hipótesis de la existencia de una liga lingüística (del tipo de la liga lingüística balcánica) y se individualizan siete rasgos que pueden caracterizar una hipotética lengua mediterránea prototípica: marcación en el dependiente; parámetro *PRO-drop*; *alignment* acusativo; orden dominante SVO; marcación de la definitud por medio de elementos con función de artículo en el sintagma nominal; presencia de (al menos) dos géneros para los sustantivos, morfología flexivo-fusiva. La conclusión a la que Ramat llega es que los rasgos pertinentes están presentes tanto en Europa como en Asia y que las lenguas de la zona mediterránea no

lengua *PRO-drop*, es decir, 'the subject can be omitted in finite clauses when the inflection of the verb is sufficient to establish the intended reference' (Jones 1998: 334). Las relaciones entre nominales están expresadas a través de una estrategia analítica y la marca se encuentra en el dependiente, como ilustra el ejemplo (3) (Putzu 2005):

- (3) *Sa domo de s'omine* 'La casa del hombre' (Logudorés, Putzu 2005a: ej.12)

Con respecto a la cuestión del *alignment*, el sardo, como las lenguas romances, tradicionalmente está presentado como ejemplo de alineación acusativo/nominativo, porque trata de la misma manera el sujeto (A) de la oración transitiva y el sujeto de la oración intransitiva (S) y codifica diferentemente el paciente (P) – en el caso del sardo con el AC.PREP.⁸ La visión tradicional, sin embargo, tiene que ser matizada: un aspecto importante común a las lenguas romances es que a tipos diferentes de nominales corresponden distintos patrones de marcación de caso. En español, por ejemplo,

[...] the accusative marker, the preposition *a*, is found (roughly) only with specific, animate noun phrases, so that strictly speaking a noun phrase like the male proper name *Juan* has a nominative–accusative case marking system, while the inanimate noun phrase *el libro* 'the book' has a neutral case marking system (Comrie 2005: 399).

Si por *neutral case marking system* entendemos un sistema de codificación que no hace distinciones entre S, A y P, vemos que el sardo también, como el español, resulta ser una lengua con *alignment* acusativo con respecto a algunos nominales (algunos animados e inanimados específicos) y con *alignment* neutral con respecto a otros (animados e inanimados no específicos).

Con respecto al parámetro del orden de los constituyentes, la secuencia oracional dominante

constituyen un área lingüística. En cambio, se nota la presencia de dos grandes sub-áreas, la romance y la semita (Ramat 2003: 31). Sin embargo, aunque no se pueda hablar de un área lingüística mediterránea en el sentido de 'liga lingüística', se pueden utilizar los parámetros considerados en el proyecto MEDTYP para encuadrar el sardo en un contexto amplio que se extienda más allá del tradicional ámbito de las lenguas romances.

⁸ 'In the nominative–accusative (or simply: accusative) case marking system, S [the single argument of an intransitive clause] and A [the most agent-like argument of a transitive clause] are marked in the same way, while P [the most patient-like argument of a transitive clause] is marked differently. The form used to encode S and A is referred to as the nominative, the form used to encode P as the accusative' (Comrie 2005: 398).

en el sardo moderno desde un punto de vista cuantitativo es S(auxiliar)VO (Viridis 1987, Jones 1998, Putzu 2005a, Blasco Ferrer 2000). En las oraciones interrogativas se puede utilizar el orden OV cuando estas no están introducidas por un pronombre INT (4). En (4c) el orden esperado sería *Cando cheres sa mela?* (Dettori 2003; Putzu 2005a).

- (4) a. *Cheres sa mela?* 'Quieres la manzana?'
 b. *Sa mela cheres?* Lit. 'La manzana quieres?'
 c. **Cando sa mela cheres?* Lit. 'Cuando la manzana quieres?'

En las oraciones afirmativas la sintaxis sarda muestra una plasticidad notable (Viridis 2000: 45) y, aparte del orden SVO, permite otros órdenes: VOS y OSV. La variación respecto al orden SVO se puede describir con arreglo a tres procesos fundamentales: dislocación de un constituyente, posicionamiento a la izquierda de un constituyente e inversión del sujeto respecto al verbo (Jones 1995).

La dislocación es el posicionamiento de un constituyente fuera (al comienzo o al final) de una oración y con un pronombre correferencial dentro de la oración que indica la función gramatical del elemento dislocado. Los nominales dislocados suelen estar separados del resto de la oración a través de una pausa en la entonación que es más marcada en las dislocaciones a la izquierda y menos en las dislocaciones a la derecha. En esta tesis, dislocación se entiende como en la siguiente definición de Lambrecht (2001):

A dislocation construction (also called detachment construction) is a sentence structure in which a referential constituent which could function as an argument or adjunct within a predicate-argument structure occurs instead outside the boundaries of the clause containing the predicate, either to its left (left-dislocated) or to its right (right-dislocated). The role of the denotatum of the dislocated constituent as an argument or adjunct of the predicate is represented within the clause by a pronominal element which is construed as coreferential with the dislocated phrase. Typically, the dislocated phrase is marked with special prosodic features (Lambrecht 2001: 1050).

En la definición que acabamos de dar, están implicados cuatro criterios: (i) posición extra-oracional del constituyente; (ii) posible posición alternativa intra-oracional del constituyente, (iii) correferencia pronominal; (iv) prosodia especial. Estos criterios se aplican conjuntamente en los

casos de dislocación prototípicos. Sin embargo, hay casos en los que uno o más de los criterios no se dan. Sólo el criterio (i) es condición necesaria (pero no suficiente) para que una construcción se cualifique como un caso de dislocación (Lambrecht 2001: 1050).

Los objetos directos indefinidos constituidos por un nombre plural o no numerable, como *inari* 'dinero' en (5a) pueden ser dislocados con el pronombre correferencial *nde*, una partícula pronominal que se refiere a una cantidad parcial de algo explicitado anteriormente o que es claro por el contexto. En este caso, el nombre aparece solo cuando está dislocado a la izquierda (5b), mientras que aparece precedido por *de* cuando está dislocado a la derecha (5c) (Jones 1995).

- (5) a. *No tenzo inari* 'No tengo dinero'
 b. *Inari, no nde tenzo* 'Dinero, no tengo'
 c. *No nde tenzo, de inari* Lit. 'No tengo, dinero'

También los sintagmas nominales sujeto pueden sufrir dislocación:

- (6) a. *Antonia, ieo isco chi est coiuada* 'Antonia, yo sé que está casada'
 b. *Ieo isco chi est coiuada, Antonia* 'Yo sé que está casada, Antonia'
 c. *Raffaele, est arribbau* 'Raffael, ha llegado'
 d. *Est arribbau, Raffaele* 'Ha llegado, Raffael'

El otro orden de constituyentes, es decir, el posicionamiento de un nominal a la izquierda de la oración sin un pronombre correferencial es solo aparentemente similar a la dislocación a la izquierda. Véanse los ejemplos (7a) y (7b):

- (7) a. *Sa domo seo pulinde* 'La casa estoy limpiando'
 b. *In mare sunt* 'En la playa están'

Jones (1993, 1995 y 1998) define este tipo de construcción como *fronting*. Los constituyentes *fronted*, posicionados a la izquierda sin un pronombre correferencial, tienen una interpretación de foco, es decir expresan 'information which is new or deemed to be particularly noteworthy' (Jones 1998: 338). Esto los diferencia de los nominales dislocados a la izquierda porque la dislocación a la izquierda establece o confirma el tópico (Jones 1995: 18; Lambrecht 1994).⁹

⁹ Como se nota en (7), las traducciones del español se aceptan como correctas solo si hay focalización de 'la

La construcción que Jones define como *fronting* es lo que Lambrecht (2001) llama *Focus-Movement* o *Focus-Preposing construction*:

Focus-Movement resemble Topicalization (and differs from L[eft] D[islocation]) syntactically in that the initial constituent occurs in COMP position, hence functions as a complement of the verb. However, it differs from Topicalization prosodically, in that the initial constituent is necessarily the sole point of prosodic prominence in the sentence (marking the proposition minus the fronted object as discourse-active and pragmatically presupposed). Moreover, unlike Topicalization, a Focus-Movement sentence cannot be converted into LD by filling the 'gap' [...]. Pragmatically, Focus-Movement differs both from Topicalization and from LD in that the initial constituent does not have a topic but a focus relation to the proposition (Lambrecht 2001: 1053).

En el caso de los nominales introducidos por un cuantificador existencial indefinido la diferencia entre *fronting* y dislocación a la izquierda es que en el primer caso el cuantificador se mueve junto con el nominal (8a), mientras que en el segundo caso el cuantificador se encuentra dentro de la oración y no al lado del nominal dislocado (8b) (Jones 1995):

- (8) a. *Drutzis meda papat* 'Muchos dulces come'
 b. *Drutzi, nde papat meda* 'Dulces, come muchos'

Los nominales posicionados a la izquierda de la oración pueden en algunos casos ser casos de topicalización. En palabras de Lambrecht (2001):

LD must be distinguished from the so-called Topicalization construction. Topicalization resembles LD in that it involves a referential constituent in non canonical initial position. But while in LD this constituent occurs in the extra-clausal TOP position, the 'topicalized' phrase occurs in the so-called pre-clausal COMP (complementizer) or WH-position, where it preserves its syntactic and semantic role as a complement of the verb [...] (Lambrecht 2001: 1052).

En su análisis de la sintaxis sarda Jones describe un tercer tipo de orden oracional, junto con la dislocación a la izquierda y el *fronting*). Se trata de la inversión del sujeto con el verbo, un

casa' y de 'la playa'

fenómeno sólo aparentemente similar a la dislocación a la derecha del sujeto (véase también Lambrecht 2001:1054: '[...] R[ight] D[islocation] must be distinguished from certain subject-inversion constructions in which a subject occurs at the end rather than the beginning of a clause'). Los dos fenómenos muestran una importante diferencia: los sintagmas nominales dislocados a la derecha son átonos y refieren a entidades prominentes en el discurso (ejemplo 9a), mientras que los sintagmas en posición final de oración no dislocados son prominentes en la oración y dan información nueva (ejemplo 9b) (Jones 1995; Lambrecht 1994). Sin embargo, la diferencia entre las dos construcciones no siempre se puede notar claramente 'since, in many cases, they yield the same linear sequences and can only be distinguished by reference to prosody or context' (Jones 1995: 19).

- (9) a. *Est bennia, Angela* 'Ha venido, Ángela'
 b. *Est bennia Angela* 'Ha venido Ángela'

Virdis (1987: 411) nota que en el sardo hablado se da también con frecuencia el orden VOS. Según Virdis se trata de una construcción pragmáticamente no marcada¹⁰. Según Virdis, la prueba del hecho de que VOS constituye un orden no marcado, reside en que puede de vez en cuando substituirse por el orden SVO y por la forma pasiva. En cambio, estas dos últimas estructuras no tienen la misma doble alternativa y

non sono mai del tutto neutrali, sia perché la scelta dell'una o dell'altra alternativa dipende assai [...] dalla situazione pragmatica, sia perché sia l'una che l'altra alternativa focalizzano, o meglio, [...] stigmatizzano o il Soggetto o l'Oggetto. [...]: la scelta veramente neutra possiamo dire che sia dunque quella che si manifesta mediante l'ordine VOS (Virdis 1987: 417).

El hecho de que el orden VOS sea menos frecuente depende de razones pragmáticas que hacen que sea preferible la forma pasiva y el orden SVO, donde se manifiesta la unidad entre agente y acción (Virdis 1987: 417). En el momento de clasificar una lengua con respecto al parámetro de los constituyentes, se suele utilizar el criterio de la frecuencia de uso. Cuando las lenguas permiten órdenes alternativos respecto a un orden dado, hay un orden que es a menudo muchísimo más

¹⁰ En la palabras de Virdis (1987: 411), este orden de constituyentes representa una construcción no 'funzionalizzata [...] a scopi espressivi o comunicativi particolari, ma usata in funzione del tutto neutra, come mera espressione di uno stato di cose, in cui a nessun elemento è dato alcun rilievo, in cui nessun elemento è assunto a perno dello scambio di informazione'.

frecuente. En base al criterio de la frecuencia, el orden VOS es poco usual en las lenguas del mundo respecto a SOV y SVO (Dryer 2013). Sin embargo, el hecho de que el orden VOS sea menos frecuente en una lengua no impide considerarlo un orden neutro en esa misma lengua. De hecho, las diferencias en la frecuencia entre dos órdenes pueden no ser muy extremas y el hecho de que ambos órdenes sean relativamente comunes se puede considerar más importante que el hecho de que un orden es más común que el otro (Dryer 2007: 10).

En perspectiva diacrónica el orden VOS se interpreta como punto final de un proceso de gramaticalización¹¹ del orden /clíticoVOS/ (con O y S dislocados y O anticipado por el clítico). Es muy infrecuente, en el sardo medieval, que en el orden VOS el O no esté anticipado por un clítico. Esto se debe a que solo un objeto determinado puede preceder el sujeto (Viridis 2000: 38)¹². Al final del proceso de gramaticalización ya no es necesario que se codifique con el clítico la determinación de O, siendo la posición sintáctica de O suficiente (Viridis 2000: 38)¹³.

Los clíticos son frecuentes en el sardo moderno. En palabras de Lambrecht (2001: 1053): 'Clitic-Doubling construction, in which a subject or object argument is represented within the same predicate-argument structure both by an atonic pronominal and a tonic lexical or pronominal NP'¹⁴. La presencia de la duplicación pronominal en algunas situaciones tiene un efecto redundante: 'tanto spesso infatti troviamo dei clitici che anticipano non solo l'oggetto diretto, ma anche l'oggetto indiretto, o altre determinazioni avverbiali, anche quando questi elementi non sono già comparsi precedentemente nella frase' (Viridis 2000: 38). El valor pragmático de estas construcciones es

¹¹ La definición de gramaticalización sobre la que nos basamos en esta tesis es la de Lehmann (1985: 303): 'Under the diachronic aspect, grammaticalization is a process which turns lexemes into grammatical formatives and makes grammatical formatives still more grammatical (cf. Kuryłowicz 1965: 52). From the synchronic point of view, grammaticalization provides a principle according to which subcategories of a given grammatical category may be ordered'.

¹² En el sardo medieval el orden de palabras puede variar entre VSO, que es la secuencia más frecuente (Viridis 1987), VOS y SVO, las dos últimas con o sin anticipo pronominal del objeto (Viridis 1987, 2000 y 2002; Lombardi 2007; Wolfe 2013).

¹³ Véase también Lehmann (2008) con respecto a la relación entre gramaticalización e *Information structure* [The information structure of a sentence concerns the way that the content of propositions is packaged in discourse depending on the speaker's assessment of the current state of the universe of discourse (Lambrecht 1994)]: 'Information structure is part of grammatical structure. Consequently, it may come about by grammaticalization, it may show different degrees of grammaticalization, and it may dissolve by grammaticalization' Lehmann (2008: 207).

¹⁴ '[...] R[ight] D[islocation] must be distinguished [from the so-called Clitic-Doubling construction]' (Lambrecht 2001: 1053)

parecido al del sardo medieval, cuando el objeto está anticipado por un clítico, y donde el elemento es muy determinado (Viridis 2000: 38).

Cuando en los capítulos VI y VIII presentemos los datos del *corpus* diacrónico y los datos del *corpus* sincrónico desde un punto de vista meramente cuantitativo, no tendremos en cuenta las distinciones entre dislocación, topicalización y movimiento del foco (*Focus Movement* o *Focus-Preposing construction*) por lo que respecta a los objetos que preceden el sintagma verbal; asimismo, no tendremos en cuenta la distinción entre dislocación a la derecha y clitic doubling por lo que respecta a los objetos que siguen al sintagma verbal. En un primer momento, al presentar los datos cuantitativamente, haremos una distinción más sencilla, sin tener en cuenta si un nominal se encuentra totalmente al margen de la oración, si está inmediatamente cerca del verbo o si, aun no estando al margen de la oración, se encuentra relativamente distanciado del verbo por otros constituyentes. En fase de análisis cuantitativo y en las tablas distinguiremos solo entre objetos que se encuentran antes del verbo (posición considerada no canónica en sardo), objetos que se encuentran después del verbo; además de hacer esta distinción también notaremos, ya desde el análisis cuantitativo, cuándo en la oración hay un pronombre correferencial que duplica un nominal objeto. Utilizaremos una casuística muy sencilla basada en la posición del nominal: hablaremos de 'nominal pospuesto/antepuesto' o 'posposición/anteposición del nominal', y de 'presencia/ausencia de duplicación pronominal'.



Logudorés (1 logudorés central; 2 logudorés sur-oriental; 3 logudorés norte-occidental).

Nuorés (1 nuorés septentrional; 2 nuorés centro-occidental; 3 nuorés oriental y meridional).

Arborense

Campidanés (1 campidanés centro-occidental; 2 campidanés de Cagliari; 3 sulcitan; 4 campidanés central; 5 barbaricino meridional; 6 ogliastrín; 7 campidanés del Sarrabus).

- b. (Nuorés, Fonni, Putzu 2005): *As vidu a mimi (no a itu)*
'Me has visto a mí (no a él)'
- c. (Logudorés, Putzu 2005): *Ar bidu a nois (no a issos)*
'Nos has visto a nosotros (no a ellos)'
- d. (Campidanés, Putzu 2005): *Appu biu a bosatrus (no a issos)*
'Os he visto a vosotros (no a ellos)'
- e. (Nuorés, Lula-Bitti, Putzu 2005): *Apo vistu a Juanne*
'He visto a Juan'
- f. (Campidanés, Putzu 2005): *Ariseru appu biu a Bobby*
'Ayer he visto a Bobby'
- g. (Nuorés, Fonni, Putzu 2005): *Apo vidu su dotore*
- h. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995): *Apo vistu (a) su dutore*
- j. (Logudorés, Marghine, Putzu 2005): *Apo idu (a) su dotore*
- i. (Campidanés, Putzu 2005): *Apu biu (a) su dotori*
'He visto (a) el médico'
- l. (Dialecto no especificado, Blasco Ferrer & Ingrassía 2010): *Seo cricande (a) unu cane*
'Estoy buscando (a) un perro'
- m. (Dialecto no especificado, Blasco Ferrer & Ingrassía 2010): *Seo cricande ø sa cadira*
'Estoy buscando la silla'

La Tabla 1 muestra la variabilidad inter-dialectal del DOM sardo, tal y como resulta en la investigación de Putzu (2008).

Tabla 1: Variabilidad inter-dialectal del AC.PREP sardo (Putzu 2008:409)

	N.PR	PERSONALES DEÍCTICOS Y ANAFÓRICOS		N.C.DEF	N.C.IND.ESP	N.C.INDnoESP
		pro	adj.			
Nuor	+	+	-	-	-	-
Log	+	+	+	+	(+)	-
Camp	+	+	+	+	(+)	-

Según las conclusiones de Putzu, las variedades centrales de sardo (lulés-bittés y fonnés) emplean el AC.PREP delante de PR.PERS y N.PR y lo excluyen o presentan alternancia ante nombres humanos comunes específicos. En cambio, las variedades de logudorés y campidanés emplean la

marca del AC.PREP también con N.C humanos y animados, tanto definidos como indefinidos, con tal de que sean específicos. Hay que notar que en un trabajo sobre la variedad campidanesa de Ogliastra, Blasco Ferrer (1988) subraya el papel fundamental de la especificidad cuando se trata del AC.PREP con los nominales definidos. Sin embargo, Blasco Ferrer & Ingrassia (2010) presenta algunos casos de campidanés (11a) y logudorés (11b) en los que objetos definidos no-específicos pueden presentar la preposición *a*, aunque se admita oscilación y ambos ejemplos (11a) and (11b) serían gramaticales sin preposición.

(11) a. *Ma cástia, custu cardamponi béciu, est castiendi ancoras (a) is piciocheddas!*

Pero mira, este viejo [lit. tendón viejo], todavía está mirando a las jovencitas.
(Campidanés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 147, ex. 5)

b. *Soe cricande (a) sos cassadores de cassa manna*

Estoy buscando (a) los cazadores de caza mayor.
(Logudorés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 147, ej.5)

La cuestión de la variación diatópica es central también en Blasco Ferrer & Ingrassia (2010) donde también se muestra que las diferentes variedades de sardo no presentan la misma distribución en el uso del AC.PREP, sino que las variedades meridionales tienden a utilizar la preposición más a menudo.

Para explicar, al menos en parte, la fuerte variabilidad intra-dialectal e inter-dialectal, Putzu (2008) e Blasco Ferrer & Ingrassia (2010) recurren a la influencia italiana y sugieren que la oscilación en el uso del AC.PREP se debe, entre otras causas, a la falta de un sardo estándar y a interferencias del estándar italiano¹⁷. Nos ocuparemos de esta cuestión en la parte conclusiva de este trabajo (capítulo IX.7).

¹⁷ En palabras de Putzu (2008: 409), '[...] le varietà centrali limitano la marca differenziale dell'oggetto ai pronomi personali e ai nomi propri e la escludono o mostrano al più alternanze d'uso con i nominali umani comuni specifici. Per contro, le varietà logudoresi e campidanesi impiegano la marca pure con i nomi comuni, in prevalenza [+umani] ma anche più generalmente [+animati]. In tale uso si osservano delle oscillazioni dovute, probabilmente tra le altre cause, sia alla mancanza di un sardo standard sia a interferenze dell'italiano standard'. En palabras de Blasco Ferrer & Ingrassia (2010: 146): 'In primo luogo, le diverse aree geolinguistiche mostrano ritmi d'accelerazione non univoci nella fruizione del segnacaso *a*, con una tendenza più spinta nel meridione dell'Isola. In secondo luogo, l'influsso dell'italiano standard ha alterato notevolmente l'uso dello schema sintattico *sub iudice* nelle generazioni più giovani, e anche di media età, più decisamente negli uomini che nelle donne'.

III.2 Un enfoque estructural

En general, los autores que se ocupan del AC.PREP sardo resaltan el papel de factores semánticos y pragmáticos en la distribución de la marca. Una interpretación que se centre solo en las características estructurales de los nominales objeto no logra una explicación más completa que la del enfoque semántico. Más bien, traza la línea entre los casos en los que el uso de AC.PREP se da siempre y sin excepciones y los casos en los que se da opcionalmente.

Una interpretación centrada en las características estructurales de los nominales objeto es el trabajo de Jones (1995) que estudia las variedades de nuorés de los pueblos de Lula y Bitti (Cerdeña centro-oriental). A partir de datos del tipo ejemplificado en (12), Jones (1995) relaciona la presencia obligatoria de AC.PREP con propiedades estructurales del objeto nominal: 'Accusative *a* is obligatory before direct object NPs wich lack a determiner position' (Jones 1995:38). Según Jones los ejemplos (12) muestran que hay una relación muy estrecha entre la distribución del AC.PREP y el carácter humano y definido del nominal objeto y que, sin embargo, debido al hecho de que el AC.PREP es obligatorio delante de nombres de ciudades y de animales, como se ve en (12f) y (12g), el carácter humano y definido no representan condición necesaria o suficiente para que se dé el AC.PREP.

- (12)
- a. *Apo vistu a Juanne* 'He visto a Juan'
 - b. *Apo vistu solu a isse* 'Solo le he visto a él'
 - c. *Apo vistu a frate tuo* 'He visto a tu hermano'
 - d. *Apo vistu a babbu* 'He visto a papá'
 - e. *Apo vistu a duttore Ledda* 'He visto al doctor Ledda'
 - f. *Apo vistu a Nàpoli* 'He visto Nápoles'
 - g. *Apo vistu a Èrcole* 'He visto a Ercole [nombre propio de caballo]'

Una dificultad reside en los nominales plurales indefinidos o nombres innumerables (por ejemplo: *zente* 'gente', *late* 'leche') que, aunque no lleven determinante, nunca llevan AC.PREP. Para resolver este problema sin hacer referencia a criterios semánticos, Jones postula un criterio estructural: los nominales como *zente* 'gente' y *late* 'leche' tienen un 'determinante cero' (es decir una posición determinante 'vacía') mientras los nominales de (12) carecerían totalmente de posición determinante. De esta manera podríamos decir que en el dominio de la obligatoriedad ejemplificado en (12), el AC.PREP solo aparece antes de nominales que carecen de una posición determinante.

Una prueba a favor de que la ausencia de determinante juega un rol crucial en la distribución

del AC.PREP está constituida por algunos casos que involucran nombres de parentesco. Como se ve en (12c) y (13) estos nominales aparecen típicamente sin determinante cuando están acompañados por un posesivo,¹⁸ y con determinante cuando están acompañados por un nominal preposicional introducido por *de* ('de'):

- (13) *Apo vistu (a) su frate de Luchia*
'He visto al hermano de Lucía'

El AC.PREP es obligatorio solo en los casos de determinante ausente (12c). Por contra, cuando el nominal o el posesivo requieren la presencia del determinante, el AC.PREP está excluido por algunos hablantes y admitido por otros (13).

Como se ve en (13), hay una clase de objetos donde la explicación estructural deja de ser eficaz. Se da vacilación en el uso de la preposición *a* y su presencia no se da como aceptable para todos los hablantes. Véanse también los ejemplos en (14), donde el signo de interrogación se refiere al hecho de que los hablantes tienden a no aceptar la preposición: para algunos hablantes la variante con *a* está absolutamente excluida. Por lo tanto, en el caso de los ejemplos de (12), una condición formulada en términos de ausencia de determinante constituye una explicación adecuada. Sin embargo, la variante sin *a* resulta posible para algunos hablantes y 'accusative *a* occurs optionally before direct object NPs introduced by a definite or demonstrative article which refer to human beings, particularly NPs which function as titles' (Jones 1995: 43).

- (14) a. *Apo vistu (a) su mere* 'He visto al jefe'
 b. *Apo vistu (a) su dutore de Rosaria* 'He visto al doctor de Rosaria'
 c. *Apo vistu (a?) cudd'ómine* 'He visto a aquel hombre'
 d. *Apo vistu (a?) s'ómine* c'at iscritu cussu libru 'He visto al hombre que escribió aquel libro'

El aspecto más controvertido del AC.PREP sardo, es decir, el ámbito de vacilación ejemplificado en (13) y (14), resulta muy difícil de explicar a partir de factores puramente gramaticales. Jones (1995) hace referencia a un proceso de analogía empujado por factores semánticos: la observación que el AC.PREP aparece a menudo con nominales definidos que funcionan como títulos sugiere, según dice Jones, que la presencia de AC.PREP en (14) se pueda

¹⁸ Jones (1995: 42) asume que los posesivos no son determinantes sino modificadores (en sardo normalmente siguen al nombre, como los adjetivos). Con la mayoría de los nombres (exceptuados los de parentesco) deben estar acompañados por un determinante en posición prenominal: *su libru tuo*, lit. 'el libro tuyo'.

atribuir a un proceso de analogía por el que algunos hablantes extienden el uso de AC.PREP, de manera opcional, a nominales que no satisfacen la condición estructural que define los casos en (12) pero que tienen sus propiedades semánticas o referenciales típicas, es decir referencia humana definida con un mínimo contenido descriptivo.

Si por un lado, una de las finalidades del artículo de Jones (1995) es explicar el AC.PREP sardo a través de propiedades estructurales del nominal objeto, por otro lado, el mismo autor reconoce que una explicación en términos de propiedades estructurales del nominal objeto deja de ser eficaz con respecto al conjunto de casos en (14). Entonces hay que considerar que el aspecto más controvertido del AC.PREP sardo, es decir el ámbito de vacilación, es inexplicable a partir de factores puramente gramaticales. Si para dar cuenta de la vacilación en los casos de (14) hay que hacer referencia a un proceso de analogía empujado por factores semánticos, esto demuestra que la explicación de la distribución del AC.PREP sardo no puede residir solo en factores gramaticales.

III.3 Los factores semánticos en un enfoque tipológico

En general los trabajos sobre el DOM sardo tienden a basarse en el estatus semántico y pragmático del nominal objeto y destacan que el sardo tiende a comportarse como otras lenguas romances, como por ejemplo el español, y basa la distribución del AC.PREP en factores morfo-semánticos (categorías léxicas, rasgos inherentes y referenciales como animacidad, definitud y especificidad) y factores pragmáticos - sintácticos (orden de los constituyentes y duplicación pronominal).

En Putzu (2005) se proporcionan datos de las variedades nuoresa, campidanesa y logudoresa y se compara el sardo con otras lenguas del área mediterránea. Putzu (2005) se centra en los contextos de uso y en los rasgos del nominal objeto que favorecen el uso del AC.PREP. Empleando un esquema tipológico proporcionado por Bossong (1998: 206), Putzu proporciona una clasificación del AC.PREP con respecto a todo el dominio del sardo (2005: 248-249) basada en tres niveles: un nivel semántico, un nivel semántico-formal y un nivel formal. Según Putzu, en sardo, en el nivel semántico es dominante la dimensión inherente, es decir, la dimensión de la animacidad, de modo que llevan AC.PREP sólo los nominales animados (aunque veremos en VI.7 que hay que matizar sensiblemente esta afirmación).

En un nivel semántico-formal, la marcación diferenciada de objeto directo está realizada por la misma preposición que marca las relaciones de dativo y el uso de esta preposición también como

marca de acusativo ha alcanzado la plena gramaticalización (aunque el uso de la preposición no se haya extendido a -y no sea obligatorio con -todas las clases de nominales acusativos). En un nivel formal, la marca es nominal (a pesar de que, junto a la marca nominal, se pueda dar también, en la misma oración, la marca verbal con clítico pronominal); otro aspecto del mismo nivel es que la estrategia de marcado es analítica, siendo constituida por una preposición (morfema libre).

III.4 Los factores oracionales y contextuales

A menudo, en los estudios sobre el AC.PREP sardo se hace referencia a factores relacionados con la oración y el contexto supra-oracional como el orden de los constituyentes de la oración, la duplicación pronominal y la dislocación del objeto.

En general los objetos en posición posverbal anticipados en la oración por un pronombre clítico son, en la mayoría de los casos, preposicionales (Blasco Ferrer & Ingrassia 2010). El hecho de que el objeto esté precedido por una pausa de la entonación aumenta la probabilidad de presencia de marca (Viridis 1987: 434). Muchos de estos casos son objetos dislocados a la derecha.

Blasco Ferrer (1988), Jones (1995), Floricic (2003) subrayan la relación entre dislocación del objeto y el uso de AC.PREP. La dislocación a la izquierda parece no influir en la distribución de la marca en el sardo nuorés de los pueblos de Lula, Bitti y Fonni y en sardo arborense. En cambio, logudorés y campidanés, aunque con variación, pueden presentar el AC.PREP con sintagmas nominales comunes humanos específicos cuando están en posición anticipada respecto al verbo.

Cuando a la dislocación a la izquierda del objeto se añade la duplicación clítica del objeto dislocado, la presencia de la preposición no alcanza los niveles notados en todo el sardo con respecto a las construcciones con anticipación pronominal de objeto posverbal. En todo el sardo (Blasco Ferrer & Ingrassia 2010) los objetos preposicionales son mucho menos frecuentes entre los objetos dislocados a la izquierda duplicados respecto a los objetos posverbales anticipados por clítico.

III.5 El acusativo preposicional en perspectiva comparativa romance

Como ya hemos adelantado en el capítulo I, el AC.PREP es un fenómeno que aparece de una manera muy similar en muchas lenguas romances. Tanto en los estudios tradicionales como en los estudios más recientes, se consideran pertinentes para el fenómeno características inherentes

(léxicas) como la animación y referenciales (contextuales) como la definitud/especificidad del nominal objeto. En varias contribuciones al tema del AC.PREP se destaca también el papel de las propiedades oracionales y de la organización textual. El grado de relevancia de todos estos factores (inherentes, referenciales, oracionales y textuales) varía sensiblemente de acuerdo con la lengua. Para ejemplificar la variabilidad interlingüística que caracteriza el fenómeno, consideramos a continuación tres variedades romances: español, siciliano y napolitano.

En las tres lenguas, los únicos nominales que muestran un comportamiento parecido y requieren obligatoriamente AC.PREP, son los PR.PERS, es decir, la clase léxica caracterizada por el nivel máximo de animación y definitud/especificidad. En (15) se dan ejemplos, respectivamente, de español (15a), siciliano (15b) y napolitano (15c):

- (15) a. *Te veo a ti*
 b. *Chiddu chiama a mmia* 'Ese me llamaba a mi' (Iemmolo 2010a: ej. 1)
 c. *Siente a isso* 'Escúchale a él' (Fiorentino 2003b: ej. 7)

Los N.PR humanos, que se caracterizan por un nivel de animación–definitud/especificidad (IV.3) muy alto, presentan AC.PREP obligatorio en español (16a) y en siciliano (16b). En napolitano, presentan una situación cercana a la obligatoriedad aun con algunas excepciones (16c).

- (16) a. *Vio a Pedro*
 b. *Canuscivu a Luvici* (Iemmolo 2010a: ej. 2) 'Conocí a Luis'
 c. *Donna Nunzia', aggio visto a Don Gennarino* (Fiorentino 2003: ej.1)
 'Doña Nunziata, he visto a Don Gennarino'

El español amplía el dominio de la obligatoriedad de la marca también a los INT, a los REL y a los CUANT.IND humanos (17).

- (17) a. *¿A quién vio María?* (Laca 2006: 11b)
 b. *Aquella mujer, a quien nunca había visto antes* (Laca 2006: 11c)
 c. *Vio a alguien* (Laca 2006: 11d)
 d. *No vio a nadie* (Laca 2006: 11e)

En siciliano, el AC.PREP se da obligatoriamente con el pronombre indefinido 'unu' (18).

- (18) *Vitti a unu ca ti circava* 'Vi a uno que te buscaba a ti' (Iemmolo 2010a: ej. 10)

Con respecto a las categorías de nominales restantes, la situación es mucho más variada desde una perspectiva interlingüística.

El español, entre las tres variedades romances consideradas, es la que muestra la extensión más amplia del uso del AC.PREP: 'los objetos directos humanos y definidos son introducidos por la preposición en la abrumadora mayoría de los casos' (Laca 2006: 431). En siciliano, en cambio, el AC.PREP es opcional con los nombres de parentesco plurales y con los N.C humanos (19).

- (19) a. *Arrubbaru a so cuscinu* 'Raptaron a su primo' (Iemmolo 2010a: ej. 4)
 b. *Arrubbaru (a) i so cuscini* 'Raptaron a sus primos' (Iemmolo 2010a: ej. 5)

En napolitano, como ya hemos adelantado arriba, el AC.PREP puede en algunas ocasiones no aparecer con los N.PR, es opcional con los N.C. y, si se excluyen los PR.PERS, con los demás pronombres (Fiorentino 2003b: 235).

En español existe una variabilidad considerable en el tratamiento de los objetos directos humanos y no humanos animados indefinidos que 'parece estar asociada con factores de índole referencial, que se subsumen a menudo bajo el término por lo demás polivalente de 'especificidad' ' (Laca 2006: 431). En efecto, la especificidad, tanto en el caso de los nominales humanos como en el caso de los nominales no humanos animados, se asocia con la presencia de la preposición (20a).

Con respecto al siciliano, Iemmolo (2010), afirma que los nominales indefinidos, aunque humanos, no pueden estar acompañados por la marca (20b), que la marca no está permitida con nominales (in)animados y que la presencia de marca está condicionada por el carácter humano junto con la definitud/referencialidad.

El papel de la referencialidad, en concreto de la especificidad, se destaca también en Fiorentino (2003) con respecto al Napolitano: '[...] a P[repositional] O[bject] with an indefinite nominal is possible, on the understanding that the D[irect]O[bject] can have a specific interpretation; it is presupposed that a specific individual with the properties of the nominal exists. Thus, rather than Definiteness, it is strictly the Specificness of the referent which is important in Neapolitan. When DO is referentially indefinite and non-specific, or even if it is definite but a specific interpretation cannot be given, PO does not occur' (Fiorentino 2003: 126). Véanse los ejemplos 20c, 20d, 20e.

- (20) a. *La empresa busca a una secretaria que sepa alemán/ *una secretaria que sepa alemán* (Laca 2006: ej. 16A)
- b. **Ammazzaru a un cristianu a Giurgenti* (Iemmolo 2010a: ej. 8)
'Mataron a un hombre en Agrigento'
- c. *Io cunosco a uno molto bravo* (Fiorentino 2003b: ej. 2)
'Io conozco a uno muy bueno.'
- d. *Se mi debbo ammogliare, m'aggi' a piglia' ø na gramignara!* (Fiorentino 2003b: ej.5)
'Si tengo que casarme, tengo que buscarme una vendedora de!'
- e. *Ca pozzo ancora vincere ø l'uommene, 'e ccose 'a mort¹⁹* (Fiorentino 2003: ej. 17)
'Todavía puedo ganar a los hombres, a las cosas y a la muerte'.

Aparte de los factores inherentes (animación) y referenciales (definitud/especificidad), en la zona de opcionalidad en las tres lenguas, pueden jugar un papel relevante factores oracionales y factores relacionados con la organización textual. Es el caso del español, donde la marca es opcional con nominales dislocados a la izquierda aunque tengan un referente inanimado (21a).

En siciliano, a pesar de que la marca con objetos directos dislocados esté muy extendida, sin embargo se encuentra subordinada a las propiedades inherentes del objeto y se da solo con esas clases de nominales, que, obligatoria u opcionalmente, reciben marca también en posición no dislocada. En el caso de dislocación con duplicación pronominal, la marca es obligatoria en nominales que en posición canónica llevan marca opcionalmente: 'è interessante notare come la marca sia obbligatoria con oggetti dislocati ripresi con *clitic doubling*, che possiedono un elevato grado di topicalità, anche in casi in cui normalmente l'uso della marca non sarebbe favorito' (Iemmolo 2010: 4). Véase, en este sentido, el ejemplo (21b) en comparación con (19b).

En napolitano el contexto dislocado aumenta el nivel de obligatoriedad con los N.PR (que, como ya dicho, llevan preposición en la casi totalidad de los casos) y también con los N.C (los que admiten la preposición) y con los demás pronombres (que en contexto no dislocado presentan oscilación) (21c, 21d, 21e) (Fiorentino 2003b:235).

- (21) a. *A la sacristía la traspasaba un buen sablazo de sol* (Laca 2006: ej.37b)
- b. *A i to cuscini, li 'ncuntrasti?* (Iemmolo 2010a: ej. 11)
'A tus primos, los encontraste?'
- c. *Ad iddru lu pistaru a sangu, ad iddra nun la vittiru* (Iemmolo 2010a: ej. 12)
'A el le pegaron fuerte, a ella no la vieron'

¹⁹ De Filippo, E., 1951, *Filomena Marturano*, Torino, Einaudi.

d. *Chi 'o cunosce a stu mascalzone?*²⁰ (Fiorentino 2003: ej. 34)

'Quien le conoce a esta mala persona?'

e. *E ttrovo tutt' io sti faticature*²¹ (Fiorentino 2003: ej. 35)

'Los encuentro todos yo a estos trabajadores'.

Las tres variedades romances presentan todas una zona en la que el AC.PREP no está permitido: el punto en común entre las tres variedades es que esta zona se caracteriza por la genericidad y la no-especificidad, que impiden la aparición del AC.PREP. La diferencia reside en la amplitud de la zona en la que el AC.PREP está permitido con relación al parámetro de la animación: a diferencia del español, que permite AC.PREP con los nominales animados específicos, en general siciliano y napolitano excluyen el constructo con todos los nominales no humanos.

En siciliano se puede dar preposición con nominales con referente animal únicamente en casos en los que 'l'animale fa parte del contesto domestico e viene, per cosí dire, antropoformizzato' (Iemmolo 2010) (véase a este respecto el ejemplo (22)).

(22) *Ammazzaru a u cani* (Iemmolo 2010: ej. 7)

'Mataron al perro'.

Siciliano y napolitano impiden la aparición del constructo con todos los nominales inanimados. Fiorentino (2003; 2003b) nota que la única ocasión donde el napolitano permite el AC.PREP con nominales no humanos es cuando el nominal está utilizado metafóricamente para referirse a una persona:

L'O[oggetto]P[reposizionale] in napoletano è sostanzialmente una marca della Persona, e questo si rileva dalla schiacciante preponderanza di OP [+umano] (mentre le eccezioni sono statisticamente poco significative e si fermano al '700). Nella lingua moderna l'OP con nominale [-umano] è possibile solo se il nominale è usato metaforicamente, con riferimento a persona (Fiorentino 2003b: 232).

Véanse, en este sentido, los ejemplos (23a) y (23b), respectivamente del siciliano y del napolitano. En cambio, como ya hemos dicho más arriba en este párrafo (21a), el español permite el AC.PREP con nominales inanimados bajo algunas condiciones contextuales.

²⁰ Lezza, Antonia, 1992, *Raffaele Viviani, I capolavori*, Napoli, Guida.

²¹ Lezza, Antonia, 1992, *Raffaele Viviani. I capolavori*, Napoli, Guida.

- (23) a. **Luvici distrudì a la casa* (Iemmolo 2010: ej. 9)
 'Luis destruyó la casa'
 b. *Quanno truove a nu tesoro/nun t' 'o fa' maie scappa!* (Fiorentino 2003: ej. 6)
 'Cuando encuentras a un tesoro / que no se te escape nunca'.

III.6 El acusativo preposicional de algunas lenguas romances en perspectiva diacrónica

En una perspectiva de lingüística histórica romance, se considera el fenómeno del AC.PREP como 'a tendency that originates from the reorganization of the Case System, and in particular from the restoration of an Accusative Case Marker' (Fiorentino 2003a: 143). Esta tendencia se manifiesta con un fenómeno que es homólogo en todas las lenguas mencionadas pero, como hemos visto en el capítulo I, se presenta con algunas diferencias en la extensión del uso de la preposición. En este sentido, la unicidad de cada lengua no destaca solo en la situación sincrónica, sino también en el camino diacrónico que ha llevado a cada lengua a su situación actual particular.

En español, el recorrido diacrónico del AC.PREP es un proceso de expansión lineal basado en las propiedades inherentes del objeto (animación y definitud) que sigue el sentido orientado de las jerarquías de animación y de definitud. En concreto, para los objetos directos humanos, la expansión está guiada por la escala de definitud. El tratamiento de los animados no humanos es también sensible a la escala, aunque el proceso de expansión sea menos claro, haya retrocesos y la marca pueda aparecer también ante inanimados. Esto, como veremos mejor en el capítulo IV, se explica por el hecho de que en algunas ocasiones los factores contextuales, es decir, relativos a la oración o al discurso, adquieren prioridad sobre los factores inherentes y referenciales del nominal (Laca 2002).

Con respecto al origen del AC.PREP en las lenguas romances, existe la hipótesis, defendida entre otros por Pensado (1995), de que la preposición empezó a aparecer con los PR.PERS como marca de topicalización y que de aquí se extendió a los N.PR marcados pragmáticamente, es decir, topicalizados o en posición preverbal para luego pasar a ser gramaticalizada como marca de caso. Iemmolo (2010a) aporta las pruebas diacrónicas que demuestran que, junto con la animación y la definitud, la topicalidad es el principal factor en el surgimiento del DOM en siciliano. En efecto, en siciliano, el recorrido diacrónico del DOM está fuertemente condicionado por cuestiones contextuales. Al principio la marca se da principalmente con objetos topicales y solo secundariamente con objetos animados/definidos. En siciliano moderno, la marca ocurre sobre todo

con objetos humanos y definidos/referenciales y esto significa que el DOM ha disminuido su vinculación con la estructura de la información y el estado informativo del nominal ha perdido importancia haciendo que el DOM se propagara a los objetos directos con características de tópico (es decir, a los objetos directos definidos). En la situación actual, la marca se aplica al objeto directo independientemente de su estado informativo y el DOM queda regulado por factores meramente semánticos como animacidad y definitud. En otras palabras, la marca con objetos directos dislocados a la izquierda sigue estando muy extendida, pero solo con esas clases de nominales que obligatoria u opcionalmente reciben marca también en posición no dislocada (Iemmolo 2010a; véase también III.5, ejemplo 21b).

El camino diacrónico del DOM en napolitano se muestra diferente respecto a español y siciliano. En efecto, sigue un recorrido que podemos definir opuesto al de las dos otras variedades romances: a diferencia de lo que se puede observar en español, donde el uso del constructo se va extendiendo a lo largo de la jerarquía de animacidad, en el napolitano del siglo XIX la restricción de animacidad se hace más rígida: actualmente, el AC.PREP está vinculado al carácter humano mientras que hasta el siglo XVIII se encontraban algunas excepciones a esta restricción (Fiorentino 2003b: 235). Más en concreto, los PR.PERS tónicos aparecen como establemente preposicionales ya en el siglo XIV (Fiorentino 2003b: 235) y, sin embargo, en las fases antiguas, considerando la categoría de objeto directo en su globalidad, el objeto preposicional es un fenómeno poco relevante desde el punto de vista estadístico. En efecto, el aumento de la presencia del objeto preposicional empieza en el siglo XIX y globalmente, también hoy en día, sigue siendo estadísticamente poco relevante.

Con respecto a cuestiones pragmáticas, y a diferencia de lo que se ve en siciliano, en napolitano hasta el siglo XIX no hay una correlación significativa entre AC.PREP y contexto pragmáticamente marcado. No la hay ni siquiera en casos de orden OV, es decir, de objeto preverbal (Fiorentino 2003b: 236). En este sentido podemos decir que el napolitano muestra un recorrido opuesto al del siciliano.

Como demuestra la breve reseña que acabamos de hacer, con respecto al desarrollo del AC.PREP '[...] the period, the modality, and the time needed to complete this change vary for each language. This gives us a polygenetic vision of the phenomenon, that is to say an innovation that occurred independently in each system' (Fiorentino 2003a: 143). Con respecto al español véase Pedersen (2005), Laca (2006) y Company Company (2003).

Veremos en el capítulo VI que el sardo no constituye una excepción a este respecto y que los datos del *corpus* diacrónico muestran un recorrido diacrónico peculiar. Con respecto a la situación sincrónica fruto de este camino, en el capítulo III.1, dedicado al estado de la cuestión del sardo, se ve que una característica que todos los estudios destacan es la variabilidad diatópica – a menudo

unida a la vacilación en el uso de un mismo hablante. Según Putzu (2005), la distribución diatópica del AC.PREP sardo es un producto de la dialéctica conservación – innovación entre centro (conservador) y periferia (innovadora). En otras palabras, estaríamos ante la coexistencia de formas conservativas e innovadoras en un proceso de extensión del uso de la preposición *a* delante de objetos acusativos. Cuando se habla de extensión del uso de la preposición *a* delante de objetos acusativos, algunos autores utilizan la palabra gramaticalización (véase la definición que hemos dado en el capítulo II a la nota 8). Laca habla de 'gramaticalización de un proceso estilístico' entendiendo 'la generalización de su uso a clases definidas por propiedades más o menos permanentes, no dependientes de la intención expresiva ni del contexto discursivo global' (Laca 1995:88). También Company Company (2002 y 2003), en relación al AC.PREP, utiliza la palabra 'gramaticalización' en un sentido más amplio de lo que hemos definido en el capítulo II a la nota 8, para referirse a la extensión de la marca de acusativo a lo largo de una jerarquía de nominales:

Grammaticalization is understood [...] in a wide sense, as a dynamic process of codification and organization of grammar, a sense quite close to Hopper's (1987) notion of creation of grammar. Grammaticalization covers a number of processes, viewed in a dynamic perspective, and comprises both synchronic and diachronic variation of a certain sort. Grammaticalization has its source in language use, that is, in real discourse. Many times the only indication that grammaticalization is going on is, as it will be seen below, the different frequency of use of a form or construction in one environment vs. another one. The effect of grammaticalization is, as is well known, variation and conflicting data (Company Company 2002: 203).

En esta tesis, para no crear confusión entre gramaticalización en el sentido de Lehman (dado en el capítulo II a la nota 8) y gramaticalización en el sentido de 'extensión del uso de la marca a lo largo de una jerarquía de nominales' como lo entienden Laca (1995:88) y Company Company (2002: 203 y 2003: 226), cuando nos referimos a un proceso del último tipo, utilizaremos el término 'extensión'.

Podríamos estar delante del hecho de que tanto la variación diatópica como la vacilación en la opinión de (al menos algunos) hablantes de un mismo dialecto sean un reflejo del proceso de extensión del fenómeno a lo largo de una jerarquía de nominales.

En general una hipótesis de trabajo de este tipo se funda sobre una serie de estudios tipológico-diacrónicos alrededor del proceso de extensión del AC.PREP a lo largo de una jerarquía de nominales en las lenguas indoeuropeas. Desde un punto de vista general, Bossong (1998) propone una clasificación de las lenguas que presentan DOM, de acuerdo con el hecho de que la marca de

acusativo, según su nivel de extensión a lo largo de una gerarquía de nominales, sea una categoría fluída o fija²².

Con respecto a las lenguas indoeuropeas, Nocentini (1992) proporciona un modelo explicativo diacrónico donde el hecho de que en el área euro-asiática la marca del acusativo afecta solo a parte de la categoría del objeto y en medida diferente entre las lenguas, depende de la difusión léxica de la innovación, que se propaga a través de clases semánticamente afines: por ejemplo desde los PR.PERS hacia los N.PR animados y desde aquí hacia los N.C.DEF. En esta perspectiva las escalas jerárquicas que ordenan los nominales según su nivel de animacidad, definitud y especificidad (Silverstein 1976 y Bossong 1998 entre otros) se pueden entender como 'gradienti in senso evolutivo' (Nocentini 1992: 243) que dejan abierta la posibilidad de que el fenómeno del marcado diferencial se difunda léxicamente hasta la saturación de toda una categoría.

En el caso de la variabilidad diatópica del AC.PREP sardo, según Putzu (2005) las variedades sardas mostrarían una distribución areal congruente con la hipótesis de Nocentini (1992). La idea de Putzu tiene el mérito de conferir a la distribución actual del fenómeno interés histórico en tanto que manifestación sincrónica de un desarrollo diacrónico y de cambios diferentes, o bien de unos mismos cambios que operan a distintas velocidades. Aparte de esto, una visión de este tipo tiene otra ventaja. Hemos notado en el capítulo III que, a pesar de que a nivel descriptivo una buena manera de observar los datos es un enfoque que tome en cuenta factores formales, semánticos y pragmáticos a la vez; sin embargo, desde un punto de vista interpretativo, los factores tanto semánticos como pragmáticos no siempre tienen un papel exitoso: concretamente, en el caso del sardo hemos visto en III.1 (ej. 11) que puede darse el caso de dos oraciones, una con AC.PREP y una sin AC.PREP que resultan ser ambas gramaticales y aparentemente no expresan ninguna diferencia de significado. En cambio, en una perspectiva que considere la variación sincrónica como 'síntoma y pre-requisito de la gramaticalización'²³ (Company Company 2002) en una dinámica de profunda compenetración entre sincronía y diacronía (o entre uso y cambio) (Company Company 2002) también tienen un papel los parámetros de análisis que se suelen utilizar en el estudio del fenómeno: las propiedades léxicas de los nominales, la posición del nominal en el *continuum* de la categoría de objeto directo, las condiciones sintácticas, semánticas y pragmáticas pueden ser los factores que empujan el proceso de extensión del AC.PREP (Company Company 2002).²⁴

²² Bossong (1998) utiliza 'gramaticalización' para referirse al proceso de extensión de la marca a lo largo de una jerarquía de nominales, como Laca (1995: 88) y Company Company (2002: 203, 2003: 226).

²³Recuérdese que Company Company (2002) utiliza 'gramaticalización' para referirse al proceso de extensión de la marca a lo largo de una gerarquía de nominales.

²⁴ Con respecto a los factores pragmáticos, Kittilä & Malchukov (2009: 560) muestran que hay lenguas en que el acusativo se origina de marcas con valor pragmático. Respecto a las lenguas romances, véase Pensado (1995:201).

IV BASES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS

IV.1 Introducción

Como se ha dicho en el capítulo I, esta tesis tiene dos objetivos: desde un punto de vista descriptivo se quiere ampliar el cuadro de datos tanto diacrónicos como sincrónicos; desde un punto de vista más bien interpretativo se quiere explicar la variabilidad intradialectal e interdialectal de los datos.

Para alcanzar el objetivo descriptivo proporcionamos un conjunto de datos históricos de diferentes variedades de sardo por un lado (capítulos V, VI, VII) y un conjunto de datos de sardo arborense contemporáneo por el otro lado (capítulo VIII) y los clasificamos y analizamos de acuerdo con dos diferentes clases de parámetros. En primer lugar se han establecido unos parámetros correspondientes a las propiedades inherentes y referenciales del nominal objeto (animacidad y definitud/especificidad) que son relevantes en el DOM desde un punto de vista interlingüístico: Bossong (1985), Lazard (1994), Laca (1995 y 2001), von Heusinger & Kaiser (2005) entre otros. En la terminología de Laca (2006), estos se definen como factores locales (IV.3). En segundo lugar, se han establecido unos parámetros correspondientes a las propiedades del contexto oracional y discursivo donde el nominal objeto se encuentra: la posición del objeto respecto al verbo, la duplicación pronominal del objeto, la eventual posición en estructuras coordinadas. En la terminología de Laca (2006) estos se definen como factores globales (IV.4).

El objetivo de carácter interpretativo se alcanza considerando los datos y la variabilidad intradialectal e interdialectal que los caracteriza en una perspectiva teórica más amplia que encuadra el AC.PREP dentro de algunas cuestiones tipológica y diacrónicamente relevantes, como el *alignment* de las lenguas romances y la teoría de la transitividad. La reflexión sobre el DOM se cruza a menudo con los estudios sobre la transitividad (Næss 2007:13). La razón se encuentra en la misma noción de transitividad que, en la reflexión lingüística tradicional, se define como transferencia de una acción de un agente a un paciente. En otras palabras, la transitividad tiene que ver con las relaciones entre el verbo y sus argumentos. Siendo la marcación de caso una manera de expresar las

relaciones entre verbo y argumentos²⁵, se entiende su relación con la noción de la transitividad (véase el apartado IV.5).

IV.2 Los datos

Antes de proceder con la ilustración de la metodología de clasificación y análisis de los datos (IV.3) aclaramos que el problema clasificatorio planteado por la coincidencia formal de marca de acusativo y marca de dativo ha sido resuelto considerando como acusativos todos los sintagmas nominales introducidos por *a* y regidos por un verbo que:

- (i) puede regir también sintagmas nominales no introducidos por *a* (24a);
- (ii) puede aparecer también en forma participial con el nominal en cuestión como sujeto. En el ejemplo (24b) el participio *amadu* 'amado' (de *amare* 'amar') tiene como sujeto, no explicitado, el mismo *Gavinu* que es objeto preposicional de *ant decapitadu* 'han degollado'.
- (iii) puede aparecer también en construcciones pasivas con el nominal en cuestión como sujeto (24c);
- (iv) puede regir pronombres clíticos acusativos (24d);
- (v) puede aparecer también en forma reflexiva con el nominal en cuestión como sujeto (24e).

Los ejemplos incluidos en (24) que sirven para ilustrar las construcciones referidas en la lista anterior corresponden a textos medievales del sardo. En (24d) *positillu* implica un clítico acusativo, distinto al clítico dativo que sería -lli.

- (24) a. (CSNT, 256) *Ego presbiter Dericor ki poniu in 'stu condake.ii. terrales intregos, a Ytçoccor de Bosia, fiiu de Ianne Carica, et a Maria Casubla, fiiu de Michali Casubla.*
'Yo, el sacerdote Dericor, que inscribo en este registro a dos trabajadores a jornada completa, a Ytçoccor de Bosia, hijo de de Juan Carica, y a Maria Casubla, hija de Miguel Casubla'.

²⁵ Butt (2009: 27ss.) proporciona una reseña de las aproximaciones modernas al problema del caso. La categoría de 'caso' hace referencia a un fenómeno bastante complejo: En el caso de muchas lenguas la marcación de caso tiene una función que va más allá de la función puramente estructural de ayudar a identificar las relaciones gramaticales (sujeto, objeto, objeto indirecto, etc.) de una oración. Por ejemplo, la marca se utiliza para señalar las diferencias en la agentividad, animacidad, definición y especificidad o puede interactuar con funciones pragmáticas. Es difícil lograr un análisis coherente de la amplia gama y variedad de funciones asociadas con el caso.

- b. (MTA, v. 1029-1030) *A Gavinu Sanctissimu Christianu Vighinu nostru da te tantu amadu, / Eris l'hana in Balay decapitadu.*
'A Gavino santísimo cristiano vecino nuestro por ti tanto amado / ayer lo decapitaron en Balay'.
- c. MTA, v. 165-168) *Si cun rigurosissima, et severa / manu, prestu non sunt decapitados; / intender des custos contradditores / Faguersi dessu Regnu Imperadores.*
'Si con mano rigurosísima y severa / no son enseguida decapitados / ya verás a estos alborotadores / convertirse pronto en emperadores'.
- d. (CSMB, 131) *Et ego positillu a iurare de servire a iuale et ipse et fijos suos a clesia: ad Orçoco et a Comida et a Iohanni, co et ipsos ateros servos.*
'Y yo le hize jurar a él y a sus hijos que iban a servir a juale, a la iglesia: a Orçoco y a Comida y a Juan, como a los demás '.
- e. (LVM, S.Constancia, p. 105) *Gallicanu videndesi tantu favoridu dessu imperadore, li dimandesit cun grande infiancia a Constancia sa fija pro mugere, ca fuit viudu.*
'Gallicanu, viéndose tan favorecido por el emperador, le pidió a Constancia su hija por mujer, porque era viudo'.

Utilizar los criterios i-v ha sido útil en el momento de resolver dudas sobre el régimen de algunos verbos como *servire* 'servir', *perdonare* 'perdonar', *cumandare* 'comandar', *cumbidare* 'invitar', *mirare* 'mirar', *obedire* 'obedecer'. Las dudas sobre el régimen de estos verbos nacen del hecho de que en algunos textos del *corpus* el verbo aparece siempre seguido por la preposición *a* y al mismo tiempo siempre junto con nominales con un nivel máximo de animacidad y especificidad. Por lo tanto es difícil detectar si la presencia de la preposición se debe a que el verbo tiene un régimen dativo o a que los nominales objeto requieren el AC.PREP por sus rasgos inherentes y referenciales. Cuando, en al menos un texto del *corpus*, el verbo satisface una de las las condiciones i-v enumeradas arriba, se considera como verbo con régimen acusativo, es decir que tiene objeto directo y no indirecto.

IV.3 Clasificación y del análisis de los datos: los parámetros locales

Como se ha dicho en IV.1, en la base de la taxonomía que ha guiado la clasificación de los datos están la animacidad y la definitud/especificidad del nominal objeto, categorías que en todas las contribuciones acerca del DOM juegan un papel importante a la hora de describir e interpretar su distribución: véanse, entre otros, Comrie (1989), Bossong (1998), Lazard (2001), Moravcsik (2011). De acuerdo con estas dos propiedades, en las lenguas del área mediterránea se hallan dos tipos básicos de marcación diferencial del objeto: uno en el que predomina el rasgo de la animacidad y otro en el que predomina el rasgo de la especificidad. En las lenguas romances – con la excepción del rumano – el rasgo predominante se considera la animacidad (Putzu 2005: 249).

Estas propiedades entran en los que se suelen llamar parámetros locales (Laca 2006) y que pueden ser inherentes (léxicos) o referenciales (contextuales). En general la animacidad es una propiedad inherente del nominal, mientras que la definitud y la especificidad pueden ser determinadas por el contexto.

De los factores locales se suele hablar en términos de escalas o jerarquías implicacionales, es decir, en términos de una clasificación ordenada de items gramaticales que limita el tipo de lenguaje posible con respecto a uno o más fenómenos gramaticales (cf. Croft 2003: 122). En palabras de Corbett (2011: 190): 'Hierarchies are built out of typological statements which are chained together'.

A partir del hecho de que los sintagmas nominales tienen grados diferentes de animacidad o definitud, la diferencia relativa de animacidad o definitud se puede establecer haciendo referencia a una jerarquía en la que los componentes son ordenados desde el grado más alto hasta el más bajo de animacidad o definitud. En general se considera que una posición alta del nominal en una escala de animacidad, o de definitud, o en una escala de animacidad y definitud juntas, es un factor que favorece el DOM, mientras una posición baja tiende a no permitir DOM.

En palabras de Moravcsik (2011: 87): 'In all languages, if direct objects of certain kind are case marked, so are all other kinds to the left on the [...] scale'. Las jerarquías implicacionales, cuyo valor como instrumento de clasificación tipológica ha sido ampliamente demostrado, entre otros, por Croft (2003) y Corbett (2011), también pueden ser un patrón de cambio diacrónico: 'Since a hierarchy constrains what is a possible language, it is also a constraint on language change, because languages move from one possible state to another. And indeed the requirement of monotonic increase sets bounds within which it is easy to conceive of particular changes' (Corbett 2011: 203; véase también Moravcsik 2011). Del potencial explicativo diacrónico se hablará en IV.5.

Las escalas jerárquicas según las que se suele ordenar la variación del AC.PREP implican que los nominales están ordenados según su nivel de prototipicidad en relación a la noción de objeto. Se

considera prototípico el objeto inanimado, porque la semántica del rol de paciente tiene una cierta afinidad con la semántica de los nominales dotados de un grado de agentividad bajo o nulo²⁶.

Bossong (1998) más que sobre la no-agentividad, pone el acento sobre la neutralidad del paciente con respecto a la agentividad. '[...] Le flux naturel de l'énoncé primaire va de l'agent au non-agent' (Bossong 1998: 198), y por lo tanto el rol de agente está desempeñado por entidades caracterizadas por propiedades intrínsecas como la disposición a la acción, la capacidad de controlar la acción y la intencionalidad. Por otro lado, el rol de paciente está desempeñado por entidades neutras con respecto a la agentividad, es decir, entidades-agentes potenciales que no ejercen su agentividad o entidades no agentivas por su misma naturaleza (Bossong 1998: 198). En esta visión, el AC.PREP se interpreta como un recurso formal para marcar algo semánticamente marcado, es decir, semánticamente inesperado, en tanto que entidad potencialmente agentiva que desempeña un papel no agentivo (objeto no prototípico).²⁷

IV.3.1 Animacidad

La animacidad es una categoría conceptual universal que existe independientemente de su realización en una lengua particular (Comrie 1989). Es un macro-rasgo semántico, inherente al sintagma nominal, que implica otros rasgos complejos a su vez inherentes, como, por ejemplo, la agentividad. Los sintagmas nominales tienen grados diferentes de animacidad inherente: esta gradación ha sido establecida por Silverstein (1976) como una linealidad de nominales orientada conocida como 'jerarquía de animacidad':

²⁶ Una perspectiva de este tipo se inserta en la teoría de la *markedness*, donde con *markedness* se entiende 'a binary relation between two opposites which are related in terms of their privileges of occurrence. One of them, the marked member, is assigned to specific conditions, and the other, the unmarked one, is assigned elsewhere, that is, the unmarked member of the opposition has less distributional restrictions, is more flexible and may appear in a greater number of contexts' (Company Company 2002). Para una discusión de la noción de *markedness*, véase Bybee (2011) y Haspelmath (2006).

²⁷ Para el DOM español se ha demostrado que la situación sincrónica es el producto de un proceso de extensión de la marca a que sigue la linealidad orientada de izquierda a derecha de la jerarquía que va desde los nominales miembros menos prototípicos de la categoría objeto directo -PR.PERSy N.PR - hasta los nominales más prototípicos - es decir, los inanimados: 'Non prototype – marginal - marked situation > prototype – non marginal- unmarked situation' (Company Company 2002: 205 y 2003: 249). 'The use of a new form or construction in a new context begins always, as is well known, in a very marked and peripheral situation, affecting marked entities, located in non-central category zones; the innovative construction will progressively move forward to more and more contexts, each time embracing less marginal entities, it progressively gains generalization, loses its marked status, and finally, but not necessarily, it may invade the prototype, causing a markedness reversal or a demarking. The last items to gramaticalize are the prototypes' (Company Company 2002).

- (25) 1-2 persona > nombres propios > [3 persona] humanos > [3 persona] animados no humanos > [3 persona] inanimados (Silverstein 1976: 122).

Con '1-2 persona' se entiende los pronombres de primera y segunda persona; los nominales de 3ª persona con referente humano son los PR.PERS de tercera persona y los N.C humanos como hombre, mujer, doctor, etc; los nominales de 3ª persona con referente animado no humano son los N.C. de animales como perro, gato, etc; la categoría de los nombres propios puede llegar a incluir, a parte de los nombres propios que se refieren a animados humanos, también nombres propios de animados no humanos (como los nombres propios de animales) y a inanimados (por ejemplo los toponimos); los nominales con referente inanimado son nombres numerables como árbol, libro etc.; en el nivel más bajo se encuentran los nombres de masa como tierra, oro, etc., que típicamente son no-numerables, inanimados y no específicos.

A partir de la secuencia de Silverstein, Bossong (1998: 203) proporciona su visión de la animacidad, que él denomina dimensión inherente (*dimensión inhérentielle*²⁸): 'Cette dimension joue un rôle capital dans la constitution des catégories grammaticales dans toutes les langues humaines. Elle représente la hiérarchie de l'être dans une perspective anthropomorphe, qui est évidemment celle de notre espèce'. Aquí tenemos la dimensión inherente según Bossong:

- (26) Escala de la dimensión inherente (Bossong 1998: 203):
deícticos > propios > humanos > animados > discretos

Los deícticos de Bossong son los PR.PERS. Los N.PR representan, en la jerarquía de Bossong, una categoría distinta con una posición pertinente. El rasgo discreto se refiere a la distinción entre entidades numerables y no numerables.

La jerarquía de animacidad planteada por Silverstein tiene relevancia en muchas lenguas en el ámbito de los indicadores de caso de agente y paciente en las construcciones transitivas. La relación entre algunos fenómenos lingüísticos y el concepto de animacidad es muy estrecha a pesar de que

²⁸ 'La dimension inhérentielle correspond à ce que Silverstein (1976) a appelé *animacy hierarchy*; Gilbert Lazard (1994: 192, 196) a proposé, pour traduire *animacy* en français, le terme d'*humanité*, néologisme heureux que j'adopte volontiers. Je garde pourtant le terme d'*inhérence* pour l'ensemble de la hiérarchie sémantique, parce qu'il s'agit affectivement de traits sémantiques inhérents; ces traits ne dépendent pas du contexte, mais sont donnés par la nature même des entités extra-linguistiques auxquelles se réfère le syntagme ou le lexème nominal en question' (Bossong 1998: 203).

no sea un universal absoluto (Comrie 1989).²⁹ En efecto las lenguas se comportan de maneras diferentes: algunas hacen distinciones muy finas, otras hacen distinciones menos exactas, como, por ejemplo, humano vs. no-humano o animado vs. no animado.³⁰ Con respecto al fenómeno del DOM, podemos distinguir por una parte lenguas en las que solo los objetos que se refieren a seres humanos están marcados y por otra parte lenguas en las que todos los objetos con referentes animados (humanos incluidos) están marcados. Además, aunque un reflejo lingüístico de la animacidad esté constituido por la dicotomía humano/no humano, hay también muchas lenguas en las que existe una división interna en los sintagmas nominales humanos (prescindiendo de cualquier distinción que concierne a los pronombres).

There are languages in which only animate-referring direct objects can be overtly case-marked. Sinhalese [Indo-Aryan, IE, DB] is an example, though in Sinhalese, case-marking is optional. It is difficult, however, to find languages in which all and only human-referring objects are case marked. The reason is that in individual languages, animacy-sensitive DOM frequently extends beyond, or retracts within, the human category. Interestingly, it does so in ways that are clearly culturally determined (Aissen 2003: 456).

En cambio, en yiddish (germánico, IE) (Aissen 2003) la presencia de DOM está restringida a los nombres humanos sin que se extienda a toda la categoría. Entre los N.C. la marca está restringida a ocho nombres, la mayoría de los cuales denota a individuos dignos de respeto. Se trata de tres nombres masculinos que tienen marca obligatoria (*tate* 'padre', *zeyde* 'abuelo' and *rebe* 'profesor') y de dos masculinos y tres femeninos que pueden ser opcionalmente marcados (*yid* 'judío' and *mentsh* 'persona'; *mame* 'madre', *bobe* 'abuela', *mume* 'tía').

Aissen (2003: 456) muestra que el DOM 'leaks across the human – animate boundary, but in

²⁹ Con respecto a algunos problemas concernientes a las predicciones de patrones de marcación de relaciones basadas sobre la jerarquía de animacidad véanse Filimonova (2005) y Bickel (2008).

³⁰ Existen muchos ejemplos de fenómenos en los que la animacidad es relevante como factor de control, arbitrario o motivado, de una serie de distinciones (véase, entre otros, Comrie 1981). Algunos pertenecen a la morfología nominal: bien las formas efectivas de los sintagmas nominales, bien, más en general, formas alternativas que pueden ser empleadas en una construcción dada (véanse, en Comrie 1981, las pruebas procedentes de las lenguas australianas y eslavas). Otros afectan a la concordancia verbal. Esta última a menudo se realiza de manera que el verbo concuerda con los sintagmas nominales con un grado mayor de animacidad y no lo hace con aquellos dotados de un grado de animacidad menor. Véanse en Comrie (1981) las referencias a griego clásico, persa, georgiano y tangut (familia sino-tibetana). En algunos casos, esto puede llevar al anulamiento de las relaciones gramaticales, que constituyen, a nivel interlingüístico, el factor que suele regular la concordancia. Sin embargo, es necesario subrayar que a menudo la animacidad no es relevante por sí misma sino que interactúa con otros parámetros como, por ejemplo, la definitud o la topicalidad.

different ways' y ofrece algunos ejemplos:

DOM leaks across the human – animate boundary, but in different ways. In Ritharngu [Australian Aboriginal language, DB], all human-referring direct objects are case-marked but so are a few nouns referring to 'higher animals' like kangaroos, dogs, and emus. In contrast, nouns referring to fish and raccoons are not case-marked in object function [...]. In Hindi [Indo-Aryan, IE, DB], DOM likewise extends beyond the human-animate boundary, but [...] the higher animals include elephants and lions, and exclude peacocks and mice. Leakage across the animate-inanimate boundary is also found. In Bayungo [Australian Aboriginal language, DB], all animate direct object (including humans) are overtly case-marked, but so are two inanimate nouns, *murla* 'meat' and *thanuwa* 'vegetable food' [...] (Aissen 2003: 456).

A la hora de explicar el comportamiento observado en yiddish, ritharngu, hindi y bayungo, se excluye la posibilidad de que las categorías de humano, animado e inanimado sean entendidas de manera distinta en las distintas lenguas. Es más probable que la tres categoría básicas estén entendidas de la misma manera y que 'there is further language-particular ranking whithin the basic category, rather than at its boundary' (Aissen 2003: 456). La afirmación se justifica en primer lugar porque 'it seems unlikely that speakers of any language do not distinguish between humans and animals' (Aissen 2003: 456). En segundo lugar

there is a parallel within the category of person. While all languages apparently rank the local persons (1st and 2nd) over 3rd, languages vary in ranking of the local persons themselves. In some languages, 1st person outranks 2nd; in others, 2nd outranks 1st. Language-particular articulation within the category of local person must then be permitted, and this constitutes a precedent for permitting language-particular ranking within the categories of human, animate, and inanimate (Aissen 2003: 456).

La jerarquía de animacidad no se puede reconducir a un parámetro único, ni siquiera a la animacidad en el sentido literal. Como sugiere Comrie (1989), la estructura en su conjunto no resulta ser una jerarquía lineal, sino un complejo acoplamiento' que refleja una interacción de numerosos parámetros: entre ellos animacidad en sentido estricto, definitud, y otros medios que implican una mejor identificación del referente.

IV.3.2 Definitud

En muchas lenguas el fenómeno del DOM está determinado parcial o completamente por la dimensión de la definitud (Aissen 2003: 443). Se trata de

IV BASES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS

una proprietà semantico-referenziale, tale che N è [+ Def] se fa riferimento a un referente univocamente individuato (o perchè si tratta di una identità referenziale unica, p. es. il sole, la luna, unici per gli abitanti del pianeta terra; ovvero perchè il locutore intende come univoco il riferimento a un dato referente e assume che l'interlocutore recuperi il medesimo referente in virtù della identità del riferimento) (Putzu 2001: 38).

En otras palabras, la definitud es una propiedad no inherente del nominal determinada por la referencia, es decir por razones pragmáticas y textuales. Solo los PR.PERS, los N.PR y los referentes únicos como 'sol' y 'luna' etc. son inherentemente definidos.

Con respecto a su composición,

une notion telle que la notion (sémantique) de définitude est à maints égards une notion scalaire et non uniforme. Il est possible à ce titre de mettre en évidence des *degrés* de définitude qui dépendent notamment du mode de construction de la référence et du potentiel d'activité attaché à certaines entités (Floricić 2003: 66).

Tal como la presenta Aissen (2003: 443), la jerarquía de definitud en su forma tradicional *definite > specific > non-specific* procede de las discusiones sobre el DOM de Comrie (1986) y Croft (1988). Aissen (2003: 443) propone extender la jerarquía a los PR.PERS y a los N.PR porque

[...] while it is necessary to distinguish pronouns and proper names from other definites, they are treated as the high end of the same scale. Thus, while there are languages which case-mark only personal pronoun object, or only pronoun and proper name objects, or pronoun, proper name and definite objects, there appear to be none which case-mark just definites, excluding personal pronouns and proper names (Aissen 2003: 443-445).

La jerarquía de definitud según Aissen (2003) es la siguiente:

- (27) Jerarquía de definitud (Aissen 2003: 443)
Pronoun > Name > Definite > Indefinite Specific > NonSpecific

La versión de la jerarquía de definitud de Bossong (1998: 204) está representada en (28):

- (28) Jerarquía de definitud (Bossong 1998: 204)
défini > identifiable > indéfini > non-référentiel

La utilidad de la jerarquía con respecto al DOM se entiende en la medida en que el valor asignado al referente es fijo. En otras palabras, debe ser posible individuar los items que componen la escala de una manera independiente respecto a la morfosintaxis de una lengua particular:

In the case of 1st and 2nd person pronouns, the value is fixed by the speech situation. That of 3rd person is limited to a salient non-participant. In the case of proper names, the value is fixed by convention. In the case of definite descriptions, the hearer is not free to assign just any value to the discourse referent introduced by the noun phrase. Definites are subject to a familiarity requirement, meaning that the value is determined by previous discourse. Indefinites are subject instead to a novelty requirement, but the degree to which the value assigned to the discourse referent is fixed or free can vary. It is more fixed in the case of partitives like 'two of the girls', where the value must be chosen from a familiar set, than it is in the case of 'free choice' *any* (e.g., 'you can bring any friend'). It is also relatively fixed when used in combination with 'certain', (e.g., 'you should bring a certain friend'). 'Certain' suggests that the choice of value is restricted to someone the speaker has in mind. The restriction is often present in the form of a modifier (e.g., 'a certain friend who understands you') (Aissen 2003: 444).

Con respecto al DOM con nominales indefinidos, Aissen (2003:444) nota que es muy importante el grado de libertad consentido a la hora de fijar el valor del referente del discurso. En turco solo dos tipos de indefinidos llevan el sufijo acusativo y se trata de indefinidos con un alto grado de especificidad: uno es el partitivo del tipo 'dos de las chicas', y el otro son los indefinidos que se traducen como 'un cierto N'. Estas dos clases de indefinidos son las mismas que obligatoriamente tienen el sufijo de objeto *-râ* en persa (Lazard 1982; Aissen 2003: 444).

IV.3.3 *El rasgo especificidad*

El carácter de específico es uno de los rasgos semánticos que se encuentra dentro de la propiedad semántica de la definitud. En el caso de los sintagmas nominales la definitud no es una propiedad inherente. Por lo tanto, tampoco la especificidad es un rasgo inherente de los sintgmas nominales (en cambio, con respecto al carácter inherente de la definitud en el caso de los pronombres personales de 1^a y 2^a persona véase IV.3.5). La especificidad se puede asociar tanto a sintagmas nominales definidos como a sintagmas nominales indefinidos. Véanse, en (29), los siguientes ejemplos italianos proporcionados por Putzu (2005: 229).

- (29) a. *Ho incontrato l'uomo* [+ esp] *di cui mi avevi parlato* [Putzu 2005: ej. 3]
'He encontrado al hombre del que me habías hablado'

- b. *Aristotele definiva l'uomo* [- esp] '*animale politico*' [Putzu 2005: ej. 4]
'Aristóteles definía al hombre como 'animal político'.
- c. *Mentre aspettava l'autobus, gli si è avvicinato un uomo* [-esp] [Putzu 2005: ej.5]
'Mientras esperaba al autobús, se le acercó un hombre'
- d. *Mentre aspettava l'autobus, gli si è avvicinato un uomo* [+ esp] *che rispondeva perfettamente alla tua descrizione* [Putzu 2005: ej. 6]
'Mientras que esperaba al autobús, se le acercó un hombre que correspondía perfectamente a tu descripción'.

El sintagma nominal 'l'uomo' en los ejemplos (29a) y (29b) es definido por la presencia del artículo definido. En cambio, el sintagma nominal 'un uomo' en los ejemplos (29c) y (29d) es indefinido por la presencia del artículo indefinido. Sin embargo, tanto (29a) como (29d) son específicos. En otras palabras 'il tratto [+specifico] è trasversale alla definitezza e alla indefinitezza' (Putzu 2005: 229).

La literatura reciente afirma que el rasgo de la especificidad, antes que la propiedad de la definitud en su conjunto, es aquel más pertinente en la selección de la marca diferenciada del objeto (Putzu 2005). En un artículo sobre el AC.PREP sardo, Floricic (2003) nota que

[...] il existait en sarde une corrélation entre le degré d'individuation de l'entité en fonction d'objet et la présence vs. absence de la préposition *a*. Nous avons vu en effet que la définitude jouait ici un rôle central, mais qu'en elle même une expression 'définie' (i.e. une expression dont la tête est déterminée par un 'article défini') ne déclenchait pas automatiquement l'utilisation de la préposition; a contrario, une expression 'indéfinie' peut parfaitement requérir l'utilisation de la préposition pour peu qu'elle représente un être (ou un ensemble d'êtres) conçu d'une manière unitaire (Floricic 2003: 265-66).

Un referente 'identificable de manera unitaria' tiene un alto grado de especificidad: el rasgo [específico] es lo que en la versión de la jerarquía de definitud de Bossong (1998: 204) representada en (28) se llama [*identifiable*]. La especificidad es máxima con respecto a sintagmas nominales definidos y es reducida con respecto a sintagmas nominales indefinidos. Además es sensible al número porque lo que es singular es más específico que lo que es plural: por lo tanto, la especificidad es mayor con sintagmas singulares y es menor con sintagmas plurales. En palabras de Floricic (2003: 260): 'La pluralisation renvoie elle aussi à une fragmentation qui abaisse le degré de définitude'. A partir de estas consideraciones y basándose en Putzu (2005) se puede delinear una jerarquía de especificidad orientativa y no rígida:

- (30) Jerarquía de especificidad (Putzu 2005):
 Definidos-específicos singulares → indefinidos-específicos singulares → definidos-específicos plurales → indefinidos-específicos plurales.

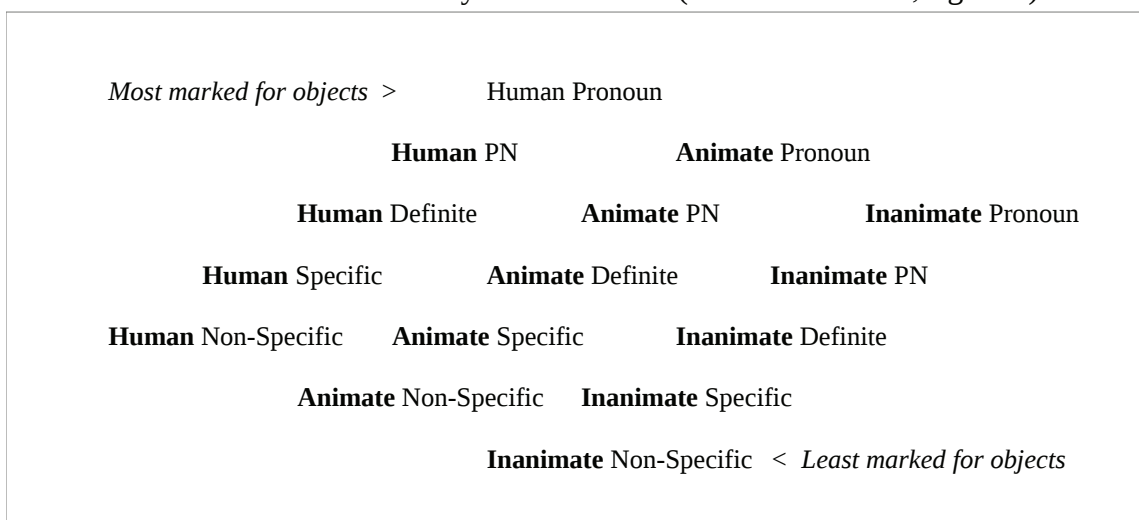
Véanse los ejemplos en (29a, d) donde se dan ejemplos de nominales específicos singulares y (29 b,c) donde se dan ejemplos de nominales no específicos singulares.

IV.3.4 *Interacción entre animacidad y definitud*

De acuerdo con Lazard (2001:877), '[l]es deux catégories de définitude et d'humanité ont des affinités; leurs échelles coïncident dans leur partie supérieure, celle où se situent les pronoms personnels et les noms propres de personnes'. Existen lenguas en las que el DOM 'is determined by a single dimension of prominence, either animacy or definiteness. However, it is common for DOM to be determined by both' (Aissen 2003: 458). El sardo presenta un tipo de DOM basado en la interacción de las dos escalas.

Según Aissen (2003: 458), '[t]he most straightforward approach to two-dimensional DOM involves the ranking of a set of composite properties, formed by crossing the animacy scale and the definiteness scale [...]'. Véase (31).

- (31) Las dimensiones de la animacidad y de la definitud (Aissen 2003: 249, figure 4)



La jerarquía de Aissen da cuenta de varios hechos. Los pronombres con referente humano tienen, universalmente, un estatus superior respecto a cualquier otro tipo de nominal porque el rasgo 'humano' ocupa la posición más alta de la jerarquía de animacidad y pronombre ocupa la posición

más alta de la jerarquía de definitud. Existe una distinción entre, por una parte, los pronombres y, por otra, los no-pronombres. Además, la oposición pronombre/no pronombre se cruza con la oposición humano/no humano o animado/no animado. Como consecuencia de esto, un pronombre cuyo referente tiene un grado bajo de animacidad puede estar colocado mas arriba que un sintagma nominal cuyo referente tiene un grado más alto de animacidad.

Los elementos que se encuentran al mismo nivel horizontal no tienen un ranking relativo fijo y la clasificación es parcial: en el caso de los N.PR humanos y de los pronombres animados, por ejemplo, los primeros están posicionados por encima de los segundos en la jerarquía de animacidad mientras que los segundos están por encima de los primeros en la jerarquía de definitud. Al respecto, cada lengua fija su ranking relativo con los N.C.IND.ESP. Con los N.PR inanimados pasa algo parecido: los primeros superan a los segundos con respecto a la animacidad mientras que los segundos superan los primeros con respecto a la definitud. En este sentido, la escala de Aissen (2003: 459) predice que '[...] there could be two dimensional DOM systems in which inanimate proper names are case-marked, but human indefinites are not [...]'. En consecuencia, si un objeto inanimado con un nivel de definitud dado (por ejemplo pronombre, N.PR, nominal definido) puede tener marca, entonces pueden tenerla también los humanos y los animados al mismo nivel de definitud. Es decir, la marcación de caso de los inanimados definidos implica la marcación de caso de todos los definidos (humanos, animados e inanimados). Sin embargo, la marcación de caso de un objeto humano a un nivel dado de definitud no implica la marcación de los objetos no-humanos al mismo nivel de definitud. Por lo tanto, la escala de Aissen predice una situación común: todos los objetos a un nivel de definitud dado pueden estar marcados, pero solo los humanos o animados a un nivel mas bajo de definitud pueden estarlo. En rumano, por ejemplo, la marca de acusativo *pe* con humanos y animados indefinidos es posible, mientras que con los inanimados es posible solo si son definidos (Aissen 2003).³¹

Una escala como la de Aissen, uniendo las dos propiedades de la animacidad y definitud, permite también de dar cuenta de dos propiedades importantes de los sistemas de DOM. En primer lugar, permite identificar las tres clases de objetos que suelen ser parte de las descripciones del DOM: los objetos para los que la marca de acusativo es obligatoria (zona alta de la escala), los

³¹ Laca (2006: 436) muestra cómo en español, con respecto al AC.PREP., las dos jerarquías interactúan 'en un modo que puede ser formalizado como un orden parcial resultante del producto de ambas escalas' y hace referencia a la escala de Aissen (2003), que representa de la siguiente manera: (I) Pronombre Humano > (II) N.PR Humano || Pronombre Animado > (III) > Definido humano || N.PR Animado || Pronombre inanimado > (IV) Humano Indefinido específico || Animado Definido || N.PR Inanimado > (V) Humano no específico || Animado Indefinido específico || Inanimado Definido > (VI) Animado no-específico || Inanimado Indefinido específico > (VII) Inanimado no-específico.

objetos para los que la marca es opcional (zona intermedia) y los objetos para los que la marca es imposible (zona baja). El rumano, el español del siglo XII y el Hindi son ejemplos de lenguas cuyo sistema de DOM está basado en estas tres clases de objeto. En segundo lugar, en el caso de las clases de objetos para los que la marca es opcional, a menudo la probabilidad de marca varía dependiendo de las propiedades particulares del objeto: los elementos más altos en la jerarquía de animación-definitud tienen más probabilidad de tener marca en comparación con los objetos más bajos en la misma jerarquía.

Las dos categorías de animación y definitud (especificidad) se pueden encontrar juntas bajo una categoría única, la individuación. Una concepción parametrizada de esta categoría se encuentra en Timberlake (1977). Se trata de una representación en la que operan dimensiones diferentes, independientes, que se entrecruzan y contribuyen a determinar el grado de individuación de un referente como propiedad global. El autor asigna distinciones categoriales pertenecientes a diversas dimensiones referenciales de las frases nominales a los dos polos individuación/no individuación. La concepción de individuación proporcionada por Timberlake se encuentra también en un trabajo fundamental sobre la transitividad, el de Hopper & Thompson (1980: 252-253)³². Los dos proporcionan una escala delimitada por la polaridad entre los términos extremos de 'altamente individualizado' y 'no individualizado', dentro de los que se encuentran los objetos concretos de las lenguas naturales. En la noción de individuación de Timberlake como aparece en Hopper & Thompson (1980: 252-253), el objeto individuado es propio (nombre 'propio' en oposición a nombre 'común'), humano, animado, concreto, singular, contable, definido/referencial³³. Las características del objeto no individuado son: común, inanimado, abstracto, plural, continuo, no referencial. Se trata de las propiedades que se ven recurrentemente en las descripciones del fenómeno del AC.PREP. Cada una de las dimensiones nos permite determinar el grado de individuación de un referente. Con respecto a la segunda distinción, por ejemplo, el ac. prep. no suele darse con definidos en plural (véanse los sustantivos colectivos). Las oposiciones concreto/abstracto y contable/continuo están relacionadas con el hecho de que existe un dominio de imposibilidad en el que el AC.PREP queda excluido por la naturaleza del objeto.

³² Con respecto a cuestiones recientes sobre transitividad y marcación de objeto, cf. Cennamo (2003).

³³ [Referentiality] refers to the relationship between a linguistic expression and the world. A noun phrase is referential if it picks out an existing entity in the world, that is, if it refers to an actual object. Thus, the noun phrase *a sandwich* may be interpreted as referential in the clause *I ate a sandwich*, since there must have been a particular entity which was the object of my eating; but it is non referential in *I want a sandwich* (on the most natural reading), since my wanting does not direct itself at some particular bread-and-butter object, but applies equally to any physical or hypothetical entity which might be designated with the word *sandwich*' (Næss 2007: 112).

IV.3.5 *Animacidad y definitud inherentes y referenciales*

Por una parte, animacidad y definitud son propiedades que pueden residir en el mismo nominal por su naturaleza léxica, como es el caso, por ejemplo, del pronombre personal *yo*, o del N.PR de persona *María*, que son inherentemente animados y definidos en su uso normal. Por otra parte, dichas propiedades pueden no ser inherentes al sintagma nominal y puede que le sean asignadas por el contexto. En otras palabras, pueden ser debidas a la referencia y a la interpretación en un contexto dado. Es el caso, por ejemplo, de un N.PR de persona que por defecto se consideraría humano y que, en cambio, por denotar una obra literaria por metonimia (libro por autor), es inanimado (32):

- (32) (*SuTesoru, Annotazionis Cantu primu* 13) *Liggi Ronconi a sa paraula Bachi*.
'Lee a Ronconi [autor = libro] donde dice gusano de seda'.

Nuestra taxonomía se basa en la animacidad y definitud de los nominales, tanto inherentes como determinadas por el contexto. Es decir, los nominales están clasificados por pertenecer a una clase léxica y por tener el nivel de animacidad y definitud propio de esa clase léxica. Cuando, debido a la referencia, el nominal se aleja del nivel de animacidad de su clase léxica, lo hemos tenido en cuenta ya a partir de la clasificación. Por ejemplo, en el caso de un N.PR humano que por metonimia se refiere a un objeto inanimado, se destaca el estatus del nominal dentro de la misma categoría N.PR. En el caso de un nombre inanimado que por la referencia adquiere estatus de animado, esto se clasifica dentro de los inanimados pero se destaca su estatus de 'personificación'. Véanse los ejemplos en (33).³⁴

- (33) a. (*MTC*, v. 656-666) *Pro quantu non vido cum itteu rasone / andas persequitande, comente leone, / a sos cristianos; pro qui depant adorare / a sas idolas tuas, qui non podent faelare*.
'Aunque yo no entienda por qué razón atormentas, como si fueran bestias, a los cristianos, por qué razón deberían adorar a tus ídolos, que no saben hablar'.

³⁴ Para una clasificación de los nominales parcialmente diferente de la nuestra, véase Laca (2006: 435) en un trabajo sobre el español: 'En la clasificación nos hemos guiado por las propiedades léxicas inherentes de los sintagmas nominales. Así, por ejemplo, hemos clasificado [...] como humano todo sintagma nominal cuyo núcleo es un sustantivo clasificado léxicamente como humano. Solo en una segunda etapa del análisis hemos tenido en cuenta las propiedades referenciales de las expresiones en contexto, precisamente cuando estas divergen de las propiedades léxicas'.

- b. (*EvCamp*, XXVII, 4) *Hapu peccau, traixendi unu sanguni giustu*.
'He pecado, por traicionar a una sangre justa'

En IV.3.6 vemos en detalle la clasificación de nominales según la que se han ordenado los datos del *corpus* diacrónico y del *corpus* de arboreense contemporáneo.

IV.3.6 *Clases de nominales basadas en los parámetros locales*

A la hora de ordenar los datos ha sido necesario encontrar una taxonomía que se ajustase al tipo de datos de nuestros *corpora* (un conjunto de sintagmas nominales de tipo variado) y al mismo tiempo pertinente con respecto al tipo de problema con el que íbamos a enfrentarnos (el AC.PREP). En otras palabras, había que basar la clasificación en categorías relacionadas con los factores pertinentes en la distribución del fenómeno en cuestión. Por lo que hace a la propiedad de la animacidad, por ejemplo, una distinción fundamental basada en ella y que a menudo está utilizada en los trabajos acerca de DOM, es la que cabe entre referentes humanos, referentes animales y referentes inanimados. Por eso, y de acuerdo con la jerarquía propuesta por Aissen que combina animacidad y definitud/especificidad y aparece en (31), la manera más inmediata de clasificar los nominales ha sido asignar cada uno a su clase léxica (PR.PERS, N.PR, N.C.DEF / N.C.INDEF etc., es decir, conjuntos de nominales dotados de un mismo nivel de animacidad y de definitud). De esta manera la taxonomía podía ser apta para la descripción de las frases nominales que constituyen los datos y al mismo tiempo dar cuenta de la distribución del AC.PREP con las diferentes clases de nominales, en relación con sus propiedades inherentes y referenciales.

Desde el punto de vista de la descripción de los datos esta estrategia resulta sencilla, porque está basada en categorías de la gramática tradicional. Sin embargo tenemos que preguntarnos si una taxonomía de este tipo puede funcionar a la hora de dar cuenta de la distribución del fenómeno. La respuesta es sí, siempre y cuando tengamos en cuenta dos cuestiones: en primer lugar hay que considerar cada clase de nominal no sólo como una clase léxica sin más, sino más bien según su relación con las categorías de animacidad y definitud, que son los factores en los que hasta ahora se han basado la gran mayoría de los estudios acerca de la marcación diferencial del objeto (capítulo III). En segundo lugar, hay que tener en mente que una interpretación del AC.PREP sardo no se concluye con la observación del nominal sin más, sino que una interpretación completa del fenómeno requiere que se estudie también el contexto en el que el nominal aparece.

Tabla 2: Clases y subclases de nominales humanos

CLASE DE NOMINAL	SUB-CLASE DE NOMINAL
Pronombre personal (PR.PERS)	nombre de persona (N.PR persona)
Nombre propio (N.PR)	TEÓNIMO
	nombre de persona precedidos por título (N.PR tít)
Nombre común con referencia humana (N.C humano)	GENTILICIO
	nombre de parentesco en función de nombre propio (N.PR parentesco)
	definido específico (N.C.DEF.ESP)
	definido no específico (N.C.DEFnoESP)
	indefinido específico (N.C.IND.ESP)
	indefinido no específico (N.C.INDnoESP)
	demonstrativo uso pronominal/adnominal (DEM u.p / u.a)
	artículo determinativo sin núcleo léxico (S.N.L)
	cuantificador universal uso pronominal/adnominal (CUANT.UN u.p / u.a)
	cuantificador universal distributivo uso pronominal/adnominal (CUANT.UN.DISTR u.p/ u.a)
	cuantificador existencial indefinido uso pronominal/adnominal (CUANT.EX.IND u.p / u.a)
	cuantificador negativo uso pronominal/adnominal (CUANT.NEG u.p / u.a)
	cuantificador interrogativo uso pronominal/adnominal (INT u.p / u.a)
	relativo uso pronominal/adnominal (REL u.p / u.a)
	posesivo (POS)

IV.3.6.1 *Clasificación de los objetos humanos*

Cuando hablamos de objetos humanos nos referimos a todo sintagma nominal clasificado semánticamente como humano (véase IV.3.6.3 con respecto al estatus de los N.PR que por metonimia se refieren a inanimados).

Todos los nominales con un referente humano en función de objeto directo encontrados en los textos del *corpus* han sido clasificados según tres clases: PR.PERS, N.PR, N.C (Tabla 2). Este tipo de organización resulta pertinente por las dos razones siguientes. En primer lugar, una división en clases parecidas de nominales ha sido utilizada por varios autores en trabajos acerca de la marcación diferencial del objeto (entre otros, Putzu 2005 y 2008 para el sardo, y Laca 2006 para el español). En segundo lugar, se trata de distinciones de carácter no aleatorio sino basadas en las propiedades gramaticales de los nominales: es bien sabido que usar categorías basadas en rasgos universales o en rasgos frecuentes en las lenguas constituye una ventaja desde el punto de vista de la comparación tanto intralingüística como interlingüística.

Como se aprecia en la Tabla 2 las clases de nominales han sido divididas a su vez en subclases (con respecto a los PR.PERS no ha sido necesaria ninguna subclasificación, como se explica en IV.3.6.2). Esta subdivisión se debe a cuestiones teóricas y a necesidades más bien prácticas que vamos a aclarar en los párrafos siguientes.

IV.3.6.2 *Los pronombres personales*

Nos referimos aquí a los PR.PERS tónicos dado que los pronombres átonos en función de objeto no reciben marcación diferenciada. En los dos *corpora* todos los PR.PERS encontrados refieren a seres humanos. Este tipo de nominales constituyen items que se encuentran en el nivel más alto de la jerarquía de animación – definitud: 'Universally, human-referring pronouns outrank all other expression types because human outranks all other values on the animacy scale, and pronoun outrank all other values on the definiteness scale' (Aissen 2003: 459).

En la escala de la animación existe un 'décalage hiérarchique entre les pronoms des premières et deuxième personnes par rapport aux troisieme' (Bossong 1998: 203). En efecto, en muchas lenguas, los nominales que tienen como referentes los participantes en el acto lingüístico presentan un comportamiento diferenciado con respecto a otros nominales con referentes humanos, aunque, a pesar del hecho de que tengan un grado alto de animación porque son seres humanos, no son más animados, en el sentido literal, que otros sintagmas nominales con referentes humanos (Comrie 1989).

En la clasificación resultante en las tablas que se darán a lo largo de este estudio hemos agrupado los PR.PERS de 1ª, de 2ª y de 3ª persona sin hacer distinciones ulteriores porque ya desde

la fase de recogida de los datos para el establecimiento de los *corpora* se ha notado que la distinción no era especialmente relevante. En los pocos casos (limitados a los siglos XII-XV) en que la distinción resulte relevante se dará cuenta en los apartados correspondientes.

IV.3.6.3 *Los nombres propios*

Entendemos como N.PR todo sintagma nominal que contiene un N.PR como núcleo, con referente tanto animado como inanimado. Se destaca en las tablas correspondientes cuándo un N.PR se refiere a seres humanos y cuándo se refiere a inanimados como, por ejemplo, los N.PR de lugar o los casos de N.PR humanos que por metonimia pasan a ser inanimados (libro por autor, por ejemplo). La colocación de los que llamamos N.PR en el ámbito general de la categoría tradicional de los nombres queda lejos de estar definida unívocamente (Anderson 2007: 163-209). Sin embargo, se trata una clase de nominales que muestra, interlingüísticamente, un comportamiento que justifica el hecho de considerarla como una clase distinta en el conjunto de los nombres: 'il est évident que les noms propres de personne occupent une place particulière puisque désignant des entités (singulières) prototypiquement dotées de volonté et de contrôle sur les événements dans lesquels elles sont impliquées' (Floricić 2003: 66).

En el *corpus* diacrónico no se da ningún N.PR de animal y los únicos N.PR con referencia inanimada que hemos encontrado son algunos topónimos (que vamos a tratar aparte directamente en el capítulo VI debido al hecho de que presentan una casuística más compleja y más dificultades descriptivas con respecto a los demás N.PR) y algunos casos de N.PRs humanos que por metonimia pasan a ser inanimados.

Con respecto a los N.PR de persona, o nombres personales, la gramática sarda (Puddu 2008) no hace ulteriores distinciones. Sin embargo, a la hora de clasificar y analizar esta clase de nominales, y también para dar cuenta de la variedad de nominales personales que aparecen en los textos, hemos decidido aplicar una división más detallada en cinco subclases (Tabla 2). Ante todo, por lo que hace al referente hemos considerado oportuno dividir los nombres personales entre N.PR de persona y TEÓNIMOS. En segundo lugar nos ha parecido necesario también observar el comportamiento de los N.PR dentro de un sintagma nominal complejo como es el caso de los N.PR acompañados por título nobiliario o religioso: hemos querido averiguar eventuales discrepancias en la distribución del AC.PREP con respecto a los sintagmas nominales compuestos solo por N.PR. En los N.PR entran también algunos casos de nombres de parentesco. Tanto en sardo contemporáneo (Puddu 2008) como en el sardo de los textos del *corpus* diacrónico, el AC.PREP aparece regularmente con sintagmas nominales del tipo ejemplificado en (34a) y es opcional con nominales del tipo ejemplificado en (34b):

(34) a. *Apu biu a babbu.*
'He visto a papá'.

b. *Apo biu (a) su babbu de Perdu.*
'He visto al padre de Pedro'.

Como señala Puddu (2008: 489), a pesar de que se trate de nombres comunes, los nombres de parentesco, cuando señalan un pariente específico de quien habla o escucha (1ª y 2ª persona), no presentan nunca artículo, ya que este señalaría a una 3ª persona, y llevan AC.PREP. De hecho, en su jerarquía de animacidad Bossong (1998) propone integrar una categoría de 'nombres de parentesco' intermedia entre los N.PR y los nombres humanos para dar cuenta del comportamiento de estos nombres que en la comunicación familiar pueden ser empleados como N.PR :

[...] entre [prope] et [humain] en général, on a quelquefois les noms de parenté comme élément intermédiaire: des mots communs tels que mère ou frère peuvent s'utiliser comme des noms propres dans la communication familiale: On peut donc ajouter un trait intermédiaire [parent] (Bossong 1998: 203).³⁵

IV.3.6.4 *Los nombres comunes*

Se trata de una categoría muy amplia que incluye todo sintagma nominal que no sea

³⁵ Con respecto al comportamiento de los nombres de parentesco en otras lenguas del mundo, Dahl & Koptjevskaja-Tamm (2001: 222) señalan que 'among nouns, kin terms have specific semantic and pragmatic properties that explain why they often display deviant grammatical behaviour [...]'. However, kin terms do not necessarily form a well delimited natural-class. Rather, the propensity to be singled out for special treatment depends on the closeness to the parental prototype, with ascendance and linealness as the most salient features'. Véase también, con respecto al trabajo de Dahl & Koptjevskaja-Tamm, la discusión de Jonsson (2001: 1211-1212). Una discusión sobre los nombres de parentesco en una perspectiva tipológica con respecto a términos y conceptos (con referencia también a los estudios relacionados) es la de Jonsson (2001). Anderson (2007: 330), enfrentándose a los N.PR prototípicos y a su gramática afirma: 'Such names are singular (without being count, a property of nouns); their referents are human, and some names may typically be used of a particular gender; they refer to concrete individuals'. Las palabras de Anderson centran el punto en el que las categorías de nombres de parentesco y de N.PR se superponen. Sin embargo queda abierta la cuestión entorno a cuáles son los factores que pueden llevar a esta superposición. Según Dahl & Koptjevskaja-Tamm (2001: 222), 'among nouns, kin terms have specific semantic and pragmatic properties that explain why they often display deviant grammatical behaviour [...]'. However, kin terms do not necessarily form a well delimited natural-class. Rather, the propensity to be singled out for special treatment depends on the closeness to the parental prototype, with ascendance and linealness as the most salient features'. Véase también, con respecto al trabajo de Dahl & Koptjevskaja-Tamm, la discusión de Jonsson (2001: 1211-1212).

pronombre personal o N.PR y dentro de la que caben ulteriores divisiones³⁶ (Tabla 2).

Un subconjunto de los N.C. está constituido por los sintagmas nominales compuestos por un nombre común más un determinante (artículo definido o artículo indefinido) y por los sintagmas nominales constituidos por un nombre común sin determinante.

Este subconjunto, debido a la relevancia interlingüística con respecto al fenómeno del AC.PREP del rasgo de la definitud y del sub-rasgo de la especificidad, ha sido dividido en cuatro subconjuntos: N.C.DEF.ESP, N.C.DEFnoESP, N.C.IND.ESP, N.C.IND.noESP.

La categoría de los N.C.DEF comprende los sintagmas nominales introducidos por el artículo definido. La categoría de los N.C.IND. comprende los nombres acompañados por el artículo indefinido y los sintagmas nominales sin ningún tipo de determinante.

En el estudio del DOM sardo, hemos tratado por separado los demostrativos (DEM), los cuantificadores universales (CUANT.UN) distributivos, existenciales, negativos y las frases nominales constituidas por un INT y por un REL. Este tratamiento separado se debe a que queríamos averiguar eventuales diferencias de comportamiento entre las distintas categorías. Además, cada categoría ha sido ulteriormente dividida de acuerdo con la presencia o ausencia de un núcleo léxico para averiguar la pertinencia de la carencia de núcleo léxico con respecto a la distribución del AC.PREP.

IV.3.6.5 *Los cuantificadores y otros pronombre*

Los POS se dan por separado solo cuando aparecen en su uso pronominal, mientras que los adjetivos POS entran con los sintagmas nominales definidos/específicos.

Prescindiendo por un momento de las necesidades taxonómicas que nos llevan a clasificar por separado las categorías en cuestión, no hay que olvidar que dichas categorías tienen relación con la propiedad de la definitud o, en su caso, de la indefinitud.

Los sintagmas nominales constituidos por DEM no son intrínsecamente animados o inanimados, sino que el valor del rasgo semántico depende del nominal que el DEM o el POS van a modificar. En cambio, son intrínsecamente definidos y específicos, debido a que establecen de manera unívoca el referente del acto comunicativo.

Los CUANT.UN del tipo *todos*, *cada*, *ambos*, que las gramáticas clasifican tradicionalmente como indefinidos, pueden suponer un problema precisamente en relación a la cuestión de la

³⁶ La misma definición de nombre común queda lejos de ser unívoca y presenta una serie de cuestiones que no podemos tratar aquí porque nos alejaríamos demasiado de nuestro tema. Con respecto a la cuestión de la caracterización sintáctica y semántico-pragmática de las dos categorías tradicionalmente llamadas 'N.PR' ('names') y 'N.C.' ('nouns'), véase Anderson (2007: 15 ss.).

definitud. Si la escala de definitud de Aissen (2000), tiene que ver con la medida en la que el valor asignado al referente del discurso introducido por la frase nominal es fijo, es claro que los cuantificadores de fuerza universal deben ocupar un lugar más alto en la escala de definitud que los indefinidos existenciales. En cualquier modelo sólo puede haber un conjunto que verifique una proposición que contiene una expresión del tipo *todo/ cada N*, precisamente el conjunto de todos los N, y en ese sentido, el valor de la expresión es más fijo que el de los cuantificadores existenciales, que pueden ser verificados por diferentes conjuntos de nominales de la cardinalidad indicada. Por otra parte, es bien sabido que los universales se comportan como los definidos con respecto a los 'efectos de indefinitud', en particular con respecto a su imposibilidad de figurar como argumentos de la construcción existencial (Laca 2006: 438).³⁷

Véanse a este respecto los ejemplos del español en (35) y los ejemplos de sardo en (36):

- (35) a. *Había un/tres/algunos/muchos estudiante(s) en la reunión* (Laca 2006)
 b. **Había los/esos/mis/ambos/todo(s) (los) estudiante(s) en la reunión* (Laca 2006)
- (36) a. *Ddue aiat unu/tres/unos/ istudiante(s) in sa riunione.*
 'Había un/tres/algunos/ estudiante(s) en la reunión'.
 b. *Ddue aiat istudiantes meda in sa riunione.*'Había muchos estudiantes en la reunión'.
 c. **Ddue aiat sos/cussos/todos sos istudiantes in sa riunione.*
 *'Había los/esos/todo(s) (los) estudiante(s) en la reunión'.

A diferencia de los CUANT.UN, los CUANT.EX.IND son *per definitionem* indefinidos, porque '[...] con il quantificatore negativo, [...] la negazione cancella la presupposizione di esistenza, condizione necessaria per la definitezza e la specificità dei referenti' (Putzu 2005: 247). Por lo tanto, estos nominales excluyen *a priori* la pertinencia de la definitud (y muestran en cambio la pertinencia del rasgo animado).

También los nominales introducidos por CUANT.EX del tipo de *algunos, muchos, pocos*, etc. se suelen incluir en la categoría de los N.C.IND junto con los sintagmas nominales introducidos por el artículo indefinido y los numerales.

³⁷ Los cuantificadores totales ('whole'), universales ('all', 'every' etc.) y existenciales ('some'), 'midscalar' ('much', 'many'), negativos ('nobody') se suelen llamar pronombres indefinidos. Haspelmath (1997) considera que los cuantificadores universales, que son intrínsecamente definidos, no se pueden clasificar como pronombres indefinidos. Por eso, separa la clase de los cuantificadores universales de los cuantificadores existenciales y negativos y solo a esos dos últimos les llama pronombres indefinidos.

IV.3.6.6 *Carencia de núcleo léxico*

La carencia de núcleo léxico sustantivo es una variable potencialmente pertinente en la distribución de la marca. La necesidad de averiguar la pertinencia de esta discriminante ha sido la razón que nos ha llevado a destacar estos nominales de los demás sintagmas nominales con referente común. Con respecto al sardo actual la distinción entre uso adnominal y uso pronominal de los DEM (Diessel 1999) y de los CUANT puede resultar pertinente con respecto a la distribución del AC.PREP. En efecto, los pronombres DEM en función de objeto directo muestran una frecuencia más alta de AC.PREP con respecto a los adjetivos DEM (Putzu 2005).³⁸

Aparte de los pronombres DEM y de los PR.PERS, también otros nominales pueden carecer de núcleo léxico sustantivo: los REL, los POS, los INT, los CUANT. También tenemos los usos pronominales de los artículos en sintagmas nominales sin núcleo léxico: los artículos sardos, tanto singulares como plurales y tanto determinativos como indeterminativos, se pueden usar en función de pronombre y pueden cumplir con la función de un DEM. De esta manera el artículo aparece siempre seguido por el pronombre REL. Véanse a este respecto los ejemplos en (37) procedentes de Puddu (2008: 153):

- (37) a. *Su chi faet trinta faet coranta.*
 Él que llega a treinta llega a cuarenta.
- b. *Nci nd'at de genti sentza de fai nudha, totus is chi bolit!*
 Con la cantidad de gente que hay en el paro, todos los que quieras!
- c. *Aperiat sa buca coment'e una chi picat s'óstia.*
 Abría la boca como una que come la hostia.

IV.3.6.7 *Objetos animales*

Aparte de sintagmas nominales con referente humano o divino, los materiales de los *corpora* diacrónico y sincrónico están también constituidos por sintagmas nominales con referente animal

³⁸ Véase Laca (2006: 437-438), con respecto al español: '[...] de los materiales del *corpus* [de español, DB] se desprende que la carencia de núcleo léxico sustantivo es potencialmente una variable pertinente en la distribución de la marca [...]. Se hace necesario distinguir aquí los sintagmas constituidos por un elemento inherentemente pronominal (que no admite la construcción con un núcleo léxico sustantivo), el cual a su vez puede estar léxicamente especificado como [Hum], *alguien, nadie* o [Inanim] *algo, nada*. Además, hay que tener en cuenta el hecho de que la interpretación 'por defecto' (no anafórica) de los usos pronominales de los determinantes les asocia el rasgo [Hum] y el hecho de que la oposición definido/indefinido es perpendicular al dominio, es decir que tenemos usos pronominales tanto de los definidos como de los indefinidos'.

(Tabla 3). Los nombres con referente animal, en la inmensa mayoría de los casos, no presentan AC.PREP. En el capítulo V y en la Tabla 8 se da cuenta de los textos excluidos del *corpus* por falta de categorías pertinentes y entre estos se encuentran los textos donde aparecen solo objetos animales (solo nominales comunes) sin marca. Han sido incluidos en los materiales del *corpus* los textos que contienen una excepción a este patrón, es decir los textos que, aparte de nombres comunes de animales en función de objeto sin AC.PREP, también contienen nombres comunes con referente animal con AC.PREP. Estos casos son muy pocos, no más de una decena dentro de cientos de casos. Los trataremos en los apartados correspondientes en los capítulos de análisis de los datos históricos y contemporáneos (capítulos VI y VIII).

IV.3.6.8 *Objetos inanimados*

Por lo que hace a los inanimados, hemos clasificado así cada sintagma nominal cuyo núcleo es un sustantivo que por sus propiedades léxicas se considera como inanimado (Tabla 3). Hemos tenido en cuenta las propiedades referenciales de las expresiones en el contexto cuando estas divergen de las propiedades léxicas. Por esa razón, dedicaremos atención también a los casos de personificación, que evidentemente no pertenecen a una clase aparte sino más bien son objetos inanimados a los que el hablante asigna animacidad, con consecuencias en la distribución del AC.PREP.

Bossong propone insertar entre los nominales humanos y los nombres animados no-humanos la categoría de los nominales personales (es decir de nombres propios no solo referidos a humanos sino a animados en general) para dar cuenta de los casos de personalización de animales: '[...] entre [humain] et [animé], il convient parfois d'établir une catégorie secondaire [personnel] pour rendre compte de cas de personnalisation des animaux, et aussi inversement des cas de dépersonnalisation des êtres humains' (Bossong 1998: 203). Nosotros sugerimos, de acuerdo con Putzu (2005: 228), que hace falta también dar cuenta de la personalización de entidades inanimadas y dar cuenta de casos de despersonalización (casos de N.PR de persona que por metonimia se refieren a objetos inanimados. Véase IV. 3.1.1)

Dentro de los inanimados se distinguen por su comportamiento los topónimos, categoría inherentemente definida y específica, y que en la Tabla 3 llamamos N.PR de lugar por destacar su pertenencia al conjunto de los N.PR (véase IV.3.1.1): 'La correlación con los N.PR hace necesario tratar sistemáticamente los N.PR inanimados, en particular los N.PR geográficos' (Laca 2006: 435).

Tabla 3: Clases y subclases de nominales no humanos

CLASE DE NOMINAL	SUBCLASE DE NOMINAL
Nombre común con referencia animal (N.C referencia animal)	
Nombre común con referencia inanimada (N.C referencia inanimada)	Nombre propio de lugar (N.PR lugar) Personificaciones (PERSONIFICACIÓN)

IV.3.6.9 *La variable singular/plural*

Ya que la taxonomía se presenta bastante articulada, no hemos querido refinarla aun más y no hemos considerado las variables de referencia singular o plural, que algunos estudios sugieren como variables pertinentes en la distribución (véase Laca 2006: 440 que hace lo mismo con respecto al español). Sin embargo, debido al hecho de que la pluralización implica pérdida de definitud (como se ha señalado arriba en IV.3.3) destacaremos su pertinencia cuando sea el caso en la fase del análisis cualitativo de los datos.

IV.4 Análisis de los datos según los parámetros globales

Una lectura de la variación intralingüística y interlingüística del AC.PREP basada exclusivamente en categorías de análisis gramatical como la clase de los nominales implicados en el fenómeno presenta algunos problemas (véanse III.2 con respecto a la propiedades estructurales y III.3 con respecto a los factores locales). Por lo tanto se hace necesario ampliar el ámbito de análisis y observar no solo las propiedades inherentes y referenciales del sintagma nominal (los factores locales), sino un conjunto más complejo de factores, a los que nos referimos como factores globales. Los factores globales pueden darse en la interacción entre el sintagma nominal y el contexto oracional (factores globales oracionales) y pueden ser, entre otros, la posición preverbal del objeto y la duplicación clítica; también es un factor relevante el hecho de que un nominal esté insertado en una construcción coordinativa. Los factores globales capaces de condicionar la distribución del DOM también pueden surgir de la interacción entre el sintagma nominal y la organización textual (factores globales supra-oracionales), entre otros, la alta topicalidad de un

referente y/o la correferencia con menciones previas (Laca 2006). Dichos factores en algunas ocasiones pueden dominar las propiedades inherentes del nominal, es decir, podemos encontrar marca *a* donde, según las características léxicas y referenciales del nominal, no la esperamos y no encontrar la marca allí donde, en acuerdo con las características léxicas y referenciales del nominal, la esperamos. Eso se da cuando objetos que normalmente no requieren DOM por no tener las propiedades adecuadas - animacidad o referencialidad- presentan DOM debido a algún factor adicional relacionado con el contexto. Esta situación se da en el ejemplo (38a) (ya dado más arriba como 21a) procedente del español, donde, a pesar de que el referente del nominal es inanimado, el objeto directo *la sacristía*, este está marcado debido a su posición dislocada a la izquierda, o probablemente también debido a la duplicación pronominal. En cambio, como se ve en (38b), cuando el objeto se encuentra en posición posverbal, no está marcado a pesar de su interpretación referencial y específica.

- (38) a. ***A la sacristía la*** *traspasaba un buen sablazo de sol* (Laca, 1995: ej. 37b)
 b. *Un buen sablazo de sol* ***traspasaba *a la sacristía.***

En muchas lenguas, el orden normal (o más frecuente) de los constituyentes de la oración es: tópico (sujeto) - comentario (predicado). Por lo general, la posición esperada del nominal objeto está donde se encuentra la información nueva, es decir en el comentario (predicado). El nominal antepuesto respecto al verbo, en cambio, destaca en el conjunto de información vehiculado por la misma oración porque se sale de la posición esperada (posverbal, en el lado del comentario) y se encuentra en anteposición respecto al verbo o a toda la oración (posición del tópico).

Generalmente las construcciones con referente antepuesto, definidas dislocadas (véase II), se interpretan como expedientes para promover dicho referente a rol de tópico. Con la noción de tópico entendemos de acuerdo con Lambrecht (1994: 118) '[...] the thing which the proposition expressed by the sentences is about'. La dislocación persigue un objetivo específico, que en las palabras de Lambrecht es la de promover

[...] the representation of a referent from non-active to active state in the addressee's mind and thus to allow a speaker to code the referent as a preferred topic expression [...]. It is possible in many languages to code a not yet-active topic referent in the form of a lexical noun phrase which is placed in a syntactically autonomous or 'detached' position to the left, or, less commonly, to the right of the clause which contains the propositional information about the topic referent (1994:181-182).

En otras palabras, el sintagma nominal dislocado ('detached') tiene una posición sintácticamente autónoma y su presencia en la oración es un expediente para promover un referente al estado de tópico (Lambrecht 1994).

El tópico no corresponde necesariamente al sujeto gramatical (así como el sujeto gramatical no siempre es el tópico) y en las *topicalization constructions* (Lambrecht 1994: 118) los constituyentes que no son sujetos pueden tener rol de tópico. Las *topicalization constructions* son construcciones sintácticas en las que

an object noun phrase whose canonical position is after the verb appears in clause-initial position before the subject (or directly before the verb in languages with V-2 order, in which case the subject appears in the position of the object). As the name suggests, the discourse function of the 'topicalized' sentence is assumed to be different from that of its canonical counterpart, the object noun phrase now being a topic (rather than being part of the focus domain) (Lambrecht 1994: 31).

Las construcciones dislocadas a la izquierda y las construcciones dislocadas a la derecha se diferencian por estar dirigidas a destacar elementos diferentes de la estructura informativa. La tendencia general es '[...] for right-detachment constructions to be used in discourse contexts in which the topic referent is already highly salient, and for left-detachment constructions to be reserved for topic-announcing or topic-shifting contexts [...]' (Lambrecht 1994: 204).

Las dislocaciones a la derecha se llaman antitópico (*antitopic*) y se definen como una construcción 'in which a lexical topic NP is positioned at the end of the clause containing the information about the topic referent' (Lambrecht 1994: 203). Lo que hace que la construcción de antitópico sea pragmáticamente peculiar es el hecho de que el referente de la expresión antitópica que aparece en una forma léxica ha aparecido ya anteriormente en forma de pronombre clítico en la oración que expresa la proposición acerca del referente (Lambrecht 1994: 203). Por lo general, el hablante que usa una construcción antitópica está enterado de que la sola mención del pronombre clítico con función de tópico en la oración es insuficiente para el oyente para que este entienda acerca de quien o de qué es la proposición:

Since, under normal cooperative conditions, the use of an unaccented pronominal is appropriate only if its referent is active, the antitopic construction, once conventionalized, can be used as an implicit request from the speaker to the hearer to put the propositional information 'on hold' until the antitopic is uttered. The presuppositional structure of the antitopic construction involves a signal that the not-yet-active topic referent is going to be named at the end of the sentence. The request for temporary 'holding' of the proposition is of course easiest to comply with if the referent is already quasi-active or at least highly accessible. This explains

why high accessibility of the referent is a general condition for appropriate use of the antitopic construction across languages [...]. In contrast with left-detachment, the lexical (or independent pronominal) topic expression in right-detached position cannot indicate a new topic or a topic shift. Given that antitopic constituents are always unaccented, any contrasting function is excluded (Lambrecht 1994: 203-4).

A pesar de la fundamental diferencia, los dos tipos de construcciones tienen en común el hecho de representar dos estructuras oracionales que en sardo se consideran marcadas – siendo el orden canónico SVO. En ambos tipos de dislocación el objeto es parte de la información dada y tiene una relevancia en la organización de la información que tendencialmente no se reserva al objeto, ya que, por lo general, se espera que el objeto se encuentre como información nueva, después del verbo.

IV.5 El acusativo preposicional y la teoría de la transitividad: una perspectiva diacrónica

Hemos visto en el capítulo III que en la base de muchos estudios acerca del AC.PREP romance se encuentra la idea de que la dimensión diacrónica tiene un rol significativo en la interpretación de elementos sincrónicos que resultan problemáticos desde un punto de vista interpretativo. Se trata de una idea central en la lingüística funcionalista, donde '[s]ynchronic systems are understood as the historical products of sequences of individual diachronic events, each motivated in one way or another at the time it occurs' (Mithun 2003: 553; cf. Company Company 2003: 249).

El AC.PREP no se estudia como un hecho aislado que agota su interés en sí mismo, sino que se le da un significado ulterior en el contexto de los cambios que tuvieron lugar en el pasaje desde el latín hacia el romance (La Fauci 1988 y 1991; Zamboni 2000; Cennamo 2006). En las varias lenguas romances, los datos lingüísticos aparentemente conflictivos del AC.PREP se pueden explicar como un reflejo del hecho de que el uso de un constructo no es todavía plenamente obligatorio y presenta, por lo tanto, una cierta fluidez (véase III.5). Este es el enfoque sobre el que se funda el análisis desarrollado en esta tesis: la variabilidad de los datos sincrónicos se observa e interpreta a la luz del camino trazado por la evolución diacrónica.

Cuando se considera la emergencia y desarrollo del DOM en la perspectiva amplia de la diacronía del pasaje del latín a las lenguas romances, se habla de cambios que tocan el área de la transitividad. En este apartado, en primer lugar, damos unas definiciones básicas de transitividad y de evento transitivo prototípico, y vemos en qué sentido el fenómeno del DOM está entrelazado con

estas nociones en una perspectiva sincrónica y también cómo la noción de transitividad está relacionada con el parámetro tipológico del *alignment* (IV.5.1). En segundo lugar, vemos cómo este parámetro puede constituir un patrón de cambio diacrónico y cómo se suele utilizar en los estudios sobre el DOM en lenguas romances (IV.5.2).

IV.5.1 Alternancias en la marcación del objeto como alternancias en la transitividad

La marcación de caso³⁹ es una manera de expresar las relaciones entre verbo y argumentos y por lo tanto la reflexión sobre la marcación de caso se cruza a menudo con los estudios sobre la transitividad (Næss 2007: 153).

En general, la reflexión lingüística tradicional define la transitividad como transferencia de una acción de un agente a un paciente. La lingüística contemporánea ofrece definiciones de carácter tanto formal como semántico (tipológico-funcional) y pragmático (Kittilä 2011: 347). Para los objetivos de nuestro trabajo, entendemos la transitividad como '[...] the linguistic coding of basic events (understood as events in which a volitionally acting, typically human agent targets its action at a thoroughly affected patient) and the formal and semantic features associated with the coding of this event type' (Kittilä 2011: 346). Con la noción de *affectedness* se entiende el nivel de involucramiento del objeto en la acción: el nivel máximo de *affectedness* consta de un cambio de estado del objeto como consecuencia directa de la acción del agente (Cennamo 2003: 51).

La transitividad se entiende como un *continuum* y como una propiedad escalar de la oración (Hopper & Thompson 1980; Næss 2003) y por su naturaleza, la transitividad de una oración, puede, según el caso, aumentar o disminuir.

A pesar de que pueda haber un cambio en la manifestación formal de la transitividad que no tiene ninguna base semántica o un cambio en la transitividad semántica que no tiene ninguna manifestación formal, en general el prototipo de las alternancias de transitividad está constituido por las alternancias - provocadas por rasgos transitivos canónicos como, por ejemplo, la agentividad del sujeto y la afección del objeto - que tienen consecuencias tanto en el plano formal como en el semántico (Kittilä 2011). La alternancia entre presencia/ausencia de AC.PREP, donde el número de los argumentos del verbo se queda igual y solo la codificación de los participantes se ve afectada, es

³⁹ Butt (2009: 27ss.) proporciona una reseña de las aproximaciones modernas al problema del caso. La categoría de 'caso' hace referencia a un fenómeno bastante complejo: En el caso de muchas lenguas la marcación de caso tiene una función que va más allá de la función puramente estructural de ayudar a identificar las relaciones gramaticales (sujeto, objeto, objeto indirecto, etc.) de una oración. Por ejemplo, la marca se utiliza para señalar las diferencias en la agentividad, animacidad, definición y especificidad o puede interactuar con funciones pragmáticas. Es difícil lograr un análisis coherente de la amplia gama y variedad de funciones asociadas con el caso.

una alternancia formal que tiene bases semánticas⁴⁰.

En concreto hay dos tipos de alternancias. Por una lado, una alternancia puede disminuir el nivel de transitividad disminuyendo el número de participantes al evento o solo afectando a algunos rasgos y desviando del evento prototípico por una disminución de la agentividad o de la *affectedness* (*intransitivizing alternations*) (Kittilä 2011: 360). Por otro lado, una alternancia puede aumentar el nivel de transitividad añadiendo un participante al evento transitivo o solo afectando a rasgos de transitividad: es el caso de un aumento de propiedades como *affectedness* y agentividad (*transitivizing alternation*) (Kittilä 2011: 364).

La noción de *affectedness* es, junto con la noción de individuación (véase la sección IV.3.4), una de las propiedades caracterizadoras del objeto en el evento transitivo básico y las dos nociones están estrechamente conectadas, ya que un objeto resultará más afectado cuanto más sea individuado (Hopper & Thompson 1980) (véase la sección IV.3.4). La alternancia en la distribución del AC.PREP sardo, donde objetos animados /específicos a veces son codificados diferentemente de los inanimados /no específicos, señala que 'objects that are conceived of as less relevant to the overall semantics of the described event are coded less elaborately' (Kittilä 2011: 362). Una concepción del objeto como más o menos relevante engloba de manera coherente las alternancias en la distribución de la preposición: un objeto relevante en la comunicación es necesariamente individuado mientras que un elemento individuado puede que no sea relevante en algunos casos y esto explicaría por qué no siempre los objetos individuados llevan preposición.

Como ya hemos visto en el capítulo IV, las diferencias en la manera de expresar las relaciones entre verbo y argumentos desembocan en diferencias formales de codificación de los argumentos del verbo A[gente], S[ujeto], P[aciente] (este último también llamado O[bjeto]). A la manera de codificar estos argumentos se le llama *alignment* (o alineación).

IV.5.2 El acusativo preposicional y el alignment en las lenguas romances

En una perspectiva diacrónica romance el desarrollo del AC.PREP tiene interés, además que por si mismo, también por el hecho de que, no existiendo en latín clásico, constituye un cambio ocurrido en el pasaje desde el latín al romance (Zamboni 2000).

Con respecto al origen del AC.PREP romance han sido proporcionadas tres hipótesis (véase, entre otros, Pensado 1995a y 1995b, Fiorentino 2003 y 2003b; Laca 2006, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010). Hay primero una hipótesis de naturaleza sintáctica por la que el AC.PREP se origina a partir de la necesidad de diferenciar sujeto y objeto en oraciones con riesgo de ambigüedad.

⁴⁰ 'A transitivity alternation [...] [is] a formal change in the clause structure which can be explained by a change in the semantic transitivity of the denoted events' (Kittilä 2011: 358).

Segundo, hay una hipótesis de carácter etimológico por la que la marca *a* es un residuo etimológico procedente de verbos intransitivos contruidos con el dativo y surge de la alternancia entre dativo y *ad* + acusativo, utilizado en latín con algunos de estos verbos. Por último, hay otra hipótesis de carácter pragmático que explica el origen del fenómeno como una marca de tópico que desde la categoría de los PR.PERS ha ido gramaticalizándose como marca de caso.

Para superar el problema interpretativo planteado por el hecho de que, según la lengua cada hipótesis puede funcionar o no, hay que ver dichas hipótesis, más que como causas, simplemente como incentivos para el desarrollo del AC.PREP. En cambio, para entender globalmente el fenómeno del AC.PREP es necesario partir de una consideración más abstracta del fenómeno y ponerlo en relación con una reorganización general del área de la transitividad todavía en acto (Fiorentino 2003 y 2003b). En general, se tiende a hablar de las lenguas romances, junto con el latín, como un ejemplo de alignment acusativo-nominativo. Sin embargo:

[...] in Proto-Romance a radical conflict arose between the alignment properties encoded by different syntactic features. While cross-referencing on finite verbs remained consistently accusative-nominative (a Latin inheritance), many other syntactic innovations which differentiates Proto-Romance from Latin displayed active/inactive alignment, as a subset of intransitive subject patterned with DOs [Direct objects] rather than with transitive subjects. The list of these syntactic properties includes, among others, auxiliary selection, PtP [past participle] agreement, the syntax of the partitive clitic, causative construction, impersonal and participial clauses (Loporcaro 2005: 224-225).

Mientras que para el proto-romance se ha reconstruido un conflicto entre *alignment* acusativo/nominativo y activo/inactivo, las lenguas romances muestran la tendencia a restaurar el contraste acusativo/nominativo. La restricción gradual de la concordancia en el participio pasado en las lenguas actuales es una de las manifestaciones de la gradual desaparición del *alignment* activo/inactivo romance.⁴¹ Al mismo tiempo, la aparición de la marca morfológica para el objeto es una manifestación de la vuelta al *alignment* acusativo-nominativo, tanto cuando se da paralelamente a la pérdida del acuerdo con el participio pasado (español) como cuando se da con su presencia -aunque restringida- (sardo) (La Fauci 1988 y 1991; Zamboni 2000: 102-103; Loporcaro 2005: 224-225).

La reorganización del área de la transitividad es la causa de las alternancias en la codificación del objeto (IV.5.2). En otras palabras, el AC.PREP es el resultado de la tendencia a la restauración del

⁴¹ El estudio de Loporcaro (2005) reúne datos sobre napolitano, italiano estándar, milanés, romanesco, sardo, engadinés, valsuganotto, algerés, francés, grizzanés (emiliano), perginés (trentín), surmiran, ampezzano (y la mayor parte de ladino y véneto del norte), español, portugués, rumano y siciliano.

contraste nominativo / acusativo que era propio del latín (Loporcaro 2005: 224-225; La Fauci 1991; Zamboni 2000: 102-103).

Como ya hemos visto en el capítulo III, las lenguas romances y con ellas el sardo se consideran tradicionalmente un ejemplo de alineación acusativo/nominativo. En realidad, en sardo – al igual que, por ejemplo, en español – la presencia del fenómeno del AC.PREP hace que se trate, más que de ejemplos de lenguas nominativo/acusativas, de ejemplos de lenguas con *alignment* acusativo con respecto a algunos nominales (algunos animados e inanimados específicos) y con *alignment* neutral con respecto a otros (algunos animados y los inanimados no específicos).

El *alignment* es un ejemplo de patrón de clasificación tipológico descriptivo que puede adquirir valor también como patrón de cambio diacrónico (Moravcsik 2011). Por un lado, el mismo patrón (la presencia de la marca diferencial para algunos objetos directos) es una evolución autónoma de cada lengua (Fiorentino 2003a: 143); además, el hecho de que la evolución el fenómeno en cada una de las lenguas romances responda a determinados parámetros tipológicos hace que el camino evolutivo de cada lengua sea comparable al de las otras lenguas (Loporcaro 2005). Por otro lado, el mismo patrón es el resultado de la tendencia a la restauración, en las lenguas romances, del contraste nominativo / acusativo que era propio del latín (La Fauci 1991; Zamboni 2000; Loporcaro (2005).

IV.6 Conclusiones

En primer lugar, los datos se clasifican y analizan de acuerdo con dos diferentes clases de parámetros. La primera clase de parámetros se refiere a animacidad y definitud/especificidad, que son propiedades inherentes y referenciales del nominal objeto y que, en la terminología de Laca (2006), se definen como 'factores locales' (IV.3). La segunda clase de parámetros se refiere a las propiedades del contexto oracional y discursivo donde el nominal objeto se encuentra. En la terminología de Laca (2006) estos se definen como 'factores globales' y son la posición del objeto respecto al verbo, la duplicación pronominal del objeto, la eventual posición en estructuras coordinadas (IV.4).

En segundo lugar, se estudian los datos y la variabilidad intradialectal e interdialectal que los caracteriza en una perspectiva teórica más amplia que considera las relación entre AC.PREP y algunas cuestiones tipológica y diacrónicamente relevantes, como la teoría de la transitividad y el *alignment* de las lenguas romances (IV.5).

V ESTABLECIMIENTO DEL *CORPUS* DIACRÓNICO

V.1 Introducción

El *corpus* de esta investigación ha sido construido con el fin de estudiar, en la medida de lo posible, el desarrollo diacrónico del AC.PREP sardo. En concreto, nuestro *corpus*, a través de una muestra de textos escritos, se propone representar el contexto o los contextos sintácticos donde puede aparecer el AC.PREP, y a partir de las evidencias presentes en estas muestras, plantear hipótesis acerca del desarrollo de la lengua en el periodo incluido entre los siglos XII y XIX.

En V.2 definimos los criterios metodológicos que hemos seguido para establecer el *corpus*: primero damos una definición de *corpus* diacrónico y discutimos si nuestro *corpus* cumple con esta definición; en segundo lugar planteamos los que, según la lingüística de *corpus*, son los requisitos básicos que tiene que cumplir un *corpus*: representatividad, equilibrio y tamaño.

En V.3 presentamos el *corpus* diacrónico y explicamos en qué medida ha sido posible cumplir con los requisitos de representatividad, equilibrio y tamaño.

La sección V.4 está dedicada a las conclusiones.

V.2 Criterios metodológicos

V.2.1 Definición de *corpus*

Consideramos la siguiente definición de *corpus* en sentido general:

If a *corpus* is defined as a principled or structured [...] collection of texts, it has to be distinguished from a more arbitrary collection of material or text database. [...]. A prototypical *corpus* in the *corpus* linguistic sense is a finite sized body of machine readable text, i.e., they are often provided with a header, some structural annotation and sometimes also positional annotation (Hundt 2008: 170)

Como un concepto más concreto dentro del anterior, la noción de *corpus* diacrónico se

entiende del siguiente modo:

[...] strictly speaking a 'historical *corpus*' is one which is intentionally created to represent and investigate past stages of a language and/or to study language change. In all other respects, the defining characteristics of a *corpus* apply: it is a finite electronic collection of texts or parts of texts by various authors which is based on well-defined and linguistically relevant sampling criteria and aims for some degree of representativeness. A historical *corpus* concerns periods before the present-day language [...] (Claridge, 2008: 242).

En sardo no disponemos de un *corpus* que responda a las características recién mencionadas. Existen recopilaciones de textos (*text database*)⁴² y entre estas no consta ninguna que tenga carácter histórico.

Organizar un conjunto de materiales de manera que responda a la definición de 'finite sized body of machine readable text [...] provided with a header, some structural annotation and sometimes also positional annotation' (Hundt 2008:170), sería una tarea aparte, diferente de la que se plantea esta investigación. Hemos considerado oportuno y suficiente reunir un conjunto de materiales que se presentara como una colección de textos estructurada (según la definición de Hundt señalada arriba) y que encajara con la idea de *corpus* diacrónico planteada por Claridge (2008: 242), es decir, un conjunto de textos creado deliberadamente para estudiar el cambio lingüístico, bien de una lengua o lenguas en particular, bien en general. Por lo tanto el resultado no es un *corpus* en el sentido prototípico de Hundt (conjunto acotado de textos procesables electrónicamente dotados de encabezamiento y anotaciones estructurales y posicionales), pero sí se presenta como un conjunto de textos de contenido definido y tamaño limitado resultante de un proceso de selección llevado a cabo con arreglo a criterios de representatividad, equilibrio y tamaño (con respecto a estas nociones, véase V. 2.2).

Muchas de las cuestiones metodológicas que vamos a discutir aquí han sido tratadas ya por varios autores con respecto a *corpora* en un sentido prototípico. Sin embargo, creemos que dichas cuestiones metodológicas tienen un valor general tal que es posible aplicarlas a un conjunto de material como el nuestro: 'The two most important methodological caveats for the *corpus* linguist [...] are that firstly, whether a collection of texts can be defined as a *corpus* probably often depends on the research question that is being pursued, and that secondly, evidence from *corpora* in the more narrow sense can be combined with less rigidly defined sources of data if the findings are interpreted with the necessary discretion' (Hundt 2008: 185).

⁴² En Olesen (2010) se presentan unos resultados previos de un estudio piloto sobre un *corpus* electrónico de textos sardos contemporáneos. No nos consta, de momento, ningún *corpus* relativo al dialecto arborense.

Nuestra colección de material, entre 'carefully compiled, finite-size reference *corpora*' por una parte y 'text archives' por la otra (Hundt 2008: 185), queda en la zona de 'text archives'. Sin embargo, de ahora en adelante, llamaremos *corpus* al conjunto de textos constituido para las cuestiones específicas que pertenecen a nuestra investigación.

V.2.2 *Requisitos básicos de un corpus*

Un *corpus* lingüístico es un artefacto, una selección artificial de contextos lingüísticos que permiten observar uno o más fenómenos lingüísticos. Por lo tanto, tiene que ser construido según criterios que tengan en cuenta los objetivos de la investigación. Por esta razón hemos considerado oportuno enfrentarnos a tres cuestiones fundamentales que son tanto guías para la construcción de un *corpus*, como problemas a los que hay que enfrentarse en el momento de decidir el *diseño del corpus*: representatividad, equilibrio y tamaño (Hunston 2008: 160ss.).

V.2.2.1 *Representatividad*

La noción de representatividad expresa la relación entre el *corpus* y la parte de la lengua que este *corpus* quiere representar, es decir el objeto de la investigación: 'Representativeness is the relationship between the *corpus* and the body of language it is being used to represent' (Hunston 2008: 160). El objeto de estudio es una cuestión de importancia fundamental. Hunston (2008) plantea las posibles maneras de enfrentarse a la necesidad de que un *corpus* sea representativo del aspecto de la lengua que se plantea reflejar. En el trabajo de Hunston se habla de la representatividad desde el punto de vista de *corpora* lingüísticos de carácter más general y de tamaño mayor que el nuestro. Sin embargo, las cuestiones que el autor plantea son aplicables también a nuestra situación: de hecho, se trata de cuestiones a las que hemos tenido que enfrentarnos y que nos han puesto delante de la necesidad de tomar decisiones con respecto a la oportunidad de incluir o excluir algunos textos. Según Hunston (2008: 162), ante la dificultad de cumplir con la necesidad de que un *corpus* sea representativo de la lengua y del aspecto de la lengua que nos interesa, existen tres actitudes posibles: a) evitar en todo la noción de representatividad y tratar el *corpus* como un recogida de diferentes registros que se pueden encontrar en una comunidad lingüística, sin pretensión de cobertura total; b) reconocer el problema, hacer lo posible teniendo en cuenta las circunstancias particulares y ser transparentes sobre el contenido y el procedimiento de la construcción del *corpus*; c) incluir textos procedentes de fuentes lo más diferentes posible, pero tratar el *corpus* que resulta como un conjunto de sub-*corpora* más que como una entidad sola. Para nuestro *corpus* hemos considerado más adecuado seguir la segunda vía.

El hecho de que hayamos decidido excluir algunos textos por su pertenencia a un determinado género literario (V.3.3.1) tiene que ver con el requisito de la representatividad: ha sido considerado oportuno para los objetivos de nuestra investigación excluir del *corpus* toda clase de obras en verso donde por cuestiones de tamaño (por ejemplo sonetos) puede que la sintaxis resultara limitada por la métrica, y tal vez debido al contenido (actitud lírica y intimista) pudiera faltar un aunque sea mínimo desarrollo narrativo. Usamos la expresión 'desarrollo narrativo' en un sentido muy amplio y nos referimos a textos de una cierta extensión, donde un nominal puede ser observado en su contexto referencial y pragmático. En este sentido, por ejemplo, puede que la representación de la lengua ofrecida por un soneto resulte un poco limitada. En cambio, en un poema hagiográfico, por su misma naturaleza, hay más posibilidades de que aparezca un contexto favorable para observar la distribución del constructo que nos interesa. Además, en general, un soneto no suele ser muy representativo del habla. Puede que tampoco la lengua de un poema hagiográfico lo sea, y sin embargo entre un soneto y un poema hagiográfico, en el *cline from conceptually written to conceptually spoken* de Hundt (2008) el segundo tiene más probabilidad de contener partes *conceptually spoken*, como partes dialogadas.

Otro problema relacionado con la representatividad es que en realidad, muy probablemente nuestro *corpus* esté representando solo el habla de una parte de la población, o incluso que no esté representando ningún habla en concreto.

Corpora ideally should be representative and balanced [...], completely representing the variability of a population. This is problematic enough for modern *corpora*, but the problems for historical *corpora* are multiplied. Precisely defining the total target population, which is crucial for representativeness [...] is almost impossible for past periods with any reasonable degree of statistical validity. The texts transmitted to the present represent a random subsample of the whole population, due to largely extra-linguistic accidents. Thus, historical *corpora* can never even remotely capture the full variety of language (Claridge 2008: 246-247).

Un *corpus* diacrónico plantea algunas dificultades de carácter sociolingüístico, en el sentido de que es difícil o incluso totalmente imposible representar o documentar plenamente las características de las sociedades del pasado. La mayoría de la población, antes de finales del siglo XIX no tenía instrucción y por lo tanto no podía producir documentos escritos (solo podía, por ejemplo, hacer declaraciones delante de un tribunal, que iban a ser transcritas en actas oficiales o podía dictar cartas a escribanos). En especial, la falta de instrucción afectaba a la clase media y baja y en consecuencia los *corpora* históricos reflejan en gran medida las producciones escritas de

personas de la elite social y educativa – que en los tiempos más antiguos están representadas por lo componentes de la elite religiosa (Claridge 2008: 248). Sin embargo, si queremos estudiar el sardo antes del siglo XX, los textos escritos son nuestra única fuente de información.

V.2.2.2 *Equilibrio*

El equilibrio es la composición interna del *corpus*, la proporción entre las varias partes que lo componen. En principio sería deseable que un *corpus* sea una colección de material equilibrada con respecto a registros y géneros y con respecto a variables socio-lingüísticas y diatópicas.

Obtener un *corpus* equilibrado es un tarea muy problemática en los *corpora* históricos debido al hecho de que el material al que tenemos acceso es solo una parte, seleccionada de manera aleatoria por accidentes extralingüísticos, del habla del conjunto de los hablantes (véase el párrafo anterior). El punto central de la cuestión ha sido definido de manera clara por Claridge (2008: 247): 'Registers and genres are unequally spread across the history of the language, affecting the possible make-up of *corpora* spanning longer periods [...], which ideally need similarly structured subparts, and the ease of comparison of (data from) different *corpora*'. En nuestro caso, debido a la cantidad reducida de textos disponibles (en el sentido de material dotado de una edición filológica, como se explicita en V.3.1) y adecuados (según las características explicitadas en V.3.3.1 y V.3.3.2), cumplir con el requisito de equilibrio ha sido posible solo en relación a algunas partes del *corpus*, es decir para algunos siglos, o solo para una variedad concreta del sardo en unos siglos en concreto. Ya desde las primeras fases en el proceso de recolección del material, algunos siglos mostraban una preponderancia de textos de prosa, otros una preponderancia de textos en verso (véase V.3.3.3).

V.2.2.3 *Tamaño*

La noción de tamaño se refiere a la necesidad de que el *corpus* sea constituido por una cantidad de material suficiente para que se pueda considerar un reflejo fiable del objeto que se plantea representar.

Por el hecho de abarcar ocho siglos, nuestro *corpus* tendría que contar con un numero de textos relativamente alto: 'The question of *corpus* size is partly connected with the time frame, i.e. the larger the frame, the bigger potentially the *corpus*' (Claridge, 2008: 245). Sin embargo, veremos como, ya desde la fase de recopilación preliminar (V.3.1), nos hemos quedado con una cantidad relativamente reducida: 'As a rule, historical *corpora* are smaller than modern ones [...]. There are several aspects which have generally restricted the size of historical *corpora*: (i) the manual process of compilation, (ii) the availability of suitable material (historical/cultural factors), (iii) the accessibility of material and (iv) copyright' (Claridge, 2008: 245). El tamaño de nuestro *corpus* ha

sido determinado en primer lugar por la disponibilidad de los textos dotados de una edición y entre estos, de los que tenían una datación segura (V.3.1). En segundo lugar, el mismo objeto de la investigación nos ha llevado a reducir aun más el tamaño: nos hacía falta material que presentara nominales en función objeto con referente humano o nominales en función objeto con referente animal o inanimado que presentaran, inesperadamente, el constructo del AC.PREP (V.3.3.2).

En realidad no podemos saber si nuestro *corpus* tiene un tamaño suficiente para representar el comportamiento del AC.PREP sardo en los siglos XII-XIX. Y una pregunta de este tipo lleva a respuestas con riesgo de circularidad: '[...] arguments that a particular *corpus* is representative, or balanced, are inevitably circular, in that the categories we are invited to observe are artefacts of the design procedure' (Hunston, 2008: 164). De hecho, 'the question of what counts as sufficient has no easy answer. The received wisdom (based on modern *corpora*) is that frequent grammatical phenomena can be researched on the basis of one million words, while infrequent and lexical features need a larger textual basis' (Claridge, 2008: 245). Pero, en nuestro caso, como en el caso de muchos *corpora* históricos, el tamaño es el que ha sido permitido por el material disponible y adecuado.

V.3 El *corpus* diacrónico del sardo

V.3.1 *Recopilación preliminar del material según criterios externos a los textos*

Los *corpora* históricos, por su naturaleza, están constituidos solamente por textos escritos, ya que obtener documentación directa de lengua oral como grabaciones, para épocas antiguas es imposible: '[...] in historical linguistic studies of language before the twentieth century, it is a given that when scholars describe the details of language change, they must work from the careful analysis of different types of written evidence to hypotheses about the spoken language' (Curzan 2009: 1094). En el caso más afortunado podemos disponer de transcripciones del habla real o de representaciones fingidas del habla. 'In addition to the medial aspect (i.e., the channel of transmission) a distinction has to be made between conceptually 'literal' and 'oral' text. Both aspects – the medial and the conceptual – overlap. Closer analysis of medially spoken and written language shows that, conceptually and linguistically, we are dealing with a cline that range from prototypically written text to prototypically spoken texts. [...]. A personal letter, for instance, is conceptually less 'written' than an academic text book' (Hundt 2008: 169).⁴³ Un ejemplo concreto de

⁴³ Historical linguists typically assume that some less formal registers of written texts (e.g., personal letters) may be closer to the spoken vernacular; and while letters often contain, for example, interactional features (e.g., terms of

habla real en los textos en nuestro caso son los registros patrimoniales de los monasterios donde a menudo se transcriben las palabras de víctimas, testigos o imputados en actos judiciales relacionados con los bienes del monasterio mismo; un ejemplo de habla fingida son las partes dialogadas de los autos sacramentales escritos para ser representados. En los dos casos, no hay que olvidar que la realidad de los datos como representación del habla verdadera es discutible.⁴⁴ Sin embargo, estos textos son la única posibilidad que tenemos para investigar el AC.PREP sardo desde un punto de vista diacrónico.

Los *corpora* de tipo histórico suelen tener una limitación relacionada con el hecho de que no siempre los textos que podrían ser útiles están a nuestra disposición. 'Historical texts come in three guises: (i) manuscripts of a pre-print culture, (ii) manuscripts in a print culture and (iii) (early) printed texts. Additionally, there are early sound documents (20th century), whose transcription follows the same principles as that of modern *corpora*' (Claridge 2008: 250). Como se aprecia, estamos ante del primer tipo de cuestiones a las que hemos tenido que enfrentarnos en el momento de empezar la recopilación del material para el *corpus* diacrónico. Se trata de problemas relacionados con características de los textos que podríamos definir como 'externas' o 'extrínsecas', en el sentido de que tienen que ver con los accidentes históricos que han afectado al texto como objeto material y han hecho que un manuscrito llegara hasta nosotros y fuera objeto de una edición y en algunos casos de un estudio filológico. Hemos tomado la decisión de basarnos solamente en textos dotados de una edición, en lo posible, filológica.⁴⁵ La decisión se debe al hecho de que buscar en los archivos textos inéditos adecuados para nuestra investigación iba a requerir un tiempo, unos medios y unas competencias mucho más allá de las requeridas por una investigación de sintaxis diacrónica (véase también V.2.2.3, con respecto a la noción de tamaño de un *corpus*). Por ejemplo, uno de los mayores problemas iba a ser la dificultad de tener una datación segura para todos los documentos: 'The date of the sampled texts is of great importance with regard to the time frame and the internal sub-periods. However, a precise dating is not always possible, particularly in the case of old manuscripts. The date of composition, copying or publication can also differ to a (considerable) extent'. (Claridge, 2008: 244). En este sentido, cabe decir aquí que hemos tenido que excluir un

address) and more oral language features according to the dimensions established by Biber/Finegan (see, e.g., Biber/Finegan 1997), letters also clearly have unique written stylistic conventions' (Curzan 2009: 1094).

⁴⁴ Nuestro *corpus*, por razones obvias de carácter temporal, se limita a textos escritos. Sin embargo es interesante notar, junto con Hundt que '[...] the distinction between text and speech *corpora* is also somewhat artificial for a very practical reason. A lot of existing *corpora* aim at being representative or at least balanced [...] collections of language in use, and therefore have sampled both written and spoken texts' (Hundt 2008: 170).

⁴⁵ '*Corpus* linguists have often opted for editions [...]'(2008: 250). Para una discusión de las dificultades que

texto, *El Condaghe di San Gavino*, por no ser atribuible a un siglo en concreto (véase la Tabla 9).⁴⁶

La consecuencia de esta restricción metodológica ha sido que, debido a la cantidad limitada de textos sardos correspondientes al periodo entre los siglos XII y XIX dotados de una edición filológica, la elección ha resultado bastante limitada tanto desde el punto de vista de la cantidad (algunas decenas de textos) como desde el punto de vista de la tipología de los textos (por ejemplo ha quedado fuera del *corpus* todo tipo de texto de carácter 'privado' como las cartas personales, porque, no existiendo ninguna edición filológica de este tipo de texto, dedicarse a hacer una iba a resultar un trabajo fuera de los objetivos de esta tesis).

V.3.2 *Clasificación del material*

Los textos, como se nota en la Tabla 4, han sido clasificados según tres variables: datación cronológica, variabilidad diatópica y tipología del material a nuestra disposición.

V.3.2.1 *La variable temporal*

Puesto que el objetivo de una parte de nuestra investigación es de carácter diacrónico y nuestro material procede de momentos temporales diferentes, ha sido necesario insertar cada texto en un siglo según su fecha de redacción. En algunos casos este tipo de división quizás resulte un poco arbitraria: por ejemplo, puede darse el caso de que dos textos pertenecientes uno al final de un siglo y el otro al principio del siglo siguiente tengan menor distancia temporal entre ellos que dos textos redactados uno al principio y otro al final del mismo siglo.

V.3.2.2 *La variable diatópica*

Cada texto está asignado a una variedad diatópica según sus características lingüísticas. El sardo no dispone de una variedad estándar. Se trata más bien de un conjunto de dialectos articulados

surgen al enfrentarse a textos sin edición, véase Claridge (2008: 250s).

⁴⁶ El *Condaghe di San Gavino* es un documento en prosa logudorés que remonta a los últimos siglos del medioevo. El idioma es claramente culto, aunque presente algunos elementos del habla popular. El *Condaghe* nos ha llegado a través de una transcripción de un erudito sardo de Sassari, Francesco Rocca (1570 - 1639). El texto de Rocca presenta términos de origen ibérica que podrían deberse a una interpolación del autor, ya que en la mitad del siglo XIV ya es fuerte la influencia de los lengua catalano-aragoneses. El texto presenta también frecuentes italianismos. Estos últimos podrían ser un indicio del hecho de que el texto remonta a un periodo histórico en el que Cerdeña, y especialmente el Logudoro, estaban bajo la influencia política, económica y lingüística de familias o grupos de poder de Liguria o de toscana, es decir finales del siglo XIII (Meloni 2005: IX-X).

en cuatro variedades principales: campidanés, arborense, nuorés y logudorés, que tiene también una variedad usada solo en la literatura llamada logudorés 'illustre'.⁴⁷ Ya que el *corpus* no presenta ningún testimonio de dialecto nuorés, las variedades dialectales generales que se consideran en este trabajo son tres: logudorés (común e 'illustre'), campidanés y arborense: 'Regional variation is another parameter that a historical *corpus* might be expected to represent, in particular for periods preceding standardization' (Claridge 2008: 249). Con respecto a la variabilidad diatópica de la lengua, hemos tenido que enfrentarnos a una situación de diferencias cuantitativas, en ocasiones muy grandes, entre los documentos de los diferentes dialectos: por ejemplo, según los siglos, hay más material arborense (en el siglo XIV, por ejemplo, tenemos solo un texto arborense para todo el sardo, la *Carta de Logu*), mientras que para otros siglos los documentos de logudorés son numéricamente preponderantes. Con respecto a las soluciones a los problemas que surgen al tener que trabajar con muestras de la lengua en principio tan 'desequilibradas', véase V.3.3.3.

Hemos tenido que plantearnos también la relevancia de una discriminación basada en el dialecto. La división dialectal es necesaria para el análisis, pero tal vez, por algunos textos, pueda resultar un poco forzada: algunos autores, hablantes originarios de logudorés o campidanés, usan un estándar literario logudorés (el 'logudorés ilustre' señalado antes). Esto hace surgir algunas dudas razonables sobre la relevancia, en este caso relativa a la sintaxis, de categorías como logudorés, arborense y campidanés si las aplicamos a textos escritos en un dialecto del que el autor no es hablante nativo. En otras palabras: si un autor, con mucha probabilidad, habla un dialecto campidanés pero escribe en logudorés literario, ¿es metodológicamente consistente atribuir sin duda la presencia del constructo del AC.PREP a un dialecto en lugar de a otro?⁴⁸ Sin embargo, cualquier otra manera de dividir el material en relación a la procedencia que no fuera la partición en dialectos, iba a resultar arbitraria.

V.3.2.3 *La variable textual*

El conjunto de material con el que hemos trabajado es de composición heterogénea con respecto a géneros y registros. Dentro de esta variedad, hay textos que pueden ser conceptualmente

⁴⁷ 'In area settentrionale è un registro elevato della varietà logudorese comune – il cosiddetto *logudorese illustre* – ad affermarsi quale varietà letteraria, in particolare d'uso poetico, oltre che come lingua dell'oratoria sacra nel dominio religioso. Il prestigio della varietà nasce da un suo uso consolidato nella produzione poetica, partire dalle prime attestazioni quattrocentesche, oltre che dall'aver ispirato i programmi di normalizzazione del sardo a partire dal Cinquecento' (Dettori 2003: 901).

⁴⁸ 'In case of too many unlocalizable texts, it will not be possible to use dialectal variation as a *corpus* parameter. Historical *corpora* can nevertheless be constructed with the explicit aim of dialectological research [...]' (Claridge 2008: 249).

más 'literarios' o conceptualmente más 'orales', a los cuales, según el contenido y el registro, podemos atribuir características más parecidas a las de la lengua escrita o, por contra, características más parecidas a las de la lengua hablada. Pero una clasificación basada en categorías como escrito y oral aplicada a muestras de lengua procedentes totalmente de documentos escritos, iba a resultar arriesgada, ya que es difícil detectar cuándo una representación escrita del habla es fiel al habla real, sobre todo con respecto a textos muy antiguos. Por lo tanto, al clasificar los textos del *corpus* hemos preferido usar una división basada en géneros literarios.

V.3.3 Evaluación del material según criterios internos a los textos y construcción del corpus

V.3.3.1 Selección según el género literario

Después de la primera selección del material y de su clasificación según las variables recién mencionadas, el material ha sido seleccionado según un criterio que nace de la exigencia de cumplir con el requisito de la representatividad y que podemos definir de tipo interno a los textos (véase V.2.2.1): los textos han sido incluidos o excluidos por características que podríamos llamar intrínsecas, es decir todas aquellas características que en principio pudieran influenciar, favorablemente o no, la aparición de las categorías lingüísticas que nos interesaban (nominales en función de objeto). Un ejemplo concreto de discriminante en este sentido tiene que ver con el género literario: hemos excluido del *corpus* algunas obras en verso donde la sintaxis pudiera resultar limitada por la métrica, y donde pudiera faltar un mínimo desarrollo narrativo. A partir de este criterio, y con respecto al periodo incluido entre los siglos XII y XVII, ha quedado excluido de nuestro *corpus* solo un texto, *Rimas diversas espirituales* de Girolamo Araolla, una colección de poemas de tamaño pequeño, de cuyo autor sin embargo tenemos en el *corpus* un poema de contenido hagiográfico de dos mil versos. En cambio, el número de textos excluidos por el criterio recién mencionado es mayor con respecto a los siglos XVIII-XIX y sin embargo esto no ha constituido un problema, ya que estos siglos nos ofrecen más variedad de textos de una cierta extensión y diversidad narrativa.

V.3.3.2 Selección en función de categorías lingüísticas pertinentes

Para cumplir con los requisitos de representatividad, los textos restantes han tenido que pasar por una ulterior selección, esta vez también según una característica intrínseca al texto como es albergar categorías lingüísticas pertinentes para nuestra investigación.

Teniendo en cuenta que nuestra investigación se centra sobre los objetos preposicionales, la

categoría lingüística pertinente para nuestra investigación es la de los nominales objeto susceptibles de ser preposicionales. En la fase de lectura del material previamente seleccionado de acuerdo con los criterios enumerados en los párrafos anteriores, ha quedado claro que los nominales susceptibles de aparecer como objetos preposicionales eran los nominales con referente animado. Más en concreto, los objetos que eran candidatos más adecuados para tener AC.PREP eran los objetos animados con referente humano o divino. Como consecuencia de la aplicación de este criterio, algunos textos han sido excluidos por no contener ningún nominal en función objeto con referente humano. Los textos excluidos de acuerdo con este criterio no contenían tampoco ningún nominal en función objeto con referente animal o inanimado que presentaran, inesperadamente, el constructo del AC.PREP (véase la Tabla 8).

V.3.3.3 *Composición definitiva del corpus*

El resultado de las varias fases del proceso de selección (V.3.1, V.3.3.1 y V.3.3.2) ha sido un conjunto de textos que respondían a los objetivos de esta investigación por su características extrínsecas (edición filológica y datación segura en caso de estar disponibles) e intrínsecas (alta probabilidad de presentar contextos lingüísticos favorables a la aparición del fenómeno de nuestro interés y presencia efectiva de determinadas categorías lingüísticas). Para que el *corpus* cumpliera lo más posible con el requisito del equilibrio y alcanzara de esta manera la mayor representatividad posible, hemos considerado oportuno proporcionar unos ulteriores ajustes al conjunto de textos que iban a componer el *corpus*, con la consecuencia de tener que reducir un poco el tamaño. En todo este proceso, ha sido preciso sopesar y jerarquizar el valor relativo de las tres nociones básicas de representatividad, equilibrio y tamaño.

Con respecto a los textos más antiguos (siglos XI-XII) hemos decidido actuar en contra del equilibrio: hemos insertado en el *corpus* todos los textos disponibles (editados) y adecuados a pesar de que en la cuenta final el dialecto logudorés resultara privilegiado por el número de textos. Sin embargo, tratándose de los primeros testimonios de la lengua, hemos considerado que fuera importante no dejar nada sin estudiar.

El periodo entre los siglos XIII y XVI no nos han dado ninguna posibilidad de selección, y el material presentado en la tabla es todo el material disponible (por estar editados y tener, cuando es posible, una edición filológica) y adecuado (según los criterios de V.3.3.1 y V.3.3.2).

Con respecto al siglo XVII hemos tenido que hacer unos ajustes en la composición del *corpus*. Debido a la preponderancia de testimonios del dialecto logudorés en comparación con el material disponible de campidanés, hemos considerado oportuno tener en cuenta solo la primera mitad del *Legendariu* de I.M.Garipa y excluir del todo *Gosos* y *Redondillas* de Giovanni Delogu

Ibba (quedándonos solo con un poema de tema religioso del mismo autor).

Con respecto al siglo XIX hemos tenido más posibilidad de elección. Sin embargo, por cuestiones de equilibrio, hemos considerado suficiente poner en el *corpus* una cantidad de material que no superara la cantidad insertada para los otros siglos. La Tabla 7 presenta los textos excluidos por las razones recién proporcionadas.

V.4 Conclusiones

El modelo ideal de *corpus* lingüístico, que hemos tenido presente en nuestro trabajo, es un conjunto de textos representativo del objeto de la investigación, equilibrado con respecto a las partes que lo componen y de un tamaño adecuado. Cabe subrayar que aunque a menudo hayamos tratado los tres requisitos básicos como si fueran separados, en realidad se trata de conceptos estrechamente relacionados (véase V.3.3.3): si nos fijamos en las mismas nociones de tamaño y de equilibrio, vemos que el hecho mismo de cumplir con ellas hace que el *corpus* sea representativo. En otras palabras se puede decir que si el tamaño del *corpus* es adecuado y hay equilibrio entre las partes que lo componen, el *corpus* es representativo. Al mismo tiempo si decimos que un *corpus* cumple con el requisito de representatividad, estamos diciendo que tiene un tamaño adecuado y que sus partes están bien equilibradas.

Las mismas nociones de representatividad, equilibrio y tamaño, sin embargo, constituyen una fuente de problemas, por ser, en la mayoría de los casos, difícilmente aplicables de manera totalmente satisfactoria en el caso de un *corpus* diacrónico. En este caso concreto, los textos editados y adecuados (V.3.3.1 y V.3.3.2) dentro de los que ha sido posible efectuar una selección han resultado ser distribuidos de manera desequilibrada a largo de dichos siglos, en relación a las variables diatópica y textual. Esto quiere decir, por ejemplo, que tenemos siglos que están representados por cuatro textos de un mismo dialecto y siglos que están representados por un solo texto. En consecuencia la posibilidad de elegir textos, de proporcionar ajustes según los tres requisitos fundamentales se ha visto limitada notablemente. Por lo tanto, nuestro *corpus* es representativo, equilibrado y de tamaño adecuado en la medida en que ha sido posible aplicar esas nociones: 'All *corpora* are a compromise between what is desirable, that is, what the *corpus* designer has planned, and what is possible' (Hunston 2008: 156).

En concreto, el resultado de nuestro trabajo es un *corpus* que incluye diecinueve textos, abarca un periodo de tiempo de ocho siglos (XII-XIX) y es heterogéneo desde el punto de vista del tipo de texto: de hecho presenta documentos patrimoniales de monasterios, colecciones de leyes,

V ESTABLECIMIENTO DEL *CORPUS* DIACRÓNICO

crónicas de tema laico, crónicas de tema religioso, traducciones de evangelios, obras con objetivo didáctico, poemas de tema laico, poemas hagiográficos, autos sacramentales (Tablas 5 y 6).

Log			<i>LoFrasso</i> [72 versos]
Log			<i>MIA</i> [2000 versos]
XVII Log	<i>LVM</i> [90 páginas]		
Camp			<i>Esterzili</i> [6322 versos]
XVIII Log			<i>CarrusPassione</i> [2418 versos]
Log			<i>DeLogulbbal</i> [2032 versos]
Log			<i>Sluxorio</i> [671 versos]
Camp		<i>SuTesoru</i> [27 páginas] y [1937 versos]	
Camp		<i>Moriografia</i> [29 páginas]	
XIX Log		<i>EvLog</i> [28 capítulos]	
Camp		<i>EvCamp</i> [28 capítulos]	

Tabla 5: *Corpus diacrónico: textos que componen el corpus diacrónico definitivo (siglos XII – XV)*

SIGLO	DIALECTO	TÍTULO	PARTES	DESCRIPCIÓN	OBJETOS
XII (1120-1146)	Arb	<i>Condaghe di Santa Maria Bonarcado</i> [CSMB]	221 capítulos; 106 páginas	Una de las fuentes de mayor importancia para la reconstrucción de la historia de Cerdeña en la Edad Media y sobre todo de la historia de la corte de Arborea.	484
XII (1115- 1176)	Log	<i>Condaghe di San Nicola di Trullas</i> [CSNT]	332 capítulos; 103 páginas	Contiene documentos relativos a las donaciones y el estado financiero de la comunidad religiosa del monasterio de San Nicola de Trullas.	201
XII (fin de siglo)	Log	<i>Condaghe di Barisone II di Torres o di San Leonardo di Bossove</i> [CBossove]	20 páginas	El documento está probablemente incompleto. Tiene una particularidad con respecto a los demás condaghes conocidos: no se trata del registro de un monasterio, sino del registro del hospital de San Leonardo de Bossove.	60
XIII (?)	Log	<i>Libellus Judicum Turritanorum</i> [LJT]	13 capítulos	Crónica dedicada a los reyes de Torres. Cuenta las vidas de los miembros de la familia que se sucedieron en el trono desde 1065 a 1259. El texto nos ha llegado en una copia del siglo XVII (Archivo del Estado de Turín).	50
XIV (fin de siglo)	Arb	<i>Carta de Logu dell'Arborea</i> [CdL]	162 capítulos; 68 páginas	Incluye un código civil y penal y un código rural redactados durante el reino de Mariano IV de Arborea.	115
XV (1422-1505)	Log	<i>Registro di san Pietro di Sorres</i> [RSorres]	337 capítulos; 156 páginas	Documenta la vida cotidiana de la Diócesis de Sorres a través de actas en las que se registran donaciones, estado financiero, problemas de administración de justicia, etc.	108
XV (Antes del 1478)	Log	Antonio Cano, <i>Sa vitta et sa morte, et passione de sanctu Gavinu, Prothu et Januarju</i> [MTC]	1096 versos	Se trata de un poema hagiográfico, la más antigua obra literaria en la lengua sarda conocida hasta ahora.	97

Tabla 6: Corpus diacrónico: textos que componen el corpus diacrónico definitivo (siglos XVI – XIX)

SIGLO	DIALECTO	TÍTULO	PARTES	DESCRIPCIÓN	OBJETOS
XVI (1519)	Log	<i>Condaghe di Luogosanto</i> [CL]	50 líneas; 2 páginas	El documento contiene un relato sobre los orígenes de la ermita dedicada a la Virgen de Luogosanto.	5
XVI (1573)	Log	Antonio Lo Frasso, <i>Sonetto sardo I, Sonetto sardo II, Glossa sarda</i> (XI) [Lo Frasso]	72 versos	Los versos sardos se encuentran dentro de una novela pastoril en español. La obra relata los honestos amores del pastor Frexano y la hermosa pastora Fortuna.	6
XVI (1582)	Log	Girolamo Araolla, <i>Sa vida, su martiriu, et morte d'essos gloriosos martires Gavinu, Brothu, et Gianuari</i> [MTA]	2000 versos	Poema dividido en 244 estrofas de ocho versos cada una. Probablemente fue utilizado por el clero de los pueblos en el trabajo pastoral.	64
XVII (1627)	Log	Ioan Mattheu Garipa, <i>Legendariu de santas virgines, et martires de Jesu Christu</i> [LVM]	90 páginas	Colección hagiográfica que contiene las biografías de 42 santos y mártires de la Iglesia Romana.	510
XVII (1644-1727)	Camp	Antonio Maria da Esterzili, <i>Libro de Comedias</i> [Esterzili]	6322 versos	Colección de actos sacramentales (<i>Commedia della Passione di Nostro Signore Gesù Cristo; Conçqueta del nacimiento de Christo; Representación de la comedia del desenclavamiento de la cruz de Jesu Christo nuestro señor; Versos que se representan el día de la resurrección; Comedia grande sobre la assumption de la Virgen Maria senora nuestra a los çietos</i>).	322

XVIII (1728)	Log	Maurizio Carrus, <i>Sa passione et morte de nostru Signore Jesu Cristo, segundu sos battor evangelistas</i> [CarrusPassione]	2418 versos	Auto sacramental.	131
XVIII (1736)	Log	Giovanni DeLogu Ibbà, <i>La tragedia in su isclavamentu in Index libri vitae</i> [DeLoguIbbàIscl]	2032 versos	Auto sacramental.	128
XVIII (1750)	Log	Gian Pietro Chessa Cappay, <i>Historia de la vida y hechos de San Luxorio</i> [Sluxorio]	671 versos	Auto sacramental sobre la vida de San Lusorio.	72
XVIII (1779)	Camp	Antonio Purqueddu, <i>De Su Tesoru de Sa Sardigna</i> [SuTesoru]	27 páginas y 1937 versos	Poema didáctico en sardo con versión italiana. Trata la cría de gusanos de seda y el cultivo de las moreras, y también proporciona una imagen detallada de las condiciones económicas y sociales de Cerdeña en la segunda mitad del siglo XVIII.	51
XVIII (1788)	Camp	Giuseppe Cossu, <i>Moriografia</i> . (En <i>La coltivazione de' gelsi, e propagazione de' filugelli in Sardegna</i>) [Moriografia]	29 páginas	Obra didáctica. Se trata de dos diálogos en los que un funcionario público experto en agricultura enseña a un campesino cómo cultivar las moreras y a una dama las técnicas para la cría de gusanos de seda.	22
XIX (1858)	Log	Giovanni Spano, <i>Su sanctu Evangeliu de Jesu Christu segundu Matteu</i> [EvLog]	28 capítulos; 69 páginas	Se trata de un proyecto, concebido y llevado a cabo por el Príncipe Luis Luciano Bonaparte, que tenía la intención de documentar con fines de comparación las lenguas en Europa, a través de versiones de los pasajes bíblicos.	347
XIX (1860)	Camp	Federigo Abis, <i>Su santu Evangeliu de Gesucristu segundu Matteu</i> [EvCamp]	28 capítulos; 69 páginas	Se trata de un proyecto, concebido y llevado a cabo por el Príncipe Luis Luciano Bonaparte, que tenía la intención de documentar con fines de comparación las lenguas en Europa, a través de versiones de los pasajes bíblicos.	339

Tabla 7: *Corpus diacrónico: textos excluidos por cuestiones de equilibrio*

SIGLO	DIALECTO	TÍTULO	PARTES	DESCRIPCIÓN
XVII [1627]	Log	Ioan Mattheu Garipa, <i>Legendariu de santas virgines, et martires de Jesu Christu [LVM]</i>	150 páginas	Texto hagiográfico sobre santos y mártires de la Iglesia Romana (una parte está incluida en el <i>corpus</i>).
XVII [1638]	Log	Salvatore Vidal, <i>Urania Sulcitana</i>	4256 versos	La vida de Sant'Antioco a través sus milagros, hasta el martirio y la muerte.
XVIII [1736]	Log	Giovanni DeLogu Ibba, <i>Cinquenta y siete gosos</i>	470 versos	Textos en verso de metrica variada, de tema religioso.
XVIII [1736]	Log	Giovanni DeLogu Ibba, <i>Redondillas subra sa passione recopilada</i>	190 versos	Textos en verso de metrica variada, de tema religioso.
		Giovanni Battista Madeddu, <i>Vida de Santu Nicolau Obispu</i>	1672 versos	Poema hagiográfico en octavas dividido en tres partes sobre la vida de San Nicolás Obispo.
		Giovanni Battista Madeddu, <i>Vida de su gloriosu thaumaturgu santu Giorgi</i>	1744 versos	Poema hagiográfico en octavas dividido en tres partes sobre la vida de San Jorge.
		Giovanni Battista Madeddu, <i>Vida de sos gloriosos santos martires Quirigu e Julitta</i>	344 versos	Poema hagiográfico dividido en cuarenta y tres octavas sobre la vida de los martires Quirico y Julita.
XVIII [Segunda mitad]	Log	Giovanni Battista Madeddu, <i>Comedia sacra a sa resurrezione de Jesu Christu</i>	522 versos	Auto sacramental en sestinas dedicado en sus dos terceras partes a la resurrección.
		Giovanni Battista Madeddu, <i>Reflessione y affettos devotos</i>	1448 versos	Poema de tema religioso en octavas en dos partes.
		Giovanni Battista Madeddu, <i>Coplas Antigas</i>	6 páginas	Texto de tema religioso.
		Giovanni Battista Madeddu, <i>Svegliarinu</i>	80 versos	Poema de octavas.

Tabla 8: Corpus diacrónico: textos excluidos por falta de categorías lingüísticas pertinentes

SIGLO	DIALECTO	TÍTULO	PARTES	DESCRIPCIÓN
XV	Arb	<i>Condaghe di Santa Chiara di Oristano</i>	84 capítulos	Registro patrimonial del convento de Santa Chiara de Oristano. El texto ha sido excluido por no presentar nominales objeto humanos; hay solo objetos animales o inanimados, siempre sin preposición <i>a</i> .
		<i>Condaghe di San Martino di Oristano</i>	60 páginas	Registro patrimonial del monasterio de San Martino de Oristano. El texto ha sido excluido por no presentar nominales objeto humanos; solo hay objetos animales o inanimados, siempre sin preposición <i>a</i> .
XVI [1533]	Arb	<i>Condaxi cabrevadu</i>	46 capítulos	Condaghe procedente del Convento de San Martino de Oristano. Las primeras páginas presentan actos relacionados con donaciones a favor del Convento; otras cartas comprueban los derechos del Convento sobre algunos bienes. El texto ha sido excluido por no presentar nominales objeto humanos; sólo tiene objetos animales o inanimados, siempre sin preposición <i>a</i> .
XVII [1631]	Camp	Juan Francisco Carmona, <i>Contrasto fra cittedino e pastore</i> . En <i>Alabanças de san George</i>	35 versos	<i>Alabanças de San Jorge, obispo Suelense Calaritano</i> es un drama que contiene también un auto sacramental. Se trata de un manuscrito guardado en Cagliari. El texto ha sido excluido por no tener ningún objeto humano o animado; los objetos inanimados no tienen marca.

Tabla 9: Corpus diacrónico: textos excluidos por falta de datación segura

SIGLO	DIALECTO	TÍTULO	PARTES	DESCRIPCIÓN
Desconocido [copia impresa en 1620]	Log	<i>Francesco Rocca, Condaghe di San Gavino di Porto Torres</i> [CSGavino]	9 páginas	Conocemos este texto a través de una transcripción del erudito Francesco Rocca (1570-1630). Se trata de una narración popular acerca de la fundación de la iglesia de San gavino de Porto Torres atribuible a los últimos siglos de la Edad Media. El dialecto, Logudorés, no está muy caracterizado diatópicamente, más bien parece un idioma culto. El texto ha sido excluido del <i>corpus</i> por no tener datación segura.

VI ANÁLISIS DEL *CORPUS* DIACRÓNICO SEGÚN PARÁMETROS LOCALES

VI.1 Introducción

Este capítulo presenta el análisis de los datos procedentes del *corpus* diacrónico de acuerdo con los parámetros locales, que son animación y definitud/especificidad. Se presentan y se comentan los porcentajes de ocurrencia del AC.PREP por clases de nominales objeto en cada texto y siglo correspondiente. El estudio ha sido llevado a cabo sobre un conjunto de tres mil ciento doce sintagmas nominales en función de objeto que proceden de un *corpus* diacrónico de diecinueve textos (véase el capítulo V para la composición del *corpus* diacrónico). En la Tabla 10 se presenta la suma total de los nominales humanos en función de objeto, tanto marcados como no marcados, por cada texto del *corpus*.

Han sido excluidos del cálculo de los porcentajes todos los nominales cuyo estatus de objeto directo resulta incierto debido a cuestiones de régimen verbal o a dudas en la interpretación del contexto. Con respecto a la mayoría de los textos, tomar una decisión sobre la función de dichos nominales en un sentido u otro (objetos acusativos o no) no afecta de manera relevante al cálculo del porcentaje y al resultado global de los datos. Resolver el problema y asignar a los nominales con estatus dudoso un valor u otro resultaría relevante para *CSNT*, *CSMB*, *SuTesoru* (con respecto los PR.PERS) y *RSorres* (con respecto a la categoría de N.PR) porque aumentaría sensiblemente el número de marcados y afectaría por lo tanto el porcentaje de ocurrencia de AC.PREP en estos textos por las clases de nominales en cuestión.

En los párrafos que siguen se presentan y comentan los porcentajes de ocurrencia de AC.PREP con respecto a PR.PERS (VI.2), N.PR (VI.3), N.C. con referencia humana (VI.4), DEM, CUANT y otros indefinidos (VI.5), nominales con referencia animada (VI.6); nominales con referencia inanimada (VI.7). El párrafo VI.8 está dedicado a algunas consideraciones conclusivas.

VI.2 Los pronombres personales

En este apartado se presentan los datos relativos a la ocurrencia de AC.PREP con los PR.PERS. En (39) - (42) se dan algunos ejemplos representativos: en (39a), (40a), (41a), (42a) se presentan los casos de PR.PERS marcados con *a*; en (39b), (40b), (41b), (42b) se presentan los casos de PR.PERS no marcados. Estos ejemplos muestran cómo, aunque en general los PR.PERS tiendan a ir marcados por *a*, hay unos pocos casos (que iremos mostrando y analizando en el curso de todo el trabajo), donde los PR.PERS se dan sin marca.

- (39) a. (CSMB,132) [Iuige] *Strixit corona, et bennit sa buiaria et bingitilla sara, **ad ipsa et ad ipsos**.*
 ‘[El juez] reunió el tribunal, y llegó la *buiaria* y [el juez] la ganó, a ella y a ellos’.
- b. (CSMB,172) *Donnu Laurençu ke arreat sa corona tennit custa muiere et posimila in manus pro ankillla et **issa** et su fiiu.*
 ‘Don *Laurençu*, que presidía el tribunal, era dueño de esta mujer y la puso en mis manos como sirvienta, y a ella y al hijo’.
- (40) a. (Esterzili, *Passione*, v. 1173-1177) *Prengedi totus, prangedi / essendu qui ses partida / cudda funtana de vida / e’ sola **a’ mimi** lasseddi / tantu afflicta e’ dolorida.*
 ‘Llorad todos, llorad / porque se fue / esa fuente de vida / y sola a mi me dejó / tan herida y dolorida’.
- b. (Esterzili, *Passione*, v. 419- 430) *Seu antigu in edadi / e’ de isperientia maistu / ma no agatu qui a unu tristu / y si ddi dedi libertadi. / Ca si cussu liberaus / is Romanus entimo essiri / e’ sentimo impadroniri / de su logu qui ocupaus / De su logu e’ de sa genti / ey sentimo apoderari / e’ **nosu** finalimenti /cautivus entimo’ fari.*
 ‘Soy anciano / y maestro experto / y sin embargo no encuentro razón por la que a un desgraciado / se le dé libertad, / Porque si liberamos a este / los romanos ahora saldrán / y ahora se harán / con el lugar que ocupamos /y del lugar y de la gente se apoderarán ahora / y a nosotros, al final, / nos harán presos’.
- (41) a. (SuTesoru, *Cantu terzu*, strofa 5) *Si su scrittu **a mei** no hat ingannadu.*
 ‘Si el escrito a mi no me ha engañado’

b) (*SuTesoru, Prosopopea*) *E po prus gravi pena / Mei lassa biva, e is fillus mius mi svena.*

‘Y para mi mayor sufrimiento / a mi me deja viva, y a mis hijos los hace morir’.

(42) a. (*EvLog, X, 14*) *Et quie si siat qui non hat a recire a bois, nè hat a iscultare sos faeddos bostros: bessende foras de cusa DOMo, o cittade, iscuttinade su piure dai sos pes bostros*

‘Y [en casa de] cualquiera que no os acogerá y no escuchará vuestras palabras: yéndoos fuera de esa casa, o ciudad, sacudid el polvo de vuestros pies’.

b. (*EvLog, VI, 30*) *Si edducas su fenu de su campu, qui hoe est, et cras si ponet in su furru, Deus gasi lu bestit: quantu plus bois de paga fide, qui sezis?*

‘¿Si entonces el heno del campo, que hoy está y mañana se hecha al horno, Dios los viste así: cuánto mejor [os vestirá] a vosotros, hombres de poca fe?’

En los textos del siglo XII, CSNT y CSMB, el porcentaje de ocurrencia de AC.PREP con PR.PERS es respectivamente de 0% y 55,56%. Si a los nominales de estas clases contados pudiéramos añadir los que han quedado excluidos por falta de claridad sobre el régimen verbal, los porcentajes ascenderían ⁴⁹.

A partir del siglo XIV los porcentajes de PR.PERS acusativos marcados llegan definitivamente a valores más altos del 50%: *CdL*, del siglo XIV, presenta el 66,67% de acusativos marcados; en el siglo XV, *RSorres* presenta el 100% de PR.PERS con marcación preposicional y *MTC* el 66,67%.

Desde el siglo XVI en adelante el porcentaje de ocurrencia de AC.PREP alcanza valores de entre el 90% y el 100%, como muestran los ejemplos (40a) y (40b) de *Esterzili*, del siglo XVII y (42a) y (42b) de *EvLog*, del siglo XIX. Tenemos la excepción de *SuTesoru*, del siglo XVIII, representado en los ejemplos 41a y 41b, que muestra un porcentaje más bajo (66,67%) que hay que

⁴⁹ Damos aquí unos ejemplos de nominales excluidos por dudas sobre el régimen verbal dativo o acusativo. En CSNT son los siguientes: (CSNT, 332) *Iudicarunilis ad issos a batuer destimonios* 'Les obligaron a ellos a que trajeran testimonios'; (CSNT, 300) *Et a mimi iudicarunmi a testimonios* 'Y a mi me obligaron a que trajera testimonios'; (CSMB,172) *Iudicarunt a mimi a batuere testimonio* 'Me obligaron a mi a que trajera testimonios'. En CSMB hemos excluido (CSMB, 178) *Positilli iudice et totu sa corona a donnu Goantine de Sogos ad batiere beridade* 'Le impuso Juez y todo el tribunal a Don Goantine de Sogos a que demostrara la verdad' [...] por la presencia del clítico *-lli*, dativo, en *positilli*. Sin embargo, hay otros casos del verbo *ponne* que hemos considerado con régimen verbal acusativo, como por ejemplo (CSMB, 174) *Et osca posit iuike Mariane a Dorgodori de Sogos et a Iorgi Pala a daremi s'ankilla con sos fiios ke erant in domo di Dorgodori de Sogos curatore de Norghillos* 'Y luego les obligó el juez Mariane a Dorgodori de Sogos y a Iorgi Pala a que me dieran la sirvienta con los hijos que estaban en casa de Dorgodori de Sogos curatore de Norghillos'. Véase Viridis (2003: 308), donde *ponne* se da como verbo transitivo.

tener en cuenta que ha sido calculado sobre tres PR.PERS en total.

Es importante saber, a la hora de evaluar la relevancia de los datos relativos a los PR.PERS que los porcentajes están calculados sobre cantidades que en la mayoría de los casos no superan la decena de ocurrencias, a excepción de *LVM*, *Esterzili*, *EvLog*, *EvCamp*, que proporcionan cantidades más consistentes.

Podemos afirmar que los PR.PERS presentan AC.PREP ya desde los primeros textos del *corpus*, es decir desde el siglo XII. Ya a partir del siglo XIV los porcentajes rondan el 70% y a lo largo de los siglos, la tendencia de los PR.PERS objeto a ir acompañados por la preposición *a* se muestra estable. Los porcentajes más bajos del 80% se dan solo en los textos que presentan nominales de estatus dudoso por cuestiones de régimen verbal. Con respecto a estos casos tenemos de momento que suspender el juicio. El hecho de que en algunos otros textos la marca de acusativo con PR.PERS objeto no cubra el 100% de los casos puede que no se deba a cuestiones de opcionalidad de la marca. Puede darse la posibilidad que el AC.PREP sea casi obligatorio con los PR.PERS ya desde pronto en el desarrollo diacrónico del sardo y que factores contextuales como las construcciones coordinativas o la posición dislocada condicionen la distribución de la marca (estos factores se tratan en el capítulo VII).

VI.3 Los nombres propios

En este apartado tratamos del AC.PREP con los N.PR de persona y con TEÓNIMOS (Tabla 11 y Tabla 12).

Recordamos que los N.PR de lugar se tratan aparte, en las Tablas 17 y 18 y en VI.7.2.

En el presente apartado se incluyen también unos pocos nominales (todos en el mismo texto, *SuTesoru*) que aun siendo N.PR de persona, designan una entidad inanimada. Se trata de nombres de autores que hacen referencia al objeto libro (ejemplos 43):

- (43) (*SuTesoru, Annotazionis Cantu primu* 13) *Liggi Ronconi a sa paraula Bachi*.
‘Lee Ronconi con respecto a la parola gusanos de seda’.

Como se puede notar en las Tablas 11 y 12, la clase de los N.PR de persona ha sido dividida en distintas sub-clases (N.PR; N.PR acompañados por un título; TEÓNIMOS; GENTILICIOS; N.PR de parentesco) que ejemplificamos respectivamente en (44a-e):

- (44) a. (CSNT, 159) *Positince donna Iorgia de Kitana a Sanctu Nichola pro anima sua a Bitorine Manicas.*
 ‘Doña Iorgia de Kitana donó a Bitorine Manicas para su alma a San Nicolás’.
- b. (LJT, 4) [*Unu lieru benevolente*] *su quale haviat in bardia su dittu pizinnu, zìò est, a Juigue Gunnari.*
 ‘[Un buen hombre libre] que tenia bajo custodia al dicho niño, es decir, al juez Gunnari’.
- c. (MTC v. 50-51) *Ma est piu seguru obedire et amare /a Deu solu qu’a sos homines mortales /nen a sas idolas vostras [...].*
 ‘Y sin embargo es más seguro obedecer y amar /a Dios solo que a los hombres mortales /y vuestros ídolos [...].’
- d. (MTA, v. 1109-1110) *Cust’est qui perdonait à Ninivittas.*
 ‘Este es quien perdonó a los Ninivitas [habitantes de Nínive]’.
- e. (EvCamp, XIX, 19) *Onora a babbu tuu, e a mamma tua, e stima su prossimu tuu comenti tui e totu.*
 ‘Honra a tu padre y a tu madre y ama al prójimo tuyo como a ti mismo’.

La intención de esta clasificación era averiguar si diferencias de carácter semántico (por ejemplo entre N.PR de persona humana y TEÓNIMOS) o diferencias relacionadas con la estructura del nominal (por ejemplo entre los N.PR de personas ‘simples’ y los N.PR de persona precedidos por un título - nobiliario o religioso) podían tener alguna relevancia con respecto a la distribución de la marca de acusativo. Los porcentajes muestran sensibles diferencias entre las distintas sub-clases. Con respecto a N.PR de personas ‘simples’ y N.PR de persona precedidos por un título nobiliario o religioso, algunos textos nos ofrecen datos interesantes: tres de los cuatro textos que presentan ejemplos de ambas sub-clases muestran un porcentaje de marca más alto con N.PR ‘simples’ que con N.PR precedidos por título. Se trata de CSNT, CSMB (siglo XII) y LVM (siglo XVII). En RSorres (siglo XV) la situación es inversa, pero hay que tener en cuenta que en este texto, una cantidad sensible de sintagmas nominales no está incluida en el cálculo por razones de estatus dudoso.

Con respecto a la distinción entre N.PR de persona humana y TEÓNIMO, notamos que, dejando a un lado MTC y CarrusPassione, en todos los demás textos del corpus que ofrecen datos al

respecto, los TEÓNIMOS resultan marcados en el 100% de los casos. El dato puede ser interesante si lo comparamos con el dato de los N.PR que se refieren a persona humana, que en la mayoría de los casos se quedan con un porcentaje que ronda el 90% o que incluso es un poco inferior. Sin embargo, no podemos excluir *a priori* que más que a la semántica o la estructura de la frase nominal, las diferencias pueden ser debidas a cuestiones de carácter textual (cf. lo dicho en VI. 2 con respecto a los PR.PERS).

Los datos relativos a N.PR de parentesco confirman lo dicho en IV.3.6.3: algunas ocurrencias de los nombres de parentesco (en concreto las ocurrencias sin artículo: ejemplo 45a) tienen un comportamiento parecido al de los N.PR con relación al fenómeno del AC.PREP. Esto resulta claro si se compara el porcentaje de ocurrencia de AC.PREP con N.PR de parentesco (Tablas 11 y 12; ejemplo 45a) con el porcentaje medio de los N.C con referencia humana en la mismas tablas), donde entran también los nombres de parentesco de los ejemplos 45b-d que están utilizados como nombres comunes: la primera categoría alcanza valores de 100%, mientras que la segunda (en la que están incluidos nombres de parentesco con artículo determinativo) no supera el porcentaje medio del 50%.

- (45) a. (*EvLog*, XVIII, 15) *Si però hapat peccadu in te su frade tou, bae, et curregelu tra te, et ipsu solu. Si ti hat a iscultare, has balanzadu a frade tou.*
 ‘Pero, en el caso de que tu hermano haya pecado hacia ti, tú vete donde él y discútelo entre tú y él solamente. Si te escucha, habrás ganado a un hermano’.
- b. (*EvLog*, XXI, 37) *Ultimamente poi lis mandesit su fizu sou, narende: Dent timire ad su fizu meu.* ‘En fin luego les mandó a su hijo diciendo: le tendrán miedo a mi hijo’.
- c. (*EvLog*, XXI, 37) *Ultimamente poi lis mandesit su fizu sou, narende: Dent timire ad su fizu meu.*
 ‘En fin luego les mandó a su hijo diciendo: le tendrán miedo a mi hijo’.
- d. (*EvLog*, XXVI, 37) *Et hapende leadu ad Pedru, et sos duos fizos de Zebedeu, cominzesit ad s’attristare, et ad essere malinconicu.* ‘Y habiendo llevando consigo a Pedro y a los dos hijos de Zebedeo, empezó a ponerse triste y a ser melancólico’.

Los GENTILICIOS no están representados adecuadamente desde el punto de vista numérico, y por lo tanto los porcentajes correspondientes no se pueden considerar relevantes por si mismos ni

son tampoco comparables con los demás. Sin embargo, se pueden considerar en el resultado global. Este, a pesar de las sensibles diferencias entre subclases, no se ve afectado en su totalidad: en los textos del *corpus* de entre los siglos XII y XV, los N.PR muestran valores porcentuales bastante altos, entre el 60% y el 80% (porcentaje medio entre las varias sub-clases de N.PR).

Si consideramos todas las categorías en su conjunto, en los primeros siglos, los N.PR muestran porcentajes no homogéneos: en el siglo XII tenemos por un lado *CSNT* con una media del 60% de los N.PR marcados y por el otro *CBossove* con solo el 30% de N.PR marcados. *CSMB*, en cambio, ya alcanza un porcentaje de ocurrencia de marca que ronda el 80%. En el caso de *CdL*, con el 100% de marcados, hay que notar que se trata de solo tres TEÓNIMOS. Los porcentajes de *RSorres* (siglo XV) no pueden de momento ser considerados relevantes debido al elevado número de nominales de estatus dudoso por cuestiones de rección verbal. A partir del siglo XV, con *MTC*, y del siglo XVI, con *MTA*, los porcentajes se asientan en valores altos. Desde el siglo XVI, en concreto a partir de *Esterzili*, que pertenece a la segunda mitad del siglo, los porcentajes alcanzan niveles más altos aun, de entre el 90% y el 100%, hasta llegar a los textos que tienen la totalidad de los nominales objetos marcados por la preposición *a*. Lo que resulta claro es que se pasa gradualmente de una situación en que la clase de nominal en cuestión muestra todavía una cierta oscilación con respecto a la presencia de la preposición *a* a una situación en la que la presencia de marca constituye la regla.

VI.4 Los nombres comunes con referencia humana

La situación de los N.C con referencia humana está representada en la Tabla 11 (siglos XII-XVI) y en la Tabla 12 (siglos XVII-XIX). Estos nominales muestran porcentajes de ocurrencia de AC.PREP que por lo general no superan el 50% y en la mayoría de los casos se quedan mucho más debajo de esta cifra. En (46a-d) se dan algunos ejemplos de N.C. con referente humano: en concreto, un caso marcado de DEF.ESP en (46a), y algunos casos no marcados: N.C.DEFnoESP en (46b), N.C.IND.ESP en (46c), e N.C.IND.noESP en (46d).

(46) a. (*CSMB*, 178) [*Padre meu*] *binkit assu priore*.

‘[Mi padre] venció al prior.

b (*MTC* v.36) [...] *persequitande totue sos cristianos* [...]

‘Persiguiendo en todas partes a los cristianos’.

c. (*SLuxorio*, v. 386-393) *Innogue haimis unu Capitanu / In sas banderas sardas Imperiales / Lussurgiu si narada, et fit Paganu / Figiu de Sardos sos pius Principales: / Sende mannu si est fatu Christianu, / Rennegande sos Deos immortales, / Et senza timer si est postu in su impegnu / De faguer Christianu custu regnu.*

‘Aquí tenemos un Capitán / de las banderas imperiales sardas, / *Lussurgiu* se llama, y fue pagano, / descendiente de sardos de alto rango: / de mayor se hizo cristiano / rechazando a los dioses inmortales, / y sin tener miedo se comprometió / en hacer este reino cristiano’.

d. (*EvCamp*, V, 28) *Deu però osi nau, chi calisiollat, ch’at a castiai una femina cun fini de dda disigiai, hat committiu de già adulteriu in su coru suu.*

‘Sin embargo, yo os digo que quienquiera que mire a una mujer con el fin de desearla ya ha cometido adulterio en su corazón’.

Se puede observar que *CLuogosanto* y *LoFrasso* (ambos del siglo XVI) alcanzan el 100% de nominales marcados. Sin embargo el caso pierde relevancia a la luz del número extremadamente reducido de los nominales en cuestión y no permite generalizaciones de ningún tipo. *CSMB* (siglo XII), *Esterzili* (siglo XVII), *CarrusPassione* y *SLuxorio* (siglo XVIII) muestran porcentajes que tocan o superan el 50%. Destacamos que son los casos de nominales específicos –definidos o indefinidos- los que llegan a estos porcentajes. En *SLuxorio* los indefinidos específicos muestran un porcentaje de nominales marcados del 50% que no se puede considerar relevante porque está calculado sobre un total de solo dos nominales. Los N.C.IND.noESP de *Esterzili* llegan al 75% pero tratándose de una obra en verso no podemos excluir que en la base de las numerosas apariciones de AC.PREP se encuentren factores textuales de carácter métrico y estilístico.

Es difícil evaluar si la especificidad del referente constituye un factor relevante en la distribución de la marca. Todos los textos más antiguos del *corpus* (de siglo XII a siglo XV) muestran porcentajes más altos de AC.PREP con nominales definidos específicos (46a) y más bajos con nominales definidos no específicos (46b). Pero en los mismos textos los indefinidos no presentan el mismo patrón de distribución de marca entre casos específicos y no específicos. Aparte de que en *CBossove*, no hay diferencias especialmente relevantes entre los dos tipos de indefinidos en ningún otro texto. También con respecto a los textos más modernos, los datos disponibles no nos permiten generalizaciones relevantes sobre el rol de la especificidad en la distribución del AC.PREP.

Dejando a un lado la cuestión de la especificidad y centrándonos en la propiedad de la definitud, destacamos que por lo general los nominales definidos muestran una clara tendencia a aparecer con AC.PREP más que los nominales indefinidos (la excepción constituida por *SLuxorio* se explica con lo dicho antes respecto a los indefinidos específicos de este texto). Podemos por lo tanto suponer una cierta relevancia de la propiedad de la definitud en la distribución del AC.PREP a la vista de los datos del *corpus* diacrónico. En cambio, no tenemos pruebas suficientes para hacer ninguna hipótesis acerca de la relevancia del rasgo de la especificidad.

Con respecto a la observación de los porcentajes desde un punto de vista diacrónico, hemos calculado el valor medio entre los porcentajes de las cuatro sub-clases de N.C. El resultado es que el primer texto del *corpus* (*CSNT*, siglo XII) presenta un 11% de N.C. marcados, mientras el último texto (*EvCamp*, siglo XIX) muestra un 13,5 % de N.C. marcados. A lo largo del recorrido diacrónico el porcentaje medio no supera el umbral del 20%. Los porcentajes de *CLuogosanto* y *LoFrasso* han sido calculados sobre un número muy reducido de sintagmas nominales. En *Esterzili* el 50% de nominales son marcados y el porcentaje ha sido calculado sobre un número alto de nominales. Respecto a la situación global de los datos del *corpus*, *Esterzili* es el único texto que muestra un porcentaje de marca tan alto (excluyendo los recién mencionados *CLuogosanto* y *LoFrasso*) y por esto no es fácil hacer comparaciones con otros textos. Notamos que si se observan las tablas correspondientes a las otras clases de nominales, no es esta, es decir, la de los N.C, la única ocasión en que *Esterzili* destaca, entre los demás textos, por niveles altos de ocurrencia de marca.

VI.5 Demostrativos, cuantificadores y otros sintagmas nominales

Los datos relativos a los DEM, a los CUANT y a otros tipos de nominales (los INT, los REL y los pronombres POS) aparecen en la Tabla 11 (siglos XII-XVI) y Tabla 12 (siglos XVII-XIX). Son datos cuya interpretación requiere mucho cuidado porque el número de ocurrencias de este tipo de nominales es reducido. A menudo se da también el caso de que en algunos textos algunas clases de nominales no están representadas en absoluto. Cuando lo están, en muchos de los textos no superan las cinco ocurrencias. En algunos textos (evidenciados en las tablas correspondientes) tenemos un número de ocurrencias mayor, entre cinco y veinte. Sin embargo, un alto número de nominales de una misma categoría casi nunca se da en textos diferentes y en consecuencia no se pueden hacer comparaciones entre textos distintos acerca del comportamiento de una categoría dada. También en los casos donde tenemos una cantidad suficiente de nominales que representan la misma clase en un número suficiente de textos lo que emerge de la comparación son porcentajes no homogéneos.

Véase, por ejemplo, el caso de los DEM con uso adnominal, adecuadamente representados en un número notable de textos: los porcentajes son muy distintos de texto a texto y parecen variar sin relación con la diacronía o la variedad dialectal.

En IV.3.6.6 hemos adelantado la idea de que con DEM, CUANT, INT, REL y POS la carencia de núcleo léxico puede tener algún papel en la presencia de la marca (Putzu 2005). En la interpretación de Floricic (2003), que se refiere especialmente a los CUANT totales e indefinidos como, respectivamente *totus* 'todos' e *nissunu* 'nadie'/'ninguno', la clave del uso obligatorio de la preposición se debe – aparte de la referencia humana – al hecho de que los nominales en cuestión presentan un dominio integral y homogéneo. En otras palabras, los CUANT en su uso pronominal (como por ejemplo *totus* 'todos') refieren a una totalidad unitaria, sin variaciones cualitativas de los elementos que constituyen dicha totalidad (Floricic 2003: 265). Incluso una expresión indefinida como *nissunu* ('nadie'/'ninguno') 'peut parfaitement requérir l'utilisation de la préposition pour peu qu'elle représente un être (ou un ensemble d'êtres) conçu d'une manière unitaire' (Floricic 2003: 265-266). En cambio, con los CUANT en su uso adnominal (como por ejemplo *totus sos pipios* 'todos los niños') la ausencia de la preposición se debe al hecho de que no se habla de la totalidad de los individuos que presentan la propiedad de la humanidad sino de una parte de ellos, es decir, la categoría de seres humanos identificados por el nominal que sigue al cuantificador.⁵⁰

Respecto a la cuestión de la relevancia de la presencia/ausencia de núcleo léxico (capítulo IV) en la distribución del AC.PREP en el *corpus* diacrónico, los datos son poco significativos (nos referimos siempre a los textos que presentan un número suficiente de ejemplos). Con respecto a los DEM, *MTC* (siglo XV) y *Esterzili* (siglo XVII) presentan un porcentaje más alto de marca con nominales de este tipo con uso adnominal. En (47b) se ofrece un ejemplo de uso de DEM en *Esterzili*. En (47a) se ofrece un ejemplo de uso de DEM en *MTC*. Se trata del único caso pertinente ofrecido por este texto.

- (47) a. (*MTC* v. 790-793) *Acatayt pianghende sa mugere in domo;/a sa quale dimandayt: 'Itte pianghes como?';/et issa resposit: 'A cussu beadu/de Gavinu Nostru, lu ant hoe decapitadu [...]*

'En casa encontró a su mujer llorando, / a la que le preguntó: '¿Por qué lloras ahora?'/ Y ella contestó: 'A ese Gavino nuestro beato, hoy lo han degollado'.

⁵⁰ Floricic (2003: 265) excluye del todo la preposición delante de sintagmas nominales del tipo *tottu(s)* + nominal. En cambio, tanto los datos del *corpus* como nuestros conocimientos acerca del sardo contemporáneo nos permiten afirmar que la preposición en estos casos es opcional.

- b. (Esterzili, *Passione*, v. 1975-1978) *Cunfessu capu fatu grandu errori / et dignu de milli inferrus deu seu / ma bosu, maistu miu et señori, / perdonadi ay custu pessimu peccadori.*

‘Confieso que cometí un grave error / y yo soy digno de miles de infiernos / pero vos, maestro y señor, / perdonad a este pésimo pecador’.

Las ocurrencias de usos del artículo determinativo o del DEM sin núcleo léxico están ejemplificadas en (48). Por lo general no presentan porcentajes muy altos de AC.PREP:

- (48) a. (CdL, IX) *Et igussu simili si intendat dessoru tudoris e curadoris de alcunus minoris qui castigarint e batirint a ssos qui stanti suta cura e tudoria issoru [...]*

‘Y lo mismo se entienda en relación a los tutores y cuidadores de unos menores de edad en el caso de que castiguen y golpeen a los que están bajo su custodia y tutoría’.

- b. (EvLog, XVIII, 11) *Proite qui benit su fizu de s’homine pro salvare su qui fiat perdidu.*

‘Porque llega el hijo del hombre para salvar [a] él que era perdido’.

- c. (EvLog, X, 40) *Quie recit a bois, recit a mie: et quie recit a mie, recit cuddu qui mi hat mandadu.*

‘Quien os acoge a vosotros, me acoge a mí: y quien me recibe a mí, recibe a ese que me mandó’.

- d. (EvCamp, X, 40) *Chini arricit a bosaterus, arricit a mei: e chini arricit a mei, arricit a cuddu, chi m’hat mandau.*

‘Quien os acoge a vosotros, me acoge a mí: y quien me recibe a mí, recibe a ese que me mandó’.

LVM (siglo XVII) y EvCamp (siglo XIX) ofrecen un número consistente de CUANT.EX.IND. y permiten notar que el porcentaje de ocurrencia de AC.PREP es mayor con CUANT.EX.IND en su uso pronominal.

- (49) a. (LVM, S. Agnesa, p. 89) *Sos deos qui eo, è totus vois ateros finsa acostora amus adoradu, sun vanos, e non pueden ajudare ne a issos, ne a ateros.*
 ‘Los dioses que yo y todos vosotros hasta ahora hemos adorado son vanos y no pueden ni ayudarse a si mismos ni ayudar a los demás’.
- b. (LVM, Santa Columba p. 67) [...] *eo non poto adorare ateru deu, si non cuddu qui in su principiu dessu mundu criesit su homine [...].* ‘[...] yo no puedo adorar a otro dios que no sea ese que al principio del mundo creó al hombre’.
- c. (EvCamp, XXIV, 11) *E medas falsus profetas hant a beniri, e hant a sedusiri a medas.*
 ‘Y llegaron muchos falsos profetas y seducirán a muchos’.
- d. (EvCamp, VIII, 16) *De pustis a su notti, ddi presèntanta medas indimoniaus: e issu scacciàt is tialus cun su fueddu: e curàt totus is maladius.*
 ‘Después, a la noche, le presentaron muchos endemoniados: y él echaba al diablo con las palabras: y curaba a todos los enfermos’.

Como ya se ha señalado, lamentablemente, los datos del *corpus* diacrónico no permiten generalizaciones relevantes con respecto al rol de la ausencia de núcleo léxico en la distribución del AC.PREP. Tampoco es posible establecer un desarrollo diacrónico claro porque la cantidad de datos no lo permite.

Tabla 10: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos humanos por texto

DIALECTO	SIGLO	PUBLICACIÓN	TEXTO	VERSOS	LÍNEAS	CAPÍTULOS	PÁGINAS	a	ø	TOTAL
Arb	XII	1120-1146	CSMB	-	-	221	(106)	282 (58,18%)	202 (41,82%)	484
Log	XII	1115-1176	CSNT	-	-	332	(103)	84 (41,79%)	117 (58,21%)	201
Log	XII	Última década	CBossove	-	-	-	20	16 (26,67%)	44 (73,33%)	60
Log	XIII	Desconocida	LJT	-	-	13	-	11 (22%)	39 (78%)	50
Arb	XIV	Fin de siglo	CdL	-	-	162	(68)	14 (12,17%)	101 (87,83%)	115
Log	XV	1422-1505	RSorres	-	-	337	(156)	40 (37,04%)	68 (62,96%)	108
Log	XV	Antes de 1478	MTC	1096	-	-	-	31 (31,96%)	66 (68,04%)	97
Log	XVI	1519	CLuogosanto	-	50	-	(2)	1 (20%)	4 (80%)	5
Log	XVI	1573	LoFrasso	72	-	-	-	3 (50%)	3 (50%)	6
Log	XVI	1582	MTA	2000	-	-	-	31 (48,44%)	33 (51,56%)	64
Log	XVII	1627	LVM	-	-	-	90	170 (33,33%)	340 (66,67%)	510
Camp	XVII	2ª mitad de siglo	Esterzili	6322	-	-	-	204 (63,35%)	118 (36,65%)	322
Log	XVIII	1728	CarrusPassione	2418	-	-	-	67 (51,15%)	64 (48,85%)	131
Log	XVIII	1736	DeLoguIbbaiscl	2032	-	-	-	53 (41,41%)	75 (58,59%)	128
Log	XVIII	1750	Sluxorio	671	-	-	-	19 (26,39%)	53 (73,61%)	72
Camp	XVIII	1779	SuTesoru	1937	-	-	27	4 (7,84%)	47 (92,16%)	51
Camp	XVIII	1788	Moriografia	-	-	-	29	9 (40,91%)	13 (59,09%)	22
Log	XIX	1858	EvLog	-	-	28	(69)	99 (28,53%)	248 (71,47%)	347
Camp	XIX	1860	EvCamp	-	-	28	(69)	129 (38,05%)	210 (61,95%)	339
TOTAL								1267	1845	3112

Tabla 11: Corpus diacrónico: AC.PREP por clase de de nominal humano (siglos XII-XVI)

DIALECTO	Log	Arb	Log	Arb	Log	Arb	Log	Arb	Log	Arb	Log	Arb	Log	Arb	Log	Arb
SIGLO	XII	XII	XII	XII	XIII	XIV	XV	XV	XV	XVI	XVI	XVI	XVI	XVI	XVI	XVI
TEXTO	CSNT	CBossove	CSMB	LJT	CdL	RSorres	MTC	CLuogostanto	LoFrasso	MTA						
PR.PERS	0%	-	55,56%	-	66,67%	100%	66,67%	-	100%	100%						
N.PR persona	72,53%	28,89%	80,63%	-	-	33,33%	80%	-	-	100%						
TEÓNIMOS	-	-	-	-	100%	-	76%	-	-	100%						
N.PR Tit	50%	-	75%	60%	-	83,33%	-	-	-	0%						
Gentilicio	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50%						
N. P. parentesco	-	-	-	-	0%	-	-	-	-	50%						
N.C.DEF.ESP	27,59%	33,33%	23,08%	23,08%	14,29	40,74%	6,67%	-	100%	16,67%						
N.C.DEFnoESP	0%	0%	17,65%	0%	0%	0%	17,65%	100%	-	22,22%						
N.C.IND.ESP	11,11%	0%	0%	16,67%	-	-	-	-	-	-						
N.C.INDnoESP	4,76%	14,29%	2,70%	11,11%	0%	10,53%	0%	0%	0%	0%						
DEM. u.p	0%	-	0%	-	-	50%	0%	-	-	33,33%						
DEM. u.a	-	-	0%	-	0%	28,57%	20%	-	-	57,14%						
S.N.L	-	-	-	-	80%	-	0%	-	-	-						
CUANT.UN u.p	-	-	-	-	-	-	50%	-	100%	-						

CUANT.UN u.a	20%	100%	100%	0%	-	75%	0%	-	-	0%
CUANT.UN.DISTR u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	0%	-
CUANT.EX.IND u.p	0%	-	-	-	50%	0%	-	-	-	33,33%
CUANT.EX.IND u.a	-	-	-	-	26,67%	0%	-	-	-	-
CUANT.NEG u.p	-	-	-	-	-	0%	-	-	-	-
CUANT.NEG u.a	-	-	-	0%	50%	0%	-	-	-	-
INT u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100%
INT u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REL u.p	40%	-	33,33%	0%	50%	0%	0%	0%	-	0%
REL u.a	-	-	-	-	0%	-	-	-	-	-
POS	-	-	0%	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	41,79%	26,67%	58,26%	22%	12,17%	37,04%	31,96%	20%	50%	48,44%

Tabla 12: Corpus diacrónico: AC.PREP por clase de nominal humano (siglos XVII-XIX)

DIALECTO	Log	Camp	Camp	Log	Log	Camp	Camp	Log	Camp	Log	Camp	EvLog	EvCamp
TEXTO	LVM	Esterzili	Carrus Passione	DeLogulbba Isc	Sluxorio	SuTesoru	Moriografia	EvLog	EvCamp				
PR.PERS	100%	96,87%	88,89%	100%	100%	66,67%	100%	95%	94,74%				
N.PR persona	87,30%	92,86%	100%	90,91%	75%	0%	-	91,94%	85,71%				
TEÓNIMOS	100%	100%	81,82%	100%	100%	-	-	100%	100%				
N.PR Tit	66,67%	100%	100%	-	-	-	-	-	-				
Gentilicio	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
N.PR parentesco	100%	100%	100%	100%	-	-	-	80%	100%				
N.C.DEF.ESP	18,64%	56,41%	50%	19,23%	25%	0%	0%	5,56%	37,5%				
N.C.DEF.noESP	3,41%	51,67%	19,05%	26,36%	0%	7,69%	42,86%	0%	16,24%				
N.C.IND.ESP	0%	75%	-	50%	50%	-	-	0%	0%				
N.C.IND.noESP	0%	21,74%	0%	6,67%	11,11%	0%	28,57%	2,56%	0%				
DEM. u.p	-	50%	-	-	-	-	-	50%	100%				
DEM. u.a	0 (0%)	59,46%	47,67%	0%	0%	-	0%	0%	33,33%				
S.N.I	0%	20%	50%	50%	-	-	-	0%	16,67%				
CUANT.UN u.p	100%	88,23%	100%	44,44%	100%	-	-	0%	100%				

CUANT.UN u.a	0%	50%	50%	33,33%	-	0%	50%	12,5%	0%
CUANT.UN.DISTR u.p	-	-	-	100%	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR u.a	-	0%	-	-	0%	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.p	40%	75%	100%	50%	-	0%	-	33,33%	50%
CUANT.EX.IND u.a	0%	42,86%	0%	0%	20%	0%	0%	0%	0%
CUANT.NEG u.p	-	40%	-	-	-	-	-	100%	100%
CUANT.NEG u.a	-	-	-	-	-	-	-	0%	-
INT u.p	100%	83,33%	-	66,67%	-	-	-	0%	0%
INT u.a	66,67%	-	100%	0%	-	-	-	-	-
REL u.p	31,82%	22,22%	0%	-	0%	20%	-	0%	0%
REL u.a	-	66,67%	-	25%	-	-	-	-	-
POS	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	33,33%	63,35%	51,15%	41,41%	26,39%	7,84%	40,91%	28,53%	38,05

Tabla 13: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos con referente animal (siglos XII-XVI)

DIALECTO	Log	Log	Arb	Log	Arb	Log	Log	Log	Log	Log	Log	Log
SIGLO	XII	XII	XII	XIII	XIV	XV	XV	XV	XVI	XVI	XVI	XVI
TEXTO	CSNT	CBossove	CSMB	LJT	CdL	Rsorres	MTC	MTA	CLuogosanto	LoFrasso		

REFERENTE ANIMAL

0 (0%) 0 (0%) 0 (0%) - 0 (0%) - - 0 (0%) - -

Tabla 14: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos con referente animal (siglos XVII-XIX)

DIALECTO	Log	Camp	Camp	Log	Log	Log	Camp	Camp	Log	Camp	Log	Camp
SIGLO	XVII	XVII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XIX	XIX	XIX	XIX
TEXTO	LVM	Esterzili	Carrus Passione	DeLogu Ibba Iscl	Sluxorio	SuTesoru	Moriografia	EvLog	EvCamp			

REFERENTE ANIMAL

1(16,67%) 7 (100%) 0 (0%) - 0 (0%) 2 (n%)⁵¹ 0 (0%) 0 (0%) 0 (0%)

⁵¹ El símbolo 'n%' significa que el porcentaje de objetos con referente animal marcados con α no ha sido calculado. Su número es muy reducido en comparación con el número de objetos no marcados, al punto de que se puede afirmar que la norma es que los objetos con referente animal no reciben marca. Por esta razón los objetos con referente animal no han sido contados en su totalidad.

Tabla 15: Corpus diacrónico: AC.PREP con con personificaciones (siglos XII-XVI)

DIALECTO	Log	Log	Arb	Log	Arb	Log	Log	Log	Log	Log	Log	Log
SIGLO	XII	XII	XII	XIII	XIV	XV	XV	XV	XVI	XVI	XVI	XVI
TEXTO	CSNT	CBossove	CSMB	LJT	CdL	RSorres	MTC	MTA	CLuogosanto	LoFrasso		
PERSONIFICACIÓN	-	-	-	-	-	0 (0%)	2 (18,18%)	0 (0%)	-	-	-	-

Tabla 16: Corpus diacrónico: AC.PREP con personificaciones (siglos XVII-XIX)

DIALECTO	Log	Camp	Camp	Log	Log	Camp	Camp	Log	Camp	Log	Camp	Camp
SIGLO	XVII	XVII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XIX	XIX	XIX
TEXTO	LVM	Esterzili	Carrus Passione	DeLoguIbbalscl	Sluxorio	SuTesoru	Moriografia	EvLog	EvCamp			
PERSONIFICACIÓN	1(25%)	12 (91,67%)	1 (11,11%)	1 (16,67%)	0 (0%)	-	-	0 (0%)	0 (0%)	0 (0%)	0 (0%)	0 (0%)

Tabla 17: Corpus diacrónico: AC.PREP con N.PR de lugar (siglos XII-XVI)

DIALECTO	Log	Log	Arb	Log	Arb	Log	Log	Log	Log	Log	Log	Log
SIGLO	XII	XII	XII	XIII	XIV	XV	XV	XV	XVI	XVI	XVI	XVI
TEXTO	CSNT	CBoss	CSMB	LJT	CdL	RSorres	MTC	MTA	CLuogosanto	LoFrasso		
N.PR LUGAR	6 (100%)	-	-	3 (100%)	-	-	0 (0%)	0 (0%)	-	-	-	-

Tabla 18: Corpus diacrónico: AC.PREP con N.PR de lugar (siglos XVII-XIX)

DIALECTO	Log	Camp	Camp	Log	Log	Log	Camp	Camp	Log	Camp	Log	Camp
SIGLO	XVII	XVII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XIX	XVIII	XIX	XIX
TEXTO	LVM	Esterzili	Carrus	DeLogulbba	Iscl	Sluxorio	SuTesoru	Moriografia	EvLog	EvCamp		
N.PR LUGAR	3 (50%)	1 (25%)	0 (0%)	-	-	1 (100%)	-	-	-	-	-	-

Tabla 19: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos inanimados (siglos XII-XVI)

DIALECTO	Log	Log	Arb	Log	Arb	Log	Log	Log	Log	Log	Log	Log
SIGLO	XII	XII	XII	XIII	XIV	XV	XV	XV	XV	XVI	XVI	XVI
TEXTO	CSNT	CBossove	CSMB	LJT	CdL	RSorres	MTC	MTA	MTA	CLuogosanto	LoFrasso	
REFERENTE INANIMADO	1 (n%)	0 (0%)	-	0 (0%)	0 (0%)	0 (0%)	0 (0%)	0 (0%)	0 (0%)	0 (0%)	-	-

Tabla 20: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos inanimados (siglos XVII-XIX)

DIALECTO	Log	Camp	Camp	Log	Log	Log	Camp	Camp	Log	Camp	Log	Camp
SIGLO	XVII	XVII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XVIII	XIX	XIX
TEXTO	LVM	Esterzili	Carrus Passione	DeLoguIbbaIsl	Sluxorio	SuTesoru	Moriografia	EvLog	EvCamp			
REFERENTE INANIMADO	0 (0%)	7 (n%) ⁵²	1 (n%)	0 (0%)	0 (0%)	1(n%)	0 (0%)	0 (0%)	0 (0%)	1 (n%)	0 (0%)	1 (n%)

⁵² El símbolo 'n%' significa que el porcentaje de objetos inanimados marcados con *a* no ha sido calculado. Su número es muy reducido en comparación con el número de objetos no marcados, al punto que se puede afirmar que la norma es que los objetos inanimados no reciben marca. Por esta razón los referentes inanimados no han sido contados en su totalidad.

VI.6 Los nombres comunes con referencia animal

Los datos relativos a los nominales con referente animal se encuentran en las Tablas 13 y 14. Estas tablas incluyen sólo los ejemplos de nombres comunes de animales que llevan marca preposicional. Se trata de no más de una decena de objetos preposicionales dentro de cientos de objetos con referente animal. Dada la proporción entre marcados y no marcados, no se ha tenido en cuenta el número total de nominales con referente animal. Se puede afirmar que, de norma, los nominales con referente animal no llevan AC.PREP y que los nominales con referente animal marcados son excepciones a este patrón. En los ejemplos (50a) y (50b) se dan dos casos representativos de nominales no marcados que tienen un referente animal, procedentes respectivamente del sardo del siglo XII y del sardo del siglo XVII.

Las excepciones al patrón son una en LVM (siglo XVII), seis en Esterzili (siglo XVII), dos en SuTesoru (siglo XVIII). El interés de estos pocos casos de nominales con referente animal marcados reside en el hecho de que muestran que el uso del AC.PREP puede tener cierto margen de libertad. En algunos casos concretos, la presencia de marca puede asociarse al carácter humanizado del referente, como en en (50c) donde 'Orsa' es un personaje de la narración y en (50d) donde 'Leviatan', un animal mítico, equivale al demonio. En algunos otros casos la humanización del referente puede venir del hecho de que se les aplican verbos como *cumbidare* 'invitar' (50e). Nótese como en (50g) el objeto marcado está regido por el verbo *mirari* 'mirar'. El mismo verbo con el mismo objeto, esta vez no marcado, se encuentra en el ejemplo (50b), procedente del mismo texto del siglo XVII.

- (50) a. (CSNT, 276) *Et ego canpaniaminde cunde prossu atteru latus suo, et deindeli **ebba a boluntate sua bona.***
 'Y yo me puse de acuerdo con él para [obtener] su otra parte [del tiempo de trabajo] y le di una yegua con su pleno agradecimiento'.
- b. (Esterzili Nac., v. 296): [...] *Pero no confiada de fairi errorry in mirari **sa serpenti prus maligna.***
 'Pero no pensaba de cometer error de mirar la serpiente más maligna'.
- c. (LVM, Santa Columba, p. 71) [...] *querende remunerare **assa orsa li cominzat a narrer*** [...] ' [...] queriendo recompensar a la Osa, empieza a decirle [...] '.
- d. (Esterzili, Passione, v. 17-20) *Amu secretu acutzu e' Ingegnosu / cun mandiari dulçi*

cobertu, et cuadu/ qui piscas a' leviatan maliciosu / restanduriddu in guru attraversadu.

‘Anzuelo secreto apuntado y ingenioso / cubierto de comida dulce y escondido / que pescas al malicioso leviatán / dejándolo con la garganta atravesada’.

e. (*Esterzili Resurrection*, v. 377-379) *Cumbidu a' is pillonis de is nuis altas / Qui bollanta cantari in musicas sanctas, / totu a' boxi fatus nerinti itesti amari.*

‘Invito a los pájaros de las altas nubes / a que quieran cantar con músicas santas / y hechos todos una voz, que cuenten lo que significa amar’.

f. (*Esterzili Resurrection*, v. 385) *Lamu a' is animalis totu venenosus.*

‘Llamo a todos los animales venenosos’.

g. (*Esterzili Nac.*, v. 289-292) [...] *poita atentamenti dda mirasta / naru ay cussa serpenti [...]*?

[...] *porque fijamente la miraste, / digo, a esa serpiente [...]*?

h. (*SuTesoru, Cantu segundu*, strofa 59) *Torra cun megus, musa, a dessifriari /Tott'is malis, chi a is bremis inchietanta.*

‘Vuelve donde mi, o musa, para descifrar / todos los males que estorban a los gusanos’.

VI.7 Los nominales con referencia inanimada

VI.7.1 Personificaciones

La Tabla 15 (siglos XII-XVI) y la Tabla 16 (siglos XVII-XVIII) muestran los porcentajes de ocurrencia de AC.PREP con los casos de personificación, es decir, con esos nominales que aun perteneciendo a los inanimados desde el punto de vista léxico, pasan a designar un ser humano o una entidad animada.

El porcentaje de AC.PREP varía entre los textos pero no sigue una línea de desarrollo cronológico o algún patrón que se pueda explicar en función de alguna diferencia dialectal. Tenemos ejemplos de esta clase solo a partir del siglo XV. Por lo general, los porcentajes de ocurrencia de AC.PREP con nominales de este tipo se quedan debajo del 30%, con la excepción constituida por *Esterzili* que llega a tener el 91,67%.

- (51) a. (*Esterzili, Passione*, v. 1458-1461) *Prangendu issa arrestedi senza isposu / prangendu issa arrestedi senza fillu / prangendu et priva de unu dolci gosu / prangendu a' Iguddu solu e biancu lillu.*
 'Llorando ella se quedó sin esposo / llorando ella se quedó sin hijo / llorando y privada de un dulce gozo / llorando a ese solo y único lirio'.
- b. (LVM, S.Francisca, p. 123) *Su officiu nostru no est ateru, narat, si non contemplare cuddu abissu de infinita bontade Deu, e cun allegria, festa, e iubilu laudare continuamente sa Divina Magestade.*
 'Nuestro deber no es otro, dice, si no lo de contemplar ese abismo de infinita bondad, Dios, y con alegría, gozo y júbilo alabar continuamente la divina majestad'.

Estos pocos casos resultan sin embargo relevantes porque constituyen un ejemplo concreto de la cuestión de las propiedades inherentes y referenciales de los nominales: se trata de nominales a los que el entorno contextual asigna un valor diferente al que tendrían por su naturaleza léxica, en este caso el valor animado.

VI.7.2 Los nombres propios de lugar

Las Tablas 17 (siglos XII-XVI) y 18 (siglos XVII-XIX) muestran los porcentajes de ocurrencia de AC.PREP con N.PR de lugar. Esta clase de nominales está escasamente representada en el *corpus* y sus ocurrencias no superan nunca los tres ejemplos por texto.

El sardo, ya desde los primeros siglos de su historia, permite la marca de acusativo con N.PR con referente inanimado, del tipo de los ejemplos (52). Se trata de nombres propios que refieren a lugares e instituciones religiosas (52a,d,e,f) así como topónimos (52b,c). A pesar de las pocas ocurrencias de este tipo de nominales, es interesante notar que estas pocas presentan todas AC.PREP en dos de los textos más antiguos (*CSNT* y *LJT*). Los ejemplos referidos están en (52).

- (52) a. (*CSNT*, 43) *Fecitbillu pupillu donnu Comita de Gitil a Sanctu Nichola de Trullas in sa parçone sua de su saltu de Somol, a mmandicarevi co et isse cantu s'at reger su seculum.*
 'Don Comita de Gitil asoció como procurador a San Nicola de Trullas en la propiedad de su parte del campo de Somol, para que [San Nicolás de Trullas] trajera de esa

[propiedad] la misma ventaja suya para siempre’.

- b. (CSNT, 52) *E iudicarunmi a testes: essende de bacturgerlos, consiiarunse totu frates impare et derunminde.ii. domos, a Tunobe et a Urieke.*

‘Y me impusieron que trajera testigos: cuando los traje, todos los hermanos juntos se consultaron y me dieron dos casas, Tunobe y Urieke’.

- c. (CSNT, 56) *Parthivimus terras de agrile ci abea in Arkennor cun Gunnari de Sivi. Posimus appare a Pratu de domo et ad iscala de Donnikellu ad unu latus, et ass’ateru latus sa domestica de Terra de Maria: ego lebai a Pratu de domo cun sa terra d’iscala de Donnikellu pro me et pro sos fiios de donnu Mariane Bardane; et isse lebait sa domestica de Terra de Maria.*

‘Dividimos unos cultivos que yo tenía en Arkennor con Gunnari de Sivi. Juntamos Pratu de domo y Iscala de Donnikellu por un lado, y por otro lado pusimos el caserío de Terra de Maria: yo me quedé con Pratu de o domo y la tierra de Iscala de Donnikellu, para mi y para los hijos de Don Mariano; y el se quedó con el caserío de Terra de Maria’.

- d. (LJT, 2) *Fetit a Santa Maria de Castro et isu monasteriu de santu Miale de Planu.*

‘Hizo [construir] Santa María de Castro y el monasterio de Santu Miale de Planu’.

- e. (LJT, 2) [...] *isa donna sa mugere fetit a Santu Pedru de Sirqui.*

‘La señora mujer hizo [construir] San Pedro de Sirqui’.

- f. (LJT, 2) [...] *et isu frade de sa mugere fetit a Santa Maria de Tergu* ‘[...] y el hermano de la mujer hizo [construir] Santa Maria de Tergu’

El sardo contemporáneo permite la preposición a delante de los nombres de ciudad, aunque no se trate de una obligación estricta como con los N.PR de persona:

(53) *Appo vistu a Napoli* ‘Vi a Napoles’ (Floritic 2003: ej. 27)

El hecho de que los nominales objeto que tienen como referente una ciudad pueden empujar la presencia del AC.PREP nos señala la presencia, en el estatus gramatical, semántico o pragmático

de estos nominales, de algo que los acerca a los N.PRS de persona (cf. Anderson 2007). Podríamos suponer que el hecho de que los nombres de ciudad pueden llevar AC.PREP sea debido a su referencia a un conjunto de ser humanos. Anderson (2007:166) habla de 'conceptual primacy of people over place, the anthropocentricity of naming and of the classifications that result from naming'. También afirma que (Anderson 2007: 129) 'Naming is [...] anthropocentric: we name what is most involved with us'. Sin embargo, y de acuerdo con Floricic (2003: 269), excluimos la posibilidad que el AC.PREP con topónimos represente una tendencia a 'humaniser le non humain' o a 'animar l'inanimé' y que la presencia de AC.PREP se deba al hecho de que un nombre de ciudad es un lugar que acoge una comunidad de seres humanos. Si así fuera, podríamos encontrar la preposición también con otros tipos de nominales que se refieren a lugares habitados por hombres. Y el sardo no permite preposición con estos casos (véase ejemplo 54a para el sardo antiguo y 54b para el sardo moderno). 'En effet, les formes qui désignent des lieux ou des domaines qui d'une manière typique abritent en leur sein des individus humains sont innombrables et généralement incompatibles avec le marquage de l'objet. De cet point de vue, rien n'autorise à postuler de telles généralisation' (Floricic 2003: 269).

- (54) a. (CSNT 46) *Positinke donna Iusta de Capaçennor pro sa anima sua cando 's morta, et ca se iudicait a tutarela cuce, **sa domo sua** de Borconani, et casa canta bi abeat apus sa domo.*

‘Doña *Iusta* de Capaçennor cuando murió, para su alma, y porque se decidió que allí fuera enterrada, donó su casa de Borconani y todas las cosas que estaban en la casa’.

- b. *De innoghe bio **sa domo mia/sa idda mia**.* ‘De aquí veo mi casa/mi pueblo’

De acuerdo con Floricic, la marca *a* con nombre de lugar no se puede explicar con la animacidad, sino más bien con la noción de la definitud: 'une ville peut être conçue comme un objet ou un point' (Floricic 2003: 269).⁵³

⁵³ Es interesante a este respecto lo que nota Floricic (2003: 270, nota 35): 'On peut signaler à cet égard l'analyse de Madvig rapportée par Jensen (1981) concernant l'utilisation vs. l'omission de la préposition dans des expressions telles que *venire Melitam / habitare Melita* vs. *venire in Siciliam / habitare in Sicilia*: 'la règle veut qu'on omette la préposition devant le nom de villes et de petites îles et qu'on la mette dans les autres cas, donc aussi devant les noms de grandes îles. C'est là l'inférence d'une détermination de quantité géographique dans une règle grammaticale, qui peut s'expliquer par le fait que les petites îles sont souvent identifiées avec la ville qui port le nom de l'île; Samos, par exemple, est à la fois la ville et l'île. Les petites îles sont considérées comme quelque chose de ponctuel, 'un seul lieu indivis', comme dit Madvig. Et pour expliquer ce phénomène, Madvig compare avec le danois, où on trouve la même

Con respecto a un posible desarrollo cronológico de la marca con N.PR de lugar, la cantidad de datos no permite generalizaciones de ningún tipo. Notamos solo que el porcentaje de AC.PREP con esta clase de nominales varía entre textos sin seguir una línea de desarrollo cronológico o algún patrón dialectal.

VI.7.3 *Otros nominales con referencia inanimada*

Las Tablas 19 (siglos XII-XVI) y 20 (siglos XVII-XIX) muestran los porcentajes de ocurrencia de AC.PREP con nominales con referente inanimado. Estos nominales presentan marca en un número notablemente reducido de casos: diez dentro de los centenares de nominales de este tipo que aparecen en los textos del *corpus*. Los marcados se encuentran distribuidos de la siguiente manera: uno en *CSNT* (siglo XII); siete en *Esterzili* (siglo XVII); uno en *CarrusPassione* (siglo XVIII); uno en *SuTesoru* (siglo XVIII); uno en *EvCamp* (siglo XVIII).

Notamos otra vez (como en VI.4) que *Esterzili*, es decir, los ejemplos de (55b-f), constituye una excepción. De esta tabla quedan fuera los casos de N.PR humanos que por metonimia pasan a designar objetos inanimados y que han sido tratados dentro de los N.PR humanos. Notamos también que en (55b,c) la justicia y los tribunales son entes que implican humanos, aunque estén presentados de modo abstracto. Lo mismo vale para el ejemplo de (55a), donde se crea una analogía con los objetos que aparecen antes en el texto (p.ej., *a Petru* y *a Gosantine* y...).

- (55) a. (*CSNT*, 67) *Tramutai homines cun donnu Petru de Açen: ego deili a Gosantine Bacca et a Gavini Calfone et a Gavini Nuri et a Iusta de Balles, et latus de Gosantine Cais. Et ise deitimi ad Elene Melone et a.iiii. filios suos: a Petru et a Gosantine et a Iorgi et a.iii. pedes de Gunnari.*

‘Intercambié sirvientes con Don Pedro de Açen: yo le di a *Gosantine Bacca* y a *Gavino Calfone* y a *Gavino Nuri* y a *Justa de Balles*, y la mitad [de la jornada laboral] de *Gosantine Cais*. Y él me dió a *Elena Melone* y a cuatro hijos suyos: a *Pedro* y a *Gosantine* y a *Iorgi* y a tres cuartos [de la jornada laboral] de *Gunnari*.

- b. (*Esterzili*, *Passione*, v. 1712-1715) *custu est Jesus nazarenu / qui si faiat Rey nostu, et señori, / non timidi a’ justičia ni a’ corti / cantu si faidi animosu et forti.*

‘Este es Jesús Nazareno /que se hace nuestro rey y señor / no teme ni a la justicia ni a los tribunales / por como se hace valiente y fuerte’.

distinction entre une conception ponctuel et une conception générale. Les danois disent *paa* (à) *Anholt* (petite île), mais *i* (en) *Jylland* (la presqu’ île de Jutland).’ (pag. 120)’.

- c. (*Esterzili, Passione*, v. 1802-1804) *Dissolvi custa lingua disfrenada / blasphemandu a' Deu y a' sa corti / contra assa genti virtuosa y honrada!*
 'Deshace esta lengua sin frenos /que blasfema a Dios y al tribunal / en contra de la gente virtuosa y honrada'.
- d. (*Esterzili Resurrection*, v. 373-575) *Cumbidu a' is chelus, cumbidu a is istellas / Cun soli, et luna sendu tanti bellas / O' claras ispheras non bollais tardari.*
 'Invito a los cielos, invito a las estrellas / que con el sol y la luna son tan bonitas /O luminosas esferas non queráis tardar'.
- e. (*Esterzili Resurrection*, v. 405-407) *Infinis cumbidu a' totu su criadu / Qui esti in terra et mari e' in altu istadu:/ tenganta cuidadu de laudari a' su Redentori.*
 'En fin invito a toda la creación / que se halla en el mar y en la tierra: tengan la atención de laudar al Redentor'.
- f. (*CarrusPassione*, v. 907-912) *Apparizzate sa mesa / Ca prestu DEMus andare, / Totus juntos pro chenare / Su Angione Pasquale / Pro chi chergio consolare / A su mundu universale.* 'Preparad la mesa /porque pronto tenemos que ir / todos juntos a cenar /el cordero pascual /porque quiero consolar al mundo entero.
- g. (*Su Tesoru, Cantu terzu*, strofa 27) *Postu chi zertamenti sa Sardingia, / Imoi no teni prus po rima a tingia.*
 'Ya que seguramente la Cerdeña/ ahora ya no tiene como rima a 'tiña'⁵⁴.
- h. (*EvCamp*, XX, 25) *Scieis, ch'is prinçipis de is nazonis ddas dominant: e is, chi sunti prus mannus, guvernant a issas.*
 'Sabéis que los príncipes de las naciones las someten: y los que son más magnánimos gobiernan a ellas'.

⁵⁴ En este ejemplo la palabra *tingia* 'tiña' tiene un uso metalingüístico y el ejemplo dice que la palabra *tingia* 'tiña' ya no rima con *Sardingia* 'Cerdeña'. El verbo 'haber' español tiene objetos sin DOM, pero este objeto metalingüístico es muy definido y claramente distinto a tiña como enfermedad. Por lo tanto el uso del DOM en este caso sería parecido al del que vemos con algunos topónimos.

VI.8 Conclusiones

VI.8.1 *La distribución del acusativo preposicional según clase de nominal en el corpus diacrónico del sardo.*

En las Tablas 11 y 12 tenemos un cuadro sinóptico de los porcentajes de ocurrencia del AC.PREP por todas las clases de objeto directo humano en cada texto del *corpus*. La Tabla 11 se refiere a los siglos XII-XVI; la Tabla 12 se refiere a los siglos XVII-XIX.

Si para cada texto observamos las tablas partiendo de los PR.PERS, pasando por los N.PR hasta llegar a los N.C.DEF e N.C.IND, estamos recorriendo la jerarquía de animacidad-definidud. Por lo general podemos afirmar que las predicciones de la jerarquía están confirmadas: cuanto más animado y definido es un nominal, más probabilidad tiene de llevar marca de acusativo *a*. Hay que tener en cuenta aquí la excepción constituida por los primeros textos del *corpus* en relación a los PR.PERS, que, aunque a partir del siglo XVI mantengan porcentajes parecidos o mayores con respecto a los N.PR, hasta el siglo XIV muestran porcentajes de AC.PREP más bajos de los N.PR. Este comportamiento no resulta especialmente inaudito. Filimonova (2005: 109) define los PR.PERS como 'the most notorious hierarchy offenders' (refiriéndose a la jerarquía de animacidad); además Filimonova nota que estos nominales suelen guardar por mucho tiempo el antiguo alignment de una lengua:

'Personal pronouns were identified as the most notorious hierarchy offenders. Again, diachronic considerations partially account for pronominal offences, with the relational marking of pronouns more resistant to realignments and other changes than that of nouns. Otherwise, various ways of increasing the flexibility of NP ordering were suggested as being advisable in view of the observed diversity of relational marking patterns: the hierarchy partially unranked at its top, occupied by the two speech-act participants; re-ranking of features; variable cross-categorial features associations (Filimonova 2005: 109).

En sardo los pronombres personales mantienen, en 1ª y 2ª persona singular, la oposición nominativo – acusativo (logudorés medieval: *ego /me*). En palabras de Putzu (2008: 423): 'Il fatto che all'interno del sistema dei pronomi personali alligni ancora una forma di distinzione casuale nominativo vs. accusativo ha sottratto –almeno in un primo tempo – il sistema stesso al processo di rideterminazione dell'alignment con l'accusativo preposizionale.'

Dejando a un lado la cuestión específica de los PR.PERS y volviendo a la consideración más en general de los nominales ubicados en las posiciones más altas de las Tablas 11 y 12, se notará que hemos hablado simplemente de 'alta probabilidad de tener marca'. Esto a pesar de que en general,

para el sardo como para otras lenguas que presentan el fenómeno de la marcación diferenciada del objeto, se suele hacer una distinción mucho más rígida. De hecho, se suele identificar, en relación a la distribución de la marca, una zona de obligatoriedad, una zona de opcionalidad y una zona en la que la marca está completamente excluida. Estas zonas se miden de acuerdo con el grado de animacidad-definitud del nominal. La zona de obligatoriedad corresponde a los nominales más altos en la jerarquía; la zona de opcionalidad está ocupada por los nominales con un grado de animacidad-definitud más bajo; la zona en la que la marca está excluida incluye los nominales con el grado más bajo de animacidad y definitud. Si observamos los porcentajes en las Tablas 11 y 12, que presentan la situación de todos los nominales humanos, y las Tablas 13 y 14, 15 y 16, 17 y 18, 19 y 20, donde se da la situación de los nominales con referencia animal y inanimada, notaremos sin embargo que es difícil establecer de manera clara una zona de obligatoriedad, una zona de opcionalidad y una zona de ausencia de marca. Esperaríamos que los nominales más altos en la tabla como PR.PERS y N.PR (que son también los más altos en la jerarquía de animacidad-definitud) representen, al menos a partir del sardo del siglo XVI (el punto de ruptura del que hemos hablado antes), la zona de obligatoriedad y reflejen porcentajes del 100% - o al menos muy cercanos a este valor. En cambio, esto no se da en todos los textos y es por eso que, en relación a nuestro *corpus* diacrónico, hablamos de ‘alta probabilidad’ de tener marca más que de su ‘obligatoriedad’. Sin embargo, tampoco, podemos decir que la preposición es opcional con estas clases de nominales. Los porcentajes de ocurrencia de marca son suficientemente altos como para poder suponer que la marca es obligatoria. Cabe pensar, por tanto, que los casos de ausencia de marca podrían ser imputables a cuestiones relacionadas con el entorno textual del nominal, es decir, los factores globales que van a ser tratados en el capítulo siguiente.

En el caso de los N.C.DEF y N.C.IND., los bajos porcentajes de ocurrencia de marca reflejan el hecho de que nos encontramos delante de los nominales que constituyen la ‘zona de opcionalidad’ de la marca.

Se suele identificar la zona de exclusión absoluta de la marca con los nominales inanimados. Si observamos nuestras tablas, sin embargo, notamos que la situación que se da en el *corpus* diacrónico no está tan claramente definida dado que algunas clases de inanimados pueden tener marca. Se trata de los N.PR de lugar, que muestran un comportamiento llamativo a pesar de las pocas ocurrencias sobre las que ha sido llevado a cabo el estudio.

En los pocos textos donde la categoría de los N.PR de lugar está representada, los porcentajes tienen valores notablemente mayores con respecto a los porcentajes de los otros inanimados y incluso de los N.C. humanos. Por un lado, el hecho de que los porcentajes estén calculados sobre cifras muy bajas nos impone prudencia a la hora de la evaluación. Pero por otro lado los textos

ofrecen datos que hay que tener en cuenta: de los ocho textos que proporcionan N.PR de lugar en función de objeto, tres alcanzan un porcentaje de ocurrencia de marca del 100%. Uno del 50% y otro del 25%. El interés viene de la comparación con los demás nominales inanimados: los porcentajes en el caso de los N.PR de lugar son mucho más altos y demuestran el hecho de que estos nombres no están en la zona de exclusión de la marca. La comparación con los porcentajes ofrecidos por la categoría de los N.C humanos sugiere que tampoco se pueden incluir en la zona de opcionalidad. Sin embargo, considerando las fuertes diferencias de porcentajes entre textos es difícil tomar una decisión respecto a si hay que asignar estos nominales a la zona de obligatoriedad o a la zona de opcionalidad.

Dentro de los nominales inanimados tenemos también casos de personificaciones. Estos ofrecen un panorama bastante homogéneo. Pueden aparecer marcados, pero los porcentajes se quedan casi siempre debajo del 50% y sitúan este tipo de nominales en la zona de opcionalidad de la marca. El hecho de que *Esterzili* destaque por un porcentaje muy alto con esta clase de nominales nos da la oportunidad de subrayar el hecho de que este texto muestra casi con todas las clases de nominales porcentajes sensiblemente más altos de los demás textos. Esto nos recuerda que dentro de un *corpus* diacrónico como el nuestro la variabilidad puede depender también de factores relacionados con el estilo de un autor.

Los nombres con referencia animal y animada presentan marca en algunos casos, pero los porcentajes son tan bajos que esta reducida probabilidad de que haya marca se puede considerar como el reflejo del hecho de que estamos en la zona de la jerarquía de animacidad que excluye la marca. La definitud en este ámbito no parece tener relevancia.

Resumiendo lo dicho hasta ahora, podemos trazar una jerarquía como resultado de los datos de nuestro *corpus*.

Por lo general PR.PERS y N.PR muestran una fuerte tendencia a tener AC.PREP, como si esto fuera la regla, y los casos no marcados son excepciones inevitables en la composición del *corpus*; con los N.PR la presencia de marca parece ser obligatoria en algunos textos y más bien opcional en otros; los N.C humanos y casos de personificaciones de objetos inanimados constituyen el grupo de nominales que pueden opcionalmente tener marca. Los nominales con referencia animal e inanimada en general no llevan marca.

VI.8.2 *El recorrido diacrónico del acusativo preposicional en el corpus de sardo*

Pasamos ahora a trazar el camino diacrónico del AC.PREP dentro del *corpus* diacrónico. En 8.1 hemos visto que el AC.PREP tiene un patrón de distribución que confirma las predicciones de la jerarquía de animalidad-definitud. Hemos identificado tres ‘zonas’ de distribución caracterizadas

respectivamente de probabilidad de presencia de marca muy alta, menos alta, y casi nula. Partiendo del hecho de que esta situación se da ya a partir de los primeros textos del *corpus*, en esta sección veremos si las zonas de distribución han tenido cambios a lo largo del tiempo.

Los PR.PERS presentan una sensible progresión desde el siglo XII hasta el XV. A partir del siglo XV los porcentajes empiezan a superar el 60% y desde este momento el valor oscila entre el 80% y el 100% de PR.PERS marcados dependiendo del texto.

Los N.PR muestran al principio una variabilidad marcada en los porcentajes: en el siglo XII *CSNT* tiene el 60% de los N.PR marcados, *CBossove* solo el 30% y *CSMB*, en cambio, ya alcanza un porcentaje de ocurrencia de marca que rodea el 80%. *CdL* presenta el 100% de N.PR marcados (pero el texto presenta solo tres N.PR, todos TEÓNIMOS). A partir del siglo XV, los porcentajes empiezan a tener valores más altos y homogéneos entre textos hasta llegar a textos que tienen la totalidad de los nominales objetos marcados por la preposición *a*.

Tanto para PR.PERS como para N.PR, el siglo XV constituye el punto de ruptura entre una situación de fuerte variabilidad y oscilación de los porcentajes (siglos XII-XV) y una situación donde los porcentajes se establecen sobre valores altos (siglos XV-XIX). Hablamos de punto de ruptura y no de cambio gradual, porque a una situación constante caracterizada por porcentajes de ocurrencia de AC.PREP altos (80%-100%) no se llega a través de una progresión gradual sino más bien después de un primer momento de fuerte variabilidad entre textos.

Con respecto a los N.C humanos se nota que los porcentajes, aparte de tener en todos los textos valores muy bajos, no muestran homogeneidad entre ellos, en el sentido de que la única constante parece ser una sensible inestabilidad o en otras palabras, una notable variabilidad entre texto y texto. No se nota progresión o regresión en la presencia de la marca a lo largo del tiempo, y los porcentajes de marca de acusativo con los N.C humanos no muestran cambios sensibles a este respecto. Por lo general el porcentaje medio obtenido de los porcentajes de las diferentes sub-clases de N.C. humanos está, en todos los textos, entre el 10 y el 20%. No consideramos relevantes los datos de *CLuogosanto* y *LoFrasso* (50% de nominales marcados) porque el porcentaje está calculado sobre un número muy reducido de sintagmas nominales. El dato de *Esterzili* (50%) es el único texto que muestra un porcentaje de marca tan alto (sobre un número suficientemente representativo de nominales) y solo se puede considerar una excepción.

Con respecto a las demás categorías de nominales contempladas en el *corpus* remitimos a lo dicho en los párrafos correspondientes. Aquí solo repetimos que la escasez de datos no permite consideraciones de carácter global acerca del camino diacrónico del AC.PREP con estas categorías de nominales.

VII ANÁLISIS DEL *CORPUS* DIACRÓNICO SEGÚN PARÁMETROS GLOBALES

VII.1 Introducción

El propósito del presente capítulo es determinar si en los materiales del *corpus* diacrónico, aparte de la animacidad y de la definitud del nominal (los factores locales tratados en el capítulo IV), se evidencian otras condiciones y otros factores que pueden dar cuenta de la alternancia entre objeto preposicional y objeto no preposicional.

Para entender la utilidad de un análisis de este tipo, hay que retomar algunas cuestiones señaladas en la conclusión del capítulo VI, donde habíamos observado que animacidad y definitud del nominal, tanto inherentes como contextuales (los factores locales) no logran explicar la distribución del AC.PREP en la totalidad de los datos y por lo tanto no pueden ser los únicos factores pertinentes en el análisis del AC.PREP sardo.

Un análisis basado en animacidad y definitud resulta satisfactorio desde el punto de vista descriptivo y desde el punto de vista interpretativo solo con respecto a la distribución de la marca con clases de nominales con las que la marca se da de manera obligatoria, como los PR.PERS y casi obligatoria como los N.PR de persona. Ejemplos de este uso han sido dados ya en VI. 2 y VI. 3, y no es preciso repetirlos aquí.

Hay una dificultad objetiva de análisis que reside en el hecho de que con respecto a algunas clases de nominales como los N.C. humanos, el fenómeno del AC.PREP parece estar relacionado con la elección aparentemente arbitraria del hablante. Los ejemplos de N.C humanos en (56) presentan sintagmas nominales dotados de un alto nivel de animacidad y especificidad y sin embargo, algunos llevan marca *a* y otros no la llevan. Los ejemplos (56a-b) y (56c-d) son la traducción de un mismo texto del evangelio y se diferencian por la distribución del AC.PREP. En cambio, (56e-f) y (56g-h) presentan tanto el mismo texto como la misma distribución de la preposición *a*.

- (56) a. (*EvLog*, XXI, 37) *Ultimamente poi lis mandesit **su fizu sou**, narende: Dent timire **ad su fizu meu**.*
 'Por fin, les mandó [a] su hijo diciendo: temerán a mi hijo'.
- b. (*EvCamp*, XXI, 37) *Ci mandat finalmenti **a su fillu suu**, narende: Hant a rispettai **a fillu miu**.*
 'Por fin, les mandó a su hijo diciendo: temerán a mi hijo'.
- c. (*EvLog*, II, 13) [...] *Pesa, et lea **su piccinnu**, et **i sa mama sua**, et fui in Egiptu, et firma in cuddae finzas qui ti l'hap' a narrer. Proite qui Herode est pro chircare **su piccinnu pro lu perdere**'.*
 'Levántate y lleva [a] el niño y [a] su madre contigo y huye a Egipto y para allí hasta que yo te lo diga. Porque Herodes está a punto de buscar [a] el niño para matarlo'.
- d. (*EvCamp*, II, 13) *Pesatindi, e piga **su bambinu**, e **sa mamma sua**, e fuitindi in Egittu, e aturadi inni, finzas chi ti dd'hap a nai deu. Poita depit acontesiri, chi Erodis circhit **a su pipiu po ddu sperdiri**.*
 'Levántate y lleva [a] el niño y [a] su madre contigo y huye a Egipto y para allí hasta que yo te lo diga. Porque Herodes está a punto de buscar al niño para matarlo'.
- e. (*EvLog*, IX, 9) *Et essende Jesus partidu dai cuddae, bidesit **un'homine sezzidu in sa banca, de nomen Matteu**.*
 'Y habiéndose marchado Jesús de allí vió [a] un hombre sentado en el banco que se llamaba Mateo'.
- f. (*EvCamp*, IX, 9) *E de pustis chi Gesus si 'ndi fiat andau de inni, bidit **un'omini sezziu in su bancu, chi si naràt Matteu**.*
 'Y habiéndose marchado Jesús de allí vió [a] un hombre sentado en el banco que se llamaba Mateo'.
- g. (*EvLog*, XXVII, 32) *Bessende poi incontresint **un'homine Cirenu nominadu Simone: Custu l'angariesint pro qui juterat sa rughe sua**. 'Luego, saliendo, encontró [a] un hombre de Cirene llamado Simón: [a] este le obligaron a llevar su cruz'.*

h (*EvCamp*, XXVII, 32) *Bessendi però incontrant un’omini de Cireni, chi si naràt Simoni: e costringint a custu a portai sa gruxi de issu.*

'Luego, saliendo, encontró [a] un hombre de Cirene llamado Simón: a este le obligaron a llevar su cruz'.

Todas las descripciones del fenómeno en el sardo actual hablan de una zona de variabilidad importante con respecto a la presencia de la preposición *a* con nominales objeto y la dificultad del problema reside en que las variables potencialmente pertinentes en la distribución pueden ser muchas (véanse, entre otros, Floricic 2003, Putzu 2005, Blasco Ferrer 2010). Una lectura que tome en consideración el tipo de nominal implicado, es decir la pertenencia de un nominal a una clase léxica dotada por su naturaleza o por la referencia de un determinado nivel de animacidad y definitud, por si sola no es suficiente. Puede tener su utilidad en la comprensión del fenómeno solo si la consideramos junto con factores no propios del nominal, sino más bien del contexto oracional y del contexto supra-oracional. Esta idea de considerar, en el momento del análisis de los datos, todo el conjunto de factores pertenecientes a la oración y a la organización textual en general, es una idea que de una manera u otra siempre está considerada por los autores que se enfrentan al fenómeno (Laca 1995 y 2006; Iemmolo 2009, 2010, 2010a entre otros).

Se hace necesario entonces ampliar el ámbito de análisis y observar no solo las propiedades inherentes y referenciales del sintagma nominal, sino un conjunto más complejo de factores que corresponden a la interacción entre los sintagmas nominales y el contexto oracional y supra-oracional (los factores globales). En los ejemplos en (57) se aprecia cómo una lectura de la variación intralingüística basada exclusivamente en categorías de análisis gramaticales como la clase de los nominales implicados en el fenómeno presenta problemas. Los ejemplos muestran cómo el contexto de la oración condiciona la distribución del fenómeno: en (57a) esperamos la marca delante de todos los nominales objeto que son N.PR de persona. Sin embargo, en algunos casos (*Furatu de Nuri de Solarussa, Furadu de Lacon de Villalonga, Petru de Martis*) la marca no aparece porque, tratándose de una coordinación, la marca no está repetida delante de cada nominal, sino que está expresada solo una vez y rige más de un nominal; en (57b) no esperamos la marca delante de un nominal inanimado (aunque se refiera a una parte del trabajo de un hombre expresada por medio del uso figurado de una parte del cuerpo: tres 'pies' de Gunnari) y sin embargo la encontramos por el fenómeno contrario al de (57a):

- (57) a. (*CSMB*, 25) *Et pro Petru Seke su padre batusi destimonios ad Tractasu de Unali et ad Torbini Marçias et ad Comida Paanu et ad Petru Orruu de Villa de Ziorfaliu et*

Furatu de Nuri de Solarussa et Furadu de Lacon de Villalonga et Petru de Martis de Sii maiore.

'Y por cuenta de Pedro Seke el padre traje como testigos a Tractasu de Unali y a Torbini Marçias y a Comida Paanu y a Pedro Orruu de Villa de Ziorfaliu y [a] Furatu de Nuri de Solarussa y [a] Furatu de Lacon de Villalonga y [a] Pedro de Martis de Sii Maiore'.

- b. (CSNT, 67) *Tramutai homines cun donnu Petru de Açen: ego deili a Gosantine Bacca et a Gavini Calfone et a Gavini Nuri et a Iusta de Balles, et latus de Gosantine Cais. Et ise deitimi ad Elene Melone et a.iiii. filios suos: a Petru et a Gosantine et a Iorgi et a.iii. pedes de Gunnari.*

'Intercambié unos hombres con el señor Pedro de Açen: yo le dí a Gosantine Bacca y a Gavino Calfone y a Gavino Nuri y a Justa de Balles, y la mitad [de la jornada laboral] de Gosantine Cais. Y él me dio a mi a Elena Melone y a cuatro hijos suyos: a Pedro y a Gosantine y a Jorge y a tres cuartos [de la jornada laboral] de Gunnari'.

A las construcciones coordinativas como condición del contexto oracional capaz de influenciar la distribución del AC.PREP dedicamos un apartado específico en este capítulo (VII.6).

En el presente capítulo aplicaremos a los datos un análisis basado en factores concernientes al entorno textual del nominal objeto. En concreto nos centraremos en dos características del objeto en relación al contexto: su posición en la estructura de la oración y el hecho de que sea o no duplicado mediante un pronombre correferencial. Después de habernos enfrentado en VII.2 a algunas cuestiones teóricas y metodológicas, trataremos, en VII.3, los objetos pospuestos al verbo e investigaremos si y en qué manera y medida la presencia del pronombre correferencial influye en la distribución del AC.PREP. En VII.4 nos dedicaremos a la cuestión de los objetos antepuestos al verbo, es decir los objetos que no muestran el orden de palabras menos marcado en el que el objeto está pospuesto al verbo. Investigaremos si hay alguna diferencia relevante entre la distribución de la preposición *a* con los nominales objeto empleados solos y colocados después del verbo y los nominales antepuestos al verbo y/o acompañados por un pronombre correferencial. La sección VII.5 ofrece unas consideraciones finales sobre la influencia de la posición del objeto y de la presencia de un pronombre correferencial en la distribución del AC.PREP.

Cabe precisar que, en el presente capítulo, nos dedicamos al análisis de los objetos que tienen como referente personas humanas y - dado el contenido religioso de una parte de los textos del *corpus*- entidades divinas. Quedan excluidos los nominales con referente animal e inanimado porque los materiales del *corpus* no ofrecen ejemplos de objetos con referente animal o inanimado

que sean al mismo tiempo marcados, antepuestos y/o duplicados.

La ausencia en el *corpus* de nominales con referentes animales e inanimados que sean al mismo tiempo preposicionales, antepuestos y/o duplicados es algo esperable. Estos nominales no son candidatos adecuados para abarcar las características de individuación que se asocian tanto con la presencia de una marca semántica como el AC.PREP, como con la anteposición al verbo y la duplicación pronominal. Esto se debe a dos razones, una de tipo contingente y otra de tipo más general: la primera es que por la naturaleza de los textos del *corpus*, los referentes del discurso suelen ser en su mayoría humanos o entidades divinas y los animales y los seres inanimados están poco o nada presentes o no tienen papeles relevantes y prominentes en el discurso; la segunda razón es que los referentes humanos tienden a ser inherentemente más prominentes dentro de la comunicación respecto a los referentes animales y a los referentes inanimados.

VII.2 Metodología del análisis de los datos

Como hemos adelantado en la introducción de este capítulo (VII.2), de acuerdo con estudios sobre el AC.PREP en otras lenguas romances (Laca 1995 y 2006; Iemmolo 2010 y 2010a), consideramos la posibilidad de que la distribución del AC.PREP esté afectada por factores relacionados con el contexto de la oración y la organización textual. Esto implica considerar, por un lado, la posición del objeto y la duplicación pronominal; y, por otro, el nivel de topicalidad de un referente.

En los materiales del *corpus*, el AC.PREP ocurre en las siguientes construcciones:

- objetos posverbiales anticipados por un pronombre correferencial;
- objetos antepuestos simples (no acompañados por un pronombre correferencial)⁵⁵;
- objetos antepuestos duplicados por un pronombre correferencial.

Ilustramos ahora más concretamente estas tres construcciones.

Por un lado, en los ejemplos (58a-c), tenemos los casos de nominales objeto en posición posverbal anticipados en la oración por un pronombre correferencial.

⁵⁵ La expresión 'objeto simple' se refiere a los objetos que no están anticipados o duplicados por ningún pronombre clítico correferencial (cf. Melis 1995).

- (58) a. (CSNT, 121) *Et isse deitmilu a Barone intregu et assa fiia Maria intrega, et a Maria Murtina intrega; et deit ambos sos fijos de Iusta Bacca, a Elene et ad Andria, intregos; et issu saltu de Mularia; et a Iorgi de Siloce intregu.*
 'Y él me lo entregó a *Barone* entero y a su hija María entera, y a María Murtina entera; y entregó [a] ambos los hijos de Justa Bacca, a Elena y a Andrés, enteros [...]'.
 b. (Esterzili, *Passione*, v. 1672-1675) *Imoy qui teus in manu / non penzis de iscapari: / atendanta de ddu ligari ay cussu tristu inhumanu.*
 'Ahora que lo tenemos en nuestras manos, / que no piense en huir: / que se ocupen de atarlo, a ese triste inhumano'.
 c. (CarrusPassione, v. 179-1720) *Tratta de lu cundennare / Ai custu alborotadore.*
 'Intenta condenar a este alborotador' (lit. 'inténtalo condenar a este alborotador')

El interés de la observación de este grupo de nominales objeto reside en el hecho de que los nominales duplicados tienen casi siempre un alto nivel de definitud.

A pesar de que el objeto posverbal simple y el objeto posverbal duplicado se parezcan en el hecho de admitir elementos individualizados, muestran una diferencia fundamental: mientras el primero permite elementos indefinidos y no referenciales, el segundo, por lo general, se resiste a la indefinitud. En sardo actual, la construcción en la que un objeto animado y específico está duplicado por medio de pronombre es frecuente en la lengua hablada; véase el ejemplo (59a). En cambio, la misma construcción suena menos natural con un nominal inanimado y resulta inaceptable con un nominal indefinido; véanse los ejemplos (59b y 59c):

- (59) a. *D'as bistu a frade meu?*
 '¿Has visto a mi hermano?'
 b. (?) *D'appo bista sa machina tua*
 'Lo he visto, tu coche.'
 c. **D'as bistu un'ómine?*
 *'¿Lo has visto un hombre?'⁵⁶

⁵⁶ En español, el equivalente al ejemplo sardo de (59a) es una oración aceptable (¿Lo has visto a mi hermano?);

El segundo tipo de nominales del que nos ocupamos abarca dos situaciones: por una parte los casos de nominales objeto que llamaremos antepuestos iniciales, en el sentido de nominales objeto que encabezan la oración que los contiene (véanse los ejemplos en (60a) y (60b)); por otra parte, como ejemplificamos en (61a) y (61b), el segundo tipo incluye los nominales objeto que llamaremos antepuestos preverbiales. Que no encabezan la oración sino que preceden el verbo y siguen a otro constituyente – o a más de un constituyente.

- (60) a. (*LVM*, *S.Eufrasia*, p.136) **Assu isposu miu**, *respondet issa, no lu amo nen lu conosco; pero abois qui bos connosco bos amo, e cun totu su coro disijo su isposu vostru, a quie vois servides qui est Cristos.*
 'A mi esposo, responde ella, no lo amo y ni lo conozco; pero a vosotras, a quien conozco, os amo, y con todo el corazón deseo a vuestro esposo, a quien vosotras servís, que es Cristo'.
- b. (*MTA*, v. 1385) **Sa mugere** *agatende in dolu, e piantu, / Restat Calphurniu un'homine transidu.* 'Al encontrar a la mujer en duelo y llanto, / se queda Calpurnio como un hombre sorprendido'.
- (61) a. (*EvCamp*, XXVI, 2) *Scieis, ch'a pustis de duas dis benit Pasca, e a su Fillu de s'omini dd'hant intregai po essiri cruçificcau.*
 'Sabéis que después de dos días llegará Pascua, y al Hijo del hombre lo entregarán para que sea crucificado'.
- b. (*MTA*, v. 1125-1128) *Ti reputo pius crudu, e pius severu / De cuddu qui sas propias nadas figias, / Degollaret pro dareli caminu / De salute assu cegu, assu mesquinu.*
 'Te considero más cruel y duro / que ese que [a] sus propias hijas / degolló para abrir camino / de salud al ciego, al desafortunado'.

Como se puede observar en algunos de los ejemplos proporcionados en (60) y (61), hay casos en que los nominales antepuestos pueden estar duplicados por medio de un pronombre correferencial. Tanto cuando se trata de objetos simples, como cuando se trata de objetos acompañados por un pronombre correferencial los nominales bajo análisis se encuentran en

el equivalente español de (59b) se acepta solo en caso de nominal objeto en posición de anti-tópico; (59c) es agramatical del todo y se admitiría solo como anti-tópico.

esquemas que se apartan del orden de palabras más común, donde el objeto sigue siempre al verbo - inmediatamente o después de otros constituyentes. El objeto antepuesto destaca desde un punto de vista pragmático porque se sale de la posición esperada (posverbal, en el lado del comentario) y se encuentra en anteposición respecto al verbo o a toda la oración (posición del tópico) (véase el capítulo IV).

En el apartado siguiente (VII.3) tratamos de averiguar si en los materiales del *corpus* se observa alguna relación entre anticipación pronominal del objeto y distribución del AC.PREP.

VII.3 El acusativo preposicional con los objetos posverbiales con anticipo pronominal

VII.3.1 Introducción

Los textos del *corpus* de donde proceden las estructuras examinadas son heterogéneos desde el punto de vista cronológico, dialectal y del género literario. Por lo tanto, empezamos examinando cada siglo y cada texto por separado. En el párrafo conclusivo (VII.3.9) tratamos de hallar unas pautas comunes a todos los textos del *corpus* en el comportamiento de los nominales anticipados por un pronombre en relación a la distribución del AC.PREP.

VII.3.2 El siglo XII: CSNT, CBossove y CSMB

El siglo XII está representado por dos textos de sardo logudorés (*CSNT* y *CBossove*) y un texto de sardo arborense (*CSMB*).

En *CSNT* encontramos en total veinticinco nominales objeto anticipados por un pronombre, que están distribuidos entre las cuatro categorías de N.PR, N.C.DEF, CUANT.UN y REL (véase la Tabla 21).

Los N.PR están marcados por *a* en la totalidad de los casos. Los N.C.DEF están marcados en un caso (que corresponde al 8,33% de los casos de objetos posverbiales anticipados). Los restantes nominales objeto anticipados por un pronombre son un CUANT.UN y un REL, sin y con preposición respectivamente. Véanse (62a-f), donde damos algunos ejemplos representativos de la distribución del AC.PREP en *CSNT*:

- (62) a. (*CSNT*, 121) *Et isse deitimilu a Barone intregu et assa fiiia Maria intrega, et a Maria Murtina intrega; et deit anbos sos fijos de Iusta Bacca, a Elene et ad Andria, intregos [...].*

'Y él me lo entregó a *Barone* entero y a su hija María entera, y a María Murtina entera; y entregó [a] ambos los hijos de Justa Bacca, a Elena y a Andrés, enteros [...]'.
 y entregó [a] ambos los hijos de Justa Bacca, a Elena y a Andrés, enteros [...]'.

- b. *Et donnicellu Petru pariaitilu assu pupillu dessa domo: deitindeli.i. cannabariu, appreçandeli prossa leppa.*

'Y el señorito Petru pagó al dueño de la casa: le asignó un terreno, evaluándolo del [mismo] valor de la navaja'.

- c. (CSNT, 179) *Posit issara iudice su curatore ad andare assu saltu et ispiiarelu. Et issu curatore andait assu saltu, e positilos ad andareli in termen sos pupillos. Et issos andarunli in termen, istande a cclaru su curatore cun tota corona. [...].*

'Ordenó entonces el juez al *curatore* que fuera al terreno y que lo liberara de todas las contestaciones. Y ese *curatore* fue al campo y ordenó a los dueños que marcaran los límites. Y ellos marcaron los límites, mientras que estaban a la vista el *curatore* junto con todo el tribunal. [...]'.

- d. (CSNT, 153) *Ego Petrus prior ponio intu condace prossas terras de Çuçurci ki 'nce deit Comita Melone pro s'anima de su patre, sa die co lu tutavamus su patre; [...]. Testes ci vi furun ube lu tutaban su patre e las posit sas terras a cclesia: Florisone et Gosantine de Balles et Comita Melone su thiu, et Gosantine de Reças et Petru de Nurki et issos filios de Petru de Mela.*

'Yo, prior Pedro, anoto en el *condaghe* las tierras de Zuzurci, que dio *Comita Melone* para el alma de su padre, el día en que lo enterraban, [a] el padre; [...]. Testigos que había cuando le enterraban [a] su padre y [cuando] donó las tierras a la Iglesia: *Florisone* y *Gosantine* de Balles y *Comita Melone* su tío, y *Gosantine* de Rezas y Pedro de Nurki y los hijos de Pedro de Mela'.

- e. (CSNT, 276) *Positince a Sanctum Nihcola donna Sarra su latus de Ianne Kasole pross'anima sua, et isse non inke voluit venne a sserviremi. Andai ego et predailu: et avendelu predatu vennit Comita Porcariu et kertaitinde mecu in corona de iudice. Et ego canpaniaminde cunde prossu atteru latus suo, et deindeli.i. ebba a boluntate sua bona: et fekimilu ego tottu s'omine ad integru. [...].*

'Dio a San Nicolás Doña Sara la parte [del trabajo de] de Juan Kasole para su alma, y él no quiso ser mi siervo. Fuí yo y me apropié de él: y habiéndome yo apropiado de él, vino *Comita Porcariu* y discutió conmigo en el tribunal del juez. Y yo me puse de

acuerdo con él para [obtener] su otra parte [del tiempo de trabajo] y le di una yegua con su pleno agradecimiento: y lo obtuve yo [a] el hombre entero[...]' .

- f. (CSNT, 179) *Certai cun sa billa de Kilemuli prossu saltu de serra de Iugale, ki mi avean levatu, in corona d'Içoccor de Laccon, ki 'nce fuit curatore. Ego kertailis ca: «Progutteu mi lu levates / su saltu ki avea ego comporatu?»; et issos kertarunmi ca: «Populare nostru est». Poserunme a batuggerlu a cki mi lu venderat, et ego batusilu a cComita de Bosove, su de Musitanu, et assu nepote: e ckertarun appare. Kertaitilis ca: «Proguteu mi lu levates su saltu meu ki avea ego comporatu ave rennu?»; et issos kertarunlis ca: «Non, ca popolare nostru est». Iudicarun a bactuger condake, et isse batussitilu a corona dessu curatore, e pparuitili bonu. 'Tuve una disputa con el pueblo de Cheremule por los campos de Serra de Iugale que me habían quitado en el tribunal de Ithoccor de Laccon, que era *curatore*. Yo les objeté: «¿por qué me quitáis el campo que yo compré?», y ellos replicaron «Porque es de uso común nuestro». Me obligaron a que [yo] lo hiciese venir a quien me lo había vendido [el terreno], e yo hice venir a *Comita* de Bosove, el de *Musitanu*, y a su nieto: y discutieron ellos con los de Cheremule. Él les objetó: «¿Por qué me quitáis el campo mío que yo compré de las propiedades demaniales? », y ellos replicaron: «No, porque es de uso de uso común de nosotros». Ordenaron que trajese el papel y él lo trajo al tribunal del *curatore*: y [el papel] fue juzgado auténtico'.*

Notamos cómo en este texto los nominales objeto posverbiales anticipados por un pronombre están concentrados sobre todo en dos clases de nominales: los N.PR y los N.C.DEF. Las dos clases de nominal, en presencia de un pronombre correferencial, se comportan, con respecto a la distribución de la preposición *a*, de manera opuesta: los primeros resultan marcados en la totalidad de los casos; los segundos solo en un caso de doce. Esta distribución refleja lo que pasa en la totalidad de los nominales objeto en este mismo texto: los N.PR llevan marca en el 72,53 % de los casos; los N.C.DEF llevan marca en el 27,59 % de los casos. En otras palabras, el pronombre parece polarizar la tendencia general de los N.PR a llevar marca *a* y el hecho de que todos los once nominales en cuestión lleven marca sugiere -pero, debido a la escasez de ejemplos, no con total seguridad- que el pronombre tiene un papel relevante en el uso del AC.PREP.

El otro texto logudorés, *CBossove* (Tabla 22), ofrece un solo ejemplo de objeto anticipado por pronombre. Se trata del N.C.DEF incluido en el ejemplo (63), que no presenta preposición *a*:

- (63) (CBossove I, 13-14) *Bocolos sos homines dessa domestica dess'ospitale de Bosove.*
'Los maté [a] los hombres de las posesiones del hospital de Bosove'.

Los PR.PERS llevan marca en el 50% de los casos; los N.PR llevan marca en la totalidad de los casos; los N.C.DEF, en su mayoría (54,55%), no llevan marca; los DEM son representados solo por un nominal que no está marcado. Véanse los ejemplos en (64a-1), que representan la situación que acabamos de describir. Nótese, en el ejemplo (64b), que *et issa et su filiu* ('tanto ella como el hijo') tienen carácter casi extraclusal en tanto que constituyen una aposición aclarativa.

- (64) a. (CSMB, 2; 208) *Poseruntimi a mimi et a ipsos a postu k'eo benne cun sa carta mia.*
'Me obligaron a mi y a ellos, a que me presentara en el día establecido y decidido con mi documento'.
- b. (CSMB, 172) *Donnu Laurençu ke arreat sa corona tennit custa muiere et posimila in manus pro ankillla et issa et su fiuu.*
'Don Laurençu, que presidía el tribunal, obtuvo a esta mujer y la puso en mis manos como sirvienta, [a] ella y [a] su hijo'.
- c. (CSMB, 171) *Nunçaila ad corona de kida de verruda d'Aristanis a Bera d'Acene [...].*
'La hice citar en juicio en el tribunal de kida de verruda de Aristanis a Vera de Acene [...]'.
- d. (CSMB, 141) *Ego Comida de Varca ki llu vinki a Dominige de Pane in corona de curadoria pro vacca ki mi furait.*
'Yo Comida de Varca que lo gané, a Dominige de Pane, en el tribunal de curadoria por la vaca que me robó'⁵⁷.
- e. (CSMB, 154) *Positillu iudice a su curatore de Barbaria Petru de Serra Passante a*

⁵⁷En español, esta secuencia sólo es aceptable si el nombre propio está entre comas, como aposición. La coocurrencia de clítico y nominal correferencial sería menos aceptable en este ejemplo que en el anterior (64c) y el siguiente (64e). Además de la distancia entre ambos elementos, que se puede considerar un factor en el ejemplo anterior, se puede aducir la diferencia añadida de que este ejemplo está en una oración relativa (apositiva), mientras que en el ejemplo anterior y siguiente la oración implicada es principal. Todo esto no afecta tanto al DOM como a la aparición o facilidad de aparición del clítico. En sardo actual, se trata de una construcción algo enfática, mientras que es muy frecuente y más neutra en el sardo medieval.

partire custos homine cun clesia [...].

'Le obligó el juez al *curatore* de Barbaria Pedro de Serra Passante a que compartiera [el trabajo de] estos hombres con la Iglesia'.

f. (CSMB, 99) *Lesit su condagi de iudice Goantine, ki fegit sa badia de Bonarcadu et ipsu condagi de iudice Comida, su fiiu, cumente **lus** derunt **assus parentes de cusse** ad Bonarcadu et a totu sa generazione k'edi nasciri de·llos.* 'Él leyó [las actas de] el *condaghe* redactado por el juez Costantino, quien había fundado la abadía de Bonarcado, y [las actas de] el *condaghe* redactado por el juez Comita, su hijo, [actas en las que se decía] que los dos jueces habían dado a los padres de él a Bonarcado como sirvientes y a toda la descendencia que iba a nacer de ellos'.

g. (CSMB, 148) *Et kertavit cullu iudice ca **llos** cuavat **sos servos** de clesia de regnum.*

'Y replicó aquel juez que los escondía [a] los siervos de la iglesia del reino'.

h. (CSMB, 99) ***Lus** avia in condagi **sus parentes suos**.*

'Los tenía [anotados] en el *condaghe* [a] a los padres suyos'.

i. (CSMB, 131) *Quando andei a Bonarcatu, acateillo **sos homines** totos sena acabidu kena serbire force pagu.*

'Cuando fui a Bonarcado, los encontré [a] los hombres todos sin estar bajo ningún tipo de orden organizativo y sin cumplir con ningún servicio para nada'.

j. (CSMB, 92; 161) *Poseruntillo **sos** ad iurare **custos VI** de narrende sa meius beridade [...].*

'Los pusieron a jurar [a] estos seis de que iban decir toda la verdad'.

Si observamos la frecuencia de AC.PREP en CSMB (Tabla 23) vemos que en general los porcentajes de AC.PREP en los casos de anticipación mediante pronombre no se alejan de manera llamativa de los porcentajes de frecuencia de AC.PREP de las correspondientes clases de nominales: los PR.PERS están marcados en la mitad de los casos; los N.PR llevan marca en la totalidad de los casos; la mayoría de los N.C.DEF (6 de once) no están marcados; todos los DEM no lleva marca. Si pasamos ahora a observar globalmente los datos del siglo XII, vemos que la mayoría se deben a dos textos, CSNT y CSMB, y que los nominales anticipados por un pronombre son sobre todo PR.PERS, N.PR, N.C.DEF y DEM.

Los PR.PERS están representados solo en CSMB, donde llevan marca en la mitad de los casos.

Esto concuerda con la frecuencia de AC.PREP que esta clase de nominales tiene en el mismo texto (55,56%). Esto se debe al hecho de que todos los nominales de esta clase de *CSMB* son nominales anticipados por un pronombre. Véanse, al respecto, los ejemplos en (64a) y (64b).

Los N.PR posverbiales anticipados por un pronombre, en los dos textos donde están representados (*CSNT* y *CSMB*), llevan marca en el 100% de los casos. Este porcentaje corresponde solo parcialmente al porcentaje de ocurrencia de AC.PREP en los dos textos: en el *CSNT* lleva marca el 71,58% de los casos, mientras que en *CSMB* lleva marca el 80,56% de los N.PR. La situación de los N.PR posverbiales anticipados por un pronombre no contradice los porcentajes de frecuencia, sino que podría significar que la presencia de un pronombre que se refiere al nominal aumenta las probabilidades de que ese nominal lleve AC.PREP en el caso de que se trate de un nominal que ya tiene alto porcentaje de marca. La situación se ilustra con los ejemplos en (62a) y (64c-d).

Con respecto a los N.C.DEF, en *CSNT* solo uno de doce está marcado. Se trata de una categoría de nominales que presenta un porcentaje de frecuencia de AC.PREP del 21,62 %, porcentaje que sube al 27,59% cuando se trata de N.C.DEF con alto nivel de especificidad. *CBossove* ofrece un solo ejemplo de objeto posverbal anticipado mediante pronombre. Se trata de un N.C.DEF y no está marcado. *CSMB* muestra una situación algo diferente con respecto a este tipo de nominales: menos de la mitad llevan marca, como se observa en los ejemplos (62b), (62d), (63), (64e), (64f), (64g), (64h), (64i). En este texto los N.C.DEF posverbiales simples tienen un porcentaje de marca del 54,17%. Esto abre la posibilidad de que la presencia de anticipación pronominal aumente el porcentaje de marca en el caso de los N.C.DEF en el único texto arborense, *CSMB* (confróntese lo dicho poco antes con respecto a los N.PR). La situación es algo diferente en los textos logudoreses, donde los N.C.DEF no muestran especial tendencia a llevar marca cuando son posverbiales y anticipados por un pronombre, de acuerdo con la tendencia de los porcentajes de frecuencia de AC.PREP tanto en *CSNT* como en *CBossove*. Notamos también que todos los marcados en *CSMB* son definidos específicos y todos los no marcados tienen menor nivel de especificidad. En *CSNT*, en cambio, mientras que el marcado es uno solo, entre los no marcados tenemos tanto no específicos como específicos.

Entre las demás clases de nominales, los casos de posverbiales anticipados por un pronombre son solamente tres, entre ellos un objeto marcado. En *CSNT*, tenemos un CUANT.UN con uso adnominal (62e) que no lleva preposición y un REL objeto preposicional (62f), mientras que, en *CSMB*, tenemos un DEM no marcado. De esos tres casos, el único marcado es el REL. Se trata de clases de nominales que, en la totalidad de sus apariciones, tienen porcentajes bajos de frecuencia de marca: 20% (CUANT.UN adnominal en *CSNT*); 40% (REL en *CSNT*); 0% (DEM adnominal en *CSMB*).

Tabla 21: Corpus diacrónico: CSNT (Log, siglo XII), AC.PREP con objetos posverbiales anticipados por pronombre

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
PR.PERS	0	0 (0%)	0	1 (100%)	1 (100%)	0	1
N.PR	11	66 (72,53%)	0	25 (27,47%)	25 (27,47%)	11	91
N.C.DEF	1	8 (27,59%)	11	21 (72,41%)	21 (72,41%)	12	29
CUANT.UN u.a	0	1 (20%)	1	4 (80%)	4 (80%)	1	5
REL u.p	1	4 (40%)	0	6 (60%)	6 (60%)	1	10

Tabla 22: Corpus diacrónico: CBossove (Log, siglo XII), AC.PREP con objetos posverbiales anticipados por pronombre

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
N.C.DEF	0	1 (33,33%)	1	2 (66,67%)	2 (66,67%)	1	3

Tabla 23: Corpus diacrónico: CSMB (Arb, siglo XII), AC.PREP con objetos posverbiales anticipados por pronombre

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
PR.PERS	4	5 (55,56%)	4	4 (44,44%)	4 (44,44%)	8	9
N.PR	5	254 (80,63%)	0	61 (19,37%)	61 (19,37%)	5	315
N.C.DEF	5	13 (54,17%)	6	11 (45,83%)	11 (45,83%)	11	24
DEM u.a	0	0 (0%)	1	8 (100%)	8 (100%)	1	8

VII.3.3 *El siglo XIII: LJT*

En el siglo XIII, encontramos objetos posverbales anticipados por un pronombre solo en un texto, *LJT*, para el que hay que ver la Tabla 24. El texto en cuestión ofrece solo un ejemplo de nominal objeto anticipado. Se trata del siguiente N.C.DEF no marcado:

- (65) (*LJT*, 4) [*Itoacor Cambellas*] *sindilu leait, su dictu pizinnu.*
 '[*Itoacor Cambellas*] se lo llevó, al dicho niño'⁵⁸.

Si consideramos la totalidad de los casos, es decir no solo las ocurrencias con anticipo pronominal, los N.C.DEF en *LJT* presentan un porcentaje de frecuencia de AC.PREP del 15%, con los N.C.DEF específicos que llegan a un porcentaje del 23,08%. El nominal duplicado del ejemplo no contradice este porcentaje, ya que la gran mayoría de los N.C.DEF en *LJT* no llevan marca, aunque se trate de casos, como este, dotados de un alto nivel de especificidad. La situación de *LJT* es similar a la situación de los demás textos logudoreses de sardo antiguo, donde los N.C.DEF aparecen en pocas ocasiones con marca, tanto en duplicación como cuando son objetos simples. En cambio se nota, aquí también como en los textos logudoreses del siglo XII, la diferencia con *CSMB* (texto arborense del siglo XII), donde el porcentaje de marca de los posverbales anticipados por un pronombre es más alto en caso de duplicación y donde todos los marcados son definidos específicos y todos lo no marcados tienen menor nivel de especificidad.

⁵⁸ En español sería posible la oración sin pausa entre el verbo y 'al dicho niño'.

Tabla 24: Corpus diacrónico: LJT (Log, siglo XIV), AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombres

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
N.C.DEF	0	3 (23,08%)	1	10 (76,92%)	1	13

Tabla 25: Corpus diacrónico: CdL (Arb, siglo XIV), AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombres

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
DEM u.a	0	0 (0%)	1	5 (100%)	1	5
S.N.L	0	4 (66,7%)	1	2 (33,3%)	1	6

Tabla 26: Corpus diacrónico: RSortes (Log, siglo XV), AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombres

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
N.PR	2	3 (33,33%)	0	6 (67,67%)	2	9
N.C.DEF	1	11 (40,74%)	0	16 (59,26%)	1	27

Tabla 27: Corpus diacrónico: Esterzili (Camp, siglo XVII), AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombre

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
DEM u.a	2	22 (59,46%)	0	15 (40,54%)	2	37

VII.3.4 *El siglo XIV: CdL*

El siglo XIV está representado por *CdL* (Tabla 25). El texto presenta tres nominales objeto posverbales anticipados por un pronombre que presentamos en (66a-c). Se trata, respectivamente, de un DEM adnominal y de dos sintagmas sin núcleo léxico (S.N.L). Mientras el DEM adnominal no está marcado, de los dos S.N.L uno lleva marca:

- (66) a. (*CdL*, VII) *Et si alchunu homini de cussa villa **illu** recibirit et receptarit **cussu tali homini isbandidu** [...].*

'Y si algún hombre de ese pueblo lo recibiese y le acogiese [a] ese tal hombre bandido [...].'

- b. (*CdL*, X) [...] *Et poçat **illu** admitter ad tromentu **ad icussu** qui ad esser acusadu pro ferida mortali [...].*

'[...] Y que se torture a aquel que sea acusado de haber causado una herida mortal [...].'

- c. (*CdL*, XXXVII) *Item ordinamus qui ssos curadores siant tenudos, ciascuno in sa curadoria sua, de tenne e ffaguere tenne sos furones et malos factores et mandare. **llos** as corte nostra **cussos qui** ant avir fatta sa maquicia dae sollos C in sussu.*

'Pues ordenamos que los *curadores* sean obligados, cada uno en su *curadoría*, a detener y hacer que sean detenidos los ladrones y los malhechores y [sean obligados a] mandarlos a la nuestra corte [a] aquellos que habrán cometido delito a partir de dineros C en adelante.'

En *CdL* los DEM con uso adnominal tienen porcentaje de frecuencia de AC.PREP del 0% (es decir, cero de cinco nominales). Por lo tanto el DEM duplicado se atiene a la tendencia general de este tipo de nominales. Los S.N.L de *CdL* tienen un porcentaje de frecuencia de AC.PREP del 66,67% y por lo tanto la situación de los S.N.L posverbales anticipados por un pronombre no contradice ni corrobora la tendencia.

VII.3.5 *El siglo XV: RSorres*

El siglo XV está representado por *RSorres* (Tabla 26). Este texto ofrece tres nominales objeto posverbales anticipados por un pronombre. Se trata de dos N.PR marcados, uno de los cuales presentamos en (67a) y de un N.C.DEF también marcado que presentamos en (67b):

- (67) a. (*RSorres*, 141,1) *Comparsit Nicola Sassu desa villa de Mores daenanti dessu onorabili vicariu Gantine de Nula lamentandosy et narando adversu et contra canonicu Barisone de Serra, qui essendo in su burgu d’Ardar prfacefaesente Antoni Sechi **ilu** at dimandadu **adsu dictu Nicola** minandoli josticia [...].*

'Compareció Nicolás Sassu del pueblo de Mores delante del honorable vicario *Gantine* de Nula quejándose y hablando en contra de canónigo *Barisone* de Serra, que estando presente en el pueblo de Ardara Antonio Sechi, lo llamó al dicho Nicolás amenazándole [...].'

- b. (*RSorres*, 155, 3) [...] *pro sa gale su ditu donno Lenardu rispoxit et nayt qui issu fuit contentu de atender cussa promissa de miter**la asa mugere** in parte de totu sos benes suos, cantos aet et det aver dae como in susu.*

'[...] por la que dicho Don Leonardo respondió y dijo que él estaba contento de respetar esa promesa de ponerla a parte a la mujer de todos los bienes suyos, los que tiene y los que tendrá de ahora en adelante.'

Los N.PR en *RSorres* tienen un porcentaje de frecuencia general de marcación con AC.PREP bastante alto, por lo que el hecho de que los dos objetos posverbiales anticipados por un pronombre lleven AC.PREP confirma la tendencia mostrada por todos los objetos de esta clase. Los N.C.DEF tienen en cambio un porcentaje bastante bajo, también en las ocurrencias dotadas de alto nivel de especificidad. El único N.C.DEF duplicado tiene marca. Nada nos permite decir si la alta especificidad dada por la duplicación aquí empuja la marca.

VII.3.6 *El siglo XVII: Esterzili*

Este siglo está representado por un único texto, *Esterzili*, cuya situación, con respecto al tema del presente capítulo, está representada en la Tabla 27. El texto presenta dos nominales objeto posverbiales anticipados por un pronombre. Se trata en ambos casos de DEM con uso adnominal y ambos son marcados (ejemplos en (68)). En el texto en cuestión, en el total de sus ocurrencias, este tipo de nominal tiene de hecho un porcentaje de marca bastante alto (59,46%).

- (68) a. (*Esterzili, Passione*, v. 2947-2948) *Ti pregu qui **ddu** bia eternu Deu / **ay cuddu solu fillu** qui amu deu.*

'Te ruego que [yo] le vea, Dios eterno, / a ese único hijo que amo yo.'

- b. (*Esterzili, Passione*, v. 1672-1675) *Imoy qui teus in manu / non penzis de iscapari: / atendanta de **ddu** ligari **ay cussu tristu inhumanu**.*

'Ahora que le tenemos en nuestras manos, / que no piense en huir: / que se preocupen de atarlo, a ese triste inhumano'.

VII.3.7 El siglo XVIII: *CarrusPassione* y *DeloguIbbaIscl*

El siglo XVIII está representado, con respecto a los objetos en posición posverbal anticipados, por dos textos: *CarrusPassione* y *DeloguIbbaIscl*. Los datos relativos a estos textos se encuentran resumidos en las Tablas 28 y 29. *CarrusPassione* presenta dos nominales objeto duplicado mediante pronombre correferencial. Como se ve en el ejemplo (57c) (*custu alborotadore*) y en el ejemplo (69) que damos a continuación, se trata de dos DEM con uso adnominal, ambos marcados. En el mismo texto, la misma categoría tiene un porcentaje de frecuencia de marca del 47,67%.

- (69) a. (*CarrusPassione*, v. 2169- 2172) *Cun cussu titulu illustradu / **Lu** faghes grande honrosu. / **ai cussu triste inscandalosu** / Chi su logu hat alborotadu.*

'Con ese título resplandeciente / lo haces grande y honrado / a ese triste escandaloso / que ha alborotado este lugar'.

DeloguIbbaIscl presenta solo un nominal objeto duplicado mediante pronombre correferencial. Se trata de un S.N.L que no lleva marca. Esta clase de nominal está representado en este texto solo por dos casos: uno de ellos es el (70) y no está marcado, mientras que el otro (no citado aquí), no anticipado por pronombre, está marcado.

- (70) (*DeloguIbbaIscl*, v. 1638-1645) *Narami sorre mia et mama aflagida / De custu figgiu tantu regaladu / Miralu dae pees fin à cabita / Sas manos, ò sas palas, et costadu / Et narami si est cuddu, qui in sa tita, / Et pectus santu tou has allevadu, /Nara si **lu** cognosques, ò **lu** has bidu / **Custu** qui nos hat tantu inteneridu?*

'Dime hermana mía y madre aflagida / de este hijo tan donado, / mírale de los pies hasta la cabeza, / las manos, o las espaldas, y el tórax / y dime si es aquel que en el pecho / y en el seno santo has criado, / di si le conoces, o si lo ha visto / [a] este que nos ha suscitado tanta ternura.'

Tabla 28: Corpus diacrónico: CarrusPassione (Log, siglo XVIII), AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombre

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
DEM u.a	2	7 (47,67%)	0	8 (53,33%)	2	15

Tabla 29: Corpus diacrónico: DeLogusIsl. (Log, siglo XVIII), AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombre

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
S.N.L	0	1 (50%)	1	1 (50%)	1	2

Tabla 30: Corpus diacrónico: EvLog (Log, siglo XIX), AC.PREP con objetos posverbales anticipados por pronombre

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
N.C.DEF	0	2 (5,56%)	2	34 (94,44%)	2	36
CUANT.UN u.p	0	0 (0%)	2	2 (100%)	2	2

VII.3.8 *El siglo XIX: EvLog*

El siglo XIX está representado en el *corpus* por dos traducciones del evangelio, una en dialecto logudorés, y la otra en dialecto campidanés. Solo el texto logudorés, *EvLog*, presenta nominales posverbiales con anticipo pronominal, concretamente dos casos de CUANT.UN con uso pronominal (Tabla 30). Como demuestran los ejemplos en (71a) y (71b), ninguno de ellos presenta AC.PREP. Se trata de los dos únicos ejemplos de CUANT.UN en todo el texto.

- (71) a. (*EvLog*, XII, 15) *Jesus però ischendelu si retiresit da in cuddae: et lu sighesint medas, et los curesit totu.*
 'Pero Jesús sabiéndolo se fue de allí: y lo siguieron muchos, y los curó [a] todos'.
- b. (*EvLog*, XXIV, 39) *Et non s'ind'abbizesint finzas qui benzesit su diluviu, et los accogliesit totu.*
 'Y ellos no se dieron cuenta hasta que llegó el temporal, y los acogió [a] todos'.

VII.3.9 *Conclusiones*

El *corpus* diacrónico del sardo presenta en total sesenta y cuatro nominales objeto posverbiales anticipados por un pronombre. Los que presentan AC.PREP son ligeramente más frecuentes que los que no lo presentan (los datos relativos a los textos están resumidos en la Tabla 31). Sin embargo, no podemos atribuir relevancia a este dato global porque es difícil prescindir de la situación particular de cada texto, ya que cada uno ofrece materiales heterogéneos por cantidad y naturaleza de las clases nominales representadas en las construcciones con objeto anticipado por pronombre.

La tendencia del siglo XII, tanto para el logudorés como para el arborense (los dos únicos dialectos representados para el siglo en cuestión) es que los N.PR tienen mucha probabilidad de llevar AC.PREP en caso de anticipación pronominal. Hay que considerar este dato a la luz del hecho de que también en las ocurrencias simples los N.PR, tienden siempre a ser acompañados por la preposición. Con respecto a los N.C.DEF, mientras que el logudorés tiende a no aumentar la probabilidad de marca en caso de anticipación, el arborense muestra algo similar a lo que pasa con los N.PR, es decir una buena probabilidad de marca en caso de anticipación pronominal.

En los textos de los siglos XIII-XV no se nota especial relación entre anticipación pronominal y AC.PREP, y en general los ejemplos se comportan según lo esperado en el texto a partir de la pertenencia de los nominales a una determinada clase léxica.

Los siglos XVII, XVIII y XIX son representados por textos de sardo campidanés y logudorés:

Esterzili (campidanés, siglo XVII), *CarrusPassione* y *DeloguIbbaIscl* (logudorés, siglo XVIII) y *EvLog* (logudorés, siglo XIX). El número de ejemplos de objetos posverbiales anticipados por un pronombre es reducido: en total hablamos de ocho nominales divididos entre DEM, S.N.L, N.C.DEF y CUANT.UN. Los textos no ofrecen ejemplos de PR.PERS y de N.PR relevantes para el tema del que nos estamos ocupando. Los objetos que son anticipados por un pronombre y que al mismo tiempo llevan preposición pertenecen todos a categorías que en el texto correspondiente tienen porcentajes de marca alrededor del 50% (DEM). Es difícil decidir si la marca está motivada por la presencia del pronombre catafórico o por los rasgos inherentes del nominal. Notamos simplemente que en *Esterzili* y en *CarrusPassione* los únicos objetos posverbiales anticipados por un pronombre llevan todos AC.PREP. Al mismo tiempo notamos que en *DeloguIbbaIscl* y en *EvLog* los objetos posverbiales anticipados por un pronombre que no tienen marca pertenecen a clases que, en un caso (el S.N.L), tienen porcentajes de ocurrencia del 50%, y en los demás casos tienen porcentajes muy bajos (N.C.DEF y CUANT.UN).

Como ya hemos dicho, antes de buscar pautas comunes o cualquier patrón de evolución a partir de los ejemplos procedentes de los diferentes textos, tenemos que observar cómo los objetos posverbiales anticipados por un pronombre se distribuyen entre los documentos, tanto con respecto a la cantidad como con respecto a la naturaleza léxica. Ante todo hay que decir que gran parte de los nominales en cuestión se encuentran en *CSNT* (dialecto logudorés, siglo XII) y *CSMB* (arboreense, siglo XII), dos textos que juntos proporcionan cincuenta y uno de los sesenta y ocho nominales (véase la Tabla 31). Además es muy importante notar que, en su mayoría, son PR.PERS y N.PR y que, en todo el *corpus*, los únicos ejemplos de PR.PERS y N.PR con anticipación pronominal los encontramos en el sardo medieval (*CSNT*, *CSMB*, *RSorres*) (véanse a este respecto las Tablas 32 y 33). Por lo tanto, notamos que, si bien es verdad que en los materiales del *corpus* los objetos posverbiales anticipados por un pronombre están distribuidos en todas las categorías de nominales -aparte las clases de nominales no dotadas de ninguna definitud y especificidad-, es también verdad que no lo hacen de manera homogénea entre texto y texto: aparte de PR.PERS y N.PR, las demás categorías de objetos, con respecto a las ocurrencias con anticipación pronominal, se encuentran en número reducido en los diferentes textos del *corpus* (tanto antiguos como modernos), y cada una puede ser representada o no según el texto.

La gran diferencia cuantitativa que existe, con respecto a los objetos posverbiales anticipados por un pronombre, entre los dos textos medievales *CSNT* y *CSMB* por un lado y los demás textos del *corpus* por otro lado es interesante porque se debe a la presencia en estos dos textos de muchos N.PR, categoría que en los demás textos no aparece nunca con anticipación pronominal (si se excluye *RSorres*, texto del siglo XV, que ofrece dos ejemplos). Si observamos todos los nominales

objeto del *corpus*, vemos que, con la excepción de *CSMB* y *CSNT*, en los demás textos de sardo antiguo los N.PR no aparecen en gran cantidad tampoco como objetos simples. En cambio, en los textos de sardo moderno (de *Esterzili* en adelante) los N.PR suelen aparecer en número notable y el hecho de que ninguno sea duplicado es interesante. Esto nos sugiere que el sardo de los textos medievales tiende a anticipar siempre con un pronombre los objetos posverbiales cuando se trata de PR.PERS y de N.PR. Además, los N.PR posverbiales anticipados por un pronombre (así como los N.PR simples) están siempre acompañados por AC.PREP. La concurrencia de la preposición y del pronombre correferencial se puede interpretar como un señal de la fuerte autonomía semántica y sintáctica de los N.PR objeto con respecto al verbo. Con autonomía semántica del N.PR con respecto al verbo nos referimos al alto nivel de individuación del N.PR objeto y al hecho de que un objeto es más afectado cuanto más es individuado (Timberlake 1977; Hopper & Thompson 1980; en esta tesis: IV.3.4 con respecto a la noción de individuación; IV.5.1 con respecto a la noción de objeto afectado). Un N.PR de persona reúne todas las características de un objeto altamente individuado (propio, humano, animado, concreto, singular, contable, referencial). La preposición delante de los N.PR surge por razones sobre todo semánticas, mientras que la presencia del pronombre correferencial 'marca [...] l'oggetto stesso, da un punto di vista più propriamente sintattico (e testuale) al caso accusativo' (Viridis 1987: 431-2). En el sardo medieval el anticipo pronominal del objeto es muy frecuente y puede aparecer en todos los órdenes de palabras. En las oraciones sin anticipo pronominal el objeto está, desde un punto de vista semántico, más unido al verbo. Según Viridis (1987) el orden VOS sin anticipo pronominal es cuantitativamente minoritario respecto al mismo orden con anticipo pronominal y, en las oraciones VOS sin anticipo pronominal, el objeto forma una unidad con el verbo: se trata de oraciones que presentan sintagmas VO del tipo *aver kertu* (lit. 'tener pelea', es decir 'pelear'), *aver tramudu* ('tener intercambio', 'intercambiar'), *petìre merkede* ('pedir perdón'). Una construcción del tipo VOS sin anticipo pronominal, como por ejemplo, en el *Condaghe di San Pietro di Silki* (110), la oración *okisit homine de iudike Petru Manata* (lit. 'Mató al hombre del juez Pedro Manata'), significa que *homine de iudike* no está bien definido (lo será después en el discurso) y que Pedro Manata más bien 'cometió un homicidio'. En Viridis (1987) (cf. también la Sección II de esta tesis) el caso de las oraciones /clíticoVOS/, (donde el clítico precede el orden VOS) está tratado dentro de una argumentación más amplia en la que el autor explica por qué el orden VOS no viola el orden básico del sardo medieval VSO. Si consideramos que VO constituye una unidad verbal, el sujeto aparece entonces inmediatamente después del verbo (Viridis 1987: 426-27). Cuando VO constituyen una unidad se suele hablar de 'noun incorporation' (por VO, se hace referencia al fenómeno de 'noun incorporation')

considerado en el sentido de Mithun (1984). Esto está en relación con la cuestión del objeto individuado que se ha tratado poco antes en este mismo párrafo: un nivel alto o bajo de individuación hace que algunos objetos sean, respectivamente, más o menos autónomos respecto al verbo desde un punto de vista semántico (véase la sección IV.3.4 con respecto a la noción de objeto individuado; IV.5.1 con respecto a la noción de objeto afectado).

Aparte de los N.PR, el número de objetos posverbiales anticipados por un pronombre que pertenecen a otras clases nominales es bastante reducido en todos los textos del *corpus* (véanse las Tablas 34 - 38). Esto en algunos textos se debe a que los nominales de una determinada clase, y no solo en construcciones con anticipo pronominal, son realmente pocos. En otros textos (véase por ejemplo en Tabla 30, relativa a *EvLog* con respecto a los N.C.DEF) se debe a que en ese texto no hay - o los hay en número muy reducido- objetos posverbiales anticipados de esa clase a pesar de que esa misma clase esté numéricamente bien representada en el texto en cuestión. Como ya hemos visto, los N.C.DEF posverbiales anticipados por un pronombre en el sardo medieval tienden a presentar AC.PREP en arborese (seis de once en *CSMB*), mientras que en logudorés (representado por *CSNT* y *CBossove*) tienden a no estar marcados. En los demás textos del *corpus* están poco representados. El único texto moderno, el *EvLog*, presenta dos N.C.DEF, ambos no marcados. Los DEM muestran comportamientos opuestos en los textos de sardo medieval y en los textos de los siglos siguientes: en estos últimos llevan marca, en los primeros no. Los S.N.L tienen una situación variada y los CUANT.UN nunca presentan AC.PREP en caso de anticipación mediante pronombre.

Como se ve, la situación de los datos no permite sacar conclusiones de valor global. Si partimos de la consideración general que se suele hacer para el sardo actual, es decir, que un objeto con alto nivel de determinación es un buen candidato para el AC.PREP, esperaríamos entonces que el AC.PREP fuera más frecuente en presencia de anticipación pronominal:

'L'oggetto preposizionale è più facilmente (anche se non obbligatoriamente) realizzabile qualora il nominale oggetto sia anticipato dal pronome anaforico (la cosa è, ovviamente, di grande interesse per noi, in quanto conferma che l'anticipazione dell'oggetto significa una maggiore determinazione di esso): è più facile che si dica *dd'appu intèndiu assu professòri* [lit. 'Le he oído al profesor', DB] che non *appu intèndiu assu professòri* [lit. 'He oído al profesor', DB]. Crediamo, anzi, si possa dire che l'oggetto nominale è più facilmente preposizionale qualora si trovi collocato dopo una pausa, e in tal caso la preposizione può esservi anche un nominale di numero plurale che, in genere – ma la cosa andrebbe meglio indagata – rifiuta la preposizione' (Viridis 1987: 434).

Si observamos los datos del *corpus* dejando a un lado la situación del sardo medieval y nos

centramos en el sardo a partir del siglo XVII (cuyos ejemplos hemos proporcionado en VII.6.6, VII.6.7 y VII.6.8), vemos que lo esperado se realiza solo en *Esterzili* (siglo XVII) y *CarrusPassione* (siglo XVIII). Ambos textos presentan dos ejemplos de DEM con uso adnominal; no se realiza, en cambio, en *DeloguIbbalsci* (siglo XVIII) y *EvLog* (siglo XIX), que presentan respectivamente un DEM pronominal y dos CUANT.UN pronominal.

Si por lo que hace a la distribución del AC.PREP la situación es muy matizada entre texto y texto, hay sin embargo una consideración global que se puede hacer con respecto a las características semánticas de los objetos posverbiales anticipados por un pronombre. Se puede mencionar la ausencia de elementos indefinidos entre los objetos posverbiales anticipados por un pronombre, que está en consonancia con la alta cantidad de nominales no definidos y no referenciales representados entre los objetos posverbiales no anticipados por un pronombre. La casi totalidad de los ejemplos de objetos posverbiales anticipados por un pronombre tienen como referentes entidades altamente individualizadas. Por lo tanto, el objeto posverbal con anticipo pronominal, según se ve en los materiales del *corpus*, se distingue del objeto posverbal simple por su tendencia a evitar sintagmas nominales indefinidos. En los datos no hay evidencias de que el clítico anticipado sea un factor que implica más uso de AC.PREP y tampoco hay pruebas de lo contrario. Sí es evidente que los factores que favorecen la presencia del pronombre correferencial son los mismos que favorecen la presencia del AC.PREP. En otras palabras, el pronombre clítico anticipado no es un factor que implica más uso de AC.PREP, sino que acompaña su uso debido a que los nominales afectados son los mismos.

Tabla 31: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos posverbiales anticipados por pronombre (por texto)

	a ANTICIPADOS	Ø ANTICIPADOS	TOTAL ANTICIPADOS
CSNT	13 (52%)	12 (48%)	25
CBossove	0 (0%)	1 (100%)	1
CSMB	14 (56%)	11 (44%)	25
LJT	0 (0%)	1 (100%)	1
CdL	0 (0%)	2 (100%)	2
RSorres	3 (100%)	0 (0%)	3
Esterzili	2 (100%)	0 (0%)	2
CarrusPassione	2 (100%)	0 (0%)	2
DeLogulbbbaIscl	0 (0%)	1 (100%)	1
EvLog	0 (0%)	2 (100%)	2
TOTAL	34 (53,12%)	30 (46,88%)	64

Tabla 32: Corpus diacrónico: AC.PREP con PR.PERS objeto posverbiales anticipados por un pronombre

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
XII CSNT (Log)	-	0 (0%)	0	1 (100%)	-	1
CSMB (Arb)	4	5 (55,56%)	4	4 (44,44%)	8	9

Tabla 33: Corpus diacrónico: AC.PREP con N.PR objeto posverbales anticipados por un pronombre

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
XII CSNT (Log)	11	66 (72,53%)	0	25 (27,47%)	11	91
CSMB (Arb)	5	254 (80,63%)	0	61 (19,37%)	5	315
XV RSorres (Log)	2	3 (33,33%)	0	6 (67,67%)	2	9

Tabla 34: Corpus diacrónico: AC.PREP con N.C.DEF objeto posverbales anticipados por un pronombre

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
XII CSNT (Log)	1	8 (27,59%)	11	21 (72,41%)	12	29
CBosove (Log)	0	1 (33,33%)	1	2 (66,67%)	1	3
CSMB (Arb)	5	13 (54,17%)	6	11 (45,83%)	11	24
XIII LJT (Log)	0	3 (23,08%)	1	10 (76,92%)	1	13
XV RSorres (Log)	1	11 (40,74%)	0	16 (59,26%)	1	27
XIX EvLog (Log)	0	2 (5,56%)	2	34 (94,44%)	2	36

Tabla 35: Corpus diacrónico: AC.PREP con DEM u.a objeto posverbales anticipados por un pronombre

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
XII CSMB (Arb)	0	0 (0%)	1	8 (100%)	1	8
XIV CdL (Arb)	0	0 (0%)	1	5 (100%)	1	5
XVII Esterzili (Camp)	2	22 (59,46%)	0	15 (40,54%)	2	37
XVIII CarrusPassione (Log)	2	7 (47,67%)	0	8 (53,33%)	2	15

Tabla 36: Corpus diacrónico: AC.PREP con S.N.L objeto posverbales anticipados por un pronombre

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
XIV CdL (Arb)	0	4 (66,7%)	1	2 (33,3%)	2 (33,3%)	1	6
XVIII DeLogulbbalscl(Log)	0	1 (50%)	1	1 (50%)	1 (50%)	1	2

Tabla 37: Corpus diacrónico: AC.PREP con CUANT.UN objeto posverbales anticipados por un pronombre

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
XII CSNT (Log)	0	1 (20%)	1 u.a	4 (80%)	4 (80%)	1	5
XIX EvLog (Log)	0	0 (0%)	2 u.p	2 (100%)	2 (100%)	2	2

Tabla 38: Corpus diacrónico: AC.PREP con REL u.p objeto posverbales anticipados por un pronombre

	a ANTICIPADOS	a TOTAL CORPUS	Ø ANTICIPADOS	Ø TOTAL CORPUS	Ø TOTAL CORPUS	TOTAL ANTICIPADOS	TOTAL CORPUS
XII CSNT (Log)	1	4 (40%)	0	6 (60%)	6 (60%)	1	10

VII.4 El acusativo preposicional con los objetos antepuestos

VII.4.1 Introducción

En el presente apartado se investigan los nominales objeto antepuestos al verbo en relación a la presencia de la preposición *a* y, cuando sea el caso, de la duplicación pronominal.

Hemos recogido dos ciento catorce nominales objeto antepuestos, de un total de tres mil ciento doce nominales con función de objeto. Véase la Tabla 39. En un primer momento, hemos dado cuenta de las ocurrencias de esos nominales en contexto de duplicación y/o con AC.PREP, y en un segundo momento hemos hecho una evaluación de tipo cuantitativo sobre la incidencia de la anteposición (sin duplicación pronominal o junto con ella) en la distribución del AC.PREP.

Una parte de los nominales objeto antepuestos aparecen en principio de verso o encabezan la oración que los contiene (objetos iniciales); otra parte precede al verbo siguiendo a otro constituyente – o a más de un constituyente o incluso a una oración completa (objetos preverbales). Esta partición está ilustrada para el sardo en los ejemplos (60) y (61) citados arriba en la sección VII.2 de este capítulo.

Recordamos que los datos proceden de un *corpus* caracterizado por una composición heterogénea por lo que hace a los siglos, a las variedades dialectales y a los géneros literarios representados. Esto hace que sea necesario observar cada texto por separado para tener claras las diferencias entre la lengua de siglos diferentes. Además, la naturaleza del *corpus* requiere que se mantenga presente el género literario de cada texto, porque, sobre todo en los textos poéticos y literarios en general, las estructuras oracionales e incluso la presencia o ausencia de AC.PREP pueden ser reflejo de intentos artísticos propios del autor. En un conjunto de versos que constituyen una oración o una unidad discursiva más amplia, puede que la elección entre posición antepuesta o pospuesta de un nominal objeto respecto al verbo responda a necesidades métricas. Lo mismo se puede decir en el caso de la presencia o de la ausencia de preposición delante de un objeto antepuesto o pospuesto. Al mismo tiempo, recursos de este tipo – posición antepuesta respecto al verbo y marca de AC.PREP – pueden tener el objetivo artístico más general de resaltar la entidad a la que un nominal se refiere. No hemos detallado la observación de los datos hasta el punto de llegar a discutir cuestiones métricas, sino que hemos considerado todas las ocurrencias de objeto antepuesto en los textos poéticos como una variación en el orden de palabras surgido de necesidades comunicativas en un sentido amplio.

El apartado empieza dando cuenta, de manera detallada y con el auxilio de tablas y ejemplos, de los resultados por cada texto del *corpus* (sección VII.4.2 - 4.8). En la sección VII.4.9 se observa

la relación entre la posición antepuesta (tanto objetos iniciales como preverbales, con arreglo a la terminología introducida arriba) y la distribución del AC.PREP. En VII.4.10 se investiga si la pertenencia a una clase de nominal tiene algún papel en el momento de la asignación de la marca al nominal antepuesto. En VII.4.11 se observa la frecuencia de duplicación pronominal con los constituyentes objeto antepuestos (VII.4.11.1) y su relación con la distribución de la preposición *a* (VII.4.11.2). En VII.4.11.3 se plantea la cuestión de si, en lo que respecta a los objetos antepuestos, la clase de nominal influye en la presencia de la duplicación y de la preposición *a*. En VII.4.12 se presentan algunas consideraciones de carácter conclusivo.

Tabla 39: *Corpus diacrónico: objetos antepuestos (iniciales y preverbales) por texto*

SIGLO	TEXTO	OBJETOS ANTEPUESTOS	TOTAL OBJETOS EN EL CORPUS
XII	<i>CSMB</i> (Arb)	3 (0,61%)	484
XII	<i>CSNT</i>	-	201
XII	<i>CBossove</i>	-	60
XIII	<i>LJT</i>	-	50
XIV	<i>CdL</i> (Arb)	2 (1,74%)	115
XV	<i>RSorres</i> (Log)	11 (10,19%)	108
XV	<i>MTC</i> (Log)	15 (15,46%)	97
XVI	<i>CLuogosanto</i>	-	5
XVI	<i>LoFrasso</i>	-	6
XVI	<i>MTA</i> (Log)	15 (23,44%)	64
XVII	<i>LVM</i> (Log)	9 (1,76%)	510
XVII	<i>Esterzili</i> (Camp)	63 (19,57%)	322
XVIII	<i>CarrusPassione</i> (Log)	29 (22,14%)	131
XVIII	<i>DeLoguIbbaIscl</i> (Log)	27 (21,09%)	128
XVIII	<i>Sluxorio</i> (Log)	8 (11,11%)	72
XVIII	<i>SuTesoru</i> (Camp)	10 (19,60%)	51
XVIII	<i>Moriografia</i> (Camp)	2 (9,09%)	22
XIX	<i>EvLog</i> (Log)	12 (3,46%)	347
XIX	<i>EvCamp</i> (Camp)	7 (2,06%)	339
	TOTAL	214	3112

VII.4.2 *El siglo XII: CSMB*

Los únicos tres objetos antepuestos procedentes de un texto del siglo XII pertenecen a *CSMB*.

La situación de los objetos antepuestos de *CSMB* está representada en la Tabla 40.

En un caso el objeto encabeza la oración y está marcado. Como se puede notar en el ejemplo (72), se trata de un PR.PERS de 3ª persona singular (*ipsa*) y pertenece por lo tanto a una clase de nominal que en *CSMB* tiene un porcentaje de frecuencia de marca alrededor del 55%:

- (72) a. (*CSMB*,132) *At ipsa volvitilla occidere in corona et assos frates iscodoglare et afurcare.*

'A ella la quiso matar en el tribunal y a los hermanos [los quiso] hacer confesar con tormentos y empicar'.

En el mismo pasaje se encuentra otro nominal en posición preverbal y marcado por *a*: un N.C.DEF (*assos frates*), es decir un nominal perteneciente a una clase que en *CSMB* tiene porcentajes de frecuencia de AC.PREP del 39% (sumando tanto los N.C.DEF específicos como los N.C.DEF noESP).

En otro caso, que constituye un claro ejemplo de constituyente dislocado, el DEM adnominal del ejemplo (73), el objeto encabeza la oración y no está acompañado por la preposición. Se trata de un tipo de nominal que en *CSMB* tiene un porcentaje de marca de 0%:

- (73) (*CSMB*, 172) *Custa muiere pro que kerta su priore nos la connoskimus ka fuit fiia de Petru Pisanu.*

'Esta mujer por la que contiene el prior, nosotros la conocemos porque fue hija de Pedro Pisanu'.

VII.4.3 *El siglo XIV: CdL*

La Tabla 41 ofrece un cuadro sinóptico de la situación de los objetos antepuestos en *CdL*.

Los dos nominales objeto antepuestos del texto examinado están ambos en posición preverbal y siguen a la conjunción *et*. Ambos no presentan marca. En concreto, se trata de un N.C.DEF (74a) (en este caso en posición claramente dislocada), categoría de nominal que en *CdL* tiene un porcentaje de frecuencia de AC.PREP alrededor del 2% (entre N.C.DEF.ESP y N.C.DEFniESP) y de un DEM adnominal (74b), un tipo de nominal que en *CdL* tiene un porcentaje de marca de 0%:

- (74) a. (CdL, LXXI) *Et issos testimongios qui at a clamari pongiant a jurare su curadore over atteru officiali [...].*
'Y a esos testigos a los que llamará [los] ponga a jurar el *curadore* u otro oficial [...].'
- b. (CdL, XVI) *Et icussu majori et juradus inperò non condannamus [...].*
'Y [a] ese *majori* y [a esos] jurados, sin embargo, no [los] condenamos'.

Tabla 40: Corpus diacrónico: CSMB (Arb, siglo XII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)

	a			ø			TOTAL	
	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	ANTEPUESTO	TOTAL CORPUS
PR.PERS	0	1	1	0	0	0	1	9
N.PR	0	0	0	0	0	0	0	319
N.C.DEF	1	0	1	0	0	0	1	41
N.C.IND	0	0	0	0	0	0	0	98
DEM u.p	0	0	0	0	0	0	0	3
DEM u.a	0	0	0	0	1	1	1	8
S.N.L	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN u.a	0	0	0	0	0	0	0	1
CUANT.UN.DISTR u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR u.a	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.a	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.NEG u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.NEG u.a	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.a	-	-	-	-	-	-	-	-
REL u.p	0	0	0	0	0	0	0	3
REL u.a	-	-	-	-	-	-	-	-
POS u.p	0	0	0	0	0	0	0	2
TOTAL	1	1	2	0	1	1	3	484
			282 (58,26%)			202 (41,74%)		

Tabla 41: Corpus diacrónico: CdL (Arb, siglo XIV), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)

	a			ø			TOTAL	
	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	ANTEPUESTO	TOTAL CORPUS
PR.PERS	0	0	0	0	0	0	0	3
N.PR	0	0	0	0	0	0	0	4
N.C.DEF	0	0	0	1	0	1	1	46
N.C.IND	0	0	0	0	0	0	0	34
DEM u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
DEM. u.a	0	0	0	1	0	1	1	5
S.N.L	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN u.a	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN_NDISTR u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UNNDISTR u.a	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.p	0	0	0	0	0	0	0	4
CUANT.EX.IND u.a	0	0	0	0	0	0	0	15
CUANT.NEG u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.NEG u.a	0	0	0	0	0	0	0	2
INT u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
INT. u.a	-	-	-	-	-	-	-	-
REL u.p	0	0	0	0	0	0	0	2
REL. u.a	-	-	-	-	-	-	-	-
POS u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	0	0	0	2	0	2	2	115
			14 (12,17%)			101 (87,83%)		

Tabla 42: Corpus diacrónico: RSorres (Log, siglo XV), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)

	a				ø				TOTAL	
	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	TOTAL CORPUS	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	TOTAL CORPUS	ANTEPUESTO	TOTAL CORPUS
PR.PERS	1	0	1	2 (100%)	0	0	0	0 (0%)	1	2
N.PR	3	0	3	13 (61,90%)	0	2	2	8 (38,1%)	5	21
N.C.DEF	1	0	1	11 (31,43%)	0	0	0	24 (68,57%)	1	35
N.C.IND	0	0	0	2 (10,53%)	1	0	1	17 (89,47%)	1	19
DEM. u.p	0	0	0	1 (50%)	1	0	1	1 (50%)	1	2
DEM. u.a	2	0	2	2 (28,57%)	0	0	0	5 (71,43%)	2	7
S.N.L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
CUANT.UN u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN u.a	0	0	0	9 (75%)	-	-	-	3 (25%)	0	12
CUANT.UN.DISTR. u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR. u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.p	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	1 (100%)	0	1
CUANT.EX.IND u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	2 (100%)	0	2
CUANT.NEG u.p	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	1 (100%)	0	1
CUANT.NEG u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	2 (100%)	0	2
INT u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REL u.p	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	4 (100%)	0	4
REL u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
POS u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	7	0	7	40 (37,04%)	2	2	4	68 (62,96%)	11	108

Tabla 43: Corpus diacrónico: MTC (Log, siglo XV), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)

	a			ø			TOTAL	
	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	ANTEPUESTO	TOTAL CORPUS
PR.PERS	1	0	1	0	0	0	1	3
N.PR	2	2	4	0	0	0	4	30
N.C.DEF	0	0	0	1	0	1	1	32
N.C.IND	0	0	0	0	0	0	0	1
DEM u.p	0	0	0	5	0	5	5	13
DEM u.a	0	1	1	1	1	2	3	5
S.N.L	0	0	0	0	0	0	0	2
CUANT.UN u.p	0	0	0	0	1	1	1	2
CUANT.UN u.a	0	0	0	0	0	0	0	2
CUANT.UN.DISTR u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR u.a	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.a	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.NEG u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.NEG u.a	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.a	-	-	-	-	-	-	-	-
REL u.p	0	0	0	0	0	0	0	7
REL u.a	-	-	-	-	-	-	-	-
POS u.p	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	3	3	6	7	2	9	15	97
			31 (31,96%)			66 (68,04%)		

VII.4.4 El siglo XIV: *RSorres* y *MTC*

La mayoría (63,63%, siete de once) de los nominales objeto antepuestos de *RSorres* (Tabla 42) se presenta acompañado por la preposición *a*. Estamos ante, en todos los casos, de nominales que encabezan una oración. Por un lado, se trata de categorías de nominales que en el texto en cuestión tienen altos porcentajes de frecuencia de marca: un PR.PERS (100%) y tres N.PR (62%)⁵⁹; por otro lado, se trata de un N.C.DEF y de dos DEM con uso adnominal, categorías que en *RSorres* presentan porcentajes de frecuencia de AC.PREP alrededor del 30%. En todos los casos destaca la alta especificidad del referente y el hecho de que dicho referente constituya información ya conocida en el contexto. Véanse los ejemplos en (75):

- (75) a. (*RSorres*, 75, 2-4) *Est cumparsidu daenanti nostru preideru Antoni Canu, rectore de cussa villa de Iave, lamentandosy a nois et concherendosy comente **ad issu** et nen **preidi** pro parte sua no bolides reciver ad hoficiarebos et ne ad icussu comente et a rectore.* 'Ha comparecido delante de nosotros el sacerdote Antoni Canu, rector de ese pueblo de Iave, quejándose y lamentando que ni a él y ni a otro sacerdote en su lugar queréis recibir para que oficie misa para vosotros y [lamenta que] ni siquiera a él queréis como rector'.
- b. (*RSorres*, 284,2) *Conparsit Larençu Solinas dessa villa de buruta narando qui **ad Johanne de Serra** de Jaramonte ad requestu pro defender sas rexiones suas [...].* 'Compareció Larençu Solinas de la villa de Buruta diciendo que a Johanne de Serra de Jaramonte ha llamado para defender sus territorios [...].
- c. (*RSorres*, 75, 2-3) *et pertantu noys, intesa sa lamentatione de cussu preidi Antoni Canu, bos cumandamus [...] que **ad icussu preideru Antoni Canu** appades recividu pro rectore et guvernadore de cussa villa comente et desas animas bostras over ad preideru pro parte sua.* 'Y por lo tanto nosotros, escuchada la queja de ese sacerdote Antoni Canu, os ordenamos [...] que a ese sacerdote Antoni Canu recibáis como rector y gobernador de esa villa así como de vuestras almas o [que recibáis] a un sacerdote en su lugar'.

⁵⁹ Incluimos en el porcentaje todas las sub-categorías de N.PR. Hay que tener en cuenta que este porcentaje podría ser mas alto si se incluyeran en la cuenta algunos nominales regidos por verbos cuyo régimen (dativo/acusativo) es dudoso.

En (75a) destaca la presencia de un N.C.IND no marcado (*preidi* ‘sacerdote’). Los demás objetos antepuestos no marcados son dos N.PR (véase el ejemplo 76a), y un DEM pronominal (76b). Mientras que los N.PR, como hemos dicho, tienen altos porcentajes de frecuencia de marca, las categorías N.C.IND y DEM tienen, respectivamente, porcentajes de 10,53% y de 50%. Los dos N.PR y el DEM son, por su naturaleza léxica, referentes definidos y específicos, y representan aquí la parte dada de la información; nótese cómo en (76a) el nominal objeto *preidi Francischu de Marongiu* está claramente dislocado).

- (76) a. (RSorres, 124,2) *Su reverendo in Christo patri et domino, domino Spephanus, Dei et apostolice sedis gratia episcopus sorrensis ad dadu ad intender adsu capitulu de Sorra in Sanctu Pedru de Bunanor qui **preidi Francischu de Marongiu** ad rechesta desu reverendo in Christo patri archiepiscopu Pedru Spanu et per vigore de una bulla qui aviat dae su sanctu Padri et a rechista de canonicu Johanne Zancha qui **lu** deberet miter in possessione dessa cappella et de Siloghe.* 'El reverendo in Christo patri et domino, domino Spephanus, obispo de la sede de Sorres por la gracia de Dios dio a conocer al cabildo de Sorres en San Pedro de Bunanor que [al] sacerdote Francisco de Marongiu, por requerimiento del reverendo in Cristo patri archiepiscopu Pedro Spanu y en virtud de una bula que tenía del Santo Padre y por requerimiento del canónico Juan Zanca [dio a conocer] que [al sacerdote Francisco de Marongiu] debían hacerlo poseedor de la capilla de Siloghe'.
- b. (RSorres, 300,1) *Su archiprede preidi Antoni de Serra, canonicu Comida de Muru, canonicu Antoni Porco, preidi Johanne Porco, canonicu Paulu Pynna, preidi Franciscu de Marongiu, preidi Mariane de Querqui, preidi Paulu Barta, preidi Nicola Manconi, preideru Pedru Mancha, preideru Pedruzu Unale. **Custos** condemnat su registru pro qui non sunt istados in su sinodu de feria tertia post octava Pentecostes.* 'El sacerdote Antonio de Serra, [al] canónico Comida de Muru, [al] canónico Antonio Porco, [al] sacerdote Juan Porco, [al] canónico Pablo Pynna, [al] sacerdote Francisco de Marongiu, [al] sacerdote Mariano de Querqui, [al] sacerdote Pablo Barta, [al] sacerdote Nicolás Manconi, [al] sacerdote Pedro Mancha, [al] sacerdote Pedruzu Unale. [A] estos condena el convenio por no haber estado en el sínodo de feria tertia post octava Pentecostes'.

En *MTC* (Tabla 43) los nominales objeto antepuestos se distribuyen, con respecto a la marca de AC.PREP, sin diferencias sensibles entre nominales preverbales o en posición inicial de oración. Dicho de otra manera, la marca se distribuye sin diferencias cuantitativas relevantes entre objetos antepuestos preverbales y objetos antepuestos iniciales. Parece que la distribución de la marca respeta las predicciones de las jerarquías de animacidad y definitud: los marcados son nominales de categorías que suelen tener, en el texto en cuestión, alto porcentaje de marca (PR.PERS y N.PR) o bajo porcentaje de marca (DEM con uso adnominal); los nominales objeto antepuestos no marcados, en cambio, pertenecen todos a categorías que suelen tener, en el texto en cuestión, un bajo porcentaje de marca.

Más en detalle, el texto presenta quince nominales objeto antepuestos. Seis, es decir el 40%, están marcados con la preposición *a*. Como se ve en los ejemplos en (77), entre ellos encontramos un PR.PERS, categoría que en este texto tiene un porcentaje de frecuencia de AC.PREP del 66,67% y cuatro N.PR, categoría que en este texto alcanza porcentajes alrededor del 80%; asimismo encontramos un DEM adnominal, categoría que tiene frecuencia de AC.PREP del 20%.

(77) a. (*MTC* v. 1028-1030) *A ti damus gloria et exaltatione, / a ti subra totu semper adoramus / beneyghimus et glorificamus.*

'A ti damos gloria y exaltación, / a ti sobre todo siempre adoramos, / bendecimos y glorificamos'.

b. (*MTC* v. 70-72) *A sanctu Januari, pro qui fuyt teracu, / pro qui si pensaat inganarelu que macu, /in corte lu tensit [...].*

'Al santo *Januari*, porque era un hombre joven, / porque pensaba engañarle como a un ignorante, / lo tuvo en la corte [...].'

c. (*MTC* v. 490-491) *A sanctu Januari, cum cara plaghente / si lu chiamayt et ambrasayt de presente.*

'Al santo *Januari*, con cara complaciente / le llamaba y le abrazaba enseguida'.

d. (*MTC* v. 363 -366) *Pasadu algunos dies qui fit reposadu / in cussa cittade su cane danadu / A sos ministros suos comandait insara, / Qu'a sanctu Prothu torrent da s'Asinara.*

'Pasados algunos días en los que había descansado / en esa ciudad, el perro infernal / a los ministros suyos ordenó entonces, / que a Santo *Prothu* trajeran de la [isla de]

Asinara'.

- e. (MTC v. 790-793) *Acatayt pianghende sa mugere in domo; / a sa quale dimandayt: 'Itte pianghes como?'; / et issa resposit: 'A **cussu beadu / de Gavinu Nostru, lu ant hoe decapitadu [...]**.'*
 'Encontró a su mujer llorando en casa; / a la cual preguntó: '¿Por qué lloras ahora?'; / y ella contestó: 'A ese beato / de Gavino nuestro, lo han degollado hoy [...]'.

Los nominales antepuestos no marcados son nueve (60%). En todos los casos se trata de nominales pertenecientes a categorías con bajos porcentajes de frecuencia de AC.PREP. Damos unos ejemplos representativos en (78): un N.C.DEF específico (78a), un DEM pronominal (78b), un DEM adnominal (78c), un DEM en función adnominal con un pronombre correferencial en la oración (78d), un CUANT.UN en uso pronominal (78e).

- (78) a. (MTC v. 422-423) *Nen **isu veru Deu** a noys fagher lassare / non as poder [...]*.
 'Y al verdadero Dios no podrás conseguir que nosotros dejemos [...]'.
- b. (MTC v. 977-980) *Cussa anima sancta de sanctu Gavinu / Los acompagnayt in totu su caminu, / Et **icussa** non podiant vider sos paganos, / Si non sos qui fuynt bonos cristianos.*
 'Esa alma sancta de santo Gavino / los acompañó a lo largo de todo el camino, / y esa [alma] no [la] podían ver los paganos / sino solo los que eran buenos cristianos.'
- c. (MTC v. 557-561) *O sanctos de Deu [...] / [...] vos quergiu pregare /qui **custu vostru Deu** mi quergia des mostrare, / su quale narades esser creatore/ de totu su mundu et vostru redemptore.*
 'O santos de Dios [...], / [...] os quiero rogar / que este Dios vuestro querráis mostrarme, / el que decís que es creador / de todo el mundo y vuestro salvador'.
- d. (MTC v. 636-639) *Su quale li nait: '**Cussos seductores** / Et inimigos de sos imperadores/Tristos et perversos, qui ti apo acomendados, / Pro itteu, cum tegus, non mi **los** as portados?'*
 'El cual le dijo: 'Esos seductores / y enemigos de los emperadores / infelices y perversos, que te he recomendado [que me trajeras], / ¿por qué no me los has traído?'
- e. (MTC v. 507-508) ***Ambos vos** apo fagher morrer et finire, / tue et cussu vezu, cum*

crudeles tormentos.'

A vosotros dos os haré matar y terminar [con la vida], / a ti y a ese viejo, con torturas crueles'.

Notamos que, entre los objetos antepuestos marcados, en proporción, son más los nominales que encabezan una oración que los que preceden el verbo siguiendo otro constituyente.

VII.4.5 *El siglo XVI: MTA*

Como muestra la Tabla 44, *MTA* presenta quince nominales antepuestos. Seis, es decir, poco menos de la mitad, son marcados. Una parte de ellos se encuentran en parte en posición inicial de oración: un PR.PERS y un N.PR (en el texto en cuestión, las dos categorías presentan AC.PREP en todas sus ocurrencias). En su mayoría, sin embargo, son objetos preverbales: un N.C.DEF (frecuencia de AC.PREP alrededor del 20%), dos DEM con uso adnominal (frecuencia de AC.PREP de 57,14%), un CUANT.EX.IND pronominal (frecuencia de AC.PREP de 33,33%). Damos en (79) un ejemplo representativo para cada caso que acabamos de enumerar:

- (79) a. (*MTA*, v. 1631-1632) *A tie solu non perdes, mas ancora / A custa gente nada, et nasquidora.*
 'No sólo te pierdes a ti, sino también / a la gente ya nacida y [a la] que ha de nacer'.
- b. (*MTA*, v. 1389-1392) *A Gavinu Savelli, á cuddu Santu, / Respondit issa, ò caru meu maridu / Vighinu nostru de te tantu amadu, / Eris l'hana in Balay decapitadu.*
 'A Gavino Savelli, a ese santo, / responde ella, o marido mío querido, / vecino nuestro tan amado por ti / ayer lo decapitaron en Balay'.
- c. (*MTA*, v. 1953-1958) *Erettu custu Templu, inie translados / Sos Sanctissimos corpos comizaint / Miraculos à faquer segnalados / Qui a multos da sa morte liberaint; / E assos infirmos tempus meda istados / D'incurable male los sannaint.*
 'Una vez edificado este templo, allí trasladados, / los santísimos cuerpos empezaron / a hacer milagros preclaros / que a muchos liberaron de la muerte; / y a los que habían estado durante mucho tiempo enfermos / de una enfermedad incurable los curó'.
- d. (*MTA*, v. 1179-1182) *Gridat narende, A custu tractore, / Da su quale s'Imperiu est tantu offesu, / Leadelu cun tottu su rigore / Qui si potat, astrittu e bene presu.*
 'Grita diciendo: a este traidor, / por quien el imperio resulta tan ofendido, / llevadlo con todo el rigor / que sea posible, atado estrechamente y bien asegurado'.
- e. (*MTA*, v. 187-188) *Et qui custos malignos agatende / non li usent attu algu de*

pietade.'Y que, en el momento en que encuentres a estas malas personas / no les hagas ningún acto de piedad'.

Los nominales objeto antepuestos no marcados pertenecen todos a categorías que tienen, en el texto en cuestión, un porcentaje de marca medio/bajo. Se trata de cuatro N.C.DEF (frecuencia de AC.PREP alrededor del 20%), un N.C.IND (frecuencia de AC.PREP de 0%), un DEM pronominal (frecuencia de AC.PREP de 33,33%), dos DEM con uso adnominal (frecuencia de AC.PREP de 57,14%). Aparte de dos N.C.DEF en posición inicial, los demás objetos antepuestos son todos objetos preverbales. Damos en (80) algunos ejemplos:

- (80) a. (MTA, v. 1117-1120) *Et s'inimigu Paulu convertidu, / Raptu in sos Quelos lu fetit volare; / In hue pienu d'ardore, e Santidade / Connosquisit sa Eterna veridade.*

'Y al enemigo Pablo convertido, / elevado a los cielos lo hizo volar / donde, lleno de ardor y santidad, / conoció la eterna verdad'.

- b. (MTA, v. 1065-1066) *Pritte cussos rebellos nos has portadu, / Perpetuos inimigos revoltosos / Qui s'Imperiu Romanu hant dispreciadu, / Cun tanta astucia, et modos ingannosos.*

'¿Por qué razón a esos rebeldes nos has traído, / perpetuos enemigos sediciosos / que han despreciado el imperio romano / con tanta astucia y maneras engañosas?'

Tabla 44: Corpus diacrónico: MTA (Log, siglo XVI), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)

	a				ø				TOTAL	
	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	ANTEPUESTO	CORPUS
PR.PERS	1	0	1	6 (100%)	0	0	0	0 (0%)	1	6
N.PR	0	1	1	9 (81,82%)	0	0	0	2 (18,18%)	1	11
N.C.DEF	0	1	1	4 (19,05%)	4	1	5	17 (80,95%)	6	21
N.C.IND	0	0	0	0 (0%)	1	0	1	2 (100%)	1	2
DEM u.p	0	0	0	1 (33,33%)	1	0	1	2 (66,67%)	1	3
DEM u.a	0	2	2	8 (57,14%)	2	0	2	6 (42,86%)	4	14
S.N.L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN u.p	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	1 (100%)	0	1
CUANT.UN u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.p	1	0	1	1 (33,33%)	0	0	0	2 (66,67%)	1	3
CUANT.EX.IND u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.NEG u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.NEG u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.p	0	0	0	2 (100%)	0	0	0	0 (0%)	0	2
INT u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REL u.p	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	1 (100%)	0	1
REL u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
POS u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	2	4	6	31 (48,44%)	8	1	9	33 (51,56%)	15	64

Tabla 45: Corpus diacrónico: LVM (Log, siglo XVII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)

	a				∅				TOTAL	
	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	ANTEPUESTO	CORPUS
PR.PERS	1	2	3	26 (100%)	0	0	0	0 (0%)	3	26
N.PR	0	0	0	106 (91,38%)	0	0	0	10 (8,62%)	0	116
N.C.DEF	0	1	1	25 (12,14%)	2	0	2	181 (87,86%)	3	206
N.C.IND	0	0	0	0 (100%)	0	0	0	76 (100%)	0	76
DEM u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DEM u.a	0	0	0	0 (0%)	0	1	1	18 (100%)	1	18
S.N.L	0	0	0	0 (0%)	1	1	2	5 (100%)	2	5
CUANT.UN u.p	0	0	0	1 (100%)	0	0	0	0 (0%)	0	1
CUANT.UN u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	9 (100%)	0	9
CUANT.UN.DISTR u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
CUANT.EX.IND u.p	0	0	0	2 (40%)	0	0	0	3 (60%)	0	5
CUANT.EX.IND u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	22 (100%)	0	22
CUANT.NEG u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
CUANT.NEG u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.p	0	0	0	1 (100%)	0	0	0	0 (0%)	0	1
INT u.a	0	0	0	2 (66,67%)	0	0	0	1 (33,33%)	0	3
REL u.p	0	0	0	7 (31,82%)	0	0	0	15 (68,18%)	0	22
REL u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
POS u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	1	3	4	170 (33,33%)	3	2	5	340 (66,67%)	9	510

Tabla 46: Corpus diacrónico: Esterzili (Log, siglo XVII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)

	a				ø				TOTAL	
	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	ANTEPUESTO	CORPUS
PR.PERS	6	6	12	31 (96,87%)	1	0	1	1 83,13%)	13	32
N.PR	6	1	7	47 (97,92%)	0	0	0	1 (2,08%)	7	48
N.C.DEF	8	0	8	53 (53,54%)	13	0	13	46 (46,46%)	21	99
N.C.IND	0	0	0	8 (29,63%)	1	0	1	19 (70,37%)	1	27
DEM u.p	0	1	1	5 (50%)	2	0	2	5 (50%)	3	10
DEM u.a	0	1	1	22 (59,46%)	1	0	1	15 (40,54%)	2	37
S.N.L	0	0	0	2 (20%)	0	0	0	8 (80%)	0	10
CUANT.UN u.p	6	4	10	15 (88,23%)	1	1	2	2 (11,77%)	12	17
CUANT.UN u.a	1	0	1	2 (50%)	0	0	0	2 (50%)	1	4
CUANT.UN.DISTR u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	2 (100%)	0	2
CUANT.EX.IND u.p	1	0	1	3 (75%)	0	0	0	1 (25%)	1	4
CUANT.EX.IND u.a	0	0	0	3 (42,86%)	2	0	2	4 (57,14%)	2	7
CUANT.NEG u.p	0	0	0	2 (50%)	0	0	0	2 (50%)	0	4
CUANT.NEG u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.p	0	0	0	5 (83,33%)	0	0	0	1 (16,67%)	0	6
INT u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REL u.p	0	0	0	2 (22,22%)	0	0	0	7 (77,78%)	0	9
REL u.p	0	0	0	4 (66,67%)	0	0	0	2 (33,33%)	0	6
POS u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	28	13	41	204 (63,55%)	21	1	22	118 (36,65%)	63	322

VII.4.6 *El siglo XVII: LVM y Esterzili*

En la Tabla 45 damos un cuadro sinóptico de la situación de *LVM*. El texto presenta nueve nominales objeto antepuestos. Poco menos de la mitad, el 44,44% (cuatro de nueve) son marcados. Se trata de tres PR.PERS y un N.C.DEF, es decir, de dos tipos de nominales que, si consideramos todos los tipos de ocurrencia (antepuesta o pospuesta al verbo) tienen porcentajes de frecuencia de AC.PREP muy diferentes. Respectivamente, del 100% y de alrededor del 10%, considerando en este último caso tanto los nominales específicos como los no-específicos. Solo uno, un N.C.DEF, se encuentra en posición inicial. Los demás son todos objetos preverbiales. Véanse los ejemplos siguientes, donde (81c) repite (60a):

- (81) a. (*LVM, Santa Columba*, p.81) *Como mi vido qui perdo a tie, e a issa non vido.*
'Ahora me doy cuenta de que a ti te pierdo, y a ella no la veo'.
- b. (*LVM, S.Eufrasia*, p.140) *Eligide inter vois ateras una abadessa nova, proqui à mie Deu mat clamadu.*
'Escoged entre vosotras una nueva abadesa, porque a mi Dios me ha llamado'.
- c. (*LVM, S.Eufrasia*, p.136) *Assu isposu miu, respondet issa, no lu amo nen lu conosco; pero abois qui bos connosco bos amo, e cun totu su coro disijo su isposu vostru, a quie vois servides qui est Cristos.*
'A mi esposo, responde ella, no lo amo y ni lo conozco; pero a vosotras, a quien conozco, os amo, y con todo el corazón deseo a vuestro esposo, a quien vosotras servís, que es Cristo'.

Entre los cinco objetos no marcados, se encuentran nominales que suelen tener porcentajes de presencia de AC.PREP muy bajos: un N.C.DEF (frecuencia de AC.PREP de 10%), un DEM adnominal (frecuencia de AC.PREP de 0%) y dos S.N.L (frecuencia de AC.PREP de 0%). Uno de los N.C.DEF y los dos S.N.L son en posición inicial. En (82) se proporcionan algunos ejemplos representativos.

- (82) a. (*LVM, Santa Columba* p.68)] *Su Segnore tuo des adorare, è a isse solu des servire.*'[A] tu señor debes adorar[lo], y solo a él debes servir'.
- b. (*LVM, Santa Columba*, p.77) [...] *pro su cale medas dessor monjos pregaan assu abade qui cuddu frade lu fageret istare a banda [...].*'Por lo que muchos de los

monjes ruegan al abad que [a] ese hermano le deje estar aparte'.

- c. (LVM, S.Constancia, p.107) *Sos tribunos, vista sa vitoria, querian torrare a mie, ma eo no los recia, si no si faguian cristianos innantis: **sos qui** si convertian remunerao, e exaltao a noblesa y estado; e **sos qui** non si querian converter los privao dessoros grados, e dignidade insoro.*

'Los tribunos, vista la victoria, querían volver conmigo, pero yo no les recibía si no se convertían al cristianismo antes: [a] los que se convertían los recompensaba, y los exaltaba con nobleza y honor; [a] los que no querían convertirse los privaba de su nobleza y honor'.

Esterzili (véase la Tabla 46) presenta sesenta y tres nominales objeto antepuestos. Cuarenta y uno están marcados con la preposición *a*. Entre ellos se encuentran tanto objetos preverbiales como objetos en posición inicial. Se trata en todos los casos de nominales que en *Esterzili* tienen frecuencias absolutas de AC.PREP muy altas o que superan el 50%: en concreto encontramos nominales con porcentajes de frecuencia de AC.PREP entre el 90% y el 100%: doce PR.PERS, siete PR.PERS, diez CUANT.UN con uso pronominal. Asimismo, hallamos nominales con porcentajes menos altos pero que superan el 50%: ocho N.C.DEF, un DEM pronominal (50%), un DEM adnominal (60%), y un CUANT.UN adnominal (50%), un CUANT.EX.IND pronominal (75%). En (83) se ofrecen algunos ejemplos de la situación de los objetos antepuestos marcados en el texto en cuestión:

- (83) a. (*Esterzili, Desenclavamiento*, v. 281-282) *Alios salvos fecit però **a'** issu / eccu qui non si podit salvari.*

'A otros salvó pero a él [si mismo] / ya veis que no [se] puede salvar'.

- b. (*Esterzili, Passione*, v. 467) *Miradi quest invidia e' no est rexoni / su qui de custu y os anti informadu / po qui est una divina personi / qui tantis mortis ad resuscitadu: **a'** mimi postu madi in admiracioni.*'Tened cuidado porque es envidia y no algo razonable / lo que de este os han contado / porque es una persona divina / que muchos muertos ha resucitado: a mi [me] ha puesto en un estado de admiración'.

- c. (*Esterzili, Passione*, v. 817-819) *Passientzia est bisonju qui tengiais / in custu trançitu de sa morti mia. /Consoladiosi, sola non restais: **a' Magdalena** os lassu in cumpañoia / y **ai gustus discipulus** qui tantu amais / finsa qui ada' passari sa agonia.*

'Paciencia es necesario que tengáis / en este paso de la muerte mía. / Que os confortéis,

sola no os quedáis: a Magdalena os deixo como compañía / y a estos discípulos que tanto amáis, / hasta que pase la agonía'.

- d. (*Esterzili Resurrection*, v. 245-246) *Si fu mortu, comenti stedi / de sa morti binchidori? / Si morxisit cun dolori / comenti idda guadangedi? / Su Elephanti idda mostedi / candu a' Alçianu mochisidi /po qui morendu arruisidi /suba de qui iddu corpedi.*

'Si murió, ¿cómo fue / ganador sobre la muerte? / Si murió con sufrimiento, / ¿cómo venció a la muerte? / El elefante lo demostró / cuando a Alciano mató / porque muriendo cayó / encima de aquel que lo golpeó'.

- e. (*Esterzili, Passione*, v. 2951- 2952) *Populu miu caru et genti honrada, / forçis a' fillu miu imeis bidu?*

'Pueblo mío querido y gente honrada, / ¿acaso a mi hijo habéis visto?'

- f. (*Esterzili, Passione*, v. 2408- 2409) *Ay custu tenediddu totus po unu maccu / et po' homini qui no tenit sentimentu.*

'A este, consideradlo todos como a un loco / y como a un hombre que no tiene valor'.

- g. (*Esterzili, Passione*, v. 652-658) *Mira su qui dimandas nara incontinenti, / dimanda di essiri tui satisfactu, / siada oru, o'arxentu veramenti; / nosu ti ddu offereus si ai gustu ingratu / nosi ddu das in manus incontinenti.*

'Considera lo que pides, dilo ya, / pide que te satisfagan, / se trate de oro o plata de verdad; / nosotros te lo ofrecemos si a este desagradecido / nos lo entregas inmediatamente'.

- h. (*Esterzili, Nacimiento*, v. 5-8) *O soly majestuosu, et de grandesa / soly, et prus de soly agraciadu, / soly qui a' totu ispantas de bellesa / maravilla rara as causadu.*

'O sol majestoso, y de grandeza / sol, y más que el sol precioso, / sol que a todos espantas por tu belleza, / maravilla extraordinaria has causado'.

- i. (*Esterzili, Passione*, v. 2302-2306) *Testimonju acora seu / comenti issu isest bantadu / qui fudi fillu de Deu: / a' totus nos adi ingannadu / essendu unu tristu reu.*

'Yo otro testigo soy / de que él ha presumido / de que es hijo de Dios: / a todos nos ha engañado / siendo un reo desgraciado'.

- l. (*Esterzili, Passione*, v. 529-536) *E però si tenireus a' calincunu / homini qui siat bonu trasadori / qui nosi ddu daridi in manus seguru / senza fairi avolotu et ni rumori, / o siada arxentu, o' dinari puru / yddeus a' dari in paga et valori: / po tanti di hoy eus a'*

procurari / si a calencunu podeus agatari.

'Y pero, si tuviésemos a algún / hombre que sea buen conspirador / que nos lo entregara en las manos de manera segura / sin hacer escándalo ni ruido, / tanto plata como dinero también / le daríamos como premio y recompensa: / por lo tanto a partir de hoy observaremos / si a alguien podemos encontrar'.

m. (*Esterzili, Nacimiento*, v. 325-328) *Veramenti es tanti mannu cussu errorry / de unu atrevimentu signaladu / qui a' totu is creaturas ad plagadu / cun duna perpetua naru sujecioni.*

'De verdad es tan grande ese error, / de un atrevimiento desmesurado, / que a todas las criaturas ha plagado / con una eterna, digo yo, esclavitud'.

En *Esterzili* tenemos veintidos nominales objeto antepuestos no marcados. Se trata en su mayoría de las mismas categorías de nominales que encontramos también con marca. Sin embargo, los antepuestos no marcados pertenecientes a clases de nominales que tienen porcentajes de frecuencia de AC.PREP muy altos son menos numerosos que los marcados pertenecientes a las mismas clases: estamos hablando de un PR.PERSy de un CUANT.UN pronominal. Véanse los ejemplos en (84a) y (84i).

Los nominales que tienen porcentajes de frecuencia de AC.PREP mas bajos están representados en cantidad parecida o mayor entre los antepuestos no marcados: trece N.C.DEF, un N.C.IND (que no encontramos marcado en posición antepuesta y que tiene un porcentaje de frecuencia de AC.PREP, calculado sobre todas sus ocurrencias, alrededor del 30%), dos DEM con uso pronominal, un DEM adnominal y dos CUANT.EX.IND con uso pronominal (véanse los ejemplos en 84b- h y 84j-k).

Entre los no marcados están representados tanto los objetos preverbiales como los objetos en posición inicial, aunque los primeros son más numerosos. Véase los ejemplos en 84 y también el ejemplo 83b.

(84) a. (*Esterzili, Passione*, v. 419- 430) *Seu antigu in edadi / e' de isperientia maistu / ma no agatu qui a unu tristu / y si ddi dedi liebrtadi. / Ca si cussu liberaus / is Romanus entimo essiri / e' sentimo impadroniri / de su logu qui ocupaus / De su logu e' de sa genti / ey sentimo apoderari / e' nosu finalimenti /cautivus entimo' fari.*

'Soy anciano de edad / y soy por experiencia maestro / pero no encuentro [la razón por la] que a un desgraciado / se le otorgue libertad, / Porque si a ese liberamos / los romanos se moverán / y se apropiarán / del sitio que ocupamos, / del sitio y de la

gente / se apoderarán, / y [a] nosotros en fin nos harán presos'.

- b. (Esterzili, *Passione*, v. 1680-1683) *O' morri tottus, o' nienti! / Su maistu non lassu andari: / bessat foras tanti genti, cumençinti a' caminari.*

'O morir todos, o nada! / [A] el maestro no [le] dejo ir: salga fuera mucha gente, que empiecen a moverse'.

- c. (Esterzili, *Passione*, v. 1006-1009) *A Jerusalem no andeis / po qui is prophetas at mortu / injustamenti y a' tortu / comenti bosu ixieis.*

'No vayáis a Jerusalén / porque [a] los profetas ha matado / injustamente y sin razón, / como vosotros sabéis'.

- d. (Esterzili, *Desenclavamiento*, v. 37-40) *Contempla itta disgràcia, po aichi narri, / est toccada a' Maria in custa dij / Su unicu fillu suu de birisi / mortu in duna Ruxi nudu in carri.*'Contempla qué desgracia, por así decir, / [le] ha tocado a María en este día: / [a] el único hijo suyo [la desgracia] de ver [lo] / muerto en una cruz desnudo en [la] carne'.

- e. (Esterzili, *Passione*, v. 451-452) *Genti qui ddanti bidu podinti dimandari /si por ventura no si fidanta de mei.*

'[A la] gente que lo ha visto pueden interrogar / en el caso de que no se fíen de mi'.

- f. (Esterzili, *Passione*, v. 1943- 1946) *Ti juru realimenti / eidi juru a' fidi de Deu / ca igussu non connoxu eu / ni mancu po su presenti.*

'Te juro de verdad / y te juro por la fe de Dios / que [a] ese no le conozco yo / ni siquiera ahora'.

- g. (Esterzili, *Passione*, v. 2452-2456) *Non po qui non siat dignu de castigu / Herodes non dat bofidu castigari / ma qui po mesu su iddi sias amigu / et cun issu in paxi potzanta torrari / custu os at bofidu imbiari.*

'No porque no sea digno de castigo / Herodes no ha querido castigarle / sino porque por medio de él le seáis amigos / y con él en paz podáis volver, / [a] este os ha querido enviar'.

- h. (Esterzili, *Passione*, v. 2582-2585) *Señori, custu Rey ti presentaus / segundu iddu bieis*

adornadu /cun sa corona qui aposta fattu iddeus / et cun su cetru po qui siat veneradu.
 'Señor, [a] este rey te presentamos / así como lo veis adornado / con la corona que le hemos hecho a posta / y con el cetro, para que sea venerado'.

i. (*Esterzili, Passione*, v. 355-358) *Siat pigadu tantu ardiri: / custu homini vili isfachadu / **Totus nos** adi infamadu, / no si podit sufriri.*

'Que sea capturado [el autor de] tanto atrevimiento: / este hombre vil y descarado / [a] todos nos ha deshonrado.'

j. (*Esterzili, Passione*, v. 1752-1755) *Po qui imanti çertifucadu / genti diña de respectu / cas predicadu in secretu / et **meda genti** ingannadu.*

'Porque me han asegurado / personas dignas de confianza / que has predicado secretamente / y [a] mucha gente [has] engañado'.

VII.4.7 *El siglo XVIII: CarrusPassione, DeloguIbbaIscl, Sluxorio, SuTesoru, Moriografia.*

CarrusPassione (Tabla 47) presenta en total veintiocho nominales objeto antepuestos. Diecisiete se presentan marcados. Entre ellos aparecen tres PR.PERS, cuatro PR.PERS, (categorías de nominales con porcentajes de frecuencia de AC.PREP, calculado sobre todas las ocurrencias, de cerca del 100%); tres N.C.DEF (frecuencia de AC.PREP del 33,33% considerando los específicos y los no-específicos), un DEM adnominal (frecuencia de AC.PREP del 47,67%), un S.N.L (frecuencia de AC.PREP del 50%), cuatro CUANT con uso pronominal (frecuencia de AC.PREP de 100%).

Los objetos en posición inicial se encuentran entre los PR.PERS, los N.PR y los N.C.DEF. Los preverbales se distribuyen entre estas categorías y las demás.

Los ejemplos en (85) ilustran la situación del texto en cuestión con respecto a los objetos antepuestos marcados:

(85) a. (*CarrusPassione*, v. 1707-1712) *Luego inchelu bogade / De custu illustre palactu / Et torradelu a Pilatu / Gasie no lu lassedes / **A mie non mi** chichedes / Ja lu vidides ca est maccu.*

'Luego sacadlo de aquí, de este ilustre palacio / y devolvedlo a Pilatos. / No lo dejéis así. / A mi no me miréis / ya veis que está loco'.

b. (*CarrusPassione*, v. 2099-2102) *Su chi mi faghet ammirare / Et mi causat meda ispantos, / Est chi custu hat salvadu a tantos / et **a isse** non podet liberare.*

'Lo que me hace sentir admiración / y que me provoca estupor, / es que este salvó a muchos / y a si mismo no puede dar la libertad'.

- c. (*CarrusPassione*, v.2264-2265) *O, morte, prite a me tantu affliggida / Finza ai custu istante mi has lassadu?*

'O muerte, ¿por qué a mi tan afligida / hasta este instante me has dejado?'

- d. (*CarrusPassione*, v. 1751-1754) *A Barrabas cherimos liberare / A benes siat reu falsu injustu; / A Jesu Nazarenu condannare / in s'istante cun justu, o senz'justu?*

'¿A Barrabás queremos liberar / a pesar de que sea un reo falso e injusto?; / ¿a Jesús nazareno [queremos] condenar / al instante, con o sin razón?'

- e. (*CarrusPassione*, v. 1927-1936) *Pustis chi hamus chenadu / Totus in comunamente, / Senza de narrer niente / Judas si est appartadu; / Et de pustis est torradu / A su ortu pro lu chircare: / Però est cherfidu torrare / Cun una flotta de gente / Et a Cristu fortamente / Fettesit bene ligare!*

'Después de que hemos cenado / todos juntos / sin decir nada / Judas se ha retirado; / y después ha vuelto / a la huerta para buscarle: / pero ha querido volver / con un grupo de gente / y a Cristo fuertemente / ha hecho bien atar!'

- f. (*CarrusPassione*, v. 2031-2032) *Comente in tanta pena, figiu amadu / a mama tua lassas in sa terra?*

'¿Por qué en una pena tan grande, o hijo amado, /a tu madre dejas en la tierra?'

- g. (*CarrusPassione*, v. 1843-1846) *A su Re vostru et Sennore / Chi a totus det governare, / Cherides crucificare / Cun infamia et disonore?*

'¿A vuestro rey y señor, / que a todos gobernará, / queréis crucificar / con infamia y deshonra?'

- h. (*CarrusPassione*, v. 1286-1289) *Altu Sennore et Jughe delegadu / De su Romanu Templu protettore, / Ai custu alborotosu hamus portadu / publicu de sa legge nostra seduttore;*

'Ilustre Señor y juez delegado, / protector del templo romano, / a este alborotador hemos traído, / [a este] público seductor de nuestra ley'.

- i. (*CarrusPassione*, v. 170-175) *Bae in bonora chi custas tribulias / Eo las depo rimediaire, / Et **ai cussu chi** narat ca est su Messias / Fagher manera de **lu** catturare.*
 'Vete, con buena suerte, porque estas tribulaciones / yo las resolveré, / y a ese que dice que es el Mesías / haré que lo capturen'.
- j. (*CarrusPassione*, v.430-433) *Eo tengio sa lissensia / De sos Jughes de Senadu, / Chi **a totu** haer lassadu / Intrare a sa udiensia.*
 'Yo tengo licencia / de los jueces del senado, / que a todos deje / entrar a la audiencia'.
- k. (*CarrusPassione*, v. 1550- 1553) *Custu, chi bides, est cuddu chi hat nadu / Chi non convenit su tributu dare / A su altu Cesar, legittimu senore / Chi **a totus nos** hat postu in confusione.*
 'Este, [al] que ves, es aquel que dijo / que no hay que dar tributo / al sumo Cesar, legítimo señor, / [él] que a todos nos a puesto en confusión'.
- l. (*CarrusPassione*, v. 1306-1313) *Respondemi limba serpentina / A su 'chi ti chergio dimandare. / Declarami sa dottrina / Chi costumus predicare. / Pro chi sò certificadu / De gente digna de respectu / C'has preigadu in secretu / Et **a medas** has ingannadu.*
 'Contéstame, lengua de serpiente, / a lo que quiero preguntarte. / Declara delante de mi la doctrina / que sueles predicar. / Porque he sido informado con toda seguridad, / por gente digna de confianza, / de que has predicado a escondidas / y a muchos has engañado'.

Entre los once objetos antepuestos no marcados encontramos categorías de nominales que ya hemos encontrado entre los antepuestos que presentan AC.PREP: dos N.C.DEF y cuatro DEM con uso adnominal (nominales que suelen tener valores de frecuencia de AC.PREP si se consideran todas las ocurrencias, por debajo del 50%) y cuatro CUANT con uso adnominal (nominales que suelen tener valores de frecuencia de AC.PREP entre el 50% y el 100%).

Los objetos en posición inicial son representados por tres casos. Lo demás son todos objetos preverbales. En (86) proporcionamos algunos ejemplos representativos. La ausencia de marca en casos como (86a) podría deberse a que el autor evita de este modo poner una sílaba más de las once que tienen los versos de la obra. Esto muestra que, si tiene un margen de variación en la lengua, entonces puede usar esa variación en su beneficio.

- (86) a. (*CarrusPassione*, v. 33-40) *Non teninde pius mediu conveniente / De li dare sa morte a su Sennore, / Andesit a sos jughes prestamente / Cuddu alevosu Judas trajtore, / dandelis paraula certamente / De lis intregare su veru Sennore. / Et pro trinta dinares si oblighesin / Et su propriu Mastru sou l'intreghesit.*'No teniendo un medio más adecuado / que dar la muerte al señor, fue a los jueces enseguida, / ese alevoso Judas traidor, / dándoles palabra segura / de entregarles al verdadero señor. /Y por treinta dineros se comprometió / y [a] su propio maestro les entregó'.
- b. (*CarrusPassione*, v. 1298-1303) *Ses tue cuddu chi cun tantu ardire / Mastru de totus ti faghes 'llamare / Sende ignorante, et de pagu ischire / Senza discurrer et mancu imparare; / Et cun falsa dottrina perseghire / et sa gente semplice ingannare.*
'Eres tú ese que con tanto atrevimiento / maestro de todos te haces llamar / siendo ignorante, y de pocos conocimientos / sin saber hablar y ni siquiera aprender; / y [eres tú ese que] con falsa doctrina persigue y engaña [a] la gente simple'.
- c. (*CarrusPassione*, v. 1444-1447) *Ti aseguro certamente / Chi no isco su chi mi naras / Et custu homine chi declaras / Non lu connosco niente.*
'Te declaro con toda seguridad / que no entiendo lo que me dices / y [que] [a] este hombre del que hablas / no le conozco de nada'.
- d. (*CarrusPassione*, v. 1436-1439) *Custu homine, a parer meu, / Lu assimigiu per vida mia / Ca est de sa compannìa / De custu homine Galileu.*
'[A] este hombre, en mi opinión, / le veo que tiene aspecto, por mi vida, / de ser de la compañía de este hombre de Galilea'.
- e. (*CarrusPassione*, v. 1354-1355) *Ti ses factu mastru et predicadore / Et totu sos iscribas has isfamadu.*
'Te has hecho maestro y predicador / y a todos los escribas has infamado'.
- f. (*CarrusPassione*, v. 1847-1850) *Ateru Re non tenimus / Si no a Cesare Imperadore; / Però ateru superiore / Nois non connoschimus.*
'[A] otro rey no tenemos / si no a Cesar emperador; / y a otro superior / nosotros no conocemos'.

En *DeloguIbbaIscl*, cuya situación está resumida en la Tabla 48, se repite la situación común a la mayoría de los textos: tenemos nominales objeto antepuestos marcados pertenecientes tanto a categorías con altos porcentajes de frecuencia de AC.PREP como a categorías con bajos porcentajes de frecuencia de AC.PREP. En cambio, los nominales objeto antepuestos no marcados pertenecen solo a categorías con bajos porcentajes de frecuencia de AC.PREP. Más en concreto, el texto presenta veintisiete nominales objeto antepuestos; entre ellos, siete son marcados; se trata de un PR.PERS, un PR.PERS, dos categorías con nivel de frecuencia de marca que alcanza el 100%; dos N.C.DEF y un N.C.IND, un CUANT.UN ronominal y un CUANT.UN adnominal, categorías cuya frecuencia se queda por debajo de 50%.

Notamos que entre los objetos antepuestos que presentan preposición, solo uno es un objeto en posición inicial, mientras que los demás son todos objetos preverbales. Véanse los sintagmas nominales *a isse* (87a), *a Luciferu* (87b), *a unu trintaotto annos paraliticu* (87c), *à unu impuru. / Vile, crucificadu* (87d), *à totu quantos* (87e), *à totu sos Iudeos* (87f).

Entre los veinte nominales objeto antepuestos no marcados de *DeloguIbbaIscl* encontramos un N.PR (*Lazaru* en 87g), categoría representada con una ocurrencia también entre los antepuestos marcados; cuatro N.C.DEF, (*su cegu surdu et mudu* en 87c, *sa plebe* en 87d, *su Athlante* en 87h, *sos vexados* en 87i); cinco N.C.IND (algunos ejemplos en 87i, j, k, l), tres CUANT.UN con uso pronominal (87m), dos CUANT.UN con uso adnominal (p.ej., *paraliticos meda* en 87i), categorías representadas también (aun en número menor) entre los antepuestos marcados y cuya frecuencia (calculada sobre todas las ocurrencias) se queda por debajo del 50%.

De los objetos antepuestos no marcados solo dos están en posición inicial de oración (87l y 87g). Los demás son objetos preverbales.

Obsérvese que la sintaxis del verso 913 del ejemplo (87l) es llamativa por el hecho de que un nominal indefinido ocupa una posición sintácticamente prominente. Se trata de un ejemplo representativo de cómo en un texto, en este caso un texto poético, la estructura oracional se hace más flexible con el fin de enfatizar unos elementos de la información (véanse VII.4.1 y VII.4.12). El texto en cuestión no tiene por qué ser propio únicamente de la lengua poética. En la traducción al español, la forma sin preposición es la esperable, dada la configuración sintáctica; en una traducción alternativa, '¿A cuántos muertos resucitó?', la preposición es optativa.

- (87) a. (*DeloguIbbaIscl*, v. 1858- 1865) *Vuexcelencia bene isquit su fervore / Cun su quale imparat sa plebe tota / Cun sophismas de grande seductore, / Sende à sos doctos*

nostros sempre açota / Denigrende sa fama et pundonore / De totu issos cun grave ofensa et nota, / De tale modu qui à isse siguiam, / Et de sos mastros nostros si ridian.'Vuestra excelencia bien conoce el fervor / con el cual instruye a la plebe entera / con sofismas de gran seductor, / yendo siempre en contra de los doctos / denigrando la fama y el honor / de todos ellos con gran ofensa e injuria, / de manera de que a él seguían / y de los maestros nuestros se reían'.

- b. (*DeloguIbbaIscl*, v. 1476-1483) *Eccò su ateru jau, / Qui hat redimidu su miseru ischau / Dae su captiveriu / Tiranicu, diabolicu, et imperiu / Cun custu hat ipozadu / Su orgullosu tiranu, et forte armadu. / Cun custu à **Luciferu** / Hat presu in sas cadenas de su Inferru.*'Aquí está el otro clavo, / que ha redimido al mísero cautivo / de la esclavitud / tiránica y diabólica, y del mando. / Con este ha desnudado / al orgulloso tirano, y fuertemente armado [tirano]. / Con este a Lucifer / ha atado en las cadena del infierno'.
- c. (*DeloguIbbaIscl*, v. 249-257) *A unu cegu nadu / Cun sa salia, et terra vista hat dadu / **Su cegu surdu, et mudu** / Lu hat curadu isse solu senza adjudu. / A unu **trinta otto annos** / **Paraliticu** semper cun afannos / Ndelu hat fatu pesare / Subitu, et cun su lectu caminare.*
'A uno nacido ciego / con la saliva, y con tierra [la] vista [le] ha dado. / Al ciego, sordo, y mudo / lo ha curado él solo sin auxilio. / A uno de treinta y ocho años / paralítico siempre con afecciones / lo ha hecho levantar / enseguida, y con la cama [lo ha hecho] andar'.
- d. (*DeloguIbbaIscl*, v. 1774-1781) *Mas si non resuscitat, et lu furan / Sos discipulos suos, est pius duru, / Cà si comente naran, et murmuran / Qui hat à resuscitare de seguru / **Sa plebe** ingannan et lis assegaran/ De qui est resucitadu, **à unu impuru.** / **Vile, crucificadu** den onnare, / Et que veru Messias addorare.*
'Mas, si no resucita, y le roban / los discípulos suyos, será más complicado, / porque, como [ellos] dicen y murmuran / que resucitará seguramente, / a la plebe engañan y le aseguran / que ha resucitado [y que] a un impuro, vil, crucificado deben honrar / y como verdadero Mesías adorar'.
- e. (*DeloguIbbaIscl*, v. 842-847) *Lauda sempre à Deu / Qui ti hat miradu cun tanta clemencia / Qui eo à figgiu meu / Li depo istare sempre in sa presencia / Et li depo*

pregare / Qui à totu quantos quergiat perdonare.

'Loa siempre a Dios / que te ha mirado con tanta clemencia, / porque yo a mi hijo / Siempre voy a estar delante de él / y le rogaré / que a todos quiera perdonar'.

- f. (*DeloguIbbaIscl*, v. 229-239) *Si si pongeret in mente / A quantu isse hat oberadu / Diat esser reputadu / pro unu santu Innocente / Pero naran fixamente / Iscribas, et Phariseos / De qui à totu sos Iudeos / Cun diabolicas trassas, / Imbelecat, et trapassat / Cun errores meda feos.*

'Si se hiciera caso / a lo que él ha hecho / debería ser reputado / un santo inocente. / Pero dicen firmemente / escribas y fariseos / que a todos los judíos / con diabólicas intrigas / embelesa y engaña / con errores muy feos'.

- g. (*DeloguIbbaIscl*, v. 258-261) *Quantos mortos à vida / Isse hat torradu ya est cosa isquida / Lazaru bator dies sepultadu / Su ateru die lu hat resuscitadu.*

'Cuántos muertos a la vida / él ha devuelto, ya es cosa conocida. / [A] Lázaro enterrado desde hacía cuatro días /al día siguiente lo ha resucitado'.

- h. (*DeloguIbbaIscl*, 1670-1677) *Amadu mastru charu meu amante / Vulcanu sempre acesu in charidade / Quale est su coro duru de diamante, / Qui non ti pianguet hoe cun piedade? / De sos quelos vidende qui su Athlante / Mortu et postradu lu han cun impiedade / Ma lassadelu pianguer solu à mie / Ca pro me sola est mortu in custu die.*

'Amado maestro, querido amante mío, / volcán siempre encendido de caridad, / ¿cuál es el corazón duro como el diamante / que no llora para ti hoy con piedad? / De los cielos viendo que [a] el Atlante / matado y mortificado lo han con impiedad / y dejando que llore por el solo yo / porque solo por mi ha muerto en este día'.

- i. (*DeloguIbbaIscl*, v. 920-925) *Cegos, surdos, et mudos, et leprosos / De ispiritus immundos sos vexados / Paraliticos meda et asquerosos, / Lunaticos et topos istropiados / facilmente cun modos ispantosos / In unu instante no los hat curados?*

'Ciegos, sordos, y mudos, y leprosos, / los atormentados por espíritus inmundos, / muchos paralíticos y miserables, / lunáticos y cojos, / fácilmente con maneras espantosas, / ¿en un instante no los ha curado?'.

- j. (*DeloguIbbaIscl*, v. 1754-1757) *Et si su restu sucedit gasie / Comente est sucedidu in*

su passadu / Su logu nostru, et gente sos Romanos / Nos lean continente dae sas manos.

'Y si el resto pasa así, / como ha sido en el pasado, / el sitio nuestro, y [nuestra] gente los romanos / nos llevarán enseguida de las manos'.

k. (*DeloguIbbaIscl*, v. 143-146) *Calladebos amigos, / Qui sos juiges sun totu inimigos. / Cun odiu, et rancore / Unu innocente han mortu cun rigore.*

'Callaos, amigos, que los jueces son todos enemigos. / Con odio y rencor / [a] un inocente han matado con crueldad'.

l. (*DeloguIbbaIscl*, v. 912-913) *Ite portentos no hat fatu in vida? / Mortos et quantos hat resuscitadu?*

'¿Qué portento no hizo en vida? / Y muertos, ¿cuántos resucitó?'

m. (*DeloguIbbaIscl*, v. 1251-1254) *Cun terremotu insolitu sa terra, / Qui totu nos mantenet, et sustentat / Cun sos mortos qui occultat, et inserrat / Paret qui in tantas bucas si lamentat.*

'Con terremoto insólito, la tierra / que a todos nos mantiene y sustenta / con los muertos que oculta y cubre, / parece que se queja por tantas bocas'.

SLuxorio (Tabla 49) presenta por algunos aspectos una situación parecida a la que se observa en *DeloguIbbaIscl*: los nominales objeto antepuestos prepositivos pertenecen tanto a categorías con altos porcentajes como a categorías con bajos porcentajes de frecuencia de AC.PREP.

En este texto, los nominales antepuestos son ocho. Seis llevan marca y son todos objetos preverbales. Se trata de un PR.PERS, de cuatro PR.PERS, categorías que en *SLuxorio* presentan siempre AC.PREP, y de un N.C.DEF, una categoría que lleva marca en el 5,5% de los casos (considerando tanto los específicos como los no-específicos). En (88) proporcionamos los ejemplos representativos de la situación de *Sluxorio*:

(88) a. (*SLuxorio*, v. 263-266) *Perdonade, Jesus, / Totu su tempus, qui bivimis male: / como mai puis / Hemos à tenner Deus infernale; / Ca à bois solamente / Hemos à tenner in coro, et in mente.*

'Perdonad, Jesús, / todo el tiempo que vivimos mal: / ahora nunca más / tendremos a un dios infernal; / porque a vos solamente / tendremos en el corazón y en la mente'.

- b. (*SLuxorio*, v. 402- 407) *Custos Monarcas semper han mandadu / A sa Sardigna tantos Presidentes / Pro haver sos Christianos estirpadu, / Ma sun istados pagu diligentes; / Pro qui à Lussurgiu semper han lassadu / Senza castigu converter sas gentes.*

'Estos monarcas siempre han mandado / a Cerdeña muchos dirigentes / con la orden de extirpar a los cristianos / pero [los dirigentes] han sido poco diligentes / porque a *Lussurgiu* siempre han dejado / sin sanción [por] convertir a la gente'.

- c. (*SLuxorio*, v. 251- 254) *Ya qui segis Christianos, / A **Christos** solu degis adorare: / Cussos Idos vanos / Subitu sinde len de cussu Altare.*

'Como sois cristianos, / solo a Cristo tenéis que adorar: / esos ídolos vanos / al instante sean quitados de ese altar'.

- d. (*SLuxorio*, v.215- 218) *Si **custu figiu amadu** / Liberat de su ispiritu infernale, / A su **Cricificadu** / Adoramus pro Deus immortale.*

'Si a este hijo querido / libera del espíritu infernal, / al crucificado / adoramos como dios inmortal'.

Tenemos un solo nominal antepuesto, en posición preverbal, que no lleva preposición: se trata del DEM adnominal (clase de nominales que en este texto nunca lleva marca) que está representado en (88d).

SuTesoru (véase la Tabla 50) presenta diez nominales objeto antepuestos. Solo uno (es decir el 10%) está marcado y se trata de un N.C.DEF en posición preverbal, el ejemplo (89), un nominal cuya clase de pertenencia muestra un porcentaje de ocurrencia de AC.PREP alrededor del 6%:

- (89) (*SuTesoru*, *Cantu primu*, strofa 39) *A ti nai cand'hat essi tanti aturu, /Cant'a naiti, chi calmis is prumonis, /e a s'**enemigu** tù luego perdonis.*'En decirte cuándo será tardaré tanto / cuanto [tardaré] en decirte que calmes los pulmones / y al enemigo tuyo entonces [le] perdones'.

Como se ve en (90a), entre los objetos que no presentan AC.PREP encontramos un PR.PERS, *mei*. El ejemplo procede de un texto del siglo XVIII. En esta época el AC.PREP con PR.PERS se da sin excepciones. En el texto en cuestión, en cambio, la frecuencia del AC.PREP es del 66,67% (calculada sobre tres PR.PERS en total). La ausencia de marca en estos casos podría interpretarse como una señal de falta de relación sintáctica entre el verbo y el objeto, con este último que se caracteriza por

ser un elemento extra-clausal. Tratándose de un texto poético, la falta de AC.PREP con este PR.PERS se puede entender como recurso para aislar el elemento y darle la justa relevancia dentro del verso, respetando la exigencias métricas y el paralelismo *Mei lassa biva - is fillus mius mi svena* '[A] mi [me] deja viva, y [a] mis hijos me mata'.

Entre los nominales antepuesto encontramos también dos N.C.DEF (frecuencia de AC.PREP del 6%), cinco N.C.IND y dos CUANT.EX.IND con uso pronominal (frecuencia de AC.PREP del 0%). Véanse los ejemplos en (90a-e):

- (90) a. (*SuTesoru, Prosopopea*) *Tempus già fu, non erru, / Chi manu crueli prus de tigrì Ircana, /E cun fogu e cun ferru, / Contra de mei sbucchesi de sa tana: / E po prus gravi pena / **Mei lassa biva, e is fillus mius mi svena.** / Casi fussi piedadi, / **Algunus** [fillus] m'indi serva su furori; / Ma prus manna crueldadi / No suffresi giammai maternu amori: / Chi **una mama** tormenta / Morti de fillus prus, cant'è prus lenta.*
 'Ya hace tiempo, no me equivoco, / que una mano más cruel que un tigre hircano, / y con hierro y fuego, / contra mi salió del escondite: /y para [darme] mayor pena / [a] mi [me] deja viva, y [a] mis hijos me mata'. Casi fuese piedad, / [a] algunos [hijos] mantiene vivos por mi el furor [del tigre]: / pero crueldad más grande / nunca jamás sufrió el amor materno: porque [a] una madre angustia / la muerte de los hijos, más, cuanto es más lenta'.
- b. (*SuTesoru, Prosopopea*) *Si de prangi motivu / Involuntaria desi tempu innanti, / In custu, in chi revivu /Felizi, **is fillus** mi ollu biri ananti.*
 'Si motivo de llorar / involuntariamente di antes / ahora que revivo / feliz, [a] los hijos quiero ver delante de mi'.
- c. (*SuTesoru, Cantu primu, strofa 13*) *Secretu ti ongu, e app'essiri cumplidu / In faiti tenni **fillus** una di: / A manu sbuida no m'ind'app'andai, / Si in tal'edadi **fillus** t'appa a dai.*
 'Te concedo un secreto, y cumpliré con / hacerte tener hijos un día: / con las manos vacías no me iré / si en tal edad hijos te daré'.
- d. (*SuTesoru, Cantu terzu, strofa 23*) ***Poberus** puru conta, no si negat, / comenti dogni paisu contai solit.*
 '[Cerdeña] pobres también alberga, no se puede negar / así como cada país suele albergar[los]'.

- e. (*SuTesoru*, Cantu primu, strofa 50) *Lassu ballai chi balla solu, e intantu / Si forsi rearendu alcun viziu / **Algun**'appu piccau, de tottucantu / Dimandu scusa [...].*
 'Dejo bailar a quien baila solo, y mientras, / si acaso, reprochando algún vicio, / [a] alguien he tocado, de todo / pido perdón'.

En *Moriografia* (Tabla 51) el único nominal objeto antepuesto marcado es un PR.PERS que encabeza la oración que lo contiene. En el mismo texto, esta clase de nominal muestra una frecuencia de AC.PREP del 100%. El nominal no marcado es un CUANT.EX.IND adnominal en principio de oración (clase de nominal con frecuencia de AC.PREP del 0%). Véanse los ejemplos en (91):

- (91) a. (*Moriografia*, pág. 31) *A **mei** ancora, comenti a Parracu, su Illustrissimu, e Reverendissimu Prelau ariseu a notti appuntu cun duna lietra datatda in 25 de su spiranti mesi, prena de zelu, e de santa solizitudini po su beni de custu populu, e de agradessimentu, e rispettu summu a is amabilis interessantis realis disposizionis, **mi** solizitata a chi po ddas cumpliri, e po ddis donai menti, deu, os exorti cantu pozu, e cantu sciu, aici in generali, coment'a dogniunu in particolari.*
 'A mi también, siendo yo párroco, el ilustrísimo y reverendísimo prelado, ayer noche justo, con una carta datada el día 25 del mes que está a punto de terminar, llena de celo, y de tanta solicitud para el bien de este pueblo, y de agradecimiento, y sumo respeto hacia las amables e interesantes disposiciones reales, me solicitaban para *que las cumpliera, y para hacerle caso, yo os exhorto cuanto puedo y cuanto soy capaz, así [a todos] en general como a cada uno en particular*'.
- b. (*Moriografia*, pag. 59) ***Algunus Principis**, est beru, beni intenzionaus at tentu su reinu.*
 'Algunos príncipes, es verdad, bien intencionados ha tenido el reino'.⁶⁰

⁶⁰ En este caso, la falta de preposición es perfectamente aceptable en español.

Tabla 47: Corpus diacrónico: CarrusPassione (Log, siglo XVIII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)

	a				∅				TOTAL	
	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	ANTEPUESTO	CORPUS
PR.PERS	1	2	3	8 (88,89%)	0	0	0	1 (11,11%)	3	9
N.PR	4	0	4	27 (93,1%)	0	0	0	2 (6,9%)	4	29
N.C.DEF	3	0	3	13 (33,33%)	4	0	4	26 (66,67%)	7	39
N.C.IND	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	14 (100%)	0	14
DEM u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DEM u.a	1	0	1	7 (47,67%)	0	4	4	8 (53,33%)	5	15
S.N.L	0	1	1	1 (50%)	0	0	0	1 (50%)	1	2
CUANT.UN u.p	3	1	4	7 (100%)	0	0	0	0 (0%)	4	7
CUANT.UN u.a	0	0	0	1 (50%)	1	0	1	1 (50%)	1	2
CUANT.UN.DISTR u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.p	1	0	1	2 (100%)	0	0	0	0 (0%)	1	2
CUANT.EX.IND u.a	0	0	0	0 (0%)	2	0	2	2 (100%)	2	2
CUANT.NEG u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.NEG u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.a	0	0	0	1 (100%)	0	0	0	0 (0%)	0	1
REL u.p	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	9 (100%)	0	9
REL u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
POS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	13	4	17	67 (51,15%)	7	4	11	64 (48,85%)	28	131

Tabla 48: Corpus diacrónico: DeLogulbbalscl (Log, siglo XVIII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)

	a				ø				TOTAL	
	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	ANTEPUESTO	CORPUS
PR.PERS	1	0	1	4 (100%)	0	0	0	0 (0%)	1	4
N.PR	1	0	1	24 (96%)	0	1	1	1 (4%)	2	25
N.C.DEF	1	0	1	10 (22,22%)	1	3	4	35 (77,78%)	5	45
N.C.IND	1	1	2	3 (15,79%)	4	6	10	16 (84,21%)	12	19
DEM u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DEM u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	2 (100%)	0	2
S.N.L	0	0	0	1 (50%)	0	0	0	1 (50%)	0	2
CUANT.UN u.p	1	0	1	4 (44,44%)	1	2	3	5 (55,56%)	4	9
CUANT.UN u.a	1	0	1	1 (33,33%)	0	0	0	2 (66,67%)	1	3
CUANT.UN.DISTR u.p	0	0	0	1 (100%)	0	0	0	0 (0%)	0	1
CUANT.UN.DISTR u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.p	0	0	0	1 (50%)	0	0	0	1 (50%)	0	2
CUANT.EX.IND u.a	0	0	0	0 (0%)	1	1	2	3 (100%)	2	3
CUANT.EX.IND u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.p	0	0	0	2 (66,67%)	0	0	0	1 (33,33%)	0	3
INT u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	2 (100%)	0	2
REL u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REL u.a	0	0	0	2 (25%)	0	0	0	6 (75%)	0	8
POS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	6	1	7	53 (41,41%)	7	13	20	75 (58,59%)	27	128

Tabla 49: Corpus diacrónico: Sluxorio (Log, siglo XVIII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)

	a				ø				TOTAL	
	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	ANTEPUESTO	CORPUS
PR.PERS	1	0	1	5 (100%)	0	0	0	0 (0%)	1	5
N.PR	3	0	3	8 (88,89%)	0	0	0	1 (11,12%)	3	9
N.C.DEF	1	1	2	1 (5,56%)	0	0	0	17 (94,44%)	2	18
N.C.IND	0	0	0	3 (15%)	0	0	0	17 (85%)	0	20
DEM u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DEM u.a	0	0	0	0 (0%)	2	0	2	7 (100%)	2	7
S.N.L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN u.p	0	0	-	1 (100%)	0	0	0	0 (0%)	0	1
CUANT.UN u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	1 (100%)	0	1
CUANT.EX.IND u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.a	0	0	0	1 (20%)	0	0	0	4 (80%)	0	5
CUANT.NEG u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.NEG u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REL u.p	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	6 (100%)	0	6
REL u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
POS u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	5	1	6	19 (26,39%)	2	0	2	53 (73,61%)	8	72

Tabla 50: Corpus diacrónico: SuTesoru (Log, siglo XVIII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)

	a				ø				TOTAL	
	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	ANTEPUESTO	CORPUS
PR.PERS	0	0	0	2 (66,67%)	1	0	1	1 (3,33%)	1	3
N.PR	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	6 (100%)	0	6
N.C.DEF	1	0	1	1 (5,88%)	2	0	2	16 (94,12%)	3	17
N.C.IND	0	0	0	0 (0%)	4	0	4	15 (100%)	4	15
DEM u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DEM u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
S.N.L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	1 (100%)	0	1
CUANT.UN.DISTR u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.p	0	0	0	0 (0%)	2	0	2	3 (100%)	2	3
CUANT.EX.IND u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	1 (100%)	0	1
CUANT.NEG u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.NEG u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REL u.p	0	0	0	1 (20%)	0	0	0	4 (80%)	0	5
REL u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
POS u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	1	0	1	4 (7,84%)	9	0	9	47 (92,16%)	10	51

Tabla 51: Corpus diacrónico: *Moriografía (Camp, siglo XVIII), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)*

	a				∅				TOTAL	
	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	ANTEPUESTO	CORPUS
PR.PERS	0	1	1	3 (100%)	0	0	0	0 (0%)	1	3
N.PR	0	0	-	-	-	-	-	-	-	-
N.C.DEF	0	0	0	3 (37,5%)	0	0	0	5 (62,5%)	0	8
N.C.IND	0	0	0	2 (28,57%)	0	0	0	5 (71,43%)	0	7
DEM u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DEM u.a	0	0	0	0(0%)	0	0	0	1 (100%)	0	1
S.N.L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN u.a	0	0	0	1 (50%)	0	0	0	1 (50%)	0	2
CUANT.UN.DISTR u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.p	0	0	0	0	1	0	1	0	1	0
CUANT.EX.IND u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	1 (100%)	0	1
CUANT.NEG u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.NEG u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INT u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REL u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REL u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
POS u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	0	1	1	9 (40,91%)	1	0	1	13 (59,09%)	2	22

VII.4.8 *El siglo XIX: EvLog y EvCamp*

En *EvLog* y en *EvCamp* los casos de objetos antepuestos preposicionales se dan tanto en el caso de nominales pertenecientes a clases con frecuencia de AC.PREP alta como en el caso de nominales pertenecientes a clases con frecuencia de AC.PREP baja. Los objetos no preposicionales, en cambio, se hallan solo entre los nominales con baja frecuencia de marca. Veamos en detalle la situación de ambos textos.

EvLog, cuya situación vemos resumida en la Tabla 52, presenta doce nominales objeto antepuestos, y entre ellos los marcados son cinco. Se trata por una parte de nominales pertenecientes a dos clases que en este texto, como en la mayoría de los demás textos del *corpus*, alcanzan porcentajes de frecuencia de AC.PREP cercanos al 100%: un PR.PERS y un NEG pronominal. Por otra parte tenemos también nominales cuyos porcentajes de frecuencia absoluta de AC.PREP son mucho más bajos: un N.C.DEF (frecuencia de AC.PREP de 1,32%) y un CUANT.EX.IND pronominal (frecuencia de AC.PREP del 33,33%).

La mayoría, tres, encabezan la oración y pertenecen a las categorías PR.PERS y N.PR.

En (92) se dan unos ejemplos representativos de la situación de *EvLog* con respecto a los objetos antepuestos que presentan marca:

- (92) a. (*EvLog*, XXVI, 11) *Proite de poveros cun bois sempre nde tenides: **ad mie** poi non semper **mi** tenides.*

'Porque [a los] pobres con vosotros siempre [los] tenéis: a mi, en cambio, no siempre me tendréis con vosotros'.

- b. (*EvLog*, XXVII, 47) ***Ad Elias** custu jamat.*

'A Elia este llama'.

- c. (*EvLog*, XXVII, 42) ***Ad sos ateros salvesit**, et non podet salvare ad ipse matepsi.*

'A los demás salvó, y no puede salvarse a si mismo'.

- d. (*EvLog*, VI, 24) *Niune podet servire a duos padronos: proite qui o ad unu hat a tenner odiu, et i s'ateru hat amare; o **ad unu** hat a carignare, et i s'ateru hat a dispretiare. Non podides servire a Deus, et ad sas ricchasas. 'Nadie puede servir a dos dueños: porque o a uno odiará y al otro amará; o a uno le tendrá cariño, y al otro despreciará. No podéis servir a Dios y a las riquezas'.*

- e. (*EvLog*, XVII, 8) *Alzende però sos ojos ipsoro, a niune bidesint, si non su solu Jesus.*
'Levantando, sin embargo, sus ojos, a nadie vieron, si no solo a Jesús'.

Los nominales antepuestos no marcados son siete y están representados en los ejemplos en (93). Se trata de un DEM pronominal (frecuencia absoluta con respecto a todas las ocurrencias de AC.PREP del 50%), un DEM adnominal (frecuencia de AC.PREP del 0%), cinco CUANT.EX.IND con uso pronominal (frecuencia de AC.PREP del 33,33%). Mientras que los dos DEM encabezan las oraciones que los contienen, los demás objetos no marcados son todos objetos preverbiales.

- (93) a. (*EvLog*, XXVII, 32) *Bessende poi incontresint un'homine Cirenu nominadu Simone: Custu l'angariesint pro qui juterat sa rughe sua.*
'Saliendo, después, encontraron a un hombre de Cirene llamado Simone: [a] este le obligaron a que llevara su cruz'.
- b. (*EvLog*, X, 5) *Custos doighi mandesit Jesus.*
'[a] estos doce mandó Jesús'.
- c. (*EvLog*, XI, 3) *Li narat: Tue ses su qui ses pro bennere? O ateru ispectamus?*
'Le dijo: eres tú el que está a punto de llegar? O [a] otro esperamos?'.
- d. (*EvLog*, XXI, 35) *Et sos messajos hapende afferradu sos servidores suos, ateru lu farzesint, ateru lu bocchesint, ateru poi l'apperdighesint.*
'Y los agricultores habiendo agarrado a los servidores suyos, [a] uno lo golpearon, [a] otro lo mataron, [a] otro, luego, lo lapidaron'.

EvCamp (Tabla 53) presenta siete nominales objeto antepuestos. Cinco son objetos preposicionales. Entre ellos encontramos tres PR.PERS, un N.C.DEF (frecuencia de AC.PREP de menos del 50%), un CUANT.UN pronominal (frecuencia de AC.PREP del 100%). Solo uno, un PR.PERS de 1ª persona singular, encabeza la oración que lo contiene (94c). Como se ve en (94) los demás son objetos preverbiales.

- (94) a. (*EvCamp*, IV, 10) *Has adorai a su Signori Deus tuu, e a issu solu has a serbiri.*
'Adorarás al señor Dios tuyo, y a él solo servirás'.

b. (EvCamp, XXI, 7) *E hianta portau sa burrica, e su molenteddu: e ddis hianta postu appizzus is bestir insoru, e a issu dd'hianta fattu sezziri asuba.*

'Y habían traído a la burra y a su pequeño: y le habían puesto encima sus vestimentas, y a él le habían hecho sentar encima'.

c. (EvCamp, XXVI, 11) *Poita de poberus 'ndi teneis sempri cun bosaterus: a mei però no mi teneis sempri.*

'Porque [a los] pobres [los] tenéis siempre con vosotros: a mi, en cambio, no me tenéis siempre'.

d. (EvCamp, XXVI, 2) *Scieis, ch'a pustis de duas dis benit Pasca, e a su Fillu de s'omini dd'hant intregai po essiri cruçificcau.*

'Sabéis que después de dos días llega Pascua, y al hijo del hombre le entregarán para que sea crucificado'.

e. (EvCamp, XII, 14- 15) *Ma is Fariseus bessendi de inni, fianta consillu contra de issu, comenti dd'hiant a sperdiri. Gesus però sciendiddu s'arretirat de inni: e medas dd'hianta sighiu, e a totus ddus hiat curaus.*

'Y los fariseos saliendo de allí, conspiraban en contra de él [sobre] cómo iban a matarlo. Jesús, sin embargo, sabiéndolo, se retiró de allí: y muchos le siguieron, y a todos los curó'.

Entre los dos objetos antepuestos no marcados encontramos un N.C.IND (frecuencia de AC.PREP del 0%) y un DEM adnominal (frecuencia de AC.PREP del 33,33%). Los dos encabezan las oraciones que los contiene. Véanse los ejemplos en (95):

(95) a. (EvCamp, XXVII, 65) *Pilatus ddis narat: **Guardias** 'ndi teneis, baxi, e fei comenti si parit.* 'Pilatos les dice: Guardias tenéis unas cuantas, id, y haced como creáis'.

b. (EvCamp, X, 5) ***Custus doxi** hiat mandadu Gesus.*

'[A] estos doce había mandado Jesús'.

Tabla 52: Corpus diacrónico: EvLog (Log, siglo XIX), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)

	a				ø				TOTAL	
	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	ANTEPUESTO	CORPUS
PR.PERS	0	1	1	19 (95%)	0	0	0	1 (5%)	1	20
N.PR	1	0	1	67 (90,54%)	0	0	0	7 (9,46%)	1	74
N.C.DEF	1	0	1	2(1,32%)	0	0	0	149 (98,68%)	1	151
N.C.IND	0	0	0	1(2,38%)	0	0	0	41 (97,62%)	0	42
DEM u.p	0	0	0	1 (50%)	0	1	1	1 (50%)	1	2
DEM u.a	0	0	0	0 (0%)	1	0	1	5 (100%)	1	5
S.N.L	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	8 (100%)	0	8
CUANT.UN u.p	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	2 (100%)	0	2
CUANT.UN u.a	0	0	0	1 (12,5%)	0	0	0	7 (87,5%)	0	8
CUANT.UN.DISTR u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN.DISTR u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.p	1	0	1	7 (33,33%)	3	2	5	14 (66,67%)	6	21
CUANT.EX.IND u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	6 (100%)	0	6
CUANT.NEG u.p	1	0	1	1 (100%)	0	0	0	0 (0%)	1	1
CUANT.NEG u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	1 (100%)	0	1
INT u.p	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	2 (100%)	0	2
INT u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REL u.p	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	4 (100%)	0	4
REL u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
POS u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	4	1	5	99 (28,53%)	4	3	7	248 (71,47%)	12	347

Tabla 53: Corpus diacrónico: EvCamp (Camp, siglo XIX), AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales)

	a				ø				TOTAL	
	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	SIMPLE	DUPLICADO	TOTAL	CORPUS	ANTEPUESTO	CORPUS
PR.PERS	1	2	3	18 (94,74%)	0	0	0	1 (5,26%)	3	19
N.PR	0	0		64 (87,67%)	0	0		9 (12,33%)	0	73
N.C.DEF	0	1	1	31 (20,81%)	0	0	0	118 (79,19%)	1	149
N.C.IND	0	0	0	0 (0%)	0	1	1	45 (100%)	1	45
DEM u.p	0	0	0	1 (100%)	0	0	0	0 (0%)	0	1
DEM u.a	0	0	0	2 (33,33%)	1	0	1	4 (66,67%)	1	6
S.N.L	0	0		1 (16,67%)	0	0	0	5 (83,33%)	0	6
CUANT.UN u.p	0	1	1	2 (100%)	0	0	0	0 (0%)	1	2
CUANT.UN u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	10 (100%)	0	10
CUANT.UN.DISTR u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.UN. DISTR u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CUANT.EX.IND u.p	0	0	0	8 (50%)	0	0	0	8 (50%)	0	16
CUANT.EX.IND u.a	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	6 (100%)	0	6
CUANT.NEG u.p	0	0	0	2 (100%)	0	0	0	0 (0%)	0	2
CUANT.NEG u.a	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
INT u.p	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	2 (100%)	0	2
INT u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REL u.p	0	0	0	0 (0%)	0	0	0	2 (100%)	0	2
REL u.a	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
POS u.p	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	1	4	5	129 (38,05%)	1	1	2	210 (61,95%)	7	339

VII.4.9 *Relación entre anteposición y acusativo preposicional*

Debido al hecho de que el *corpus* abarca siete siglos y contiene textos de diferentes géneros literarios y variedades dialectales, no se puede prescindir nunca de las peculiaridades de los materiales de cada siglo y de cada texto. Por comodidad del lector, antes de proporcionar algunas consideraciones de carácter general en lo que respecta a la diferencia en relación a la distribución de la preposición *a* entre objetos preverbales y objetos iniciales se resumen brevemente los datos proporcionados en las secciones que van de VII.4.2 a VII.4.8. En la parte final del presente párrafo se destacarán, cuando sea el caso, los aspectos en común entre textos y siglos y se intentará llegar a una evaluación de carácter global.

En *CSMB* (siglo XII) los dos nominales en principio de oración muestran la distribución de la marca que esperamos, en el mismo texto, en acuerdo con la categoría de nominal: el PR.PERS de 3ª persona singular, categoría de nominal que en *CSMB* tiene un porcentaje de frecuencia de marca alrededor del 55%, está marcado; el DEM con uso adnominal, un tipo de nominal que en *CSMB* tiene un porcentaje de marca del 0%, no está marcado. El nominal en posición preverbal es un N.C.DEF, es decir un tipo de nominal que en *CSMB* tiene porcentajes de frecuencia de AC.PREP de 39% (sumamos tanto los N.C.DEF.ESP como los N.C.DEFnoESP) y en este caso está marcado.

En *CdL* (siglo XIV), los dos únicos nominales objeto antepuestos son un N.C.DEF y un DEM con uso adnominal (categorías que en *CdL* tienen porcentajes de marca del 0% y de 2% respectivamente): ambos están en posición preverbal (siguen a la conjunción *et*) y no presentan marca.

En *RSorres* (siglo XV) la mayoría de los objetos antepuestos está constituida por nominales que encabezan las oraciones que los contienen, se presenta marcada y se distribuye por un lado en categorías de nominales que en el mismo texto en cuestión tienen altos porcentajes de marca (PR.PERS y N.PR) y por otro lado en categorías que en *RSorres* presentan porcentajes de frecuencia de AC.PREP alrededor del 30%.

En *MTC* (siglo XV), los nominales objeto antepuestos se distribuyen, con respecto a la marca de AC.PREP, de una manera que no parece tener en cuenta el hecho de que se trate de nominales preverbales o en posición inicial de oración. Parece más bien que la distribución de la marca respete las predicciones de las jerarquías de animacidad y definitud.

MTA (siglo XVI), *Esterzili* (siglo XVII), *CarrusPassione*, *DeloguIbbaIscl*, *SLuxorio*, *SuTesoru* (siglo XVIII), presentan en mayor cantidad objetos preverbales, tanto entre los marcados como entre los no marcados. Y dentro de la minoría de objetos en posición inicial de oración no se nota especial tendencia a la presencia de marca. Destacamos que en *MTA* (siglo XVI) entre los no

marcados son los dos N.C.DEF los nominales que se encuentran en posición inicial. Destacamos también que en *Esterzili* (siglo XVII) entre los no marcados están representados tanto los objetos preverbales como los objetos en posición inicial, aunque los primeros sean más frecuentes.

LVM (siglo XVII), *Moriografia* (siglo XVIII) y *EvCamp* (siglo XIX) presentan una situación peculiar con respecto a los demás textos del *corpus*: los objetos antepuestos marcados son en su mayoría preverbales mientras que la mayoría de los objetos no marcados es inicial.

En *EvLog* (siglo XIX) la mayoría de los objetos antepuestos marcados encabeza la oración, mientras que los no marcados tienden a ser más objetos preverbales.

Pasamos ahora a ver si se puede destacar alguna pauta común entre los datos de cada texto. Ante todo se nota cómo los N.PR y los PR.PERS casi siempre aparecen con el AC.PREP. Notamos de paso que también los CUANT, en algunos textos del *corpus*, tienen altos porcentajes de marca cuando se encuentran en posición antepuesta. Pero recordamos que, sobre todo los CUANT.UN, tienden a tener altos niveles de marca también en posición posverbal (la cuestión de la relevancia, con respecto a la distribución de la preposición *a*, de la pertenencia del nominal objeto antepuesto a una categoría dada de nominal se tratará en VII.4.10). Dejamos a un lado, por lo tanto, los N.PR, los PR.PERS y los CUANT y nos centramos en los N.C.

Empezamos por los nominales objeto comunes iniciales, es decir, los objetos que encabezan la oración que los contienen.

Como se nota en la Tabla 54, no hay algún rasgo especialmente sobresaliente de este conjunto de objetos antepuestos, aparte de que en su mayoría designan entidades definidas y referenciales. Solo en unos pocos casos se refieren a entidades indefinidas. Dentro de estas entidades indefinidas, en todo el *corpus* notamos un único objeto marcado (*a unu trinta otto annos paralticu*) que ya hemos mostrado en el ejemplo (87c). Los demás objetos antepuestos indefinidos no son acompañados por la preposición *a* y en su mayoría tienen como referentes entidades indefinidas y no referenciales cuya presencia en el texto se reduce a la breve oración de la que forman parte. Véanse los ejemplos en (96) donde reunimos ejemplos ya dados anteriormente en los apartados dedicados al análisis de los textos por separado. Se trata, respectivamente, de (84e), (87i), (87j), (90d), (95a).

- (96) a. (*Esterzili, Passione*, v. 451-452) **Genti** qui ddanti bidu podinti dimandari / si por ventura no si fidanta de mei.

'[A la] gente que lo ha visto pueden interrogar / en el caso de que no se fíen de mi'.

- b. (*DeloguIbbaIscl*, v. 920-925) **Cegos, surdos, et mudos, et leprosos** / *De ispiritibus immundos sos vexados / Paraliticos meda et asquerosos, / Lunaticos et topus istropiados / facilmente cun modos ispantosos / In unu instante no los hat curados?*
'Ciegos, sordos, y mudos, y leprosos, / los atormentados por espíritus inmundos / muchos paralíticos y asquerosos, / lunáticos y cojos / sencillamente y con maneras asombrosas / ¿en un instante no los ha curado?'
- c. (*SuTesoru, Cantu terzu*, strofa 23) **Poberus puru conta, no si negat, / comenti dogni paisu contai solit.**
'[Cerdeña] pobres también alberga, no se puede negar / así como cada país suele albergar[los]'
- d. (*EvCamp*, XXVII, 65) *Pilatus ddis narat: **Guardias 'ndi teneis, baxi, e fei comenti si parit.***
'Pilatos les dice: Guardias tenéis, id, y haced como creéis'.

Pasamos ahora a examinar, con el auxilio de la Tabla 55, la situación de los nominales objeto preverbales (es decir, los objetos antepuestos que preceden al verbo pero siguen a otro constituyente – o a más de un constituyente). Estos objetos constituyen la mayoría de los ejemplos de objetos antepuestos presentes en el *corpus*.

Aquí como en el caso de los nominales antepuestos en posición inicial de oración, la mayoría de los objetos son definidos y referenciales. Tenemos solo unos pocos casos de indefinidos. Uno, el sintagma nominal *à unu impuru vile, crucificadu* del ejemplo (87d) está dotado de un nivel de definitud y especificidad muy alto y está acompañado por la preposición. Los demás ejemplos son, por una parte, objetos indefinidos pero con referente ya mencionado y bien conocido en el discurso. Véase al respecto los ejemplos en (97) y el sintagma nominal *una mama* en (90a). Por otra parte son objetos totalmente no referenciales, como se ve en (87l) y (90c).

- (97) a. (*MTA*, v. 1404) *Tale morte crudele, et inhumana / Mai non fut vista; e narant, qui l'hant mortu / Pro quin sa Fide Santa Christiana / Cretisit, et **duos presos** hat esortu.*
'Una muerte así de cruel, e inhumana, / nunca se vio; y dicen que le mataron / porque la santa fe cristiana / profesaba, y [a] dos presos liberó'.
- b. (*DeloguIbbaIscl*, v. 143-146) *Calladebos amigos, / Qui sos juiges sun totu inimigos. /*

*Cun odiu, et rancore / **Unu innocente** han mortu cun rigore.*

'Callaos, amigos, que los jueces son todos enemigos. / Con odio y rencor / [a] un inocente han matado con crueldad'.

c. (*DeloguIbbaIsci*, v. 570-574) *O eo fui privu de rexone, / O totu sos demonios de su abbissu / Mi havian ocupadu sa persone, / Qui non pensesi quie fuit issu / pues **unu santu** orende capturesi. / O ite valentia qui fatesi!*

'O yo había perdido la razón, / o todos los demonios del abismo / me habían ocupado el cuerpo, / porque no pensé en quién era él, / porque [a] un santo en oración capturé. / Qué valentía hice!'

El conjunto de objetos antepuestos destaca por la preeminencia de los nominales definidos y referenciales y por el hecho de que los nominales indefinidos, con la excepción de dos ejemplos, carecen todos de preposición *a*. Es difícil decidir si los casos de AC.PREP en este conjunto de nominales se deben a la posición peculiar en la estructura de la oración o al hecho de que el nominal es por su misma naturaleza fuertemente individuado. Nos impide llegar a una conclusión bien definida el hecho de que tanto por lo que hace a los antepuestos preverbiales como por lo que hace a los antepuestos iniciales, los objetos con referente común definidos acompañados por *a* están siempre en inferioridad numérica. Además, el AC.PREP con los indefinidos se encuentra también con objetos posverbiales, aunque con porcentajes de frecuencia bastante bajos.

Tabla 54: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos antepuestos iniciales por clase de nominal

	a	Ø	TOTAL
N.C.DEF	5 (38,46%)	8 (61,54%)	13
N.C.IND	1 (10%)	9 (90%)	10
DEM u.p	1 (20%)	4 (80%)	5
DEM u.a	6 (60%)	4 (40%)	10
S.N.L	0 (0%)	2 (100%)	2
CUANT.UN u.p	0 (0%)	2 (100%)	2
CUANT.UN u.a	-	-	-
OTROS CUANT u.p	1 (100%)	0 (0%)	1
OTROS CUANT u.a	0 (0%)	2 (100%)	2
TOTAL	14 (31,11%)	31 (68,89%)	45

Tabla 55: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos antepuestos preverbiales por clase de nominal

	a	Ø	TOTAL
N.C.DEF	11 (30,56%)	25 (69,44%)	36
N.C.IND	1 (12,5%)	7 (87,5%)	8
DEM u.p	1 (11,11%)	8 (88,89%)	9
DEM fa	2 (18,18%)	9 (81,82%)	11
S.N.L	-	-	-
CUANT.UN u.p	13 (81,25%)	3 (18,75%)	16
CUANT.UN u.a	2 (50%)	2 (40%)	4
OTROS CUANT u.p	5 (33,33%)	10 (66,67%)	15
OTROS CUANT u.a	0 (0%)	3 (100%)	3
TOTAL	35 (34,31%)	67 (65,69%)	102

Tabla 56: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbiales) por texto

SIGLO	TEXTO	a	Ø	TOTAL
XII	CSMB (Arb)	2 (66,67%)	1(33,33%)	3
XIV	CdL (Arb)	0 (0%)	2 (100%)	2
XV	RSorres (Log)	7 (63,64%)	4 (36,36%)	11
XV	MTC (Log)	6 (40%)	9 (60%)	15
XVI	MTA (Log)	6 (40%)	9 (60%)	15
XVII	LVM (Log)	4 (44,45%)	5 (55,55%)	9
XVII	Esterzili (Camp)	41 (65,08%)	22 (34,92%)	63
XVIII	CarrusPassione (Log)	17 (60,71%)	11 (39,29%)	28
XVIII	DeLoguIbbaIscl (Log)	7 (25,92%)	20 (74,08%)	27
XVIII	Sluxorio (Log)	6 (75%)	2 (25%)	8
XVIII	SuTesoru (Camp)	1 (10%)	9 (90%)	10
XVIII	Moriografia (Camp)	1 (50%)	1 (50%)	2
XIX	EvLog (Log)	5 (41,66%)	7 (58,33%)	12
XIX	EvCamp (Camp)	5 (71,43%)	2 (28,57%)	7

Tabla 57: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales) por categoría

	a	Ø	TOTAL
PR.PERS	29 (93,55%)	2 (6,45%)	31
N.PR	25 (89,29%)	3 (10,71%)	28
N.C.DEF	21 (39,62%)	32 (60,38%)	53
N.C.IND	2 (10%)	18 (90%)	20
DEM u.p	1 (9,09%)	10 (90,91%)	11
DEM u.a	7 (30,43%)	16 (69,57%)	23
S.N.L	1 (33,33%)	2 (66,67%)	3
CUANT u.p	22 (61,11%)	14 (38,89%)	36
CUANT u.a	2 (22,22%)	7 (77,78%)	9
TOTAL	110 (51,40%)	104 (48,60%)	214

VII.4.10 Relación entre posición antepuesta, acusativo preposicional y clase de nominal

Hemos visto que los materiales más antiguos del *corpus* (siglos XII-XIV) ofrecen pocos datos por lo que respecta los objetos antepuestos. Si consideramos *CSMB* y *CdL*, que representan el dialecto arborense de los siglos XII y XIV respectivamente, tenemos un total de solo cinco objetos antepuestos. En *CSMB* presentan la preposición *a* los objetos antepuestos pertenecientes a clases léxicas que, en el mismo texto y teniendo en cuenta todas las apariciones, tienen porcentajes medio-altos de frecuencia de AC.PREP. El único nominal objeto antepuesto que no presenta preposición *a* es un nominal perteneciente a una categoría que en todas sus apariciones como objeto directo nunca lleva preposición *a*. En cambio, *CdL* (siglo XIV) solo ofrece ejemplos de nominales objeto antepuestos sin marca y se trata de nominales que, en este mismo texto, presentan porcentajes de frecuencia de AC.PREP muy bajos.

RSorres, que en el *corpus* representa el siglo XV, muestra una situación diferente de la que se observa tanto en los textos de los siglos anteriores como en los textos de los siglos siguientes. Los nominales objeto antepuestos se distribuyen entre marcados y no marcados sin distinciones de categoría: tanto los que están precedidos por la preposición *a* como los que no presentan preposición, según el caso, pueden pertenecer tanto a categorías con alta frecuencia de AC.PREP como a categorías con porcentajes de frecuencia de AC.PREP bajos.

A partir de *MTC*, texto que representa el sardo del siglo XV junto con *RSorres*, los nominales objeto antepuestos se distribuyen, con respecto a la presencia / ausencia de marca, de manera más definida que en *RSorres*. Los nominales objeto antepuestos que llevan marca pueden pertenecer

tanto a categorías que en el texto en cuestión tienen un alto porcentaje de frecuencia de AC.PREP (PR.PERS y N.PR) como a categorías que tienen un porcentaje de marca medio-bajo (N.C, DEM, CUANT). Los nominales objeto antepuestos que no presentan marca muestran una fuerte tendencia a ser nominales que, en el texto en cuestión, tienen porcentajes de frecuencia de AC.PREP medio-bajos. La misma situación se da en *MTA* (siglo XVI), *LVM* (siglo XVII), *DeloguIbbaIscl*, *SLuxorio*, *Moriografia*, (siglo XVIII), *EvLog* y *EvCamp* (siglo XIX). En *Esterzili* (siglo XVII) y en *CarrusPassione* (siglo XVIII), en cambio, la situación es menos definida. Los objetos no marcados pueden pertenecer a categorías que en el texto tienen porcentaje de ocurrencia alto, medio o bajo. Sin embargo, se nota que las categorías que tienen porcentajes de frecuencia de AC.PREP más bajos están representados entre los antepuestos no marcados en cantidad mayor o parecida a la de los marcados.

SuTesoru (siglo XVIII) presenta una situación en parte diferente con respecto a los textos mencionados anteriormente. En los textos de los que hemos tratado hasta ahora, los casos de preposición con nominales antepuestos pertenecientes a categorías donde el AC.PREP se da con poca frecuencia son siempre numéricamente inferiores respecto a los no marcados. En cambio, en *SuTesoru* el único nominal objeto antepuesto marcado, pertenece, a diferencia de lo que suele pasar en los demás textos, a una categoría con bajo porcentaje de frecuencia de AC.PREP.

De los datos que acabamos de dar y que resumimos en la tablas 57, se ve que un objeto antepuesto puede ser constituido por cualquier tipo de nominal, aunque sea más frecuente que se trate de un nominal con un alto nivel de definitud como un PR.PERS, N.PR, N.C.DEF, DEM o de un cuantificador. Las categorías menos representadas en posición antepuesta son los N.C.IND, los DEM con uso pronominal, los S.N.L, los CUANT con uso adnominal. En general, casi todos los textos del *corpus* muestran un comportamiento parecido con respecto a la marca con objetos antepuestos: la marca se encuentra con los nominales que pertenecen tanto a categorías que en los mismos textos muestran altos porcentajes de frecuencia de AC.PREP (PR.PERS y N.PR) como con categorías que tienen un porcentaje de marca medio o bajo (N.C, DEM, CUANT). En cambio, es menos frecuente que aparezcan sin preposición objetos antepuestos que pertenecen a categorías que tienen altos porcentajes de frecuencia de AC.PREP (PR.PERS y N.PR). Más bien esta posibilidad se da con categorías de nominales que tienen un porcentaje de marca medio o bajo (N.C, DEM, CUANT). Más en el detalle, de ciento diez objetos antepuestos introducidos por *a*, veintinueve (el 26,36%) son PR.PERS de 1ª, 2ª y 3ª persona; veinticinco (el 22,73%) son N.PR; veintiuno (el 19,09%) son N.C.DEF; veintidós (el 20%) son CUANT con uso pronominal. Entre los ciento y cuatro no marcados, treinta y dos son N.C.DEF (el 30,76%); dieciocho son N.C.IND (el 17,31%); dieciséis son DEM con uso adnominal (el 15,38%); catorce son CUANT con uso pronominal (el 13,46%).

Considerando los datos que acabamos de resumir, no podemos excluir que en algunos textos la alta presencia de marca con objetos antepuestos dependa del alto número de nominales objeto con alta frecuencia de AC.PREP (como, por ejemplo, PR.PERS y N.PR). De hecho, la distribución de marca con los nominales objeto en posición antepuesta tendencialmente refleja la distribución que se revisa globalmente en ese mismo texto según la clase de pertenencia del nominal. Más en concreto, los nominales objeto antepuestos pertenecientes a clases de nominales con alto porcentaje de frecuencia de AC.PREP (PR.PERS y N.PR) tienen siempre marca, aparte de unos pocos casos aislados, como *preidi Francischu de Marongiu en* (98) (ya previamente citado en 76a), *nosu en* (87a), *mei en* (90a) y *Lazaru en* (87g).

- (98) (RSorres, 126,1) *Su reverendo in Christo patri et domino, domino Stephanus, Dei et apostoliçe sedis gratia episcopus sorrensis, daenanti dessu capitulu congregadu in Sanctu Pedru de Bunanor ad dadu ad intender qui **preidi Franciscu de Marongiu** a rechesta dessu archiepiscopu de Turres et de preidi Johanne Zancha cun favore de una bulla qui teniat dessu sanctu Padre l'amus missu rectore dessa cappella et de Siloghu. 'El reverendo in Christo patri et domino, domino Spephanus, Dei et apostoliçe sedis gratia episcopus sorrensis, delante del cabildo congregado en San Pedro de Bunanor dio a entender que [al] sacerdote Francisco de Marongiu, a instancias del arzobispo de Torres y del sacerdote Juan Zanca, con el favor de una bula que tenía del santo Padre, lo hemos nombrado rector de la capilla y de Silogu'.*

Los nominales objeto antepuestos pertenecientes a clases de nominales con porcentaje de frecuencia de AC.PREP medio-bajo pueden, en algunos casos y según el texto, tener marca, como se ve en (87c) (*a unu trinta otto annos paralticu*). En general, entre los nominales objeto antepuestos que no tienen marca se encuentran sobre todo esas clases de nominales que tienen un porcentaje de frecuencia de AC.PREP bajo, como se nota en los ejemplos (96a) (*genti*), (96e) (*guardias*).

Tabla 58: Corpus diacrónico: objetos antepuestos (iniciales y preverbales) simples y duplicados por texto

SIGLO	TEXTO	ANTEPUESTO SIMPLE	ANTEPUESTO DUPLICADO	ANTEPUESTO TOTAL
XII	CSMB (Arb)	1 (33,33%)	2 (66,67%)	3
XIV	CdL (Arb)	2 (100%)	0 (0%)	2
XV	RSorres (Log)	9 (81,82%)	2 (18,18%)	11
XV	MTC (Log)	11 (73,33%)	4 (26,67%)	15
XVI	MTA (Log)	10 (66,67%)	5 (33,33%)	15
XVII	LVM (Log)	5 (55,56%)	4 (44,44%)	9
XVII	Esterzili (Camp)	49 (77,78%)	14 (22,22%)	63
XVIII	CarrusPassione (Log)	20 (71,43%)	8 (28,57%)	28
XVIII	DeLoguIbbaIscl (Log)	13 (48,15%)	14 (51,85%)	27
XVIII	Sluxorio (Log)	7 (87,50%)	1 (12,50%)	8
XVIII	SuTesoru (Camp)	10 (100%)	0 (0%)	10
XVIII	Moriografia (Camp)	1 (50%)	1 (50%)	2
XIX	EvLog(Log)	8 (66,67%)	4 (33,33%)	12
XIX	EvCamp (Camp)	2 (28,57%)	5 (71,43%)	7

Tabla 59: Corpus diacrónico: objetos antepuestos (iniciales y preverbales) simples y duplicados por clase de nominal

	ANTEPUESTO SIMPLE	ANTEPUESTO DUPLICADO	ANTEPUESTO TOTAL
PR.PERS	16 (51,61%)	15 (48,39%)	31
N.PR	21 (75%)	7 (25%)	28
N.C.DEF	45 (84,91%)	8 (15,09%)	53
N.C.IND	12 (60%)	8 (40%)	20
DEM u.p	9 (81,82%)	2 (18,18%)	11
DEM u.a	13 (56,52%)	10 (43,48%)	23
S.N.L	2 (66,67%)	1 (33,33%)	3
CUANT u.p	23 (63,89%)	13 (36,11%)	36
CUANT u.a	8 (88,89%)	1 (11,11%)	9
TOTAL	149 (69,63%)	65 (30,37%)	214

VII.4.11 *El papel de la duplicación con los objetos antepuestos*

VII.4.11.1 *La relación entre posición antepuesta y duplicación pronominal*

En la mayoría de los textos del *corpus*, una parte de los nominales objeto antepuestos tiene un pronombre correferencial bien antes o bien después en la misma oración. A pesar de esto, aparte de unos pocos textos, en general podemos decir que entre posición antepuesta y duplicación no hay especial relación, es decir no se nota una tendencia relevante por parte de los nominales antepuestos a ser duplicados mediante un pronombre correferencial. Al contrario, en la mayoría de los textos del *corpus*, los nominales objeto antepuestos no están duplicados (véase la Tabla 58). Esto pasa tanto en el sardo antiguo como en el sardo de los textos de época moderna. Solo en *CSMB* (siglo XII), *DeloguIbbaIsci* (siglo XVIII) y *EvCamp* (siglo XIX), la duplicación mediante pronombre, entre los objetos antepuestos, es más frecuente. Si observamos la Tabla 59, notamos que ninguna clase de nominal muestra especial tendencia a ser duplicada, sino que todas pueden ser duplicadas, incluso los nominales indefinidos. Los ejemplos pertinentes se encuentran en (72), (73), (77b), (81b), (81c), (84j), (85a), (79b), (87g), (80a), (88c), (93a), (94d), (96b), (83m), (83n), (78e), (83p).

VII.4.11.2 *La relación entre posición antepuesta, duplicación y acusativo preposicional*

Dado que un alto nivel de individuación se suele considerar como una buena condición para la aparición del AC.PREP, y ya que la presencia de la duplicación pronominal aumenta el nivel de individuación de un objeto, cabe plantear la posibilidad de que los objetos antepuestos duplicados tiendan a ser marcados más que los antepuestos no duplicados. Empezamos observando, por cada texto y por cada clase de nominal, si el AC.PREP se presenta más con los nominales duplicados o con los nominales no duplicados.

Como se ve en la Tabla 60, la situación del sardo antiguo es bastante matizada y no se puede decir si, en caso de nominal antepuesto, la duplicación se asocia a la presencia de marca: en *CSMB*, texto del siglo XII, la marca no se puede asociar a la presencia o la ausencia de duplicación, ya que se asocia en un caso a un objeto duplicado y en otro caso a un objeto no duplicado; *CdL* (siglo XIV) presenta dos nominales objeto antepuestos, un N.C.DEF, un DEM adnominal y, por lo tanto, la marca no se puede asociar a presencia o ausencia de duplicación, ya que ambos no presentan duplicación pronominal (ejemplos (74a) y (74b)).

En *RSorres* (siglo XV), como testimonia el ejemplo (76a), la duplicación pronominal se revisa solo en el caso de dos N.PR no marcados y se asocia por lo tanto a la ausencia de marca.

A partir de *MTC* (siglo XV) la marca con nominales objeto antepuestos se asocia más a la

duplicación que a los objetos simples. Véanse los ejemplos en (77b), (77c), (77e), (78e) y (78f).

En *MTA*, como ilustran los ejemplos (80b), (80c) y (80d), se nota una situación parecida.

También en *LVM* la duplicación mediante pronombre se asocia sobre todo a los nominales antepuestos preposicionales (dos PR.PERS y un N.C.DEF representados en (81b) y (81c)). Mientras que en los casos que no presentan preposición, solo encontramos duplicación pronominal en el caso de un DEM con uso adnominal (82b).

Lo mismo que en *LVM* se nota en *Esterzili*: entre los marcados se encuentran doce duplicados, mientras entre los no marcados tenemos solo un duplicado. Ejemplos representativos se encuentran, además de los que ya están proporcionados en (83) y (84), también en (99)⁶¹.

a. (*Esterzili, Passione*, v. 1647-1650) **A mimi innox** **imi** agatais, / genti prena de venenu,
(99) / pero nadi a' quini chircais.

'Aquí me tenéis, / gente llena de veneno. / Pero decid a quién buscáis'.

b. (*Esterzili, Passione*, v. 210-214) **Bolidi ancora qui a' su Imperadori / non si ddi ddi su
solitu tributu / portandu una diabolica rexoni: / bolendu provari qui non siad justu / a'
totus nos at postu in confusioni / essendu unu vili homini brutu.**

'Además [él] quiere que al emperador / no se le dé el tributo debido / y trae una razón diabólica: / queriendo probar que no es justo / a todos nos ha confundido / siendo un hombre vil y bruto'.

En todo el texto de *SLuxorio*, el único nominal duplicado mediante pronombre se encuentra

⁶¹ (*Esterzili, Passione*, v. 399-402) *Su negociu est importanti / qui nos at fattu ajuntari / a tali qui a' mimi e' tanti / imi faidu ispantari* 'El asunto es importante, / el que nos ha hecho juntar, / hasta el punto que a mi me asusta'; (*Esterzili, Passione*, v. 636- 643) *Señoris mius, innox seu benidu / po tenni de una nova certidadi / y es qui manti a' mimi referidu / genti diña de fidi e' veridadi / qui totu su concillu est convenidu / po tenniri a' su maistu miu, ma' lassadi / qui os promittu, si a' mimi mi pagais, / de intregariosi su qui tanti disijiais* 'Caballeros míos, aquí he venido / porque tengo una cierta novedad / y es que me han contado, / personas dignas de fe y confianza, / que todo el concilio se ha reunido / para detener al maestro mío, pero dejad, / porque os prometo que, si a mi me pagáis, / os entregaré a ese que tanto deseáis detener'; (*Esterzili, Passione*, v. 363- 364) *De nienti non si curada, / a' totus nos menos preçhada / [...]* 'De nada se preocupa, / a todos nos desprecia'; (*Esterzili, Passione*, v. 2209-2210) *Custu qui ti portaus at naradu / qui non convenit tali tributu dari / a' cesaru, narendu una rexoni / qui a' totus nos a postu in confusioni* 'Este que te trajimos dijo / que no hay que dar ese tributo / al César, aduciendo una motivación que a todos nos ha puesto en confusión'; (*Esterzili, Passione*, v. 355-358) *Siat pigadu tantu ardiri: / custu homini vili isfachadu / Totus nos adi infamadu, / no si podit sufriri* 'Que sea capturado [el autor de] tanto atrevimiento: / este hombre vil y descarado/ [a] todos nos ha deshonrado.'

entre los objetos preposicionales (un PR.PERS):

- (100) (*SLuxorio*, v. 628-629) *Ca no passat mangianu / Qui à mi Señore lu hapa bider sanu.*
'Porque no pasará la mañana / y a mi señor veré sano'.

También en *EvCamp* los antepuestos duplicados se encuentran solo entre los marcados, como se ve en (95b), (95c), (95d), (95e).

Hay algunos pocos textos del *corpus* que presentan una situación parcialmente diferente a la que se observa en los textos mencionados hasta ahora. En *CarrusPassione* (siglo XVIII), la duplicación se encuentra tanto con los nominales marcados (cuatro), como con los nominales no marcados (cuatro). Aparte de los ejemplos proporcionados en (86a), (86c), (86i), (86k), (87c) y (87d), véase también (101). Notese que en el ejemplo (101b), el nominal *custu samben innocente* 'esta sangre inocente' que tiene como referente a Jesús pero mantiene su carácter inanimado y no lleva marca preposicional.

- (101) a. (*CarrusPassione*, v. 1461-1466) *Ti asseguru cun juramentu / Chi **cussu homine**, chi mi has nadu, / Mae **lu** hapo faeddadu / Nen tentu in su penzamentu; / Custu creidelu de certu / Pro su Deus chi mi hat criadu.*
'Te afirmo, con juramento, / que [a] aquel hombre que me has dicho / nunca le he hablado / y que nunca he pensado en él. / Creedlo por cierto por el Dios que me ha creado'.
- b. (*CarrusPassione*, v. 1875-1878) *Bos naro cun veridade / A totus pubblicamente, / Chi **custu samben innocente** / Bois ateros si **lu** mirade.*
'Os digo verdaderamente / a todos públicamente / que [a] esta sangre inocente vosotros sí la miráis.

En *DeloguIbbaIsci* los nominales duplicados se hallan más entre los antepuestos sin marca. En concreto, uno entre los marcados (que en total son siete) y siete entre lo no marcados (que en total son veinte). La situación se ilustra con los ejemplos (87c), (87g), (87h), (87i).

En *EvLog* la duplicación mediante pronombre se encuentra más con los objetos antepuestos no marcados. De hecho cuatro nominales antepuestos no marcados están duplicados, mientras solo uno de los marcados presenta duplicación (véanse los ejemplos (92a), (93a) y (93d)).

Resumiendo lo dicho hasta ahora, vemos que con respecto al sardo antiguo (siglos XII-XV) la

situación es bastante matizada y nada nos permite afirmar que en los objetos antepuestos la duplicación se asocia a la presencia de AC.PREP. En cambio, a partir del siglo XV hasta el siglo XIX (con dos excepciones constituidas por *DeloguIbbaIscl* y *EvLog*), la marca con nominales objeto antepuestos se asocia a la duplicación mediante pronombre: los nominales antepuestos, duplicados y marcados al mismo tiempo, son más numerosos que los nominales antepuestos y duplicados no marcados.

VII ANÁLISIS DEL CORPUS DIACRÓNICO SEGÚN PARÁMETROS GLOBALES

Tabla 60: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales) simples y duplicados por texto

SIGLO	TEXTO	ANTEPUESTO		ANTEPUESTO		ANTEPUESTO
		SIMPLE		DUPLICADO		
		a	Ø	a	Ø	
XII	CSMB (Arb)	1 (33,33%)	0 (0%)	1(33,33%)	1(33,33%)	3
XIV	CdL (Arb)	0 (0%)	2 (100%)	0 (0%)	0 (0%)	2
XV	RSorres (Log)	7 (63,64%)	2 (18,18%)	0 (0%)	2 (18,18%)	11
XV	MTC (Log)	3 (20%)	8 (53,33%)	3 (20%)	1 (6,67%)	15
XVI	MTA (Log)	2 (13,33%)	8 (53,33%)	4 (26,67%)	1(6,67%)	15
XVII	LVM (Log)	1 (11,11%)	4 (44,44%)	3 (33,33%)	1 (11,11%)	9
XVII	Esterzili (Camp)	28 (44,44%)	21 (33,33%)	13 (20,64%)	1 (1,59%)	63
XVIII	CarrusPassione (Log)	13 (46,42%)	7 (25%)	4 (14,29%)	4 (14,29%)	28
XVIII	DeLoguIbbaIscl (Log)	6 (22,22%)	7 (25,93%)	1(3,70%)	13 (48,15%)	27
XVIII	Sluxorio (Log)	5 (62,5%)	2 (25%)	1 (12,5%)	0 (%)	8
XVIII	SuTesoru(Camp)	1 (10%)	9 (90%)	0 (0%)	0 (0%)	10
XVIII	Moriografia (Camp)	0 (0%)	1 (50%)	1 (50%)	0 (0%)	2
XIX	EvLog(Log)	4 (33,33%)	4 (33,33%)	1(8,33%)	3 (25%)	12
XIX	EvCamp (Camp)	1(14,29%)	1(14,29%)	4 (57,14%)	1(14,29%)	7

Tabla 61: Corpus diacrónico: AC.PREP con objetos antepuestos (iniciales y preverbales) simples y duplcados por clase de nominal

	ANTEPUESTO		ANTEPUESTO		ANTEPUESTO
	SIMPLE		DUPLICADO		
	a	Ø	a	Ø	
PR.PERS	14 (45,16%)	2 (6,45%)	15 (48,39%)	0 (0%)	31
N.PR	21 (75%)	0 (0%)	4 (14,29%)	3 (10,71%)	28
N.C.DEF	17 (32,08%)	28 (52,83%)	4 (7,55%)	4 (7,55%)	53
N.C.IND	1 (5%)	11 (55%)	1 (5%)	7 (35%)	20
DEM u.p	0 (0%)	9 (81,82%)	1 (9,09%)	1 (9,09%)	11
DEM u.a	3 (13,04%)	10 (43,48%)	4 (17,39%)	6 (26,09%)	23
S.N.L	0 (0%)	2 (66,67%)	1 (33,33%)	0 (0%)	3
CUANT u.p	15 (41,67%)	8 (22,22%)	7 (19,44%)	6 (16,67%)	36
CUANT u.a	2 (22,22%)	6 (66,67%)	0 (0%)	1 (11,11%)	9
TOTAL	73 (34,11%)	76 (35,51%)	37 (17,29%)	28 (13,08%)	214

VII.4.11.3 *La relación entre posición antepuesta, duplicación y AC.PREP. en las clases de nominales*

Si observamos la relación entre posición antepuesta, duplicación y marca dentro de las diferentes clases de nominales (Tabla 61), resulta claro que por lo general los nominales en cuestión son casi todos buenos candidatos para la duplicación por su alto nivel de definitud y referencialidad. Solo los N.C.IND no tienen las características óptimas por ser duplicados porque por definición remiten a entidades indefinidas y en algunos casos también no referenciales. Sin embargo, tenemos ocho ejemplos de nominales de este tipo que presentan duplicación (por ejemplo *Cegos, surdos, et mudos, et leprosos* 'ciegos, 'Ciegos, sordos, y mudos, y leprosos' de 96b). Dentro de la cantidad total de los duplicados, sesenta y cinco, el número tiene una cierta relevancia, sobre todo si se considera que los N.C.DEF tienen el mismo número de ocurrencias. La diferencia está en la distribución de AC.PREP: en el caso de los N.C.DEF la mitad lleva marca, mientras que en el caso de los N.C.IND solo uno de ocho presenta AC.PREP. Dentro de una situación tan poco definida como la que se ve en la Tabla 61, este dato nos parece llamativo, porque muestra una diferencia entre uso del pronombre anafórico y uso del AC.PREP: está permitido marcar un nominal indefinido y no referencial mediante un pronombre anafórico, pero se permite mucho menos la marca mediante preposición, siendo esta última mucho más ligada a las propiedades inherentes y referenciales del nominal.

VII.4.12 **Conclusiones**

La distribución de los nominales antepuestos en los textos del *corpus* parece estar de alguna manera relacionada con características estilísticas del texto: en *RSorres*, *MTC*, *MTA*, *Esterzili*, *CarrusPassione*, *DeloguIbbaIscl*, *SLuxorio*, *SuTesoru*, que son textos poéticos (con la excepción de *RSorres*), la cantidad de los nominales objeto antepuestos supera el 10% del total de nominales objeto. En cambio, *CSMB*, *CdL*, *LVM*, *Moriografia*, *EvLog* y *EvCamp*, que son textos en prosa, tienen porcentajes de objetos antepuestos mucho más bajos. La diferencia de cantidad de objetos antepuestos entre textos poéticos y textos en prosa se explica fácilmente si se considera que los textos poéticos pueden presentar una estructura oracional más flexible con el fin de enfatizar unos elementos de la información más que otros. Esta explicación está en línea con la idea de la condición destacada del objeto antepuesto respecto al objeto pospuesto y del valor comunicativo de la variación del orden de palabras. Un constituyente que se sale de su posición habitual dentro de la estructura oracional capta la atención del oyente y llega a ser el eje alrededor del cual la información se mueve, aunque sea solo en el ámbito restringido del verso (véase VII.4.1). No podemos ni queremos llegar a decir que todos los objetos antepuestos sean casos de topicalización

(algunas veces son casos de focalización), pero sí se puede decir que a través de su posición inesperada en la estructura del verso actúan como catalizadores de la atención del lector. La naturaleza destacada del objeto antepuesto remite a otra característica de los objetos: el nivel de definitud y de referencialidad. En todo el *corpus*, los objetos antepuestos son, por lo general, nominales bien definidos y referenciales.

La distribución de la marca preposicional propia del DOM con los objetos antepuestos parece estar relacionada con la naturaleza léxica del nominal y parece estar influenciada en una manera poco relevante por la posición no habitual del constituyente objeto. Si observamos los datos en detalle, vemos que debido al hecho de que el sardo antiguo presenta pocos ejemplos de objetos antepuestos, es difícil decir si existe una diferencia entre el sardo antiguo y el sardo moderno, y qué papel juega la anteposición en los diferentes siglos con respecto a la distribución de la marca. Los textos se dividen en dos grupos, en los que es difícil encontrar patrones comunes. Por un lado, tenemos un grupo de textos donde los antepuestos son en mayoría acompañados por la preposición *a*: *CSMB* (siglo XII), *RSorres* (siglo XV), *Esterzili* (siglo XVII), *CarrusPassione*, *SLuxorio*, (siglo XVIII), *EvCamp* (siglo XIX). Por otro lado, hay un grupo donde los antepuestos carecen en su mayoría de preposición: se trata de *CdL* (siglo XIV), *MTC* (siglo XV), *MTA* (siglo XVI), *LVM* (siglo XVII), *DeloguIbbaIsci*, *SuTesoru*, *Moriografia* (siglo XVIII), *EvLog* (siglo XIX). Con respecto a la división entre objetos preverbiales y objetos en posición inicial de oración, es preciso concluir que no es una diferenciación especialmente relevante para la distribución de los objetos prepositivos. Por lo tanto, a partir de esta observación se ha hecho necesario estudiar si la clase de nominal puede jugar algún papel en el momento de la asignación de la marca *a*. El conjunto de objetos antepuestos destaca por la preeminencia de nominales definidos y referenciales y por el hecho de que los nominales indefinidos, excepto dos ejemplos, carecen todos de preposición *a*. No se puede decir que la anteposición del objeto sea un criterio más fuerte que los propios rasgos semánticos de dicho objeto a la hora de determinar la presencia de la preposición. Lo único que se puede afirmar es que por lo general se observa una presencia más fuerte de la marca entre esos nominales que también, aparte de ser antepuestos, pertenecen, en el texto, a categorías con altos porcentajes de frecuencia de AC.PREP.

Es evidente que en algunos textos la alta presencia de marca con objetos antepuestos depende del alto número de objetos pertenecientes a clases de nominales con alta frecuencia de AC.PREP en general (como, por ejemplo, PR.PERS, y N.PR). Casi todos los textos del *corpus* muestran una situación parecida: el AC.PREP con nominales antepuestos se encuentra tanto en el caso de clases de objeto que en los mismos textos muestran altos porcentajes de frecuencia de AC.PREP (PR.PERS y N.PR) como en el caso de clases que tienen un porcentaje de marca medio o bajo (N.C, DEM, CUANT).

Sin embargo, la distribución de marca tiende a reflejar la distribución que se observa en ese mismo texto con respecto al conjunto de todas las ocurrencias de una determinada clase. Como es de esperar por sus características inherentes y referenciales, los PR.PERS y los N.PR en posición antepuesta – en casi la totalidad de los casos, así como en posición posverbal- están acompañados por preposición. Por lo que respecta a los nominales comunes objeto antepuestos, aun notándose un cierto número de marcados mediante preposición, hay que decir que tanto en posición preverbal como en posición inicial, los objetos definidos antepuestos que presentan AC.PREP son numéricamente menos frecuentes que los que no lo presentan. Los objetos indefinidos antepuestos, por su parte, si se excluyen dos ejemplos, carecen todos de preposición *a*, y es difícil decidir si los casos de AC.PREP se deben a la posición peculiar en la estructura de la oración o al hecho de que el nominal es por sus características referenciales fuertemente individualizado.

Durante la recogida de los datos hemos notado que algunos de los nominales antepuestos están también duplicados por medio de un pronombre correferencial. Por lo tanto nos hemos dedicado a observar también el papel de la duplicación pronominal en los casos de variación del orden de las palabras y su relación con la presencia de marca.

Si observamos el *corpus* de datos globalmente no se puede afirmar que haya una tendencia especialmente relevante por parte de los nominales objetos antepuestos (lleven o no marca preposicional) a ser duplicados. En la mayoría de los textos del *corpus* los nominales objeto antepuestos no están duplicados: esto vale tanto para los textos de sardo antiguo como para los textos modernos. Solo en *CSMB*, texto del siglo XII, en *DeloguIbbaIsci* (siglo XVIII) y *EvCamp* (siglo XIX) la duplicación mediante pronombre, entre los objetos antepuestos, es más frecuente que la estructura con objeto simple.

Si observamos los datos desde el punto de vista de las clases de nominal se nota que ninguna muestra especial tendencia a ser duplicada, sino que todas pueden serlo (incluso las clases de los nominales indefinidos).

Por lo que respecta a la relación entre anteposición, duplicación y AC.PREP, el sardo antiguo (siglos XII-XV) muestra una situación matizada que no permite afirmar que en los objetos antepuestos la duplicación se asocia a la presencia de AC.PREP. En cambio, a partir del siglo XV y hasta el siglo XIX (con dos excepciones constituidas por *DeloguIbbaIsci* y *EvLog*), la marca con nominales objeto antepuestos se asocia más a la duplicación mediante pronombre que a las estructuras con objeto simple antepuesto: los nominales antepuestos, duplicados y marcados al mismo tiempo, son más numerosos que los nominales antepuestos y duplicados no marcados.

Si observamos la relación entre posición antepuesta, duplicación y AC.PREP, desde el punto de vista de la clase léxica de pertenencia del objeto notamos que, si bien por un lado todas las clases de

nominales incluyen buenos candidatos para la duplicación, por otro lado, no todas las clases incluyen buenos candidatos para la presencia del AC.PREP. A este respecto, remitimos a los datos sobre los objetos posverbiales con anticipo pronominal y subrayamos una diferencia: en los casos de duplicación de un objeto antepuesto son admitidos también objetos indefinidos y incluso no referenciales; en cambio, en los materiales del *corpus* nunca se hallan indefinidos entre los objetos posverbiales precedidos por un pronombre correferencial. Los N.C.IND. postverbiales no tienen las características óptimas para ser precedidos por un pronombre porque por definición remiten a entidades indefinidas -y en algunos casos también no referenciales. En cambio, entre los antepuestos, hallamos ocho ejemplos de N.C.IND que presentan duplicación (dentro un total de sesenta y cinco antepuestos duplicados). Se trata del mismo número de ocurrencias de los N.C.DEF, con la importante diferencia de que, mientras la mitad de los N.C.DEF lleva marca, solo una minoría de los N.C.IND es un objeto preposicional. Como ya hemos subrayado en VII.4.11.3, el dato es llamativo y muestra que desde el punto de vista sintáctico, por ser el nominal antepuesto, está permitido marcar el nominal mediante el pronombre, mientras que desde el punto de vista semántico el nominal no requiere marca.

VII.5 Conclusiones globales acerca de la relación entre acusativo preposicional y posición del objeto (con o sin anticipación o duplicación pronominal)

La situación que emerge de los materiales del *corpus* muestra que los recursos sintácticos utilizados para resaltar un objeto (posición antepuesta al verbo y/o duplicación pronominal) tienen la capacidad de propiciar la presencia de la marca solo de manera secundaria con respecto a las características propias del nominal objeto. Esto recuerda la situación que hemos destacado con respecto a los factores locales en el capítulo VI donde hemos visto que la definitud y la especificidad de un referente tienden a ser subordinadas a la clase léxica del nominal.

Los objetos posverbiales anticipados por un pronombre correferencial tienden a comportarse en relación a la distribución de la marca según lo esperado por su pertenencia a una determinada clase léxica: PR.PERS y N.PR tienden a aparecer como objetos prepositivos, y los demás nominales (N.C, DEM, S.N.L, CUANT) muestran una fuerte variabilidad con respecto a la distribución de la preposición *a*. En los textos medievales los PR.PERS y de N.PR posverbiales con anticipación pronominal llevan siempre la marca. Los N.C.DEF en logudorés tienden a comportarse como en las ocurrencias posverbiales simples, es decir no llevan marca en la mayoría de los casos; solo en arboreense se comportan de manera similar a los N.PR y tienden a tener AC.PREP. En los textos de los

siglos siguientes, caracterizados por la completa desaparición de los N.PR en este tipo de construcción y por una escasa representación de los demás tipos de nominales, la situación varía sensiblemente según el texto.

Independientemente de la cuestión de la distribución del AC.PREP, la observación de los objetos posverbiales anticipados por pronombre, permite observar que la mayoría de los objetos posverbiales anticipados por pronombre de todo el *corpus* procede de los textos medievales y está constituida sobre todo por PR.PERS y N.PR, mientras que los N.C.DEF son notablemente menos representados en el mismo tipo de construcciones. Esto sugiere que el sardo medieval anticipa a menudo mediante pronombre los PR.PERS y los N.PR objeto y que esto se hace menos frecuentemente en el caso de otras clases de nominales.

Volvemos a los recursos sintácticos que destacan los nominales objetos y en concreto a la anteposición del objeto respecto al verbo. Por si solo, este medio no parece tener influencia en la distribución del AC.PREP. Cuando, en algunos textos más que en otros, hay una alta presencia de marca con objetos antepuestos, esta depende del hecho de que los textos en cuestión contienen un alto número de objetos antepuestos pertenecientes a clases de nominales que generalmente, en posición postverbal, tienen alta frecuencia de AC.PREP, como, por ejemplo, PR.PERS, y N.PR. Como es de esperar por sus características inherentes y referenciales, los PR.PERS y los N.PR en posición antepuesta están acompañados por la preposición *a* en casi la totalidad de los casos, del mismo modo que en posición posverbal. En cambio, los N.C objeto antepuestos que llevan marca son numéricamente inferiores a los que no la presentan. La impresión es por lo tanto que la distribución de la marca con los objetos antepuestos está relacionada con la naturaleza léxica del nominal más que con la posición no habitual del constituyente objeto.

No se hallan diferencias en la distribución del AC.PREP entre objetos preverbiales y objetos en posición inicial de oración. Los objetos antepuestos iniciales no son siempre marcados, ni siquiera cuando representan casos de topicalización y por lo tanto, los datos del *corpus* no permiten afirmar que la topicalidad de un constituyente favorece siempre la presencia de la marca. Los objetos iniciales (*y/o* topicales) marcados son N.PR, o en los textos más modernos, PR.PERS o nominales que por sus características léxicas se presentan como altamente definidos. La definitud hace por un lado que se trate de buenos candidatos para la presencia de la preposición; por otro lado, tratándose de objetos altamente referenciales, no sorprende que sufran un proceso de topicalización y que constituyan el eje de la información vehiculada por la unidad oracional. Cuando una fuerte individuación semántica (N.PR) se junta con una fuerte autonomía sintáctica del objeto respecto al verbo (posición antepuesta al verbo), en estos casos la marca aparece siempre. En cambio, la posición sintácticamente destacada del objeto en la estructura oracional no es una condición

suficiente para la aparición del AC.PREP. De lo contrario, la marca aparecería, si no con todos los objetos antepuestos, al menos con todos aquellos que tienen claramente un rol topical en la oración o en el discurso. En cambio, tanto en el sardo de los textos medievales como en el sardo de los textos posteriores, los nominales que pertenecen a clases léxicas que en posición postverbal muestran alternancia en la presencia de la marca – con ligera o fuerte tendencia a no tenerla – generalmente no presentan preposición en caso de anteposición respecto al verbo.

Algunos objetos antepuestos están duplicados por un pronombre correferencial. Se trata de una minoría si la comparamos con la totalidad de los objetos antepuestos, que no tienen pronombre duplicado. En general, los textos (dejando a un lado *CSMB*, *DeloguIbbaIsci* y *EvCamp*) no muestran especial relación entre anteposición y duplicación. Tampoco ninguna clase de nominal muestra especial tendencia a ser duplicada, sino que todas -incluso las clases de los nominales indefinidos - pueden serlo. En esto, los objetos antepuestos duplicados se diferencian de los objetos posverbiales anticipados mediante el pronombre: los primeros admiten también objetos indefinidos, mientras que los segundos admiten solo objetos definidos y referenciales. Esta diferenciación sería relevante para el problema del AC.PREP en sardo si los objetos posverbiales anticipados por pronombre correferencial, que admiten solo objetos definidos y referenciales, presentasen más AC.PREP, pero esto no se da en los datos del *corpus* diacrónico.

Si potencialmente todas las clases de nominales antepuestos incluyen buenos candidatos para la duplicación, no todas las clases incluyen buenos candidatos para la presencia del AC.PREP. En los materiales del *corpus*, no siempre un objeto antepuesto duplicado lleva AC.PREP y la marca tiende a aparecer con nominales bien individualizados (entre los pocos indefinidos, aparece solo en dos casos). Esto se debe al hecho de que, en los casos de objetos antepuestos, la duplicación pronominal tiene un carácter esencialmente sintáctico, y sea cual sea la naturaleza -definida o indefinida - del nominal, marca su rol de objeto en el ámbito intraclausal. En cambio, el AC.PREP responde a necesidades semánticas y aparece con los objetos antepuestos solo si desde el punto de vista semántico estos los requieren por ser altamente individualizados. A partir del siglo XV la marca, a pesar de no ser compatible con todos los objetos que reúnen anteposición y duplicación, sin embargo se asocia más a los objetos antepuestos duplicados que a las estructuras con objeto antepuesto simple (los datos relativos al sardo antiguo no dan una certeza análoga).

Mientras que tanto la presencia de un pronombre correferencial como la anteposición no influyen por sí solas la presencia del AC.PREP en la mayoría de los casos, en cambio, la duplicación en unión con la anteposición parece producir un entorno favorable a la aparición de la marca. Esto nos parece significativo porque la anteposición en unión con la duplicación corresponde a la estrategia pragmática de la dislocación a la izquierda (véase la definición de

dislocación que damos en II). Sin embargo, hay que tener en cuenta que muchos de los nominales del *corpus* diacrónico que muestran las dos condiciones que acabamos de mencionar son PR.PERS y N.PR. Se trata de nominales que tienden a aparecer casi siempre con AC.PREP y esto impide evaluar el peso que las condiciones textual tienen en la distribución de la marca.

VII.6 El acusativo preposicional en las costrucciones coordinativas

VII.6.1 Introducción

En este apartado nos centramos sobre un parámetro de análisis de carácter oracional (es decir, un parámetro global): el hecho de que un nominal objeto sea parte de una construcción coordinativa.

Preliminarmente, de acuerdo con Haspelmath (2004: 3), definimos una construcción [A B] como una CONSTRUCCIÓN COORDINATIVA o COORDINACIÓN si las dos partes A y B que la componen tienen el mismo status, es decir, en nuestro caso, si las dos partes son dos nominales en función de objeto. Véanse los sintagmas nominales *Pedru, Jacobu y Johanne frade sou* en el ejemplo (102).

(102) (EvLog, XVII, 1) *Et pustis de sex dies Jesus leasit a Pedru, et Jacobu, et Johanne, frade sou.*

'Y después de seis días llevó consigo a Pedro, a Jacobo y a Juan su hermano'.

La necesidad de un análisis del comportamiento del AC.PREP sardo en las construcciones coordinadas surge de la observación de que, en los textos sardos medievales (*CSNT*, *CBossove*, *CSMB*), los N.PR, aun mostrando por lo general una fuerte tendencia a llevar marca, en contexto de coordinación se presentan a menudo sin marca, como los nominales *Comita* y *Dominica* en (103).

(103) (CSMB, 156) *Et pro iudice levarunt ad Furadu et Comita et Dominica.*

'Y trajeron como juez a *Furatu* y a *Comita* y a *Dominica*'

En general, se suele explicar el fenómeno del AC.PREP sardo a través de las jerarquías de animacidad y definitud (Putzu 2005 y 2008), de modo que cuanto más alto en la jerarquía se encuentra el nominal, más posibilidad tiene de llevar la preposición *a*. En el sardo actual los PR.PERS y los N.PR, inherentemente animados y definidos, llevan *a* obligatoriamente (véase la

Introducción a este trabajo). Sin embargo, no siempre la distribución del AC.PREP sardo se explica simplemente a partir de las características inherentes y referenciales de los nominales. Vèanse los ejemplos siguiente, donde por una parte tenemos sintagmas nominales sin marca de AC.PREP donde, según las características léxicas y referenciales del nominal, la esperamos (N.PR de persona).

- (104) a. (CBosove 2v – 3v) *Comporaili a fFruscu in Bosove, ad Sardinia intrega Latina et a duos fijos suos, a Comita de Rosa et assa sorre, a sSusanna d’Ures et a Iorgia de Carros [...] et tres fijos de Iohanne Pisanu [...] et **Petru Bacca** intregu [...] a nNikiforj intregu, et Iorgia Thanca intrega et issa sorre intrega, et **Barbara** intrega. Et ego batussi ave muntania a Bictoria Masala, et tres fijos suos, et batussi la a cCaterina, et battussi la a Margarita et ad Iorgia Gallulesa et a Elene Masala [...] et **Petru fiiu de Marcusa** intregu.*

'Compré a Fruscu en Bosove, a Sardinia entera y a dos hijos suyos, a Comita de Rosa y a su hermana, a Susana de Ures y a Iorgia de Carros [...] y a tres hijos de Juan Pisanu [...] y a Pedro Bacca entero [...] a Nikifori entero, y a Iorgia Thanca entera y a su hermana entera, y a Barbara entera. Y yo traje ave muntania a Bictoria Masala, y a tres hijos suyos, y la traje a Caterina, y la traje a Margarita y a Iorgia Gallulesa y a Elena Masala [...] y a Pedro hijo de Marcusa entero'.

- b. (CSMB, 25) *Et pro Petru Seke su padre batusi destimonios ad Tractasu de Unali et ad Torbini Marçias et ad Comida Paanu et ad Petru Orruu de Villa de Ziorfaliu et **Furatu de Nuri** de Solarussa et **Furadu de Lacon** de Villalonga et **Petru de Martis** de Sii maiore.*

'Y por cuenta de Pedro Seke, el padre, traje como testigos a Tractasu de Unali y a Torbini Marçias y a Comida Paanu y a Pedro Orruu de Villa de Ziorfaliu y a Furatu de Nuri de Solarussa y a Furatu de Lacon de Villalonga y a Pedro de Martis de Sii Maiore'.

Por otra parte podemos encontrar marca donde, según las características léxicas y referenciales del nominal, no la esperamos (en este caso un nominal inanimado que se refiere a una parte del trabajo de un hombre expresada por medio del uso figurado de una parte del cuerpo, pedes ‘pies’ en el ejemplo siguiente):

- (105) a. (CSNT, 67) *Tramutai homines cun donnu Petru de Açen: ego deili a Gosantine Bacca et a Gavini Calfone et a Gavini Nuri et a Iusta de Balles, et latus de Gosantine Cais. Et*

ise deitimi ad Elene Melone et a.iiii. filios suos: a Petru et a Gosantine et a Iorgi et a.iii. pedes de Gunnari.

'Intercambié unos hombres con el señor Pedro de Açen: yo le dí a *Gosantine* Bacca y a Gavino Calfone y a Gavino Nuri y a Justa de Balles, y la mitad [de la jornada] de *Gosantine* Cais. Y el me dió a mi a Elena Melone y a cuatro hijos suyos: a Pedro y a *Gosantine* y a Jorge y a tres cuartos [del trabajo] de *Gunnari*'.

En este capítulo consideramos las construcciones coordinativas como contextos del ámbito oracional que pueden potencialmente influenciar el fenómeno del AC.PREP en los textos.

En VII.6.2 proporcionamos un breve cuadro teórico centrándonos sobre la definición de construcción coordinativa y sobre algunas nociones relacionadas. En VII.6.3 se presenta el *corpus* diacrónico que ha proporcionado los datos y se describe la metodología empleada. En VII.6.4 se presentan los resultados del análisis cuantitativo de los datos. En VII.6.5 se tratan algunos aspectos cualitativos del análisis. En VII.6.6 presentamos la conclusiones más relevantes.

VII.6.2 Bases teóricas

Puesto que todas las lenguas, aunque con muchas variaciones, parecen tener construcciones coordinativas (Haspelmath 2007:1)⁶², la noción de coordinación tiene una validez interlingüística. La definición de coordinación sobre la que nos basamos en este trabajo es la siguiente de Haspelmath (2007: 1): 'The term coordination refers to syntactic constructions in which two or more units of the same type are combined into a larger unit and still have the same semantic relation with other surrounding elements. The units may be words, phrases, subordinate clauses or full sentences'.

Debido al hecho de que nuestra investigación se centra en el fenómeno del AC.PREP, nos interesan los sintagmas nominales en función de objeto.

De ahora en adelante, nos referimos a la construcción en cuestión como a una CONSTRUCCIÓN COORDINATIVA o COORDINACIÓN. La partícula que une las partes de la construcción coordinativa es el NEXO o COORDINADOR. El nexo que ocurre más a menudo en nuestros datos es *e* o *et* 'y', aunque las construcciones coordinativas admitan otros tipos de nexos como, por ejemplo, *o* 'o'. La construcción coordinativa con *e* o *et* 'y' es llamada COORDINACIÓN CONJUNTIVA o CONJUNCIÓN, mientras que la construcción coordinativa con *o* 'o' es llamada COORDINACIÓN DISYUNTIVA. Debido a la naturaleza de los datos disponibles –sobre todo coordinaciones conjuntivas- en nuestro

⁶² Sobre la cuestión de si se puede considerar la coordinación un universal, véase Haspelmath (2007: 49).

análisis focalizaremos la atención sobre las coordinaciones conjuntivas o conjunciones⁶³. Llamaremos las partes que componen una construcción coordinativa COORDINADOS o CONJUNTOS. El primero es el término general que incluye elementos de cualquier tipo de construcción coordinativa; el segundo se refiere a los elementos que constituyen una coordinación conjuntiva⁶⁴.

Las construcciones coordinativas pueden carecer de un nexo explicitado formalmente y en este caso se habla de COORDINACIÓN ASINDÉTICA (o YUXTAPOSICIÓN). Se trata casi siempre de conjunción. Si la coordinación posee un nexo explicitado formalmente se habla de COORDINACIÓN SINDÉTICA. Cuando la coordinación sindética está constituida por solo dos elementos, se le llama BINARIA. La coordinación binaria puede tener un solo nexo y en este caso se trata de una coordinación MONOSINDÉTICA; o puede tener dos nexos, y en este caso se le llama coordinación BISINDÉTICA⁶⁵.

Tanto para la coordinación conjuntiva – que por cantidad de datos es la que realmente nos interesa- y la coordinación disyuntiva, el sardo, como todas las lenguas, permite un número potencialmente indefinido de coordinados (Haspelmath 2007). En el caso de que los elementos coordinados sean más de dos, se habla de coordinación (o construcción coordinativa) MÚLTIPLE⁶⁶.

VII.6.3 Datos y metodología de análisis

Ha sido posible desarrollar un análisis detallado solo para seis de los diecinueve textos del *corpus* diacrónico (*CSNT*; *CBossove*; *CSMB*; *LVM*; *EvLog*; *EvCamp*), mientras que los trece restantes proporcionan datos escasos o nulos en relación a nominales objetos en contexto de coordinación. Se pueden por lo tanto observar en su conjunto pero no ofrecen informaciones

⁶³ 'The particle or affix that serves to link the units of a coordinate construction is called the coordinator. [...]. By far the most frequently occurring coordinator is 'and' (i.e English *and* and its equivalents in other languages), but coordinate constructions can also involve various other semantic types of linkers, such as 'or', 'but' and 'for'. 'And'-coordination is also called conjunctive coordination (or conjunction), 'or'-coordination is also called disjunctive coordination (or disjunction), 'but'-coordination is a called adversative coordination, and 'for'-coordination is called causal coordination' (Haspelmath 2007: 1-2).

⁶⁴ 'The units combined in a conjunctive coordination are called conjuncts, and, more generally, the units of any coordination will be called coordinands here' (Haspelmath 2007: 2).

⁶⁵ 'Coordinate constructions may lack an overt coordinator (asyndetic coordination) or have some overt linking device (syndetic coordination). [...]. If we restrict ourselves [...] to binary coordinations, syndetic coordinations may have either a single coordinator (monosyndetic) or two coordinators (bisyndetic). Monosyndetic coordination is illustrated by *Franz and Sisi* [...], and bisyndetic coordination is illustrated by *both Franz and Sisi* [...]. Coordinators may be prepositive (preceding the coordinand) or postpositive (following the coordinand)' (Haspelmath 2007: 6).

⁶⁶ '[...] for conjunction and disjunction, all languages seem to allow an indefinite number of coordinands, i.e. multiple or n-ary coordination' (Haspelmath 2007: 11).

suficientes para el texto del que están extraídos.

En el *corpus*, se encuentran en su mayoría coordinaciones conjuntivas y unos pocos casos de coordinación adversativa. Estos últimos suelen tener una estructura binaria –en el sentido explicitado en VII.6.2:

- (106) a. (*EvCamp*, XXVII, 17) *Essendi duncas issus reunius, narat Pilatus: Cali boleis, chi s'arrelasci: a Barabbas, o a Gesus, chi si narat Cristus?*
'Estando por fin ellos reunidos, dijo Pilatos: ¿a quién queréis, a Barrabás, o a Jesús, que se llama Cristo?'
- b. (*LVM*, *S. Eufrasia*, p.135) *Aquie amas plus assu isposu tuo, o anois?*
'¿A quién amas más, a tu esposo, o a nosotros?'

Las coordinaciones conjuntivas, en cambio, pueden estar constituidas por dos o más elementos. En el caso de que los elementos sean dos, se trata siempre de una coordinación sindética, es decir, se da siempre la presencia del nexos coordinador *e* o *et*:

- (107) a. (*CSNT*, 163) [...] *Posimus appare a Gosantine Lanpis et a fForasticu.*
'Pusimos juntos a *Gosantine* y a *Forasticu*'.
- b. (*EvCamp*, XXVI, 37) *E pighendi cun issu a Perdu, e a is duus fillus de Zebedeu, hiat prinçipiau a s'intristai, e a si fai malinconicu.*
'Y llevando consigo a Pedro, y a los dos hijos de Zebedeo, había empezado a ponerse triste, y a ponerse melancólico'.

Cuando los coordinados son más de dos, puede darse el caso de que el coordinador aparezca solo después del primer nominal y que no vuelva a ser repetido:

- (108) (*CSNT*, 291) [...] *et ipse deitimindi.viii. homines et pede (Ianne Kersa et.ii. fijos suos, Iorgia Furca integra, Mariane Cocone intregu, sa mukere de Petru Marke intrega, latus de Gavini de Siloke, latus de Maria Pira, latus de Gosantine Sanna, latus de Iusta Capas, pede de Salusia), [...].*
'Y él me dio ocho sirvientes [enteros] y una cuarta parte [de la jornada laboral] de un sirviente (Juan Kersa y dos hijos suyos, *Iorgia Furca* entera, Mariano Cocone entero, la

mujer de Pedro Marke entera, la mitad [de la jornada laboral] de Gavino de Siloke, la mitad [de la jornada laboral] de Maria Pira, la mitad [de la jornada laboral] de *Gosantine* Sanna, la mitad [de la jornada laboral] de Justa Capas, un cuarto [de la jornada laboral] de Salusia)'.
'Porque lo quiso ella, la bautizaron a ella, a la hija, y a dos eunucos que servían a la hija, uno llamado *Nereu*, el otro *Achilleu*'.

Al contrario puede darse el caso de que el coordinador aparezca solo delante del último elemento de la secuencia:

- (109) a. (*LVM, S.Domitilla*, p. 149) *Protestandelu issa la batizesin aissa, assa fija, e duos eunucos qui servian assa fija su unu clamadu Nereu, sateru Achilleu.*
'Porque lo quiso ella, la bautizaron a ella, a la hija, y a dos eunucos que servían a la hija, uno llamado *Nereu*, el otro *Achilleu*'.
- b. (*LVM, Santa Columba* p. 76) *Quie non abbandona su babu, sa mama, sos frades, fijos, parentes, e totu sas cosas non podet esser discipulu miu.*
'Quien no abandona al padre, a la madre, a los hermanos, hijos, parientes y todas las cosas no puede ser discípulo mío'.

O que el nexo coordinador sea repetido de manera irregular:

- (110) (*CSNT*, 163) *Posimus appare a mMaria Lampis et a Ianne su filiu et.iii. filias suas, Barusone filiu de Maria Thancute et latus de Petru de Silki; et Maria Thancute et.iii. filios suos et.iii. filias [...].*
'Juntamos a Maria Lampis y a Juan el hijo y a tres hijas suyas, *Barusone* hijo de Maria Thancute y mitad [de la jornada laboral] de Pedro de Silki; y a Maria Thancute y a tres hijos suyos y a tres hijas'.

Se da también el caso de que el coordinador aparezca repetido después de cada coordinado:

- (111) a. (*CSNT*, 67) *Tramutai homines cun donnu Petru de Açen: ego deili a Gosantine Bacca et a Gavini Calfone et a Gavini Nuri et a Iusta de Balles, et latus de Gosantine Cais.*
'Intercambié sirvientes con Don Pedro de Acen: yo le di a *Gosantine Bacca* y a Gavino Calfone y a Gavino Nuri y a Justa de Balles, y la mitad [de la jornada laboral] de *Gosantine Cais*'.

b. (*EvCamp*, XVII, 1) *E a pustis de ses dīs Gesus pigat a Perdu, e Giacobbu, e Giuanni fradi suu, e ddus portat a unu monti altu e apartau.*

'Y después de seis días Jesús lleva consigo a Pedro, y a Jacobo, y a Juan su hermano, y los lleva a un monte alto y escondido'.

El análisis se centra ante todo en las categorías de N.PR de persona (N.PR). Se observan también los N.C. humanos definidos (N.C.DEF) y los N.C humanos indefinidos (N.C.IND) - estos últimos en los casos en que algunos textos ofrezcan datos suficientes y relevantes.

La centralidad de los N.PR en el análisis se debe en primer lugar a que el número de ellos en coordinación es muy alto y engloba una cantidad llamativa de no-marcados con DOM. Esta alta cantidad de no-marcados se entiende desde un punto de vista diacrónico si observamos que, tratándose de textos antiguos, la marca podría no haber saturado todavía las categorías más altas de la jerarquía de animacidad-definitud como son los N.PR. Casi todos los N.PR no-marcados (cerca del 100%) se encuentran en contexto de coordinación. Se trata de un factor que indudablemente hay que tener en cuenta en su medida adecuada.

Con respecto a los N.C.DEF, por lo general, hay una dificultad objetiva al momento de predecir la presencia o ausencia de la marca – tanto en nuestro *corpus* diacrónico como en el sardo actual – y los datos en contexto de coordinación no son tan significativos como los de los N.PR. Sin embargo hemos considerado oportuno observar el comportamiento de esta categoría por cuestiones de comparación, ya que – en una jerarquía de animacidad-definitud, se trata de la categoría más cercana a los N.PR.

Los N.C.IND tienen, por si mismos, tendencia a no llevar marca y confirman esta tendencia también en contexto de coordinación; por lo tanto no son especialmente relevantes para el tema de este apartado.

Ya que lo que nos interesa observar es la distribución de la marca *a* con nominales objeto que se encuentran en construcciones coordinativas, los aspectos relevantes, en el momento de aislar los datos pertinentes, son ante todo que el nominal tenga función de objeto y que sea elemento coordinado en una construcción coordinativa; en segundo lugar, nos interesa su posición en la secuencia de los coordinados y las características –con respecto a presencia o ausencia de marca- de los restantes coordinados de la construcción. Basándonos en estos criterios podemos aislar una serie de variables que permiten clasificar los nominales y desarrollar un análisis cuantitativo:

- i. NOMINAL EN PRIMERA POSICIÓN EN LA COORDINACIÓN
- ii. NOMINAL CON PRECEDENTE MARCADO
- iii. NOMINAL CON PRECEDENTE NO MARCADO
- iv. CONTEXTO PRETEXTIVO (O DE ESPECIFICACIÓN)

Antes de seguir cabe aclarar lo que entendemos con la variable 'contexto parentético' en el punto (iv): nos referimos a esos nominales que son parte de una secuencia de coordinados que, en su conjunto, amplía y especifica un nominal previamente expresado. Explicaremos las razones que nos llevan a considerar esta variable en VII.6.4.

La necesidad de un análisis acerca del AC.PREP en coordinación, como ya hemos dicho en VII.6.1, viene de la observación de que en los textos más antiguos del *corpus* (*CSNT*, *CBossove*, *CSMB*) los N.PR en construcciones conjuntivas muestran una tendencia mayoritaria a no llevar AC.PREP:

- (112) (*CSMB*, 156) *Et pro iudice levarunt ad Furadu et Comita et Dominica.*
'Y trajeron como juez a *Furatu* y a *Comita* y a *Dominica*'

En VII.6.5 proporcionaremos algunas observaciones generales que demuestran que la noción de coordinación puede estar de alguna manera relacionada con fenómenos de interés para nuestra investigación - como el comportamiento de algunas partículas.

VII.6.4 Análisis cuantitativo de los datos

Aquí presentamos los resultados globales del análisis de los datos procedentes de los seis textos antes mencionados (*CSNT*; *CBossove*; *CSMB*; *LVM*; *EvLog*; *EvCamp*).

La observación de la frecuencia del AC.PREP muestra porcentajes sensiblemente diferentes en función de la evolución diacrónica del fenómeno. Por lo tanto, en la exposición de los análisis cuantitativos trataremos por separado los textos medievales (*CSNT*; *CBossove*; *CSMB*) y los textos modernos (*LVM* del siglo XVII y *EvLog* y *EvCamp* del siglo XIX).

VII.6.4.1 Nombres propios

En los textos medievales, por lo general, los N.PR en primera posición en la secuencia de nominales coordinados muestran tendencia a recibir la marca:

- (113) (CSNT, 67) *Tramutai homines cun donnu Petru de Açen: ego deili a Gosantine Bacca et a Gavini Calfone et a Gavini Nuri et a Iusta de Balles, et latus de Gosantine Cais. Et ise deitimi ad Elene Melone et a.iiii. filios suos: a Petru et a Gosantine et a Iorgi et a.iii. pedes de Gunnari.*

'Intercambié hombres con Don Pedro de Acen. Yo le di a Gosantine Bacca y a Gavino Calfone y a Gavino nuri y a Justa de Balles, y mitad [de la jornada laboral] de Gosantine Casi. Y el me dio a Elena Melone y a cuatro hijos suyos: a Pedro y a Gosantine y a Iorgi y a tres cuartos [de la jornada laboral] de Gunnari'.

En *CBossove* la marca con N.PR en primera posición se da en la mitad de los casos. Los nominales en primera posición no marcados están todos en contexto parentético (114a). Con respecto a los tres textos modernos – *LVM*, *EvLog* y *EvCamp* – la tendencia es que los N.PR en primera posición reciban marca (114b)

- (114) a. (Bossove Iv, 3-22) *Et dolu assu ispitale meu de Bosove [...] et issos homines, cantos bi aviat. Similik <...> integra et tres fias suas Berona d'Elia et Iusta et Elena; Jorgia Murta et in ssu fiiu, latus et issa sorre Berona intrega, in su fiiu de Berona, Juuanne, latus, Maria Contu et Iuuanne, su fiiu, intregos, Elene Contu, Jorgia Vacca, Susanna Locco, Jorgia sa fija, (CBossove 2, 1-12) Marcusa Locco et duos fiios suos, Mariane et Elene; Orovesa, sa sorre, latus; in Iunesu latus et in tres fiios suos; Elene Gasole latus; Simone fiiu d'Iscurthi Plana, latus; Muscu Laura pede, et pede in su fiiu Gosantine, pro i sa sorre Maria duas dies, Gosantine Thanca intregu in inanti de faker fiiu, et Amantha intrega; Elene Cankella ij dies; Muscu Pettenata, pede [...].*

'Y di a mi hospital de Bosove [...] y esos sirvientes, todos cuantos eran. Similik <...> entera y tres hijas suyas, Berona d'Elia y Justa y Elena; a Jorgia Murta y mitad [de la jornada] de su hijo, y a su hermana Berona entera, la mitad [de la jornada] del hijo de Berona, Juan, a Maria Contu y a Juan, el hijo, entero, a Elena Contu, a Jorgia Vacca, a Susanna Locco, a Jorgia la hija, (CBossove 2, 1-12) a Marcusa Locco y a dos hijos suyos, a Mariano y a Elena; Orovesa, la hermana, la mitad [de la jornada]; de Iunesu la mitad [de la jornada] y de tres hijos suyos; Elena Gasole la mitad [de la jornada]; Simon hijo de Iscurthi Plana, la mitad [de la jornada]; Muscu Laura un cuarto [de la jornada], y un cuarto [de la jornada] del hijo Gosantine, de la hermana Maria dos días [de trabajo], a Gosantine Thanca entero antes de que tenga un hijo, y a Amantha

entera; Elena Cankella dos días; *Muscu* Pettenata, un cuarto [de la jornada][...].

- b. (*EvLog*, XVII, 1) *Et pustis de sex dies Jesus leesit a Pedru, et Jacobu, et Johanne, frade sou, et los juttetit separadamente ind'unu monte altu.*

'Y después de seis días Jesús llevó consigo a Pedro, y a Jacobo, y a Juan su hermano, y los llevó por separado a un monte alto'.

La presencia, en la secuencia de coordinados, antes del N.PR en cuestión, de un nominal marcado, se da en conjunto con la presencia de la marca en casi todos los textos. Precisamente hablamos de los tres textos medievales – *CSNT*, *CBossove* y *CSMB* – y de dos de los modernos (*LVM* y *EvCamp*).

- (115) (*CSMB* 25) *Et pro Petru Seke su padre batusi destimonios ad Tractasu de Unali et ad Torbini Marçias et ad Comida Paanu et ad Petru Orruu de Villa de Ziorfaliu et Furatu de Nuri de Solarussa et Furadu de Lacon de Villalonga et Petru de Martis de Sii maiore.*

'Y para Pedro Seke el padre, traje como testigos a *Tractasu* de Unali y a *Torbini Marçias* y a *Comida Paanu* y a Pedro Orruu de Villa de Ziorfaliu y a *Furatu* de Nuri de Solarussa y a *Furadu* de Lacon de Villalonga y a Pedro de Martis de Sii maiore'.

En cambio, en *EvLog*, con un nominal precedente marcado se da más la ausencia de marca: a diferencia de lo que pasa con los N.PR de persona, con los N.PR de parentesco la presencia de antecedente marcado se da más con ausencia de la marca y la suma de estos dos conjuntos de datos cambia el resultado en la totalidad de los N.PR de este texto:

- (116) a. (*EvLog*, I, 3) *Judas generesit a Phares, et a Zara dai Thamar.*

'Judas engendró a Phares, y a Zara de Thamar'.

- b. (*EvLog*, XV, 4) *Honora a babbu et mama, et, quie hat a maleigher su babbu, o sa mama, siat cundemnady a morte*⁶⁷. 'Honra al padre y a la madre, y quien maldiga al

⁶⁷ Este ejemplo de construcción coordinativa está compuesto por dos nombres semánticamente muy afines - 'padre' y 'madre'- que pueden ser substituidos por un único nombre, 'padres', que expresa una unidad conceptual que reúne dos entidades. En palabras de Haspelmath, '[t]he most important distinction in conjunction is the difference between natural conjunction and accidental conjunction [...]. In natural conjunction, the conjuncts 'habitually go together and can be said to form some conventionalized whole or 'conceptual unit' [...]. El interés de la construcción en (116b) reside en el hecho de que la marca *a* solo se da delante del primer coordinado y no se repite delante del segundo.

padre o a la madre, que sea condenado a muerte'.

Cuando, en la secuencia de elementos coordinados, el N.PR en cuestión está precedido por un nominal no marcado, los textos medievales dan mas casos de ausencia de marca.

- (117) (CSNT, 151) *Et posiminde testimonios a Petru Plana, maiore d'iscolca, et Gabini et Gosantine et Dorgotori Plana, mandatore de liberos: totes.iiii. frates, et issu prebiteru_donnu Sufredi et Ianne Manicas et Gosantine Melone et Gosantine Murtinu, et tota villa, [...].*

'Y trajo para mi como testigos a Pedro Plana, jefe de la guardia, y a Gavino y a Gosantine y a Dorgotori Plana, rapresentante de los liberos: [estos eran] todos los tres hermanos, y al cura Don Sufredi y a Juan Manicas y a Gosantine Melone y a Gosantine Murtinu, y todo el pueblo [...].'

Notamos que en *CBossove* la presencia de un nominal precedente animado no marcado está claramente asociada a ausencia de marca y que veintidós de los veintitrés no marcados se dan en contexto parentético.

- 118 (CBossove 4v, 6-11) *Deitimi donna Susanna de Lacon [elenco de objetos inanimados], do vi homines Nikifori intregu et Furatu Mamalu intregu et Furatu Puione et Maria Lattina jntrega [...].*

'Doña Susana de Lacon me dio [elenco de objetos inanimados], yo a ella le di como sirvientes a Nikifori entero y a Furatu Mamalu entero y a Furatu Puione y a Maria Lattina entera'.

La situación de los textos medievales se repite en dos de los textos modernos, *LVM* y *EvCamp*. En *EvLog* los ejemplos son pocos, y muchos de esos aparecen en contexto parentético.

Nuestro *corpus* no ofrece datos suficientes y relevantes al respecto, sin embargo, notamos que sería interesante investigar si construcciones de este tipo, formadas por nominales conceptualmente tan afines que casi se pueden considerar una unidad (como 'madre e hijo', por ejemplo), la marca tienda a aparecer solo delante del primer nominal o a ser repetida en los dos: 'In some languages, different conjunctive constructions are used when the conjuncts form a conceptual unit and when they are thought of as separate entities. [...]' (Haspelmath 2004: 12). Véase también Wälchli (2005).

VII.6.4.2 *Nombres comunes definidos específicos*

La PRIMERA POSICIÓN se da de manera mayoritaria con ausencia de marca en *LVM* y *EvCamp*. Los demás textos no ofrecen ejemplos al respecto:

- (119) a. (*LVM*, *S.Domitilla*, p. 158) *Santa Domitilla [...] cominzesit [...] à confortare **sas feminas, e muchachas** qui fuin cun issa.*

'Santa *Domitilla* empezó a consolar a las mujeres y a las vírgenes que estaban con ella'.

- b. (*EvCamp*, II, 13) *Pesatindi, e piga **su bambinu**, e **sa mamma sua**, e fuitindi in Egittu, e aturadì innì, finzas chi ti dd'hap a nai deu. Poita depit acontesiri, chi Erodis circhit a su pipiu po ddu sperdiri.*

'Levántate, y lleva contigo al niño y a su madre, y huye a Egipto, y quédate allí hasta que yo te diga. Porque tiene que suceder que Herodes busque al niño para matarle'.

La presencia de un NOMINAL PRECEDENTE MARCADO favorece la presencia de la marca en *CSNT* y *CBossove* – donde sin embargo los ejemplos son tan pocos que no podemos considerarlos muy representativos. En *CSMB* la escasez de ejemplos de nominales definidos (específicos y no específicos) nos impide sacar cualquier conclusión. Sin embargo, notamos que en contexto de coordinación los marcados son más numerosos de los no marcados y que se trata en la mayoría de nominales que siguen a un nominal marcado:

- (120) a. (*CSNT*, 67) *Tramutai homines cun donnu Petru de Açen: ego deili **a Gosantine Bacca** et **a Gavini Calfone** et a Gavini Nuri et a Iusta de Balles, et latus de Gosantine Cais. Et ise deitimi ad Elene Melone et a.iii. filios suos: a Petru et a Gosantine et a Iorgi et a.iii. pedes de Gunnari.*

'Intercambié hombres con Don Pedro de Acen: yo le di a *Gosantine Bacca* y a Gavino Calfone y a Gavino Nuri y a Justa de Balles, y mitad [de la jornada laboral] de *Gosantine Cais*. Y el me dio a mi a Elena Melone y a cuatro hijos suyos; a Pedro y a *Gosantine* y a Jorge y a tres cuartos [de la jornada laboral] de *Gunnari*'.

- b. (*CBossove* 2v, 20-22) *Comporaili a fFruscu in Bosove, ad Sardinia intrega Latina et a duos fijos suos, **a Comita de Rosa** et **assa sorre**.*'Compré de *Fruscu*, en Bossove, a *Sardinia* entera, a *Latina* y a dos hijos suyos, a *Comita* de Rosa y a la hermana'.

La presencia de un nominal precedente marcado se da a menudo con presencia de marca en

EvCamp. En *LVM* la presencia de un nominal precedente marcado se relaciona con ausencia de marca. En *EvLog* no tenemos N.C.DEF.ESP marcados, los que se encuentran en coordinación son todos no marcados:

- (121) a. (*LVM*, *S.Herina*, p.145) *Segnore miu Iesu Cristu qui liberastis à Daniele dessu fossu dessos leones, e sos tres teracos dessas flamas ardentes, liberademi dessas flamas ardentes, liberademi de custas penas, e faguidemi sana e salva.*
 'Mi Señor Jesucristo, que liberaste a Daniel del foso de los leones, y a los tres siervos de las llamas ardientes, libérame de estas penas y sálvame la vida'.
- b. (*EvCamp*, XVIII, 25) *E no tenendi comenti pagai, su meri cumandat, chi bendant a issu, a sa mulleri, a is fillus, e totu su, chi teniat, i essiri pagau.*
 'Y porque no tiene dinero para pagar, el dueño comanda que venda a si mismo, a su mujer, a los hijos y todo lo que tiene, y así pague'.

En *CSNT*, *CBossove*, la presencia de un NOMINAL PRECEDENTE NO MARCADO se da sobre todo con ausencia de marca. *CSMB* no ofrece ejemplos pertinentes. Véanse los ejemplos en (122), donde (122b) repite el ejemplo (117).

- (122) a. (*CBossove* 2v, 20-22) *Comporaili a fFruscu in Bosove, ad Sardinia intrega Latina et a duos fijos suos, a Comita de Rosa et assa sorre, (CBossove 3, 1-20) a sSusanna d'Ures et a Iorgia de Carros [lista de objetos inanimados] et tres fijos de Iohanne Pisanu [elenco de objetos inanimados] et Petru Bacca intregu [elenco de objetos inanimados] a nNikiforj intregu, et Iorgia Thanca intrega et issa sorre intrega, et Barbara intrega.*
 'Compré de *Fruscu*, en *Bosove*, a *Sardinia* entera, a *Latina* y a dos hijos suyos, a *Comita* de *Rosa* y a la hermana, (*CBossove* 3, 1-20) a *Susana* d'Ures y a *Iorgia* de *Carros* [elenco de objetos inanimados] y a tres hijos de *Juan Pisanu* [elenco de objetos inanimados] y a *Pedro Bacca* intregu [elenco de objetos inanimados] a *nNikiforj* entero, y *Iorgia Thanca* entera y **la hermana** entera, y a *Barbara* entera.'
- b. (*CSNT*, 151) *Et posiminde testimonios a Petru Plana, maiore d'iscolca, et Gabini et Gosantine et Dorgotori Plana, mandatore de liberos: totos.iiii. frates, et issu prebiteru donnu Sufredi et Ianne Manicas et Gosantine Melone et Gosantine Murtinu, et tota villa, [...].*

'Y trajo como testigos a Pedro Plana, jefe de la guardia, y a **Gavino** y a **Gosantine** y a **Dorgotori Plana**, representante de los liberos: los tres eran hermanos; y al cura Don *Sufredi* y a Juan Manicas y a *Gosantine* Melone y a *Gosantine* Murtinu, y todo el pueblo [...].

En *LVM* y *EvCamp* se da la misma situación que en los textos medievales. *EvLog* no ofrece ejemplos pertinentes:

- (123) a. (*LVM*, S.Herina, p. 141) [...] *li desit sa connada, dodegui servas e Apellaniu pr mastru, e medas ornamentos de oro.*
 [...] [a ella] le dió [a] la cuñada, doce siervientas y *Apellaniu* como maestro, y muchas joyas de oro.
- b. (*EvCamp*, II, 20) *Pesatindi, piga su pipiu, e sa mamma sua, e bai in terras de Israeli: poita sunti mortus cuddus, chi circanta sa vida de su pipiu.*
 'Levántate, lleva contigo al niño, y a su madre, y vete a la tierra de Israel: porque aquellos que querían la vida del niño han muerto'.

VII.6.4.3 Nombres comunes definidos no específicos

El único texto que nos proporciona datos al respecto es el *EvCamp*. Por lo tanto hay que tener en cuenta que las consideraciones siguientes tienen una relevancia relativa.

La PRIMERA POSICIÓN se relaciona con la ausencia de marca.

La presencia de un NOMINAL PRECEDENTE MARCADO favorece la presencia de la marca en acuerdo con lo que pasa con los N.C.DEF.ESP.

En cambio, la presencia de un nominal precedente no marcado se relaciona con ausencia de marca, aquí también en acuerdo con lo que pasa con los N.C.DEF.ESP.

- (124) a. (*EvCamp*, XIX, 29) *E dognunu ch'hapat lassau sa DOMu, o is fradis, o is sorriss, o su babbu, o sa mamma, o sa mulleri, o is fillus, o is campus po su nomini miu, hat arriciri su centuplu, e hat a possediri sa vida eterna.*
 'Y cada uno que haya dejado la casa, o a los hermanos, o a las hermanas, o al padre, o a la madre, o a la mujer, o a los hijos, o las tierras, en mi nombre, recibirá cien veces más, y poseerá la vida eterna'.

- b. (*EvCamp*, XVIII, 25) *E no tenendi comenti pagai, su meri cumandat, chi bendant a issu, a sa mulleri, a is fillus, e totu su, chi teniat, i essiri pagau.*

'Y porque no tiene dinero para pagar, el dueño [le] ordena [a él] que se venda a sí mismo, a su mujer, a los hijos y todo lo que tiene, y así pague'.

- c. (*EvCamp*, XV, 5-6) *Bosaterus però narais: Chinisiollat hat a nai a su babbu, o a sa mamma: Calisiollat offerta, chi benit de mei t'hat a giuai: E no hat a onorai su babbu suu, o sa mamma sua: i heis annullau su cumamentu de Deus po sa tradizioni bosta.*

'Vosotros decid: Quienquiera que diga a su padre, o a su madre: cualquier oferta que viene de mi te ayudará, y no respetará a su padre, o a su madre, por vuestra tradición no cumpliréis el mandamiento de Dios'.

VII.6.4.4 Nombres comunes indefinidos

Tenemos muy pocos datos al respecto. Sin embargo notamos que en *CSNT* el único nominal de este tipo en una secuencia de coordinados que es marcado sigue a un N.PR marcado (aunque se trate de una condición común a los no marcados también):

- (125) (*CSNT*, 67) *Tramutai homines cun donnu Petru de Açen: ego deili a Gosantine Bacca et a Gavini Calfone et a Gavini Nuri et a Iusta de Balles, et latus de Gosantine Cais. Et ise deitimi ad Elene Melone et a.iiii. filios suos: a Petru et a Gosantine et a Iorgi et a.iii. pedes de Gunnari.*

'Intercambié hombres con Don Pedro de Acen. Yo le di a Gosantine Bacca y a Gavino Calfone y a Gavino Nuri y a Justa de Balles, y mitad [de la jornada laboral] de Gosantine Casi. Y el me dio a Elena Melone y a cuatro hijos suyos: a Pedro y a Gosantine y a Jorge y a tres cuartos [de la jornada laboral] de Gunnari'.

En *CBossove* el único marcado de esta categoría se encuentra en coordinación con un N.PR no marcado:

- (126) (*CBossove* 2v, 20-22) *Comporaili a fFruscu in Bosove, ad Sardinia intrega⁶⁸ Latina et a duos fiios suos, a Comita de Rosa et assa sorre.*

⁶⁸ Maurizio Viridis (comunicación personal) sugiere que en este punto podría faltar un signo de interpunción.

'Compré de *Fruscu*, en Bosove, a *Sardinia* entera, a *Latina* y a dos hijos suyos, a *Comita* de Rosa y a la hermana'.

VII.6.4.5 *Nombres comunes inanimados*

En *EvLog* los únicos ejemplos de esta categoría que se marcan con *a* se encuentran todos en construcciones coordinativas (en primera posición en la secuencia o después de un nominal animado o inanimado marcado):

- (127) a. (*EvLog*, VIII, 26) *Et lis narat Jesus: Proite sezis paurosos, de paga fide? Tando pesendesinde cumandesit **ad sos bentos**, et **ad su mare**, et si factesit una grande bonaccia.*

'Y les dijo Jesús: ¿por qué tenéis miedo, [hombres] de poca fe? Y entonces levantándose dominó los vientos y el mar, y todo se calmó'.

- b. (*EvLog*, VI, 24) *Niune podet servire a duos padronos: proite qui o ad unu hat a tenner odiu, et i s'ateru hat amare; o ad unu hat a carignare, et i s'ateru hat a dispreiare. Non podides servire **a Deus**, et **ad sas ricchesas**.*

'Nadie puede servir a dos dueños: porque o amaré a uno y odiará al otro; o le tendrá cariño a uno y al otro le despreciará. No podéis servir a Dios y a la riqueza'.

En *EvCamp* también se repite una situación parecida. Los únicos marcados están en contexto de coordinación:

- (128) a. (*EvCamp*, VIII, 26) *Insaras pesendisindi, cumandat **a is bentus** e **a su mari**, e arribat una grandu bonaza.*

'Y entonces levantándose dominó los vientos y el mar, y todo se calmó'.

- b. (*EvCamp*, VI, 24) *Nisciunu podit serbiri a duus meris: poita o hat abborresciri a unu, e hat istimai a s'aturu: o hat teniri affettu a su primu, e hat a disprezai a su segundu. No podeis serbiri **a Deus**, e **a is ricchesas**.*

'Nadie puede servir a dos dueños: porque o amaré a uno y odiará al otro; o le tendrá cariño a uno y al otro le despreciará. No podéis servir a Dios y a la riqueza'.

Los demás textos no ofrecen datos al respecto.

VII.6.4.6 *Nombres propios en contexto parentético (o de especificación)*

Hemos tomado en cuenta el criterio de análisis denominado 'contexto parentético' (o de especificación)⁶⁹ introducido arriba en VII.6.3, porque desde una observación preliminar de los textos del *corpus* se nota que en ese tipo de contexto los N.PR no marcados son más numerosos de los marcados. En realidad esa situación, con respecto a los textos medievales, se da solo en *CBossove* (donde de hecho los N.PR no marcados son más numerosos que los marcados y se encuentran todos en contexto parentético):

- (129) (*CBossove* Iv, 3-22) *Et dolu assu ispitale meu de Bosove* [elenco de objetos inanimados] *et issos homines, cantos bi aviat. Similik <...> integra et tres fias suas Berona d'Elia et Iusta et Elena; Jorgia Murta et in ssu fiiu, latus et issa sorre Berona intrega, in su fiiu de Berona, Juuane, latus, Maria Contu et Iuuanne, su fiiu, intregos, Elene Contu, Jorgia Vacca, Susanna Locco, Jorgia sa fija, (CBossove 2, 1-12) Marcusa Locco et duos fijos suos, Mariane et Elene; Orovesa, sa sorre, latus; in Iunesu latus et in tres fijos suos; Elene Gasole latus; Simone fiiu d'Iscurthi Plana, latus; Muscu Laura pede, et pede in su fiiu Gosantine, pro i sa sorre Maria duas dies, Gosantine Thanca intregu in inanti de faker fiiu, et Amantha intrega; Elene Cankella ij dies; Muscu Pettenata, pede [...].*

'Y di a mi hospital de Bosove [...] esos sirvientes, todos cuantos eran. A Similik <...> entera y a tres hijas suyas, a Berona d'Elia y a Justa y a Elena; a Jorgia Murta y de su hijo, mitad [de la jornada] y a su hermana Berona entera, del hijo de Berona, Juan, la mitad [de la jornada], a Maria Contu y a Juan, el hijo, entero, a Elena Contu, a Jorgia Vacca, a Susana Locco, a Jorgia la hija, (CBossove 2, 1-12) a Marcusa Locco y a dos hijos suyos, Mariano y Elena; a Orovesa, la hermana, la mitad [de la jornada]; de Iunesu la mitad [de la jornada] y de tres hijos suyos; Elena Gasole la mitad [de la jornada]; Simon hijo de Iscurthi Plana, la mitad [de la jornada]; Muscu Laura un cuarto [de la jornada], y un cuarto [de la jornada] del hijo Gosantine, de la hermana Maria dos días [de trabajo], a Gosantine Thanca entero antes de que tenga un hijo, y a Amantha entera; Elena Cankella dos días; Muscu Pettenata, un cuarto [de la jornada] [...].

⁶⁹ Entre los términos 'parentético' y 'de especificación' hay una distinción: en el primer caso se trata de una noción formal, en el segundo caso la noción es más bien semántica.

En cambio, en *CSNT* en contexto parentético tenemos más N.PR marcados:

- (130) a. (*CSNT*, 46) *Et iudicarunmi a testes; et ego batussilos: sos prebiteros ki li levaran penitentia, donnu Andria de Plaça ci bi fuit in Silanos ube moribit, et donnu Sikeri ci fuit prebiteru in Iafe; et ad Içoccor de Serra su çiu.*

'Y decretaron que tenía que traer testigos; y yo los traje: a los sacerdotes que le habían administrado la confesión, a Don Andrés de Plaça que estaba en Silanus donde murió, y a Don *Sikeri* que era cura en Giave; y a *Itoçor* de Serra el tío'.

- b. (*CSNT*, 67) *Tramutai homines cun donnu Petru de Açen: ego deili a Gosantine Bacca et a Gavini Calfone et a Gavini Nuri et a Iusta de Balles, et latus de Gosantine Cais. Et ise deitimi ad Elene Melone et a.iiii. filios suos: a Petru et a Gosantine et a Iorgi et a.iii. pedes de Gunnari.*

'Intercambié hombres con Don Pedro de Acen. Yo le di a *Gosantine Bacca* y a *Gavino Calfone* y a *Gavino Nuri* y a *Justa de Balles*, y mitad [de la jornada laboral] de *Gosantine Casi*. Y él me dio a *Elena Melone* y a cuatro hijos suyos: a *Pedro* y a *Gosantine* y a *Iorgi* y a tres cuartos [de la jornada laboral] de *Gunnari*'.

En *CSMB* es aun más difícil que en los demás textos medievales averiguar la relevancia de este tipo de criterio con respecto a la distribución de la marca. La mayoría de los N.PR no marcados en contexto parentético no ocupa la primera posición en la secuencia, sino que sigue a un nominal no marcado. Por lo tanto es imposible averiguar cuál de los dos factores, contexto parentético o posición siguiente a nominal no marcado, podría provocar la falta de marca:

- (131) a. (*CSMB* 132) *Servindo beneambos, maridu et muiere, a clesia fegerunt VII fiios: Petru de Porta et Zipari et Torbini et Ioanni et Maria et Margarita et Saina.*

'Sirviendo a la Iglesia como era debido, marido y mujer, tuvieron siete hijos: [a] Pedro de Porta y [a] *Torbini* y [a] Juan y [a] María y [a] *Margarita* y [a] *Saina*'.

- b. (*CSMB* 173) *Et ego battusi testimonios bonos: a Nicola de Pane et Gantine de Porta et Comita Pira et Janne de Vaias, Iorgi Virrake et Gonnari de Muro.*

'Y yo traje buenos testigos: [a] Nicolás de Pane y [a] *Gantine* de Porta y [a] *Comita Pira* y [a] Juan de Vaias, [a] Jorge Virrake y [a] *Gonnari* de Muro'.

Entre los textos modernos tenemos *LVM*, *EvLog* y *EvCamp*. En *LVM* no tenemos ejemplos

pertinentes. En *EvLog* y *EvCamp*, los N.PR no marcados son más numerosos que los marcados. Estos dos textos, que ofrecen pasajes paralelos en muchas ocasiones, coinciden en este caso concreto. Por lo general, no hay muchas diferencias entre estos dos textos con respecto al DOM.

- (132) a. (*EvLog*, IV, 18) *Caminende però Jesus affacca a su mare de Galilea, bidesit duos frades, Simone, qui si jamat Pedru, et Andria frade sou, qui bettaiant sa rezza in mare (proite fint piscadores).*

'Paseando por la orilla del mar de Galilea, Jesús vio a dos hermanos, Simón, que se llamaba Pedro, y Andrés su hermano, que echaban las redes al mar (porque eran pescadores).'

- b. (*EvCamp*, IV, 18) *Camminendi però Gesus arrasenti su mari de Galilea, bidit duus fradis, Simoni, chi si narat Perdu, e Andria fradi suu, is calis ghattanta sa rezza a mari (poita fianta piscadoris).*

'Paseando por la orilla del mar de Galilea, Jesús vio a dos hermanos, Simón, que se llamaba Pedro, y Andrés su hermano, que echaban las redes al mar (porque eran pescadores).'

Tabla 62: Corpus diacrónico: AC.PREP con N.PR en construcciones coordinativas por texto

	CORPUS DIACRÓNICO				OBJETOS EN CONSTRUCCIONES COORDINATIVAS			
	a	∅	TOTAL		a	∅	TOTAL	
CSNT	66 (72,53%)	25 (27,47%)	91		37/66	24/25	61/91	
CBossove	13 (28,89%)	32 (71,11%)	45		11/13	31/32	42/45	
CSMB	254 (80,63%)	61 (19,37%)	315		149/254	59/61	208/315	
LVM	106 (91,38%)	10 (8,62%)	116		12/106	5/10	12/116	
EvLog	67 (90,54%)	7 (9,46%)	74		11/67	7/7	18/74	
EvCamp	64 (87,67%)	9 (12,33%)	73		11/64	8/9	19/73	

Tabla 63: Corpus diacrónico: AC.PREP en construcciones coordinativas por clase de nominal y posición del nominal

	N.PR				N.C.DEF.ESP							
	CSNT	CBoss	CSMB	LVM	EvLog	EvCamp	CSNT	CBoss	CSMB	LVM	EvLog	EvCamp
PRIMERA POSICIÓN	a	a/∅	a	a	a	a	a	-	a	∅	∅	∅
PRECEDENTE MARCADO	a	a	a	a	a	a	a	a	a	∅	∅	a
PRECEDENTE noMARCADO	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	a/∅	∅	∅	∅

VII.6.5 Conclusiones

VII.6.5.1 Aspectos cuantitativos del análisis

En la Tabla 62 se compara el comportamiento de N.PR y de N.C.DEF.ESP según la posición ocupada por el nominal en la coordinación. Como se ve, las dos categorías de nominales se comportan de manera parecida, exceptuado el caso en que ocupan la primera posición de la secuencia de coordinados. En este caso las dos categorías tienden a comportarse cada una como esperamos según los valores de la frecuencia de AC.PREP: es decir los N.PR, en su mayoría, llevan marca; los N.C.DEF.ESP, en los textos medievales muestran tendencia a llevar marca (aunque esta conclusión está basada en pocos datos) mientras que en los textos modernos, la tendencia es la de no llevar marca. Si en la secuencia de coordinados el nominal sigue a otro nominal marcado, se registra una alta presencia de marca – tanto con N.PR como con N.C.DEF.ESP – en los textos medievales. En los textos modernos, los N.C.DEF.ESP muestran una tendencia mayoritaria - dos textos de tres- a no llevar marca.

Por lo tanto, con respecto a los criterios de análisis PRIMERA POSICIÓN y NOMINAL PRECEDENTE MARCADO podemos decir, con la prudencia necesaria por la reducida cantidad de datos, que los N.C.DEF.ESP se comportan como los N.PR en los textos más antiguos y de manera contraria en los textos modernos (más en línea con lo que pasa en el sardo contemporáneo).

Si el nominal precedente en la secuencia no es marcado, la tendencia general, que se confirma a lo largo del camino diacrónico, es que el nominal en cuestión no tenga marca, tanto en los N.PR, como en los N.C.DEF.ESP (en *CSMB* tenemos solo dos ejemplos de este tipo: uno con marca y otro sin marca).

VII.6.5.2 Algunos aspectos cualitativos del análisis

El *corpus* diacrónico muestra que, en el sardo medieval, los nominales con posiciones más altas en las jerarquías de animacidad y definitud, PR.PERS y N.PR, aun mostrando una tendencia marcada a llevar AC.PREP, todavía pueden mostrar vacilación (véanse las Tablas 11 y 12 para un cuadro sinóptico de la frecuencia de AC.PREP en los textos del *corpus*). De hecho, en *CSNT* y *CSMB* respectivamente el 27,47% y el 19,37% de los N.PR no tiene marca. El *CBossove*, incluso, alcanza el 71,11% de N.PR sin marca.

En los textos modernos se encuentra una situación más cercana a la del sardo hablado actual, donde el AC.PREP es obligatorio delante de PR.PERS y N.PR: en *LVM*, *EvCamp* y *EvLog* los porcentajes de los N.PR no marcados se reducen a valores de entre el 8 % y el 13 %.

Es interesante que dentro de la evolución diacrónica del fenómeno a lo largo de los siglos, seis textos de diecinueve, pertenecientes a siglos diferentes, muestren un dato constante: los N.PR no marcados son a menudo elementos de construcciones coordinativas.

Por una parte el hecho de que la marca suele faltar casi solo en coordinación confirma la fuerza de la regla y nos lleva a considerar los casos de falta de marca como casos de elipsis provocados por la coordinación. Usamos aquí una definición muy amplia y general de elipsis: 'Ellipsis is the phenomenon whereby speakers omit from an utterance normally obligatory elements of syntactic structure' (Lee 2011: 20).

Existen ejemplos de elipsis que ocurren solo en las construcciones coordinativas (Haspelmath 2004: 32) y la falta de AC.PREP delante de N.PR podría ser un caso de estos. Por un lado veríamos confirmado el poder del factor coordinación sobre las propiedades inherentes de los nominales; por otro tendríamos una prueba para la idea de que ya desde los primeros textos el AC.PREP, está sujeto a la influencia de factores oracionales.

Esta influencia por parte del factor oracional COORDINACIÓN se desarrolla de manera diferente según el estadio de evolución diacrónica del fenómeno. En los textos más antiguos, donde el AC.PREP no ha saturado las categorías de los N.PR y todavía se da mucha vacilación, esta última se da sobre todo en los casos de elementos en secuencias de coordinados. En los textos más modernos la marca de AC.PREP es claramente obligatoria, y las únicas - esporádicas - excepciones se dan casi solo en contexto de coordinación.

Un argumento de refuerzo al respecto, relacionado pero independiente, se encuentra en Haspelmath (2007:14) que describe el caso del francés, donde, en coordinación, la preposición *à*, tiende a aparecer menos cuanto menos esté gramaticalizada; cuanto más está gramaticalizada, más aparece (Haspelmath 2007:14):

'The more strongly an adposition is grammaticalized, the more likely it is to be repeated in coordination (i.e. the more likely it is that the coordinator has scope over the adposition). For example, in French the preposition *à* can take the coordinator *et* 'and' in its scope if it has a spatial (allative) meaning (e.g. 39a), but it must be inside the scope of the coordinator if it has the more grammaticalized 'dative' meaning (39b) [...]'.
(39a) *Je vais à [Turin et Venise]* (Haspelmath 2007: ej. 39a)

El significado 'espacial' está representado en (133a), el significado 'dativo' en (133b):

- (133) a. *Je vais à [Turin et Venise]* (Haspelmath 2007: ej. 39a)
'Voy a Turin y Venecia'.

- b. *J'ai emprunté ce livre [à Jean] et [à Marie] (*à Jean et Marie)* (Haspelmath 2007: ej. 39b)

'He cogido este libro prestado de Juan y María'.

Las observaciones de Haspelmath corroboran nuestra hipótesis de que la coordinación es uno de los factores que, en el ámbito de la oración, pueden influenciar la distribución del AC.PREP (Haspelmath 2007:14): 'Case affixes, which are even more grammaticalized, have a strong tendency to occur inside the scope of coordinators [...]. However, in some languages, even case affixes can be outside the scope of the coordinator'. Si interpretamos nuestros datos según estas últimas palabras de Haspelmath y consideramos que la marca de acusativo puede encontrarse fuera del ámbito del coordinador (como en su uso locativo en el ejemplo 133a), entonces ya no nos vale la lectura de falta de marca como elipsis: simplemente no estaríamos delante de la falta de algo, sino que la marca se asignaría una vez y se aplicaría a toda la secuencia de coordinados. Con respecto a la cuestión de la influencia de la gramaticalización, según Haspelmath (2007: 14), cuanto más gramaticalizada esté la preposición, más tiende a ser repetida en coordinación (como en su uso dativo en 133b). De la observación de los porcentajes de frecuencia del AC.PREP es evidente que el uso de la marca de acusativo con los N.PR en los textos medievales no es plenamente obligatorio. En otras palabras, si utilizamos gramaticalización en los términos de Laca (1995: 88) y Company Company (2002: 203 y 2003: 226) el uso de la preposición *a* no está gramaticalizado con los N.PR (véase III.6), o al menos el grado de gramaticalización de la preposición en época medieval es algo menor que en la época moderna. Sin embargo, que la preposición en época medieval no esté (tan) gramaticalizada no significa que siga siendo una preposición con sentido local: la preposición como marca de acusativo en época medieval está gramaticalizada como marca de objeto animado definido/específico. Se puede decir que el grado de gramaticalización de la preposición en época medieval con N.PR de persona es algo menor que en la época moderna, en el sentido de que su presencia o menos delante de los N.PR de persona está sujeto a algunas variables contextuales como, en concreto, las construcciones coordinativas. La preposición en estos casos no es obligatoria como lo es en el sardo contemporáneo, por lo tanto puede no ser repetida en contexto de coordinación. En cambio, en los textos modernos, la vacilación se reduce a valores muy bajos, pero la coordinación sigue teniendo un papel en la distribución del AC.PREP. El hecho de que la preposición *a* de acusativo pueda tener el coordinador en su ámbito de influencia en los casos menos gramaticalizados explicaría por qué los N.PR en primera posición en la secuencia de coordinados se comportan según las previsiones de las jerarquías de animacidad y definitud y llevan marca, mientras que los N.PR a partir de la segunda posición muestran un comportamiento menos previsible

y en general son los que contribuyen a crear el dato de que en coordinación los N.PR, en mayoría, no tienen marca. La interpretación basada en Haspelmath (2007), que acabamos de presentar, no contradice la idea de que la distribución del AC.PREP puede tener alguna relación con el nivel de individuación del objeto (IV.3.4; IV.5.1). Hemos visto que la falta de marca no se interpreta, según Haspelmath, como una elipsis sino que la marca se da una vez y no estando la marca totalmente gramaticalizada puede estar fuera del ámbito del coordinador. En otras palabras, la preposición puede darse una vez y no repetirse delante de cada objeto. Como consecuencia de eso, los objetos en cuestión vienen a ser parte de una enumeración donde la preposición no se repite y esto baja su nivel de individuación. Esta visión está de acuerdo con los que diremos en IX.4 refiriéndonos a de Swart & de Hoop (2007) y Klein & de Swart (2011).

VIII ANÁLISIS DEL *CORPUS* DE ARBORENSE CONTEMPORÁNEO

VIII.1 Introducción

Con respecto al AC.PREP, las variedades de sardo contemporáneo que han recibido atención por parte de los lingüistas han sido sobre todo el nuorés (Jones 1995), el campidanés y el logudorés (Putzu 2005). En este trabajo nos centramos en la subvariedad del arborense que se emplea en la zona centro occidental de la isla de Cerdeña, en concreto en el pueblo de Ghilarza (que se encuentra a unos cuarenta kilómetros al norte de la ciudad de Oristano, capital de la provincia). El material que constituye el *corpus* de datos del dialecto arborense procede de un conjunto de entrevistas a personas mayores titulado 'Memorie in lingua sarda' disponible en la página web www.sardegna.digitallibrary.it de la Regione Autonoma della Sardegna. Hemos analizado todas las entrevistas disponibles para los pueblos del área de nuestro interés (Bauladu, Bonarcado, Paulilatino, Ghilarza, Norbello, Abbasanta, Boroneddu, Tadasuni, Aidomaggiore, Sedilo, Noragugume, Nughedu Santa Vittoria, Ardauli, Busacchi): se trata de catorce entrevistas grabadas en vídeo de una duración aproximada de treinta minutos cada una, donde catorce personas hablantes nativas de sardo (siete hombres y siete mujeres de una edad entre los setenta y los noventa años) hablan de temas variados relacionados con su experiencia vital.

A medida que vamos ilustrando los datos procedentes del *corpus* de arborense hablado referido arriba, los comparamos con los datos procedentes de algunos materiales de arborense literario y con los datos que otros autores proporcionan con respecto a las demás variedades diatópicas de sardo: Jones (1995) para dos sub-variedades del nuorés (lulés-bittés, dialectos de los pueblos de Lula y Bitti); Blasco Ferrer (1998) para el ogliastrino (sub-variedad del campidanés hablada en una zona llamada Ogliastra); Putzu (2005) para campidanés, logudorés y fonnés (subvariedad de nuorés hablada en el pueblo de Fonni).

VIII.2 Los objetos posverbiales simples

En este apartado tratamos la distribución del AC.PREP con respecto a los objetos que se encuentran en las oraciones SVO, que son las más frecuentes y por lo tanto, desde un punto de vista cuantitativo, las menos marcadas, en el sardo actual.

VIII.2.1 Pronombres personales y nombres propios

Los PR.PERS tónicos y los N.PR, cuando refieren tanto a un ser humano como a un animal constituyen las dos clases de objetos que, según la literatura acerca del tema, no admite alternativa al uso de la preposición en ninguna de las variedades de sardo (Jones 1995, Floricic 2003, Putzu 2005 y 2008, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010). Sin embargo, los materiales del dialecto arborense sobre los que se basa este estudio ofrecen datos parcialmente divergentes. En la Tabla 66 se presenta la situación de los objetos en posición posverbal simple. Este tipo de nominales presentan AC.PREP en el 100% de los casos de PR.PERS, tanto de primera y segunda como de tercera persona (134).

- (134) a. (Arborense, Bauladu, MarAtza, 18":55") *Tenio a issa i tenio cussa cumpannia.*
'Tenía a ella y tenía a esa compañía'.
- b. (Arborense, Noragugume, MaItr, 02':10") [*Sorre mia*] *cheriat a mie in domo.*
'[Mi hermana] me quería a mi en casa'.

En cambio, en el caso de los N.PR, los materiales del *corpus* de arborense hablado presentan una situación que se aleja sensiblemente de lo que esperamos a partir de los datos de otros autores, es decir, que la totalidad de los N.PR esté marcada. De doce objetos pertenecientes a esta clase de nominales, cinco (41,67%) presentan AC.PREP. Como se ve en (135a-d), se trata en parte de nombres de persona y en parte de TEÓNIMOS. Hemos reunido los N.PR de persona y los TEÓNIMOS bajo la misma clase de N.PR. Más del 50%, es decir siete, no presentan preposición; véanse los ejemplos (135e-g). De estos, aparte del nombre de persona de (135e), los demás son TEÓNIMOS y cuatro de estos últimos constituyen una enumeración dentro de la misma oración.

- (135) a. (Arborense, Bonarcado, Ang.Pi, 25':35") *Custu dd'iat nau ca cheriat a Pietrina.*
'Este le había dicho que quería a *Pietrina* [como esposa]'.

- b. (Arborese, Sedilo, ToSa, 17':30") *Sigomente ddue fut s'amministratzione de... bi fut Giovanni Muredda sindigu tando... bi s'est pigada s'idea de iscriere su libro de Sedilo i ant incarrigau a **Pedru Ispada**, a Don Spada, chi est canonigu in Bosa, de s'interessare issu de faghede custos libros, de riunire totus sos laureados chi an presentadu una tesi chi faeddiat de Sedilo, crachi cosa del genere [...].*

'Como había la administración de... estaba Juan Muredda como alcalde entonces ... les vino la idea de escribir un libro sobre Sedilo y encargaron a Pedro Ispada, a Don Spada, que es canónigo de Bosa, de ocuparse de llevar a cabo estos libros, de reunir todos los licenciados que habían defendido una tesis que trataba de Sedilo, algo por el estilo [...].'

- c. (Arborese, Ghilarza, MaCa, 26':35") *Zeo m'amento unu predigadore, c'at iscavulau a **Gesu Cristu** de sa trona.*

'Yo me acuerdo de un predicador, [que por el enfado] hizo caer a Jesús del pedestal.'

- d. (Arborese, Tadasuni, RaPi, 10'.50") *Festa principale, nois tenimos a santu Nicolau chi est su tres de dicembre.*

'[Como] fiesta principal, nosotros tenemos a San Nicolás que se celebra el tres de diciembre.'

- e. (Arborese, Busachi, GiFa, 21':40") *A s'epoca che teniaus presidente **Felicetto Contu**, in sa provincia de Oristanis, chi connosco bene. E a pustis teniaus eletos sos presidentes de sas setziones de sas biddas [...].*

'En aquellos tiempos teníamos como presidente [a] *Felicetto Contu*, en la provincia de Oristano, a quien conozco bien. Y luego teníamos elegidos [a] los presidentes de las secciones de los pueblos.'

- f. (Arborese, Ghilarza, MaCa, 22':58") *Talaiant totu sos santos a nieddu, dds ammuntaiant totu. E pois faiant sa processione de sos misterios. E portaiant **Deus de s'ortu**, sa nostra segnora de sos dolores, **Deus de sa canna frisca**, **Deus de sa culunna...** batoro nde iughiant. **Deus de s'ortu** ddu cuncordaiant totu bene.*

'Vestían [a] todos los santos de negro, los cubrían enteros. Y luego hacían la procesión de los misterios. Y llevaban [a] Dios de la huerta, [a] la Nuestra Señora de los dolores, [a] Dios del junco fresco, [a] Dios de la columna... llevaban cuatro. [A] Dios de la huerta lo arreglaban muy bien.'

g. (Arborese, Aidomaggiore, GioBaPi, 21':00") *Festamos Sant'Arbara.*

'Celebremos Santa Bárbara'.⁷⁰

También los datos del arborese literario confirman la impresión de que con los N.PR (con referente humano o divino) puede, en algunas ocasiones, no aparecer la marca: el ejemplo (136a) muestra dos N.PR de santos sin preposición (como el N.C. que los precede); (136b) muestra el mismo verbo (aunque en una forma diferente, *afestare*) que rige preposición delante de un N.PR de santo; (136c) y (136d) muestran ambos un N.PR precedido por un título, en un caso marcado y en otro no marcado; (136e) muestra, en una misma unidad discursiva, N.PR tanto marcados como no marcados; (136f) y (136g) presentan el mismo verbo (*acumpanzare* 'acompañar') que en un caso rige objeto preposicional y en otro caso objeto no preposicional.

(136) a. (Arborese, Frau, p.37) *Andaiant fintzas a festare sos Arcànzelos, santa Grega e sant'Àrbara de sos campos.*

'Incluso iban a celebrar [a] los arcángeles, [a] Santa Griega y [a] San Andrés de los Campos'.

b. (Arborese, Arca, p. 52) *Feriat zustu zustu po afestare a Santa Caderina.*

'Coincidía justo para celebrar a Santa Catalina'.

c. (Arborese, Frau, p. 75) *Ddu crocat in s'istoja [a Babbai Pepe] [...] e pigat a bidde po avèrtere a donna Lianora e a sa fiza.*

'Lo tumba en la alfombra de mimbre [al abuelo Pepe] [...] y sube al pueblo para advertir a doña Lianora y a su hija'.

d. (Arborese, Frau, p.109) *Comintzo custu billete dae cando s'illustríssima mama de fostè, donna Marchesia, at incarrigau de sos afários de su comitatus donnu Diego [...].*

'Empiezo esta carta [contando a partir] de cuando vuestra ilustrísima madre, doña Marchesia, ha encargado [a] don Diego de los asuntos del comité'.

e. (Arborese, Frau, p.121) *Cristobal, paris cun sos cumpanzos, intzegaos dae s'oro e dae sa prata, ant apretau Dulcano, Tapirazu e sos amigos a triballare a runcu a sas*

⁷⁰ En español, en caso de ser el objeto sin preposición, la idea que se da a entender es que se celebra el día o los días festivos de Santa Bárbara.

minieras, ant atzeracau a Tacuana e a sas cumpanzas, faindesiddas a fantzeddas, trumentàdeddas cun penas dinnas de Lutziferu.

'Cristóbal, junto con sus amigos, ciegos por el oro y la plata, obligaron [a] *Dulcano*, [a] Tapirazu y [a] los amigos a que trabajaran en las minas, han hecho esclavas a *Tacuana* y a las amigas, haciéndoselas amantes y atormentándolas con suplicios dignos de Lucifer'.

- f. (Arborenses, Arca, p. 29) *Apustis chi che aiat acumpanzau a Frantziscanzelu a domo sua, Zuanni fuit torrau lestru a su tusorzu.*

'Después de haber acompañado a Frantziscalzelu a su casa, Juan había vuelto rápido a la esquila'.

- g. (Arborenses, Arca, p. 142) *Aiant acumpanzau Zusepe a domo de dottor Sechi.*

'Habían acompañado [a] José a casa de doctor Sechi'.

VIII.2.1.1 Nombres de parentesco en función de nombres propios

Cuando están seguidos por un POS o están relacionados con el hablante, los nombres de parentesco quedan dentro de aquel conjunto de casos que presentan AC.PREP sin excepciones, tanto desde el punto de vista interno a las variedades como desde el punto de vista de la variación diatópica. Sin embargo, cuando están seguidos por un sintagma preposicional que indica la persona con la que el nominal está relacionado, los nombres de parentesco presentan variación intra-dialectal y vacilación en la opinión del hablante, como se ve en los ejemplos de (137) (Jones 1995; Floricic 2003, Putzu 2005; Blasco Ferrer & Ingrassia 2010). Debido a esta característica de su comportamiento, en los trabajos sobre el AC.PREP, se suele considerar esta categoría de nombres como intermedia entre N.PR y N.C.

- (137) a. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 1d): *Apo vistu a babbu*
'He visto a papá'.
- b. Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 1c): *Apo vistu a frate tuo*
'He visto a tu hermano'.
- c. Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 10b): *Apo vistu (a) su frate de Luchia*
'He visto al hermano de Lucía'

- d. (Campidanés, Putzu 2005: ej. 22a): *Ariseu appu biu a aiaiu*
'Ayer vi a[1] abuelo'.
- e. (Campidanés, Putzu 2005: ej. 22b): *Ariseu appu biu a fradi tuu*
'Ayer vi a tu hermano'.
- f. (Campidanés, Ogliastro, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: ej.3): *Bitu dd'as a babbai?*
'¿Has visto al abuelo?'

Con respecto a los datos del arborense, entre los objetos postverbales del *corpus* se hallan once nombres de parentesco utilizados como N.PR. La mayoría, en concreto, el 81,82%, son objetos preposicionales, como muestran los ejemplos (138a) y (138b), y solo el 18,18% (dos), como se ve en (138c) y (138d) se presentan sin preposición.

- (138) a. (Arborense, Bonarcado, Ang.Pi, 03':55") [...] *ca poite depio biere a mama.*
'Porque tenía que ver a mamá'.
- b. (Arborense, Bonarcado, Ang.Pi, 24':58") *Beniat ca cheriat a sorre mia.*
'Iba porque quería a mi hermana [como esposa]'.
- c. (Arborense, Norbello, MaOttCa, 10':50") *Zeo no apo connotu tantu iaia cantu apo connotu a issa.*
'Yo no he conocido [a la] abuela tanto como la he conocido a ella'.
- d. (Arborense, Busachi, GiFa, 26':00") *Due tengio trogu meu, at nau, est in d'unu assessorau, at nau.*
'Allí tengo [a] mi suegro, dijo, está en una asesoría, dijo'.

VIII.2.2 Nombres comunes

La clase de los sintagmas nominales comunes, con respecto a la distribución del AC.PREP., presenta datos variados y gran dificultad descriptiva. En lo que respecta los nominales definidos en general, como hemos visto en III.1, la marca no se aplica nunca, en ninguna variedad de sardo, a nominales que no son específicos (Blasco Ferrer 1988; Floricic 2003; Putzu 2005), como en el ejemplo (139) de campidanés, donde con *omini* ('hombre') se entiende el conjunto de los seres humanos. Sin embargo, Blasco Ferrer & Ingrassia (2010) presentan algunos casos, los ejemplos

(11a) y (11b) en la sección III.1 de este estudio, en los que objetos definidos no-específicos pueden presentar la preposición *a*.

- (139) (Campidanés, Putzu 2005): *Esti Deus chi adi fatu s'omini.*
'Es Dios quien hizo al Hombre'.

Cuando los nominales refieren a una entidad específica, los dialectos se portan de manera diferente: la variedad nuoresa tiende a restringir el ámbito de uso del AC.PREP (nótese cómo Jones (1995) y Putzu (2005) presentan datos diferentes con respecto a la misma variedad lulesa), mientras que logudorés y campidanés testimonian un uso más amplio de la construcción preposicional (Putzu 2005, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010).

- (140) a. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 5a): *Apo vistu (a) su dotore* 'He visto al médico'.
- b. (Nuorés, Lula, Putzu 2005): *Apo vistu su dotore*
'He visto al médico'.
- c. (Nuorés, Fonni, Putzu 2005): *Apo vidu su dotore*
'He visto al médico'.
- d. (Logudorés, Marghine, Putzu 2005): *Apo idu (a) su dotore*
'He visto al médico'.
- e. (Campidanés, Putzu 2005): *Apu biu (a) su dotori*
'He visto al médico'.

Del mismo modo que en las demás variedades de sardo, en arborense también los N.C.DEF muestran una clara tendencia a no presentar AC.PREP. De hecho, la preposición aparece solo en tres de setenta y dos casos, número que corresponde al 4,84%⁷¹. Los N.C.DEF acompañados por preposición se caracterizan por tener un alto nivel de especificidad. En los ejemplos (141a) y (141c), el referente del nominal objeto marcado es un nombre de parentesco referido a pariente muy

⁷¹ Debido a la dificultad de establecer con total seguridad, en la pronunciación muy rápida del informante, la presencia de la preposición *a*, no tenemos en cuenta el objeto de la siguiente oración: (Arborense, Busachi, GiFa, 03:00"): *Criccant andare a traballare po sa misura de su trigu, po campare a? sa famiglia* 'Intentan ir a trabajar para [ganar] un poco de trigo, para mantener a? la familia'.

cercano del sujeto de la oración y en (141c) el sintagma nominal objeto incluye también un adjetivo POS. En el ejemplo (141b), el nominal marcado es un definido ya mencionado anteriormente en el discurso.

- (141) a. (Arborese, Bauladu, MarAtza, 04":20") *Teniaus tzeracu ca fut pesau en mesu de cuaddus. Ca atendiat **a su babbu**.*
 'Teníamos un sirviente que se había criado entre los caballos, porque ayudaba a su padre'.
- b. (Arborese, Bauladu, MarAtza, 22":28") *M'at tocau a ponne **unu giometru** po su de mama [...] Apo pagau **a su giometru**.*
 'Tuve que buscar un aparejador , por el asunto de mamá [...]. Pagué al supervisor de obra'.
- c. (Arborese, Noragugume, MaItr, 05":55") *Gia mi l'as fata! A ti asare, at nau, **a su isposu tuo** in cara de sa zente!*
 '¡Qué me has hecho! ¡Besarle, dijo, a tu esposo delante de todos!'

La gran mayoría restante (93,65%) de los N.C.DEF objeto aparece sin preposición. Si se observan los ejemplos en (142) y (143), se ve que los nominales en cuestión pueden tener diferentes niveles de individuación, de muy alto a nulo. En (142) ilustramos los casos de nominales con referente bien identificable.

- (142) a. (Arborese, Ghilarza, MaCa, 2':38") [...] *Pois apo tentu **su maitru Ischirra**, chi fuit de Norbello. Pois nd apo tentu una campidanesa, Gina... Gina Porcu. Pois apo tentu **su maistru Putzulu**, fuit de Abbasanta, coiiau ainnoghe a bidde. Pois apo tentu **sa maistra Grazia**... Grazia Sozu...cussa m'at promoviu.*
 'Luego tuve [a] el maestro Ischirra, que era de Norbello. Luego tuve [a] una campidanesa, Gina... Gina Porcu. Luego tuve [a] el maestro Putzulu, [que] era de Abbasanta, casado aquí en el pueblo. Luego tuve [a] la maestra Grazia... Grazia Sozu... con ella aprobé'.
- b. (Arborese, Norbello, MaOttCa, 01':25") *Nostra sennora mi c'at leadu **sa beada de mamma**.*

'Nuestra señora me quitó [a] el alma buena de mi mamá'.

- c. (Arborense, Abbasanta, FaCa, 3':55") *Babbu meu traballaiat ininie [in sa diga]. Antzis a narre sa beridade babbu meu fuit machinista in su treninu chi trasportaiat su materiale po fraigare sa diga. E gasi amos connotu totu sos ingegneris mannos. Ieo como amento s'ingegneri Dolcetta.*

'Mi padre trabajaba allí [en la presa]. Pues, para decir la verdad mi padre conducía el trenecillo que transportaba los materiales para construir la presa. Y así conocimos a todos los ingenieros importantes. Yo ahora recuerdo al ingeniero Dolcetta'.

- d. (Arborense, Aidomaggiore, GioBaPi, 22':20") *Che pigant sa santa [...] pois che dda torrant a calare.*

'Llevan [a] la santa y luego vuelven a traerla'.

- e. (Arborense, Noragugume, MaItr, 02':10") *Tenian unu fizu, tenian unu pitzinnu. Bastet comente trataiant su fizu trataiant a mie.*

'Tenían un hijo, tenían [a] un niño. Precisamente como trataban el hijo así me trataban a mí'.

- f. (Arborense, Norbello, MaItr, 05':10") *Iai fit pagu dispiaghidu su maridu meu! Dispiaghidu a mortu! Ca s'aiat basau sa pitzinna in piazza!*

'¡Qué mal se quedó mi marido! ¡Se quedó malísimo! ¡Porque [él] había besado [a] la niña en la plaza!'

A diferencia de los ejemplos que acabamos de ver, en (143) los nominales objeto no tienen como referente un individuo identificable. El ejemplo (143h) es un refrán y por lo tanto *su etzu* 'el viejo' se refiere a un individuo anciano generico. En los demás ejemplos, se habla de alguien indistinto dentro de un conjunto de personas identificadas por el rol que ocupan en el ámbito de la comunidad del pueblo o en el ámbito de la familia; de un referente genérico e identificado solo en relación a su condición con respecto a la muerte o la ancianidad; de nombres colectivos o plurales que refieren por lo tanto a grupos de personas más que a individuos.

- (143) a. (Arborense, Bonarcado, Ang.Pi, 14':20") *E issaras verso mesanote fian su capu nou.*

'Y entonces hacia la medianoche elegían [a] el nuevo jefe'.

- b. (Arboreense, Bonarcado, Ang.Pi, 17':00") *Faian una festa manna, ca dognunu, issara.... su priore invitat **sa priorissa, su sottopriore**, a prandere a o domo issoro.*
 'Hacían una fiesta grande, porque cada uno, entonces... el prior invitaba [a] la priora, [a] el segundo prior a comer a su casa'.
- c. (Arboreense, Bonarcado, Ang.Pi, 17':20") *Cando faian sos ballos in sa partza, ddue fuit s'omine chi beniat a invitare **sa femina** [...] issara nois andaius su chi si praghiat a nde ddu tirare, a s'omine.*
 'Cuando hacían los bailes en la plaza, los hombres solían invitar [a] las mujeres [...] y entonces nosotras íbamos, el que nos gustaba, a llevarle, al hombre'.
- d. (Arboreense, Bonarcado, Ang.Pi, 24':28") *Chi ti cheriat, depian andare a andare domandare primu **su babu e sa mama**: 'Mirae ca cherzo a fiza ostra'. Mancari una fiza no fessit cuntenta. Andan a andare domandare **su babbu e sa mama** inantis, ma fuit a chie acetat a chie nono.*
 'Quien te quería [como esposa], tenía que ir a preguntar primero al padre y a la madre: 'Escuchad, yo quiero a vuestra hija [como esposa]'. Aunque una hija no estuviera de acuerdo. Iban antes a preguntar al padre y a la madre, pero había quien aceptaba y quien no'.
- e. (Arboreense, Ardauli, MaCo, 02':00") *No apo tentu propiu custa libertade de andare in giru comente totus sas pitzocas chi teniant **sa mama** sana. Quindi tenio custa responsabilidade chi tenio custa mama malaida [...].*
 'No he tenido en absoluto esta libertad de ir por ahí como todas las chicas que tenían [a] la madre sana. Pues yo tenía este cargo, de tener [a] esta madre enferma'.
- f. (Arboreense, Noragugume, MaItr, 04':20") *Cando mai unu piciocu andat a visitare **sa picioca** e non si la asat?*
 '¿Cómo es posible que un novio vaya a visitar [a] la novia y no la bese?'
- g. (Arboreense, Ardauli, MaCo, 26':20") *Sonant sas campanas prima de che interrare **su mortu**.*
 'Tocaban las campanas antes de sepultar [a] el muerto'.

- h. (Arborese, Aidomaggiore, GioBaPi, 27':50") *S'apretu faghet **curre** su etzu.*
'La necesidad presiona [a] el viejo para que corra'.
- i. (Arborese, Paulilatino, ToSe, 07':24") [*Sos fizos*] *tenent famiglia. Su piaghene de nos est de tennere **sa famiglia** acomodada.*
'[Los hijos] tienen familia. Nuestro placer es de tener [a] los miembros de la familia casados'.
- j. (Arborese, Tadasuni, RaPi, 28'.10") *Unu frade chi tenio carabinieri e fuit... [...] aiat cumpostu una cantzone...cитайat totu sos imbragones de idda, **sa zente de pagu tale.***
'Un hermano que era policía y era.... [...] había compuesto una canción...nombraba [a] todos los borrachos del pueblo, la gente desgraciada'.
- k. (Arborese, Aidomaggiore, GioBaPi, 32':00") [*Issu*] *incitiat **su populu** a sa rivolta.*
'El instigaba [a] el pueblo a la revuelta'.
- l. (Arborese, Nughedu, PieSca, 26':15") [...] *in bidda nosta nois fuamos batordighi fedales, de su bintiduos, essiamos a cantare **sas pitzocas.***
'En nuestro pueblo nosotros eramos catorce de la misma edad, del 1922, salíamos [a la calle] para cantar canciones a las chicas'.⁷²
- m. (Arborese, Nughedu, PieSca, 27':58") *Poniamos **sas iscortas, sas guardias** in sos puntos istrategicos.*
'Poníamos [a] los guardianes, [a] las guardias en los puntos estratégicos'.
- n. (Arborese, Busachi, GiFa, 12':40") *Si atiant **sos poetas.***
'Se solía traer [a] los poetas [a la fiesta]'.

Con respecto a la presencia de la marca de acusativo delante de nominal indefinido, las variedades del nuorés, por una parte, y del logudorés y campidanés, por otra, muestran comportamientos diferentes. Las primeras no permiten en absoluto el uso de AC.PREP. Las segundas asignan la preposición solo a los nominales definidos específicos (Putzu 2005: 238 ss.).

⁷² En español se puede decir también 'cantar a la chica', en referencia a este hecho concreto de 'dirigir una canción a una mujer o muchacha'. En sardo se puede decir también *cantare a sas pitzocas*.

- (144) a. (Nuorés, Lula, Putzu 2005): *Apo vistu **unu dotore***
'He visto un médico'.
- b. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 2b): *Appo vistu **unu pastore***
'He visto un pastor'.
- c. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 4a): *Jeo so tottu solu, ma tue as **una mudzere***
'Yo estoy solo, mientras tú tienes una mujer'.
- d. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 4c): *Amus presentatu **unu cumpanzu** a Maria*
'Hemos presentado un amigo a María'.
- e. (Logudorés, Marghine, Putzu 2005): *Apo idu (**a**) **unu dotore***
'He visto un médico'.
- f. (Logudorés, Floricic 2003: ej. 24): *So kilkende (**a**) **unu professore** (ki appo acciappadu kustu mandzanu).*
'Estoy buscando (a) un profesor (con el que me he encontrado esta mañana).
- g. (Campidanés, Putzu 2005): *Apu biu (**a**) **unu dotori***
'He visto un médico'.

De acuerdo con los datos disponibles para campidanés y logudorés, y a diferencia de los datos del nuorés, en arborenses los N.C.IND pueden presentar AC.PREP, aunque haya que subrayar la poca frecuencia con la que esto ocurre. De cincuenta y seis nominales de este tipo, solo cuatro (el 6,78%) están acompañados por la preposición. En un caso, el de (145a), se trata de un nombre de parentesco acompañado por un adjetivo POS; en los ejemplos (145b), (145c) y (145d), los N.C.IND adquieren un alto nivel de especificidad gracias al contexto discursivo.

- (145) a. (Arborenses, Bonarcado, Ang.Pi, 13':52") *Sas pitzocheddas chi fuin prus espertas, mandan cun d'unu fozu iscritu a invitare totu sos familiares chi an postu a su sotziu. Ad esempiu como, si babbu aiat postu a su sotziu **a unu frade meu**, si depian inviare a leare a pigare su cumbidu. E faiaus su ziru a invitare totu custa zente po andare a pigare su cumbidu a domo de su capu.*

'Las chicas que eran más expertas, [las] mandaban con una hoja escrita para que invitaran [a] todos los parientes que se habían admitido en la sociedad. Por ejemplo, ahora, si papá había admitido como socio a un hermano mío, se le debía invitar a que viniera a tomar algo. E íbamos a invitar [a] toda esta gente para que fueran a tomar algo a la casa del jefe'.

- b. (Arborese, Norbello, MaOttCa, 14':05") *Non tenia mama pero fio cuntentu su matessi. Poite? Tenio custos cumpanzos. E pois tenio **a una femina** innoghe chi m'at crefiu bene, chi m'at pesau, Fella.*

'No tenía [a mi] madre y sin embargo estaba contento. ¿Por qué? Tenía [a] estos amigos. Y además tenía a una mujer aquí que me ha querido, que me ha criado, Fella'.

- c. (Arborese, Aidomaggiore, GioBaPi, 11':50") *Bi aiat unu omine anzianu...apo connotu eo **a unu omine etzu**, andiat e bendiat frucones.*

'Allí había un hombre viejo ... yo conocí a un hombre viejo, iba a vender horcones'.

- d. (Arborese, Ardauli, MaCo, 25':08") *No apo biu mai **a unu mortu** cun sa zente pregande e cantande e pranghende!*

'¡No he visto nunca a un muerto con la gente que ruega y canta y llora!'

Como se ve en (145), los objetos preposicionales tienen todos referencia singular. No tenemos ejemplos de marcados con referente plural específico entre los materiales del *corpus*, sin embargo sabemos que con respecto a los nominales (numerables) plurales el lulés en algunos casos admite el AC.PREP (Jones 1995), como se ve en el ejemplo (146a). En campidanés, los sintagmas nominales numerables plurales humanos no-específicos en general no llevan el AC.PREP (como se ve en el ejemplo 146b), pero a más especificidad corresponde mayor frecuencia de los objetos preposicionales, como ejemplificamos en (146c) (Putzu 2005:237). Tenemos que notar que, a pesar de que en un trabajo anterior sobre la variedad campidanesa de Ogliastra Blasco Ferrer (1988) subraye el papel determinante de la especificidad para la aparición de la marca con nominales definidos, el mismo autor (Blasco Ferrer & Ingrassia 2010) presenta algunos ejemplos de campidanés y logudorés donde nominales plurales definidos no específicos pueden (ampliamente) llevar marca (146d y 146e).

- (146) a. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 5e): *Appo vistu (a) sas pitzinnas.*
'He visto a las niñas'.
- b. (Campidanés, Putzu 2005): *Is carabinieri anti cassau tresi ladronisi.*
'Los policías han capturado (a) tres ladrones'.
- c. (Campidanés, Putzu 2005): *Is carabinieri anti cassau (a) is tresi ladronis chi fianta cichendi.*
'Los policías han capturado a los tres ladrones a los que iban buscando'.
- d. (Campidanés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 147, ej. 5): *Ma cástia custu cardamponi béciu, est castiendi ancoras (a) is piciocheddas!*
'¡Mira a este viejo, que todavía mira a las chicas!'.
- e. (Logudorés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 147, ej.5): *Soe cricande (a) sos cassadores de cassa manna.*
'Estoy buscando a los cazadores de caza mayor'.

En arborense, los N.C.IND no marcados son en su mayoría nominales con referente genérico o sintagmas nominales introducidos por un numeral que tienen como referente un grupo de personas no especificadas ulteriormente en el texto, como muestran los ejemplos en (147) (véase también 142a).

- (147) a. (Arborense, Boroneddu, GioPi, 21':37") *Sun fiudas totas duas [fizas], sa manna i sa pitica puru. Sa pitica tenent duos fizos, de su pobiddu, piticos. E sa manna su matessi d'est mortu su pobiddu, tenet una fiza, como est in sas medias, e su fizu ia est mannu como est tribballande.*
'Son viudas las dos [hijas], la mayor y la menor, La menor tiene dos hijos de su marido, pequeños. Y la mayor, lo mismo, ha perdido al marido, tiene una hija, ahora va al colegio y el hijo ya es mayor ahora y ya trabaja'.
- b. (Arborense, Boroneddu, GioPi, 22':00") *A allevare una famiglia, batoro e chimbe e sese chi fuamos, ddue cheriat corazu puru.*
'Para criar [a] una familia, cuatro y cinco y seis que fuéramos, hacía falta valor'.

c. (Arboreense, Busachi, GiFa, 11':30") *Mi carrigao in sa traca finzas **deghe doighi feminas**.*

'Transportaba en el carro hasta diez, doce mujeres'.

d. (Arboreense, Bauladu, MarAtza, 01':21") *Teniaus semperi **tzeraca**.*

'Teníamos siempre sirvienta'.

e. (Arboreense, Bauladu, MarAtza, 07":30") *Seo andada deu e mama a batì sa mosta, a Seneghe. Ca connochiaus **zenti** [...].*

'Fuimos yo y mamá que trajimos la muestra, a Seneghe. Porque conocíamos [a] gente'.

f. (Arboreense, Ardauli, MaCo, 06':00") *Mamma mia teniat **parentes** in Nughedu.*

'Mi madre tenía parientes en Nughedu'.

g. (Arboreense, Paulilatio, ToSe, 28':00") *Bidimos sa televisione, **nde** bidimos cantadores, bidimos totu.*

'Vemos la televisión, vemos cantantes tradicionales, vemos de todo'.

h. (Arboreense, Sedilo, ToSa, 07':20") [...] *Iat calau unu lampu in su Segau, una zona de Sedilo, una campagna de Sedilo, e **nd** aiat mortu tres, duos frades i una femina coiuada chi teniat bator fijos e una fut pitica puru.* 'Había caído un rayo en 'Su Segau', una zona de Sedilo, una zona de campo de Sedilo, y había matado a tres personas, dos hermanos y una mujer casada que tenía cuatro hijos y una [de ellos] era incluso pequeña'.

En los casos de N.C.IND con referencia puntual, en la mayoría de las veces el referente está mencionado por primera y única vez en ese fragmento de discurso y el hablante no proporciona más información ni antes ni después. Véanse los ejemplos en (148):

(148) a. (Arboreense, Bauladu, MarAtza, 03':30") *Frade meu mi mandat **una filla** a crocai.*

'Mi hermano me mandaba [a] una hija para que durmiera [conmigo]'.

b. (Arboreense, Abbasanta, FaCa, 08':15") *Si in suba de s'erba ddue agataiant una*

*frumiga cheret narrare ca fuit sinnu, fuit sinnale chi tiant aere isposau **unu tribballadore**, si tiant aere agatau una pipiola tiant aere isposau **unu carabineri**.*

'Si encima de la hierba encontraban una hormiga quería decir que era signo, era señal de que iban a casarse con un obrero, si encontraban una mariquita iban a casarse con un policía'.

- c. (Arborese, Sedilo, ToSa, 02':50") *O Tonino, tue depes sighire a istudiare ca si no, no tzapas mancu **una femina** chi es diplomada.*

'Oye Tonino, tú tienes que seguir yendo a la escuela porque de otra manera no encontrarás una mujer que tenga diploma'.

- d. (Arborese, Ardauli, MaCo, 04':00") *Una orta chi fio fissa [nel lavoro] apo tentu puru sa sorte de mi coiutare, chi apu incapau **unu pobidu** chi es bravu comente unu tesoro de abberu.*

'Una vez que tuve un trabajo seguro también tuve la suerte de casarme, porque encontré [a] un marido que es buena persona, como un verdadero tesoro'.

Tenemos unas pocas excepciones a este patrón, de las cuales damos una muestra en (149):

- (149) a. (Arborese, Aidomaggiore, GioBaPi, 17':20") *C'amos tentu **unu preide**... cussu no cheriat a divertere. No cheriat a... ddi fait fastidiu su tumbarinu, ddi fait fastidiu chi sas piciocas fessint andadas a ballare.... un'anima mala, cricande, azapande sos piciocheddos po che ddos leare a sa [???] chi no fessint andande a Santu Iorzi.*

'Teníamos un sacerdote... ese no quería que nos lo pasáramos bien. No quería que... Le molestaba el tambor, le molestaba que le chicas fueran a bailar... una mala persona. Buscaba, iba detrás de los chavales para llevarlos a la [???], para que no fuesen yendo a San Jorge'.

- b. (Arborese, Aidomaggiore, GioBaPi, 30':22") *In bidda c'amos tentu **unu poeta mannu**, Vidili Salvatorangelo.*

'En el pueblo tuvimos [a] un poeta importante, Vidili Salvador Ángel'.

La Tabla 64 resume los datos proporcionados hasta ahora en relación a la distribución del AC.PREP con nominales comunes. Los dialectos están ordenados en la tabla no según un criterio de continuidad geográfica sino según un criterio de similitud de comportamiento con respecto a presencia o ausencia de AC.PREP.

Tabla 64: Sardo contemporáneo: cuadro sinóptico de la variación diatópica actual del AC.PREP sardo con objetos N.C humanos

	Nuor	Arb	Log	Camp
N.C. Parentesco	a/∅	a/∅	a/∅	a/∅
N.C.DEF.ESP	a/∅	a/∅	a/∅	a/∅
N.C.DEFnoESP	∅	∅	∅	∅?
N.C.INDESP	a/∅	a/∅	a/∅	a/∅
N.C.INDnoESP	∅	∅	∅	∅

Tabla 65: Sardo contemporáneo: cuadro sinóptico de la variación diatópica del AC.PREP sardo con objetos animados no humanos

	Nuor	Arb	Log	Camp
N.C.DEF.ESP	∅	∅/a*	∅/a	∅/a
N.C.DEFnoESP	∅	∅*	∅	∅
N.C.INDESP	∅	-	∅/a	∅/a
N.C.INDnoESP	∅	∅*	∅	∅
DEM u.p	∅	-	∅/a	∅/a
DEM u.a	∅	-	∅/a	∅/a
CUANT.EX.IND	-	∅/a*	-	-

VIII.2.3 Otros pronombres de 3ª persona y cuantificadores

VIII.2.3.1 Pronombres demostrativos

En las variedades de nuorés y en algunas variedades de logodorés (por ejemplo la de la zona de Monte Acuto, según Putzu 2005:241), la marca *a* aparece si el DEM tiene uso pronominal y no aparece con los DEM con uso adnominal, a pesar de que estemos en presencia de un referente humano y específico. En cambio, el logodorés del Marghine y el Campidanés (Putzu 2005; Blasco Ferrer & Ingrassia 2010) presentan marca también con los DEM con uso adnominal.

- (150) a. (Nuorés. Fonni, Putzu 2005: ej.56a): *Apo vidu a custu / cuthu / cuddu* (scil. *ómine*).
'He visto a este / ese / aquel' (scil. 'hombre').
- b. (Nuorés. Fonni, Putzu 2005: ej.56b): *Apo vidu custu / cuthu / cuddu ómine*.
'He visto a este / ese / aquel hombre'.
- c. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 5c): *Appo vistu (a?) cudd'ómine*.
'Vi a ese hombre'.
- d. (Logudorés, Marghine, Putzu 2005: ej.57a): *Apo idu a custu / cussu / cuddu* (scil. *ómine*).
'He visto a este / ese / aquel hombre'.
- e. (Logudorés, Marghine, Putzu 2005: ej.57b): *Apo idu a custu / cussu / cuddu ómine*.
'He visto a este / ese / aquel hombre'.
- f. (Campidanés, Putzu 2005: ej.58a): *Apu biu a igustu / igussu / iguddu* (scil. *ómini*).
'He visto a este / ese / aquel hombre'.
- g. (Campidanés, Putzu 2005: ej.58b): *Apu biu a igustu / igussu / igudd(u)'ómini*.
'He visto a este / ese / aquel hombre'.

Según los datos del *corpus* de arborense hablado, los sintagmas nominales constituidos por un DEM, considerados en su totalidad, tienden a no tener preposición: tanto en uso pronominal como en uso adnominal, los porcentajes de ocurrencia de la preposición no superan el 50%. Por el hecho de que la preposición delante de los DEM con uso adnominal está admitida, el dialecto en cuestión se acerca a las variedades campidanesa y logudoresa. Sin embargo, los DEM con uso pronominal presentan un porcentaje más alto respecto a los DEM con uso adnominal y esto es de alguna manera coherente con el hecho de que las variedades nuoresas no admiten preposición en este caso. Sin embargo, siendo este porcentaje calculado sobre un total de cuatro nominales, todos dados en (151), no lo podemos considerar especialmente representativo.

- (151) a. (Arborense, Bonarcado, Ang.Pi, 27':10") *Inie at torrau a biere **a custu**, Attiliu.*
'Allí volvió a ver a ese, *Attiliu*'.
- b. (Arborense, Bonarcado, Ang.Pi, 27':20") *Babbu... non dda calcolat prus, chi aiat lassau **a cuddu** po cussu.*
'Papá dejó de dirigirle la palabra, porque dejó a ese por este'.
- c. (Arborense, Sedilo, ToSa, 14':29") *A su sero nos che mandaiant **custos** [analfabetos] i cumintziamos a ddos imparare a iscriere, a lezere.*
'A la noche nos enviaban [a] estos analfabetos y empezábamos a enseñarles a escribir, a leer'.
- d. (Arborense, Ghilarza, MaCa, 26':25") *Chie an ca si permitiat de calpestare **custu**, custa persona, custu personagiu, a Gesu Cristu?*
'¿Quién, dijo, se atrevía a aplastar [a] este, [a] esta persona, [a] este personaje, a Jesús Cristo?'

Los DEM con uso adnominal ofrecen más ejemplos (un total de trece) respecto a los pronominales y una incidencia de AC.PREP de solo un 7,69%: un solo caso, representado en (152a).

- (152) a. (Arborense, Sedilo, ToSa, 20':41") *Preguntio **a custos betzos** chi che funt.*
'Yo preguntaba a estos viejos que estaban allí'.
- b. (Arborense, Paulilatino, ToSe, 19':40") *Una note est andau de sorpresa gasi, issu non ddue fuit mai, ainie a su bestiamene, ainue fuint sos tzeracos, i at tzapau **custu tzeracu** iscurtzu. Bogau che dd'at, ca dd'at tzapau iscurtzu [...].*
'Una noche fue por sorpresa, así, él no iba nunca, allí a donde el ganado, adonde estaban los sirvientes, y encontró [a] este sirviente descalzo. Le despidió, porque le encontró descalzo'.
- c. (Arborense, Ghilarza, MaCa, 10':14") *Po ogare fae, a messare, a bagadia e a coiuada, che ogaiamos **cussas batoro creaturas***
'Para recoger habas, para segar, solteras y casadas, nos llevábamos [a] esos cuatro hijos'. [En referencia al hecho de que ellas, como las demás, iban a trabajar al campo

llevándose a sus hijos].

- d. (Arborese, Ghilarza, MaCa, 26':25") *Chie an ca si permitia de calpestare custu, **custa persona, custu personagiu, a Gesu Cristu?***

'¿Quién, decía, se atrevía a aplastar [a] este, [a] esta persona, [a] este personaje, a Jesús Cristo?'

La tendencia de los DEM con uso adnominal a no tener preposición está confirmada por los datos de arborese literario, como se ve en (153a) y (153b):

- (153) a. (Arborese, Frau, p. 40) [...] *si ch'illeréddiat bantande **custu fizu suu** [...]*.

'Se derretía alabando [a] este hijo suyo'.

- b. (Arborese, Frau, p. 105) *In dananti de una pinneta bene fraigada ch'appo apubau **cussu malusàmbene, chi tzírriant Borete.***

'Delante de una cabaña bien construida vi [a] esa mala persona, al que le llamaban Borete'.

El *corpus* de arborese hablado ofrece un único ejemplo de S.N.L objeto posverbal (154a) que se presenta sin marca. Si observamos los datos de arborese literario, vemos que la situación se presenta sensiblemente matizada y que este tipo de sintagma puede presentar marca, como se muestra en (154b) (154c) y (154d).

- (154) a. (Arborese, Abbasanta, FaCa, 05':40") *Sas feminas, sa zoventude, feminas, faiant iogos, unu de sos zogos chi amentan de prus fuit su iogu de s'abba muda e su iogu de s'abba muda fuit a zughere... a si prene sa uca de abba e a faere unu ziru in su ighinau e su prim'omine chi agataiant de que nde ogaiant **su chi tiat essere po isposu po issa.***

'Las mujeres jóvenes, mujeres, hacían juegos, uno de los juegos de los que la gente se acuerda más era el juego del agua muda y el juego del agua muda consistía en llevar ... en llenarse la boca de agua y dar una vuelta en el vecindario y el primer hombre que encontraban, de eso adivinaban [a] aquel que iba a ser el esposo para ella'.

- b. (Arborese, Frau, p. 82) *Fosté. Muy reverendo y magnifico doctor, ischit però ca su Vanzelu no si préigat bochinde o fainde iscaos **a sos chi no abbratzant sa rughe de***

Deus.

'Vos, muy reverendo y magnifico doctor, sin embargo sabéis que en el evangelio no se predica matando o haciendo esclavos a los que no abrazan la cruz de Dios'.

- c. (Arborenses, Frau, p. 88) *Nachi su Cumissàriu Zenerale de Aristanis est obbrigande a sos chi benint de cussos chirros a fàere cuarentena in sas cresieddas de sos sartos.*

'Cuentan que el comisario general de Oristano está obligando a los que llegan de ese lado a quedarse en cuarentena en las iglesias rurales'.

- d. (Arborenses, Frau, p. 108) *Papande papande si sunt postos a muntovare Sardos lumenaos, comente su méigu Pinquillet, chi aiat curau sos fertos a balla sas dies de s'avolotu.*

'Comiendo comiendo empezaron a mencionar a los sardos famosos, como el médico Pinquillet, que curó [a] los heridos por escopeta en los días de la revuelta'.

VIII.2.3.2 *Cuantificadores universales*

Con respecto a estos nominales, en los casos con referencia humana hay acuerdo en todas las variedades de sardo y la marca *a* se da solo en presencia de un referente humano y nunca en presencia de referente inanimado (Jones 1995; Floricic 2003; Putzu 2005; Blasco Ferrer & Ingrassia 2010).

- (155) a. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 26a): *Appo vistu a tottus.*

'Les he visto a todos'.

- b. (Nuorés, Fonni, Putzu 2005: ej.74): *Apo vidu a totus.*

'Les he visto a todos'.

- c. (Logudorés, Marghine, Putzu 2005: ej.75): *Apo idu a totus.*

'Les he visto a todos'.

- d. (Campidanés, Putzu 2005: j.76): *Apu biu a totus.*

'Les he visto a todos'.

- e. (Campidanés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 147, ej.1): *A sa murra issu bincit a totus.*

'Jugando a la *murra* él los gana a todos'.

El campidanés admite la marca de objeto también con cuantificador en posición adnominal (Putzu 2005)⁷³:

- (156) (Campidanés, Putzu 2005: ej. 77) *Apu biu a totu(s) is istrangius.*
'He visto a todos los invitados'.

En los materiales de arborense (tanto hablado como literario) los CUANT.UN en posición posverbal se presentan todos con uso adnominal y ninguno presenta AC.PREP, como muestran los ejemplos en (138f) y (148a). Esto resulta coherente con lo visto en relación a los DEM, donde la tendencia de todo el sardo es que los objetos adnominales muestren menos frecuencia o ausencia de marca respecto a los pronominales.

VIII.2.3.3 Cuantificadores negativos

En todas las variedades de las que teníamos datos hasta ahora, el fenómeno del AC.PREP se da en presencia de referencia humana.

- (157) a. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 28a) *No appo vistu a neune /a nemos.*
b. (Nuorés, Lula, Putzu 2005: ej. 83): *No apo vistu a niune /a niuna.*

⁷³ El sintagma *tottus is istrangius/tottus sos invitaos* se interpreta de manera específica y el valor del rasgo específico se da mediante el contexto. Putzu (2005: 245) trae ejemplos procedentes del campidanés, susceptibles de doble interpretación, una universal y otra de totalidad (respecto a referentes animados). Los ejemplos confirman que la marca se asigna a nominales no solo con nivel de animación alto, sino también con alto grado de especificidad. Putzu (2005: 246) hace notar que 'il quantificatore totale [tutto intero] (whole) è un quantificatore di massa in quanto si riferisce o a nomi di massa [...] o a nomi numerabili, anche plurali, ma considerati in quanto sostanza e non in quanto unità individuali [...]'.
a. *Dus apu bius totus* 'Los he visto a todos'.
b. *Apu biu a totu(s) is istrangius* 'He visto a todos los invitados'.
c. **Dus apu bius a totus* [+ animado] *intrenus* 'Los he visto a todos enteros' [*Totus entrenus* ('todos enteros') se refiere a la totalidad física].

- c. (Nuorés, Fonni, Putzu 2005: ej.84): *No apo vidu a niscinu /a nisciuna.*
- d. (Logudorés, Marghine, Putzu 2005: ej. 85): *Non apo idu a nisciunu /a nisciuna.*
- e. (Campidanés, Putzu 2005: ej. 86): *No apu biu a nisciunu/a nemusu /a nisciuna.*
'No he visto a nadie'.
- f. (Logudorés, Blasco Ferrer & Ingrassia: 2010: 147, ej.1): *Isse non timet a nemos.*
Él no le tiene miedo a nadie'.
- g. (Campidanés, Putzu 2005: ej. 88): *No apu biu a nisciunu de igussus chi asi nau tui.*
'No he visto a nadie de los que tú has dicho'.

En el *corpus* de arborense hablado el único ejemplo de cuantificador negativo, como muestra el ejemplo (158a), es pronominal y acompañado por AC.PREP. En arborense literario tenemos que observar, junto con la tendencia mayoritaria a marcar este tipo de cuantificador, la posibilidad, atestiguada en un único ejemplo (158b), de ausencia de marca.

- (158) a. (Arborense, Sedilo, ToSa, 02':57") *A dogni modu, no apo iscurtau a nissunu.*
'De todas formas, no he escuchado a nadie'.
- b. (Arborense, Arca, p. 56) *Non fuit acostiu prus a sa cortiza, e no fuit andau a cricare nissunu in Santu Austinu.*
'Dejó de acercarse a la plaza, y no fue a buscar [a] nadie en San Agustín'.

VIII.2.3.4 *Cuantificadores existenciales indefinidos*

Tanto las variedades de nuorés (lulés-bittés y fonnés) como las de campidanés y de logudorés no admiten de ninguna manera la preposición *a* delante de pronombres cuantificadores existenciales indefinidos con referencia inanimada mientras que en caso de referencia humana, estos nominales, en su uso pronominal, la requieren de manera obligatoria (159a, b, c, d). Se da vacilación en los casos de uso adnominal del cuantificador (159e, f, g).

- (159) a. (Nuorés, Fonni, Putzu 2005: ej. 64): *Apo vidu a calincunu / a calincuna* (scil. *omini/femina*).
- b. (Logudorés, Putzu 2005: ej. 65): *Apo iddu a caligunu / a caliguna*.
- c. (Campidanés, Putzu 2005: ej. 66): *Apu biu a cuncunu / a cuncuna*.
'He visto a alguno/a alguna'.
- d. (Campidanés, Putzu 2005: ej. 73) *Ge ddu scinti issus a chi anti biu*.
'Bien saben ellos a quién han visto'.
- e. (Campidanés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 147, ej. 4): *No apu biu ø/a meda genti in s'arruga*. 'No he visto [a] mucha gente en la calle'.⁷⁴
- f. (Campidanés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 147, ej. 8): *At scutu a/ø unus cantu piciocheddus*.
'Ha pegado a unos chavales'.
- g. (Logudorés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010. 147, ej. 4): *Apo intesu a/ø zente meda / medas bighinos aboghinande*. 'He oído a mucha gente / muchos vecinos que gritaban'.

Entre los pocos ejemplos de CUANT.EX indefinidos de arborense, ejemplificados en (160), encontramos la preposición en el 50% de los casos, tanto en las ocurrencias pronominales como en las ocurrencias adnominales, como se ve en (160a), (160b), (160c), (160d). También los datos del arborense literario confirman la presencia variable de marca con este tipo de CUANT, como se ve en (160e), (160f), (160g).

- (160) a. (Arborense, Aidomaggiore, GioBaPi, 04':10") [...] *ddue fuint cuddos chi essiant a comporare sas sigaretas. Inie infora atzapiant a ateros, su matessi, lavoratori bennios a posta po su tabachinu*.
'Estaban unos que salían a comprar cigarrillos. Allí fuera encontraban a otros, lo mismo, trabajadores que habían salido precisamente para ir al estanco'.

⁷⁴ En español la preposición no aparece en caso de que la noción de gente sea netamente colectiva. Una oración como 'no he visto a mucha gente' se entiende como que la 'gente' era representada por personas conocidas. Estas diferencias sutiles en el uso parecen ser el resultado de utilizaciones secundarias de variaciones en las que hay posibilidad de marcar diferencias de sentido.

- b. (Arborese, Nughedu, PieSca, 05':30") *Sun abarraos sett'annos sin tenner fizos. E poi nd'at tentu un'atera, Ventura.*

'Se quedaron siete años sin tener hijos. Y luego han tenido [a] otra, Ventura'.

- c. (Arborese, Ardauli, MaCo, 29':25") *E como fias abbaidande a un ater'omine?*

'¿Y ahora estabas mirando a otro hombre?'

- d. (Arborese, Boroneddu, GioPi, 19':45") *Pois apo tentu s'atera femina.*

'Luego tuve [a] la otra [hija] chica'.

- e. (Arborese, Frau, p.38) *Cun sos bisonzosos partzit su chi tenet, tratat tzeracos e tzeracos che fizos, annestriande unos e áteros a fàere bene [...].*

'Con los necesitados comparte lo que tiene, trata a sirvientas y sirvientes como hijos, instruyendo a unos y otros para que se porten bien'.

- f. (Arborese, Frau, p. 91) *A prepòsitu de Aristanis, de inie a Parte Tzier amos atopau medas iscuadrillas de bandoleros, ant a èssere issos chi che sunt batinde su cuntazu in custos chirros.*

'Con respecto a Oristano, de allí a Parte Tzier encontramos muchas escuadrillas de bandidos, serán ellos los que están trayendo el contagio a este lado'.

- g. (Arborese, Frau, p. 110) [...] *comente at fatu cun megus, sighit a trumentare chie bi leat sa resone. Est po custu chi amos pentzau de fáere bènnere a su monte su fizu, no po vengha, ma po apretare a si ch'andare de Parte Tzier a chie tenet pagu respetu de sos vassallos e de sas lezes.*

'Como hizo conmigo, sigue atormentando [a] quien no le da la razón. Es por eso que pensamos de hacer ir al monte [a] el hijo, no por venganza, sino para presionarle a que se vaya de Parte Tzier a quien tiene poco respecto de los vasallos y de las leyes'.

VIII.2.3.5 Interrogativos

En las ocurrencias pronominales, los INT. presentan siempre marca de objeto en todas las variedades de sardo investigadas hasta ahora, como muestran los ejemplos en (161a), (161b) y (161c). El corpus de arborese hablado no ofrece datos al respecto pero los materiales de arborese

literario confirman plenamente la tendencia señalada en los estudios sobre el tema, de manera de que podemos afirmar que el dialecto arborense no se aleja de la tendencia general (161d)⁷⁵.

- (161) a. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 27a): *A chie as vistu?*
'¿A quién has visto?'
- b. (Campidanés, Putzu 2005. ej. 69): *A chi asi biu.*
'¿A quién has visto?'
- c. (Logudorés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 147, ej.1): *A chie ses isetande?*
'¿A quién esperas?'
- d. (Arborense, Frau, p.44) *Si no che dd'as furau tue, a chie as incarrigau?*
'Si no lo has robado tú, ¿a quién le has encargado [que lo robe]?'

Tabla 66: Dialecto arborense contemporáneo: AC.PREP con objeto humano posverbal simple

	a	∅	TOTAL
PR.PERS	8 (100%)	0 (0%)	8
N.PR	5 (41,67%)	7 (58,33%)	12
N.PR Parentesco	9 (81,82%)	2 (18,18%)	11
N.C.DEF	3 (4,84%)	59 (95,16%)	62
N.C.IND	4 (6,78%)	55 (93,22%)	59
DEM u.p	2 (50%)	2 (50%)	4
DEM u.a	1 (7,69%)	12 (92,31%)	13
S.N.L	0 (0%)	1 (100%)	1
CUANT.UN u.a	0 (0%)	6 (100%)	6
CUANT.UN.DISTR	-	-	-
CUANT.EX.IND u.p	2 (50%)	2 (50%)	4
CUANT.NEG u.a	1 (50%)	1 (50%)	2
CUANT.NEG u.p	1 (100%)	0 (0%)	1
INT	-	-	-
TOTAL	36 (19,67%)	147 (80,33%)	183

⁷⁵ Con respecto a los INT, Putzu (2005: 244) nota que, en campidanés, '[l]a marca permanece anche con lo spostamento a destra dell'INT' como se ve en el ejemplo de Campidanes de Putzu (2005: ej 71): *Asi biu a chi?* '¿Has visto a quién?'

VIII.2.4 Nominales con referente animado no humano

Jones (1995), Putzu (2005 y 2008) y Floricic (2003) están de acuerdo en que el AC.PREP se da obligatoriamente con los N.PR con referente animal en todo el sardo.

- (162) a. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 6): *Appo vistu a Ercole*.
'Vi a Ercole' (nombre propio de caballo).
- b. (Logudorés, Floricic 2003: ej. 4): *Unu cazzadore at moltu a Kira*.
'Un cazador mató a Kira' (nombre propio de perro).
- c. (Campidanés, Putzu 2005: ej.21): *Ariseru appu biu a Bobby*.
'Ayer vi a Bobby' (nombre propio de perro).

Los datos de arborense presentan una situación más flexible (coherente con la que hemos observado con respecto a los N.PR humanos).

- (163) a. (Arborense, Frau, p. 74) *Unu manzanu Paulicu che biet a Poite apeddande a una pìbera a istrìsinu ororu de sa pinneta*.
'Una mañana Pablito ve a Poite ladrando a una culebra que se arrastraba alrededor de la cabaña'.
- b. (Arborense, Arca, p. 51) [...] *Lutzianu [...] fuit arrennèssiu a acapiare Masedu*.
'Lutzianu había podido atar [a] Masedu'.
- c. (Arborense, Arca, p. 189) *Aiat inseddau Serena -s'ebba manna- e fuit andau aprimu a S'Enturzone [...]*.
'Había ensillado a Serena, la yegua grande, y había ido primero a S'Enturzone'.

Con respecto a las demás clases de nominales la situación también se presenta matizada. En las variedades logudoresa y campidanesa se usa ampliamente la preposición con N.C objeto animados no humanos tanto definidos como indefinidos con tal que el referente esté dotado de especificidad (Putzu 2005 y 2008; Blasco Ferrer & Ingrassia 2010).

- (164) a. (Logudorés, Marghine, Putzu 2005: ej. 38): *Deris appo idu (a) su cane*.
'Ayer vi al perro'.
- b. (Logudorés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 147. ej.9): *Apo intesu (a) su cane apeddande*.
'He oído al perro ladrando'.
- c. (Campidanés, Putzu 2005: ej. 39): *Ariseu apu biu (a) su cani* 'Ayer vi al perro'.
'Ayer vi al perro'.
- d. (Campidanés, Putzu 2005: ej. 40): *Ariseu apu biu (a) su cani chi asi nau tui*.
'Ayer vi al perro del que tú estabas hablando'.
- e. (Campidanés, Putzu 2008: 409): *Appu biu (a) su cani dessu dottori*.
'He visto al perro del médico'.
- f. (Campidanés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 147, ej.9): *Apu intesu (a) su cani guriendi de parti de chitzi*.
'Oí al perro ladrando desde temprano'.
- g. (Campidanés, Putzu 2008:409): *Appu biu (a) unu cani de igussus dessu dottori*.
'He visto a un perro de esos [perros] del médico'.
- h. (Campidanés, Putzu 2005: ej.49): *Ariseu apu biu (a) unu cani me in pratza apeddendi comenti unu disisperau*.
'Ayer vi un perro en la calle que estaba ladrando desesperadamente'.
- i. (Logudorés, Marghine, Putzu 2005: ej. 48): *Deris apo idu (a) unu cane in s'istrada chi apeddaidi comente unu disisperadu*.
'Ayer vi un perro en la calle que estaba ladrando desesperadamente'.

En lo que respecta a las variedades de nuorés (lulés y fonnés) los datos aportados por Jones (1995) y Putzu (2005) muestran que el AC.PREP no está admitido con los sintagmas animados no humanos.

- (165) a. (Nuorés, Lula, Putzu 2005: ej.36): *Eris apo vistu **su cane**.*
'Ayer vi al perro'.
- b. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: 2a): *Appo vistu **su cane**.*
'Vi al perro'.
- c. (Nuorés, Fonni, Putzu 2005: ej.37): *Eris apo vidu **su cane**.*
'Ayer vi al perro'.
- d. (Nuorés, Lula, Putzu 2005: ej.46): *Eris apo vistu **unu cane** in sa carrera ch'it apeddane comente unu maleatatu.*
'Ayer vi un perro en la calle que estaba ladrando furioso'.
- e. (Nuorés, Fonni, Putzu 2005: ej.47): *Eris apo vidu **unu canceleddu** in su caminu vaulande a discisperu.*
'Ayer vi un perro en la calle que estaba ladrando desesperadamente'.

Los datos del arborense literario muestran que la tendencia general es que los N.C con referente animal no lleven AC.PREP. Solo en unos casos puede aparecer marca:

- (166) a. (Arborense, Frau, p. 76) *Su fizu de Felle che colat su tempus in sa cussorza, azuande su babbu, chi b'at imparau a mùrghere **sas arbeghes** bae e beniminde.*
'El hijo de Felle pasa el tiempo en el campo, ayudando[le] [a] el padre, el cual le había enseñado a ordeñar las ovejas muy bien'.
- b. (Arborense, Arca, p. 49) *E custos lampos de muscones, no tenent àtera cosa de fàere, che púnghere **a su bestiamene!*** ¡Y estos malditos mosquitos no tenían nada mejor que hacer que picar al ganado!

Con respecto a otras clases de nominales como DEM y CUANT no tenemos datos que permitan comparación entre arborense y otros dialectos de sardo. De todas formas, aportamos los datos disponibles con respecto a DEM (fonnés, logudorés y campidanés) y a CUANT.EX.IND (arborense). En los datos aportados por Putzu (2005) con respecto a los DEM se nota la ya conocida partición entre campidanés y logudorés del Marghine por un lado y nuorés de Fonni por el otro: los primeros

admiten la marca con DEM aun cuando este se refiere a un animal, como pronombre o como modificador del nombre. El segundo, en cambio, no permite la marca en este tipo de casos.

- (167) a. (Nuorés, Fonni, Putzu 2005: ej.59): *Apo vidu custu / cuthu / cuddu cane.*
'He visto a este / ese / aquel perro'.
- b. (Logudorés, Marghine, Putzu 2005: ej.60b): *Apo idu (a) custu / cussu / cuddu cane.*
- c. (Logudorés, Marghine, Putzu 2005: ej.60a): *Apo idu (a) custu / cussu / cuddu* (scil. *cane*).
'He visto este/ese/ aquel (scil. *'perro'*).
- d. (Campidanés, Putzu 2005: ej.61b): *Apu biu (a) igustu / igussu / iguddu cani.*
- e. (Campidanés, Putzu 2005: ej.61a): *Apu biu (a) igustu / igussu / iguddu* (scil. *cani*).

Los materiales de arborenses literario muestran que con los CUANT.EX.IND el AC.PREP puede aparecer en algunas ocasiones (168a y 168b).

- (168) a. (Arborenses, Frau, p. 27) *Ais a bíere ca su mere nos faet bochire a unu de isàteros a festare sa bénnida de su fizu.*
'Ya veréis que el dueño nos mandará a matar a uno de vosotros para celebrar la llegada del hijo' [El personaje está hablando con unos añocos].
- b. (Arborenses, Arca, p. 45) *Como mi tocat fintzas de acontzare cussu [ganzu e cadena] innantis de ferrare àteru boe!'Ahora me toca incluso arreglar esto [gancho y cadena] antes de herrar [a] el otro buey'.*

VIII.2.5 Nominales con referente inanimado

Los nominales con referente inanimado suelen ser considerados como la clase de sintagmas nominales que en ninguna circunstancia admiten la preposición. Sin embargo, existen unos casos de objetos preposicionales entre los inanimados que, aunque se encuentren en aquel conjunto de casos que presentan variación a nivel diatópico e incluso vacilación en la opinión de los hablantes, sin

embargo no nos permiten afirmar de manera absoluta que los sintagmas nominales inanimados están de todo excluidos del uso de la preposición *a*. Se trata de nombres de ciudad y según los estudios de Blasco Ferrer también, en un número reducido de casos, de otros inanimados. En los datos de Putzu (2005) el logudorés admite AC.PREP delante de nombres de ciudad, mientras que el campidanés lo excluye en absoluto (ejemplos (169a-d))⁷⁶. Los datos de arborense hablado no presentan datos al respecto; los ejemplos pertinentes de arborense literario no presentan AC.PREP delante de los N.PR de ciudad; sin embargo, en la opinión de los hablantes, la posibilidad de presencia de marca no está completamente excluida.

(169) a. (Logudorés, Corda 1994: 93; Putzu 2005: ej.23): *Dae su montiju fiu abbaidende a Otieri.*

'Estaba mirando *a [la ciudad de] Ozieri desde la colina'.

b. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: el. 1f): *Appo vistu a Nápoli.*

'Vi a Nápoles'.

c. (Arborense, Frau, p. 23) [...] *los de cabal armados dae su contene Mathia [...], sunt acanta a lassare Aristanis.*

'Los jinetes armados por el conde Mathia [...], están a punto de dejar Oristano'.

d. (Arborense, Frau, p. 24) [...] *sos sordaos nostros sunt renéssios a illiberare Aristanis.*

'Nuestros soldados han podido liberar Oristano'.

e. (Campidanés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 148, ej. 10): *Labai, est sémpiri castiendi a/ø is áiris.*

'Mirale, siempre está mirando al cielo'.

⁷⁶ Según Blasco Ferrer (1988), una subvariedad de campidanés, el dialecto Ogliastrino, admite AC.PREP delante de los N.C inanimados: *Sa tie aspetando a sa cosa* 'Todo el día esperando la comida' (Blasco Ferrer 1988: 103). Notamos que, con el verbo *aspetare*, la *a* es marca de objeto y no está asignada por el verbo, como demuestran los siguientes ejemplos en dialecto arborense (*ispetare* = *aspetare* 'esperar'):

a. *Maria est ispetande a Juanni* 'Maria está esperando a Juan';

b. *Maria est ispetande su trenu* 'Maria está esperando el tren';

c. *Maria est abbadiande a Juanni* 'Maria está mirando a Juan';

d. *Juan est abbadiande su trenu* 'Juan está mirando el tren'.

- f. (Campidanés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 148, ej. 10): *At agatau ø sa domu.*
'Encontró la casa'.
- g. (Logudorés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 148, ej. 10): *Depes créere ø /a su conotu.*
'Tienes que creer en las costumbres de los antepasados'.
- h. (Logudorés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 148, ej. 10): *At agatau ø sa domu*
'Encontró la casa'.

VIII.2.6 Conclusiones acerca del acusativo preposicional con los objetos posverbiales simples

La Tabla 67 presenta los datos relativos a la distribución del AC.PREP en el dialecto arborense hablado, con los porcentajes de frecuencia de preposición con cada clase de nominal. Los cuadros que contienen el símbolo (–) representan las clases de objetos para las que el *corpus* no ofrece datos.

Hemos visto en el capítulo III que, en la literatura sobre el tema, algunos resultados se dan como ya firmes y definitivamente establecidos y aun bajo marcos teóricos diferentes hay acuerdo entre los autores en identificar un dominio en que el AC.PREP se da de manera obligatoria (PR.PERS tónicos de 1º, 2º, 3º persona; N.PR); un dominio donde la preposición está excluida (N.C inanimados); y un dominio (los N.C con referente animado) dentro del que se da mucha vacilación. También sabemos que la cuestión se complica por la variabilidad diatópica del fenómeno.

Los datos del arborense confirman la ya conocida partición entre dominio de obligatoriedad y dominio de la opcionalidad. El primer dominio incluye los nominales objeto con los que el AC.PREP se da sin excepciones: PR.PERS de 1ª, 2ª y 3ª persona; el segundo dominio abarca todos los casos de nominales objeto que no nos permiten prever con total certidumbre la presencia o ausencia del AC.PREP y cubre todas las demás clases de nominales. Como se nota, respecto a la partición de la literatura tradicional, está confirmada la presencia de dos zonas de distribución. Sin embargo, no queda claro dónde se sitúa el límite entre estas dos zonas. Los N.PR pasan en nuestros datos a ser parte del dominio de la opcionalidad (aun con fuerte tendencia a aparecer siempre como objetos preposicionales). En consecuencia la llamada zona de obligatoriedad se restringe a los PR.PERS. La zona de opcionalidad resulta en cambio más extensa de lo esperado según las descripciones anteriores del fenómeno: en nuestros datos engloba todos los nominales, es decir, tanto los animados (humanos y no humanos) como los inanimados son en principio susceptibles de llevar

marca (aun con gradiente de probabilidad de alto a muy bajo según se trate, respectivamente, de humanos o inanimados).

El porcentaje de frecuencia total de AC.PREP muestra en general una difusión limitada del constructo del AC.PREP. Dado que la investigación sobre el arborense contemporáneo ha sido llevada a cabo sobre un total de ciento ochenta y tres objetos posverbiales, se puede objetar que no se puede atribuir relevancia estadística a los datos. Sin embargo, los datos muestran con claridad dos contrastes importantes relativos a la percepción de la regla por parte de los hablantes y a su uso efectivo. Ante todo, el AC.PREP se considera obligatorio delante de los N.PR y de los CUANT, pero en realidad se puede observar que se omite de vez en cuando. Este contraste adquiere interés si lo consideramos a la luz del hecho de que, en cambio, con respecto a los PR.PERS no hay diferencia entre regla teórica y uso efectivo. En segundo lugar, la preposición se admite delante de todos los nominales animados con tal de que estén dotados de especificidad, pero en la práctica, dentro del conjunto de ocasiones donde sería considerado aceptable, se aplica solo en unas pocas. Esta situación nos lleva a unas consideraciones de tipo comparativo en relación a los datos de los que disponemos con respecto a las demás variedades de sardo.

La Tabla 68 resume los datos del arborense y los datos de los demás dialectos. El asterisco (*) significa que el dato relativo al arborense ha sido sacado integrando los datos del *corpus* de arborense hablado con los datos de los materiales de arborense literario. Si se excluyen (otra vez) los PR.PERS, el arborense muestra vacilación en las clases nominales (N.PR, DEM con uso pronominal y CUANT en con uso pronominal) que en las variedades campidanés, logudorés y nuorés se consideran parte del dominio de la obligatoriedad. Con respecto a INT y NEG, no podemos afirmar que el dato (AC.PREP obligatorio) refleje la realidad del uso, ya que, dado el pequeño número de casos registrados en los materiales, no puede excluirse del todo la incidencia de la casualidad.

A partir de estos resultados, surgen algunas dificultades relativas al análisis comparativo en relación a los datos de las demás variedades de sardo. Los estudios sobre los que se basan los datos aportados en la Tabla 68 no proporcionan datos de tipo cuantitativo y solo señalan cuándo una categoría en su función de objeto llevan marca obligatoriamente. No siempre está claro si el dato procede de la observación del habla espontánea o si se basa en la opinión de gramaticalidad expresada por los hablantes acerca de algunas oraciones. En el primer caso, deberíamos concluir que el dialecto arborense se diferencia de las demás variedades de sardo por admitir objetos no preposicionales con las clases de nominales que se suelen considerar dominio de obligatoriedad. En el segundo caso deberíamos concluir que la opinión de los hablantes coincide en todos los dialectos, pero no podríamos expresar ninguna evaluación respecto al uso real, ya que no sabemos si también

en los demás dialectos, de vez en cuando, las categorías en cuestión aparecen sin AC.PREP. La discrepancia, aunque ligera, entre percepción del hablante y uso efectivo, es llamativa. Muestra que el fenómeno del AC.PREP sardo tiene amplia flexibilidad.

En IX.3 nos dedicaremos a observar el comportamiento, con respecto a la distribución de la marca, de los objetos en contextos oracionales marcados.

Tabla 67: Cuadro sinóptico de la variación diatópica del AC.PREP sardo por clase de nominal

	Arb	Camp	Log	Nuor
PR.PERS	a	a	a	a
N.PR Persona	a/∅*	a	a	a
N.PR Parentesco	a/∅	a	a	a
N.C.DEF.ESP	a/∅	a/∅	a/∅	a/∅
N.C.DEFnoESP ⁷⁷	∅	∅/a	∅/a	∅
N.C.INDESP	a/∅	a/∅	a/∅	a/∅
N.C.INDnoESP	∅	∅	∅	∅
DEM u.p	a/∅*	a	a	a
DEM u.a	a/∅*	a/∅	a/∅	∅
S.N.L	a/∅*	-	-	-
CUANT.UN u.a	∅ *	a	a	a
CUANT.EX.IND	a/∅*	a	a	a
CUANT.UN.DISTR	-	-	-	-
CUANT.NEG	a/∅*	a	a	a
INT	a*	a	a	a

⁷⁷ Solo Blasco Ferrer & Ingrassia (2010) presentan algunos casos de campidanés y logudorés en los que los nominales definidos no específicos presentan AC.PREP.

VIII.3 La influencia del contexto discursivo y oracional en la distribución del acusativo preposicional

VIII.3.1 Los objetos posverbiales anticipados mediante clítico

De acuerdo con los estudios sobre el tema, el sardo presenta frecuentemente anticipación del pronombre personal en función de objeto. En palabras de Putzu (2005:232): 'Il pronome anticipante è atono e cliticizza sul verbo – *mi, ti, ddu/dda, si* (I pl.), *si* (2 pl.), *ddus/ddas* – mentre il pronome retto dalla preposizione *a* è in forma tonica'. Se trata de un tipo de construcción atestiguado ya en los documentos de sardo medieval y que en el habla contemporánea resulta enfático.

(170) a. (Campidanés, Putzu 2005: ej.12 a) *Alla ca non **mi** connoscis ancora **a mimi**.*

'Ten cuidado que todavía no me conoces a mi'.

b. (Campidanés, Putzu 2005: ej.12b) *Alla ca **t'appu biu a tui**.*

'Ten cuidado que te he visto a ti'

El tipo de construcción en cuestión se encuentra también con otros tipos de nominales. En (171), vemos un ejemplo de N.C.DEF. Notamos, con Putzu (2005), que entre grupo verbal y objeto, según el caso, puede o no darse una pausa en la entonación.

(171. (Campidanés, Putzu 2005: ej 28a) ***Dd'**appu biu **a su dottori*** 'Lo vi al médico'.

Blasco Ferrer & Ingrassia (2010: 148) afirman que los objetos en posición postverbal (canónica) duplicados mediante clítico resultan casi obligatoriamente preposicionales 'con una tendenza quasi assoluta in campidanese (95%), molto alta (87%, DS 9,6) in logudorese' (véase también Viridis 1987). Asimismo, el estudio de Blasco Ferrer & Ingrassia, muestra que en las construcciones con duplicación (con 'O[ggetto] D[iretto] tematico non dato, né recuperabile dal contesto') el AC.PREP se extiende hasta los nominales no humanos con referente animal, como se ve en los ejemplos (172).

(172) a. (Campidanés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 148, ej. 1) ***Acapiaddu a su cani, po prexei!***

'¡Átalo al perro, por favor!'

- b. (Logudorés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 148, ej. 1) *Proite non mi **la** mutis **a/ø** s'**ebba**?*
'¿Por qué no me la llamas a la yegua?'
- c. (Campidanés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 148, ej. 1) *Sirboi **dd'**at sbuddau cun is sannas **a su cani**.*
'[El] jabalí lo ha destripado con los colmillos al perro.'
- d. (Campidanés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 148, ej. 1) *(It'est acontessiu, su tziu?) - Sa malattia **ddas** at fertas a is nueddus de is cambas **a is brebeis**.*
'(¿Qué ha pasado, tío?) - La enfermedad las ha afectado en las articulaciones a las ovejas'.

Nuestros datos de arborense muestran que cuando un nominal está anticipado en la oración por un pronombre átono, el AC.PREP tiende sensiblemente a aparecer más que en los nominales postverbales sin anticipo pronominal (véase la Tabla 68). Este hecho, en el caso de los PR.PERS (173) no resulta especialmente llamativo porque esta clase de nominal se presenta acompañada por preposición en el 100% de los casos también en posición posverbal sin anticipo pronominal.

- (173) a. (Arborense, Bauladu, MarAtza, 06':00") *Pagus **si** portant a campagna **a nosu**. Nosu no si portant a campagna.*'Poco nos llevaban al campo a nosotros. [A] nosotros no nos llevaban al campo'.
- b. (Arborense, Bonarcado, Ang.Pi, 22':59") *Cantau s'an **a bois**? No a mime no, e a bois?*
'¿Os han cantado [os han dedicado una canción] a vosotras? No, a mi no, ¿y a vosotras?'
- c. (Arborense, Nughedu, PieSca, 08':57") *E **ddus** intendia **a issos** chistionande.*
'Y les oía a ellos hablando'.

Los porcentajes de frecuencia de AC.PREP con los N.PR y los N.C.DEF posverbales anticipados constituyen en cambio un dato interesante porque se diferencian sensiblemente de los porcentajes de los N.PR y los N.C.DEF preposicionales en posición posverbal sin anticipación pronominal. Con

respecto a los N.PR, los únicos dos ejemplos de los que disponemos están acompañados por la preposición y se trata de dos TEÓNIMOS, categoría de nominal que, como hemos visto en VIII.2, puede aparecer sin preposición. Notamos, de todas formas, que (174b), debido a una breve pausa entonacional después del verbo, perceptible en la grabación, podría considerarse más un caso de dislocación a la derecha (VIII.3.3).

- (174) a. (Arborese, Ghilarza, MaCa, 25':55") *Poi su sero, d'incravaiant a Deus, sa iobia etotu.*
'Luego a la tarde, le enclavaban a Dios, el mismo jueves'.
- b. (Arborese, Ghilarza, MaCa, 26':19") *Pois faiant s'iscravamentu, nde dd'iscravant, ddu portant in processione e pois ddu torraiant... ddu poniant in dd'un atera capella e sa zente andaiant totu a dd'adorare, a Deus.*
'Luego hacían el desenclavamiento, de allí lo desenclavaban, lo llevaban en procesión y luego lo traían de nuevo... lo ponían en otra capilla y toda la gente iba a adorarlo, a Dios'.

Los N.C.DEF presentan marca en dos casos de seis (33,33%). En ambos casos, el nominal se refiere a una persona que ya ha sido mencionada en el periodo. Más en concreto, en (141c) tenemos un ejemplo de referente genérico no ulteriormente precisado en el discurso; en (175) el referente tiene un alto grado de especificidad y se refiere a un famoso poeta. En los dos ejemplos podría considerarse la posibilidad de una dislocación a la derecha (véase VIII.3.3).

- (175) (Arborese, Nughedu, PieSca, 22':40") [...] *ieo m'amento ca una orta unu poeteddu chi no fut mancu in gamba meda, cun d'unu poeta mannu, sa note dd'at arrespostu, quasi quasi dd'at cunvintu a su poeta mannu.*
'Yo me acuerdo de que una vez un poetilla que ni siquiera era tan bueno, enfrentándose a un poeta importante, esa noche le había respondido, casi llegando a convencerlo [de su habilidad], al poeta importante'.

Los nominales de la misma clase que no llevan marca tienen solo en un caso características parecidas: un nivel de especificidad alto por ser el referente conocido y ya mencionado (176a); en cambio, en los otros dos, *su mortu* 'el muerto' ha de entenderse como una referencia genérica: el informante habla de los rituales tradicionales que tenían lugar durante su infancia al fallecer alguien de la comunidad.

- (176) a. (Arborese, Norbello, MaOttCa) (26':40") *Lassaddu istare tranquillu su pipiu, Giuà.*
'Déjale en paz [a] el niño, Juan'.
- b. (Arborese, Ardauli, MaCo, 21':10") *Du mirant in s'istanza chi fiat, su mortu, du veglianta in s'istanza chi fiat, su mortu.*
'Le velaban en el cuarto en que se encontraba, [a] el muerto, le velaban en el cuarto en que se encontraba, [a] el muerto'.
- c. (Arborese, Ardauli, MaCo, 25':20") *Pariat ca ddu sentiant veramente su mortu.*
'Parecía que de verdad lo compadecían [a] el muerto'.

El único caso de S.N.L con anticipo pronominal presente en el *corpus* está acompañado por la preposición (177), a diferencia del sintagma del mismo tipo sin anticipo pronominal que hemos visto anteriormente en (154a) y que no llevaba preposición. Nótese que el sintagma se encuentra separado del resto de la oración a través de una ligera pausa en la entonación.

- (177) (Arborese, Busachi, GiFa, 17':30") *Nos si iughiat, a sos prus bravos de drottina, fintzas a Oristanis, a faere... da chi ddu aiat cosa de catechismu... i una ota apo intu su premiu.*'Nos llevaba, a los más buenos en doctrina, hasta Oristano, para hacer... porque había algo de catecismo... y una vez gané el premio'.

Los CUANT.UN en posición posverbal anticipados por pronombre átono, cuya situación se ejemplifica en (178), son todos pronominales y ninguno presenta preposición.

- (178) (Arborese, Bauladu, MarAtza, 5':00") *Seus arribaus a ddus tenni totus a suta de s'arma [sos omines de sa familia].*
'Llegamos hasta a tenerlos [a] todos alistados en el ejército [a los hombres de la familia]'.

Antes de cerrar este apartado, consideramos el caso de un texto donde los N.PR con referente no humano animal no presentan nunca AC.PREP y sin embargo, en el único caso de anticipación pronominal, aparece la marca. Esto resulta coherente con lo dicho por Blasco Ferrer & Ingrassia (2010), es decir, con la idea de que la presencia de anticipación pronominal aumenta la frecuencia

de AC.PREP.

- (179) a. (Arborese, Arca, p. 50) *Ohè, Lutzianu... a mi ddu ferras a Masedu?*
'Oye Luciano, ¿te importaría herrármelo a Masedu?'
- b. (Arborese, Arca, p. 30) *Ispetantis chi sas féminas carrigaiant su carru, Zuanni nde aiat batiu Bellu 'e vista e Fatu 'ene.*
'Mientras que las mujeres cargaban el carro, Juan había traído [a] *Bellu 'e vista* y [a] *Fatu 'ene*⁷⁸.
- c. (Arborese, Arca, p. 44) *Perdu aiat trubau Oghi arbu aintro de sa machina de ferrare.*
'Pedro había empujado a *Oghi arbu* dentro de la máquina para herrar'.
- d. (Arborese, Arca, p. 184) *Zuanni a sa prima fuit abbarrau ispantau, ma sùbitu punghinde Fatu 'ene e Bellu 'e vista, cun su puntorzu, si fuit postu a abbòghinare [...].*
'Juan primero se había quedado asustado, pero enseguida, pinchando [a] *Fatu 'ene* y [a] *Bellu 'e vista* [nombre propio de animal], con el pinchazo, había empezado a gritar'.

Tabla 68: Dialecto arborese contemporáneo: AC.PREP con objeto posverbal anticipado

	a	∅	TOTAL
PR.PERS	3 (100%)	0 (0%)	3
N.PR	2 (100%)	0 (0%)	2
N.C.DEF	2 (33,33%)	4 (66,67%)	6
S.N.L	1 (100%)	0 (0%)	1
CUANT.UN u.p	0 (0%)	3 (100%)	3
TOTAL	8	7	15

VIII.3.2 Los objetos antepuestos al verbo

Con respecto a la distribución de la marca con N.C en el sardo nuorés de los pueblos de Lula, Bitti y Fonni (donde la marca, según los datos de Putzu 2005, no se da nunca), 'sembra essere ininfluente l'inversione dell'ordine sintattico' (Putzu 2005: 235). En cambio, logudorés y

⁷⁸ *Bellu 'e vista* y *Fatu 'ene* son nombres propios de animal que significan, respectivamente, 'bello al verse' y 'bien hecho', 'bien formado' en el sentido de 'bello', 'bonito'.

campidanés, aunque con variación, presentan con frecuencia el AC.PREP con sintagmas nominales comunes humanos específicos cuando están en posición anticipada respecto al verbo. Véanse los ejemplos de Putzu que damos en (180).

- (180) a. (Nuorés, Putzu 2005: 235) *S'arrettore, apo bidu*.
'El rector, lo he visto'.
- b. (Logudorés, Marghine, Putzu 2005: ej 28b): *A su duttore/A su vicariu, appo bidu*.
'El doctor/el vicario, lo he visto'.
- c. (Campidanés, Putzu 2005: ej 28b): *A su dottori / A su preidi, appo biu*. 'El médico/el sacerdote, lo he visto'.

Con respecto al dialecto arborense, tenemos cuatro ejemplos de objetos en posición antepuesta sin duplicación pronominal y ninguno presenta marca. En un caso, el ejemplo (145a) (*Sas pitzocheddas chi fuin prus espertas*), se trata de un nominal definido no-específico. En los demás casos se trata de nominales indefinidos. Por razones obvias estos últimos no pueden ser duplicados, porque la definitud del pronombre sería incompatible con la indefinitud del objeto. La partícula *nde* de los ejemplos (181) tiene valor partitivo e indica que una parte de un todo anteriormente mencionado, o que el hablante considera información accesible para el oyente, está siendo afectada por la acción expresada por el verbo. Para entender el valor de *nde* en (181b), entonces, hay que tener en cuenta que con '*tzeraca*' se entiende el conjunto de potenciales personas capaces de atender al trabajo de criada.

- (181) a. (Arborense, Sedilo, ToSa, 07':00") *Fut capitau cuddu... chi ant mortu... tres nde an mortu in Lacunas, pobiddu, muzere e connada*.
'Pasó eso... que mataron... a tres mataron en Lacunas, marido, mujer y cuñada'.
- b. (Arborense, Bauladu, MarAtza, 02":31") *De assora tzeraca no nde apo tentu prus*.
'Desde entonces he dejado de tener sirvienta'.

Putzu (2005) nota cómo la duplicación pronominal puede darse en los casos de objetos antepuestos al verbo, pero, aun en los casos de objetos antepuestos con pausa entonacional muy

acentuada, no es necesaria, como muestra el ejemplo (182). De los objetos en posición antepuesta y duplicados mediante clítico nos ocupamos en el párrafo siguiente (IX.3.3)

(182) (Campidanés, Putzu 2005: 237) *A su dottori... appu biu* 'El médico, lo he visto'.

VIII.3.3 *Los objetos antepuestos duplicados mediante clítico*

Como ya hemos adelantado en el párrafo anterior (IX.3.32), en sardo se dan casos en los que un objeto antepuesto está duplicado por un pronombre clítico. En general, en los casos del tipo (183) siempre hay una pausa en la entonación, aunque pueda ser más o menos marcada. Se trata de ejemplos de dislocación (Jones 1995).

(183) (Campidanés, Putzu 2005: ej 28b) *A su dottori, d'appu biu* 'El médico, lo he visto'.

Floritic (2003), citando algunos ejemplos de logudorés, subraya la relación entre marca y posición no canónica del objeto, en este caso identificada con la topicalización del objeto: '[...] si la préposition a peut en sardé être omise lorsque l'objet direct est représenté par un SN défini, le même SN en fonction de topic montrerait une plus grande prédisposition au marquage prépositionnel [...]' (Floritic 2003: 282).

(184) a. (Logudorés, Floritic 2003: ej. 55a) *A su preideru, invitadu l'as a su matrimoniu?*
'El/Al sacerdote, ¿lo has invitado a la boda?'

b. (Logudorés, Floritic 2003: ej. 55b) *Appo invitadu (a) su preideru a su matrimoniu*.
'He invitado al sacerdote a la boda'.

Blasco Ferrer (1988: 102) en un estudio acerca del dialecto campidanés hablado en Ogliastra, afirmaba que '[...] la presenza del morfema *a* è strettamente correlata a certe strategie pragmatiche, quali le dislocazioni del tema/rema o le frasi scisse, ed essa conferisce al sardo una totale libertà nella posizione degli elementi della frase'.

Jones (1995), con respecto al dialecto nuorés, nota que los nominales objeto que llevan AC.PREP obligatoriamente en los casos donde el objeto se halla en su posición postverbal canónica, como por ejemplo los pronombres personales, no cambian su comportamiento en dislocación y siguen presentando preposición; en el caso de los objetos que muestran variación en la presencia de

AC.PREP ('direct object NPs introduced by a definite or demonstrative article which refer to human beings, particularly Nps which function as 'titles') el uso de AC.PREP se presenta con más frecuencia cuando el objeto está en dislocación y los hablantes tienden a usarlo con mayor frecuencia en los casos como (185) que en los casos donde el objeto se halla en su posición posverbal canónica (Jones 1995: 44). Notamos que (185a) y (185b) difieren, respectivamente, por la ausencia y la presencia de la duplicación pronominal. Es decir, el segundo sería un caso de dislocación y topicalización del nominal. Con respecto a (185a) tanto en el ejemplo de sardo como en su traducción al español, la presencia de AC.PREP sólo es posible si 'médico' está especialmente acentuado, en concreto como modo de focalizarlo de modo contrastivo. Es decir, 'he visto al médico y no a ninguna otra persona que alguien podría pensar que he visto'.

(185) a. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 13a) **(a) su duttore appo vistu.**

'Al médico he visto'.

b. (Nuorés, Lula-Bitti, Jones 1995: ej. 13b) **(a) su mere, non l'at vistu neune.**

'El dueño, no lo ha visto nadie'.

Según los datos de Blasco Ferrer & Ingrassia (2010), con los objetos dislocados el uso del AC.PREP se extiende hasta los nominales no animados, como se ve en los ejemplos (186). Esto hace afirmar a los autores que 'la valutazione generale dei dati conferma, nel complesso, uno stadio molto avanzato nello sviluppo tipologico della marcatezza dell'O[ggetto] D[iretto]' (Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 148). Sin embargo, a pesar de la mayor extensión a nivel de clases de nominales, los porcentajes de frecuencia de AC.PREP con este tipo de objetos, en los datos aportados en Blasco Ferrer & Ingrassia (2010: 148-9), están alrededor del 60%, es decir, unos treinta puntos porcentuales menos respecto a la frecuencia con objetos posverbales anticipados. Los autores explican el dato con el hecho de que 'in moltissimi casi la Dislocazione viene surrogata da un altro schema, il Tema sospeso (Causus o Nominativus pendens, Hanging topic, loses Thema)'. Un objeto in posición inicial de oración con un clítico correferencial en la oración se puede interpretar como un constituyente dislocado. Sin embargo, hay que considerar la posibilidad de que el hablante no haya decidido todavía la estructura sintáctica del *comment* en el momento en que introduce el tópico. En este caso, podríamos considerar el constituyente como un *hanging topic* y en este caso no habría que esperar ninguna marca de acusativo (cf. Blasco Ferrer & Ingrassia 2010 and Jones 1993: 314-316).

- (186) a. (Logudorés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 148, ej. 2) *a/∅ s'ebba musteddina non l'apo bida oe in sa cussorza.*
'[A] la yegua *de color claro* no la he visto hoy en el campo'.
- b. (Logudorés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 148, ej. 2) *∅ /a su recatu, su pastore lu fit isetande affamidu.*
'La comida, el pastor la estaba esperando hambriento'.
- c. (Campidanés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 148, ej. 2) *a/∅ icussa pipia, dd'ant dengada meda.*
'Esa niña, la han criado con muchos caprichos'.
- d. (Campidanés, Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 148, ej. 2) *(E su calleddu?) - Gironi dd'at acapiau, a su calleddu.* '(Y el perro?) - Gironi lo ha atado, al perro'.

En arborense (Tabla 70), a diferencia de lo que pasa con los nominales posverbiales anticipados, y de manera parecida a lo que hemos visto con los objetos antepuestos simples, con los objetos antepuestos duplicados no se nota especial tendencia a la aparición del AC.PREP. La preposición puede faltar incluso con los PR.PERS. Notamos que en (187c) podemos también pensar, más que en un objeto dislocado, en un caso de *hanging topic* (Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 149).

- (187) a. (Arborense, Bonarcado, Ang.Pi, 22':50") *A nois non s'an mai cantau.*
'A nosotras no nos han cantado nunca [= no nos han dedicado nunca canciones]'
- b. (Arborense, Bauladu, MarAtza, 20':00") *A nosu no s'at lassau andai, a mei i a babbu.*
'A nosotros no nos dejó ir, a mi y a mi padre'.
- c. (Arborense, Bauladu, MarAtza, 06':00") *Pagus si portant a campagna a nosu. Nosu no si portant a campagna.*
'Poco nos llevaban al campo a nosotros. [A] nosotros no nos llevaban al campo'.

Los N.PR ofrecen, en el tipo de construcción en cuestión, dos ejemplos que muestran que en caso de dislocación, como en (188b), la preposición puede omitirse- aunque puede también que la falta de preposición se deba al hecho de que Ventura esté usado parentéticamente, como una

especificación de *cudda sorre chi*:

- (188) a. (Arborese, Bonarcado, Ang.Pi, 25':30") *Inveze, a Pietrina dd'aiat connota currinde a caddu de s'ainu etotu.*
'En cambio, a *Pietrina* la conoció de la misma manera, cabalgando a un burro'.
- b. (Arborese, Nughedu, PieSca, 06':17") *Cudda sorre chi... Ventura, sa manna, si che d' at leada una tzia, sorre de babbu etotu, chi fut...chi si nariat Maria Iscanu, fuit isposada cun d'unu chi si narat Dominigu Podda i no tenian fizu, e si c'at leadu... si che dd'at ritirada custa tzia.*
'Esa hermana que ... *Ventura*, la mayor, se la llevó una tía, una hermana de papá precisamente, que era... que se llamaba María Iscanu, estaba casada con uno que se llamaba Domingo Podda y no tenían hijos, y se llevó ... se la llevó esa tía'.

Los nombres de parentesco en función de N.PR no muestran excepciones en el uso de la marca, que aparece en todos los casos, como se ilustra en (189).

- (189) (Arborese, Ardauli, MaCo, 24':42") *Presempiu, a mama mia dd'ant cantada totu sas cuginas ca tenia meda cuginas...puru sa zente de su ghinau, sas amigas chi tenia, a mama mia dd'ant cantada meda.*
'Por ejemplo, a mi madre la cantaron [=le cantaron canciones fúnebres] todas las primas porque tenía muchas primas... también la gente del vecindario, las amigas que tenía, a mi madre la cantaron mucho'.

Las demás clases de objeto se presentan, en el contexto oracional en cuestión, siempre sin preposición. La situación se ilustra con los ejemplos (190a), (190b) y (190c) con respecto a los N.C.DEF; (190d) y (188b) con respecto a los DEM; (143c) con respecto a los S.N.L .

- (190) a. (Arborese, Paulilatino, ToSe, 26':25") *Ma in domo, in custas domos, sos ofiziales ddos tratant bene.*
'Pero en casa, en estas casas [a] los oficiales los trataban bien'.
- b. (Arborese, Tadasuni, RaPi, 28':30") [*Unu chi*] *cando fiat richiamau nan ca faiat semper... sos enemigos, an ca ddos punghiat semper in sa lancia, s'isciabola, e che*

ddos etiat a segus comente chi funtis panes de figu morisca.

'[Uno que] cuando era soldado cuentan que hacía siempre ... los enemigos, cuentan que los pinchaba siempre con la lanza, la espada, y los tiraba detrás como si fueran hojas de higo chumbo'.

- c. (Arborense, Sedilo, ToSa, 26':00") *Poi custos, o bi ddi s' an proibiu o ca sos poveros che **ddos** ant regortos in sos ricoveros, ormai no che nd'at prus.*

'Luego esos, o porque se les prohibió o porque [a] los pobres les metieron en las residencias, ya no hay de esos'.

[El hablante se refiere a los mendigos que solían ir a pedir limosna a la gente en la fiesta de San Constantino en el pueblo de Sedilo].

- d. (Arborense, Boroneddu, GioPi, 19':39") *Apo tentu su mascu. **Cussu dd'**apo tentu in su mese de marzu.*

'Tuve [a] el [hijo] chico. [A] ese lo tuve en el mes de marzo'.

Con respecto a los nominales con referente animado no humano en contexto de anteposición, los datos de arborense literario ofrecen un panorama interesante (191): en el texto (Arca) donde la marca tiende a no aparecer con los N.PR, la anteposición y la duplicación no tienen influencia sobre la distribución de la marca, que de hecho no aparece. En cambio, en el texto (Frau) donde el único N.PR animado no humano tiene AC.PREP (163a), la marca puede aparecer hasta con un nominal animado no humano definido, que resulta ser antepuesto y duplicado al mismo tiempo.

- (191) a. (Arborense, Arca, p. 149) *Masedu e Oghi arbu **ddos** aiat bistos morinde a passionu de bucamala. **Gratziosu e Ispantu Bellu**, si che **ddos** aiant furaos s'annu colau [...].*
'A Masedu y Oghi arbu los había visto morir con gran sufrimiento por [la enfermedad de] malaboca. A Gratziosu y Ispantu Bellu se los habían robado el año pasado'.
- b. (Arborense, Arca, p. 184) *Fatu 'ene e Bellu 'e vista **ddos** aiat bistos in bisione e meda fuit s'avolotadura, chi nde aiat fatu ischidare fintzas a **Maria**, sa pobidda.*
'A Fatu 'ene y Bellu 'e vista los había visto en sueños y el susto había sido tan grande que había hecho despertar a María, la pobre'.
- c. (Arborense, Arca, p. 116) [...] *su **procu sù** an ca **ddu** bochiat comente cheriat issu.*
'El cerdo suyo, dijo, lo iba a matar como le daba la gana'.

d. (Arborese, Frau, p. 20) *Essit a chirrare su madrigau abbacheddàndesi cun su frucone, ca, imbriaghera o nono, a sas arbeghes tocat ddas mùrghere [...].*

'Salió para separar las ovejas madres y los corderos del resto del rebaño sustentándose con el horcón, porque, a pesar de la borrachera, a las ovejas había que ordeñarlas'.

Tabla 69: Dialecto Arborese contemporáneo: AC.PREP con objeto antepuesto sin duplicación pronominal

	a	∅	TOTAL
N.C.DEF	0 (0%)	1 (100%)	1
N.C.IND	0 (0%)	3 (100%)	3
TOTAL	0 (0%)	4 (100%)	4

Tabla 70: Dialecto arborese contemporáneo: AC.PREP con objeto antepuesto con duplicación pronominal

	a	∅	TOTAL
PR.PERS	2 (66,67%)	1 (33,33%)	3
N.PR	1 (50%)	1 (50%)	2
N.PR parentesco	3 (100%)	0 (0%)	3
N.C.DEF	0 (0%)	3 (100%)	3
DEM u.p	0 (0%)	1 (100%)	1
DEM u.a	0 (0%)	1 (100%)	1
S.N.L	0 (0%)	1 (100%)	1
TOTAL	6	8	14

VIII.3.4 Los objetos dislocados a la derecha

Volvemos a una cuestión que hemos tocado de paso en IX.3.1, durante el análisis de los objetos posverbiales anticipados mediante clítico en el dialecto arborese. En esa ocasión hemos subrayado la presencia de algunos casos de objetos que seguían al verbo después de una ligera pausa en la entonación y que podrían interpretarse como casos de dislocación a la derecha. Reunimos en (192) los ejemplos ya dados respectivamente en (174b), (143c), (176), (177). En el ejemplo (192b = 143c) el nominal *s'omine* 'el hombre' no debería llevar preposición porque su referente es general (el hablante describe una situación general). Sin embargo, en este ejemplo, el nominal *s'omine* está conectado con otro nominal previamente nombrado y que tiene el mismo referente: *su chi si praghiat* 'el que nos gustaba'. Hay que notar también la presencia de *du*, un pronombre personal masculino objeto, que se refiere al nominal *su chi si praghiat* 'el que nos

gustaba' y que comparte el mismo referente de *s'omine* 'el hombre'. Además, *s'omine* está separado del resto de la oración por una pequeña pausa intonacional (representada aquí con una coma) y, por lo tanto, se puede interpretar como un caso de dislocación a la derecha. De acuerdo con la literatura sobre el DOM sardo contemporáneo, la dislocación, tanto a la derecha como a la izquierda, favorece la presencia del AC.PREP. En nuestros datos, que se refieren a un ámbito más general en sentido cronológico, la dislocación no parece favorecer especialmente la presencia del acusativo prepositional. Entre los dislocados a la derecha tenemos solo nominales altamente individuados, entre los dislocados a la izquierda se encuentran también nominales poco individuados e incluso no referenciales. En el primer caso, dado que la presencia de la preposición se asocia sobre todo a nominales altamente individuados, a veces es difícil evaluar el papel de la dislocación en la atribución de la preposición; en el segundo caso, se podría explicar la poca incidencia de la preposición con el hecho de que entre los nominales antepuestos, también en unión con la duplicación pronominal, están admitidos nominales con referente poco individuado o no referencial.

- (192) a. (Arborese, Ghilarza, MaCa, 26':19") *Pois faiant s'iscravamentu, nde dd'iscravant, ddu portant in processione e pois ddu torraiant... ddu poniant in dd'un atera capella e sa zente andaiant totu a dd'adorare, a Deus.*

'Luego hacían el desenclavamiento, de allí lo desenclavaban, lo llevaban en procesión y luego lo traían de nuevo ...lo ponían en otra capilla y toda la gente iba a adorarlo, a Dios'.

- b. (Arborese, Bonarcado, Ang.Pi, 17':20") *Cando faian sos ballos in sa partza, ddue fuit s'omine chi beniat a invitare sa femina [...] issara nois andaius su chi si praghiat a nde ddu tirare, a s'omine.*

'Cuando hacían los bailes en la plaza, los hombres solían invitar [a] las mujeres [...] y entonces nosotras íbamos, el que nos gustaba, a llevarle, al hombre'.

- c. (Arborese, Ardauli, MaCo, 21':10") *Du mirant in s'istanza chi fiat, su mortu, du veglianta in s'istanzachi fiat, su mortu.*

'Le velaban en el cuarto en que se encontraba, [a] el muerto, le velaban en el cuarto en que se encontraba, [a] el muerto'.

- d. (Arborese, Busachi, GiFa, 17':30") *Nos si iughiat, a sos prus bravos de drottina, fintzas a Oristanis, a faere... da chi ddu aiat cosa de catechismu... i una ota apo intu su*

premiu.

'Nos llevaba, a los más buenos en doctrina, hasta Oristano, para hacer... porque había algo de catecismo... y una vez gané el premio'.

Como ya hemos notado en IX.3.1, tanto Virdis (1987) como Blasco Ferrer & Ingrassia (2010) establecen una relación (que se da con notable frecuencia aunque no siempre) entre anticipación pronominal y objeto preposicional. De por sí, se trata de un hecho interesante porque implica más determinación del objeto. También, en ambos trabajos, se subraya la presencia en algunos casos, de una pausa entonacional después del verbo y antes del objeto. Blasco Ferrer & Ingrassia (2010) subrayan la distinción entre objetos posverbales y objetos dislocados a la derecha. En este último caso, 'l'O[oggetto]D[iretto] è già stato introdotto nel discorso, e funge spesso da mero *afterthought*, passibile d'essere soppresso [...]' (Blasco Ferrer & Ingrassia 2010: 148-9). Virdis (1987) nota que una ligera pausa entonacional entre verbo y objeto es algo frecuente, como si el hablante tuviera en la mente el referente objeto y no lo explicitara, sino que simplemente lo expresara mediante el pronombre átono y 'soltanto *dopo* – in una sorta di coda preceduta da una pausa – il nominale oggetto viene esplicitato e il pronome riempito di contenuto, di materiale semantico. [...] L'oggetto così posto è maggiormente determinato' (Virdis 1987: 425) (véase también la definición de antitópico en IV.4). Virdis nota que el objeto tiende a ser más fácilmente preposicional cuando se encuentra después de una pausa (Virdis 1987: 434). Los datos de Blasco Ferrer & Ingrassia (2010) confirman la influencia de la dislocación tanto derecha como izquierda en la presencia de la marca delante del objeto.

Aunque se trate de construcciones diferentes, como en la dislocación a la izquierda, también en la dislocación a la derecha el objeto es parte de la información dada y tiene una relevancia en la organización de la información que tendencialmente no se reserva al objeto. En efecto, el nominal dislocado destaca en el conjunto de información por salirse de su posición esperada.

Si partimos de la idea de que la marca de AC.PREP, en el caso de nominales pertenecientes al dominio de la variación, está asociada a la necesidad de destacar los nominales en cuestión, resulta coherente que tanto Virdis (1987) como Blasco Ferrer & Ingrassia (2010) describan el contexto dislocado como favorable a la aparición de la marca.

Nuestros datos de arborense non son suficientes para corroborar las afirmaciones de los autores mencionados. Sin embargo, a la vista de los ejemplos reunidos en (192), tampoco son discrepantes.

VIII.3.5 Los objetos en contexto parentético

Entre los datos de arborense que acabamos de examinar se hallan unos cuantos ejemplos de nominales objeto que no se pueden considerar dislocados a la derecha porque a pesar de ir después de una pausa en la entonación no están anticipados por un pronombre. Los definimos objetos en contexto parentético (Tabla 71). En este contexto, el único PR.PERS representado (1ª persona singular) presenta preposición, así como el nombre de parentesco en función de N.PR (187b). Los ejemplos (152d), (145b), (151a) muestran que la marca puede ser opcional con los N.PR.

Los demás nominales representados en este tipo de contexto (véanse (181a), (147i) y (193)) son N.C.IND y DEM y nunca llevan preposición.

- (193) (Arborense, Ardauli, MaCo, 03':25") *E quindi po me cando apo perdiu sos genitores fuit una cosa unu pagu difficile, senza pentzione, senza trabballu [...]. E tando apo depiu pigare zente a pentzione in o domo puite tenio una domo comoda... **custos profesores de iscola...** e poi su segretariu de su comunu chi no fiat mai de Ardauli.*

'Y entonces para mi, cuando perdí [a] los padres, fue una situación un poco difícil, sin pensión, sin trabajo [...]. Y entonces tuve que coger [a] gente en mi casa bajo alquiler porque tenía una casa cómoda ... estos profesores de escuela ... y luego el secretario del ayuntamiento que no era nunca de Ardauli'⁷⁹.

Los datos son interesantes porque muestran otra vez la diferencia de comportamiento entre PR.PERS y resto de nominales. Como se ve en (187b), los PR.PERS, aun en un contexto que podemos definir extra-oracional, tienden a mantener la marca de objeto. Una oración del tipo (194) sería del todo inaceptable en el dialecto arborense de Ghilarza sin la preposición *a* delante de *mimi e babbu*.

- (194) *A nois no s'at lassau andare, a*mimi e babbu.*

'A nosotros no nos ha dejado ir, a mi y a mi padre'.

En cambio, en el caso de los N.PR, la falta de preposición es perfectamente aceptable y se da en más de un ejemplo en los materiales del *corpus* de arborense hablado, como se ha señalado al respecto de los ejemplos (145b) y (151a).

⁷⁹ Los puntos suspensivos fuera de parentesis cuadradas significan que hay una pausa larga que separa el nominal del resto del texto.

Tabla 71: Dialecto arborense contemporáneo: AC.PREP con objeto en contexto parentético

	a	∅	TOTAL
PR.PERS	1	0	1
N.PR	1	2	3
N.PR parentesco	1	0	1
N.C.IND	0	5	5
DEM u.a	0	1	1
TOTAL	3	8	11

VIII.3.6 Conclusiones acerca de la influencia del contexto en la distribución del acusativo preposicional

Tanto en arborense como en el resto del sardo los objetos en posición posverbal anticipados en la oración por un pronombre clítico son, en la mayoría de los casos, preposicionales. El hecho de que el objeto sea precedido por una pausa de la entonación aumenta la probabilidad de presencia de marca. Muchos de estos casos representan casos de objetos dislocados a la derecha. Recordamos que tanto Viridis (1987) como Blasco Ferrer & Ingrassia (2010) describen el contexto dislocado como favorable a la aparición de la marca. Esto podría relacionarse con que en contexto dislocado (tanto a la izquierda como a la derecha) el objeto es parte de la información dada y tiene una relevancia en la organización de la información que generalmente no se le reserva. Esto nos lleva a evaluar la importancia del contexto dislocado con respecto a la presencia de la marca. A pesar de que Blasco Ferrer (1988), Jones (1995), Floricic (2003) subrayen la relación entre dislocación del objeto y marca, tenemos que precisar que la situación global se presenta bastante matizada. Si hablamos de anteposición, la inversión del orden sintáctico de los constituyentes parece no influenciar la distribución de la marca en el sardo nuorés de los pueblos de Lula, Bitti y Fonni y en sardo arborense. En cambio, logudorés y campidanés, aunque con variación, presentan con frecuencia el AC.PREP con sintagmas nominales comunes humanos específicos cuando están en posición anticipada respecto al verbo. Cuando a la posición antepuesta del objeto se añade la duplicación clítica del objeto, la presencia de la preposición no alcanza los niveles notados en todo el sardo con respecto a las construcciones con anticipación pronominal de objeto posverbal. En todo el sardo (Blasco Ferrer & Ingrassia 2010), arborense incluido, los objetos preposicionales son mucho menos frecuentes entre los anticipados duplicados respecto a los objetos posverbales anticipados por clítico. Este dato se puede explicar (Blasco Ferrer & Ingrassia 2010), en algunos casos, como la sustitución de la construcción dislocada por el constructo del *hanging topic*.

Los datos relativos al contexto parentético son llamativos porque sugieren una diferencia de

VIII ANÁLISIS DEL *CORPUS* DE ARBORENSE CONTEMPORÁNEO

comportamiento entre PR.PERS y resto de nominales, como ya hemos notado en el caso de los objetos posverbiales simples y en los casos de contexto dislocado.

IX DISCUSIÓN DE LOS DATOS

IX.1 Introducción

El presente capítulo está dedicado a la evaluación global del conjunto de datos que se han analizado por separado en los capítulos anteriores: los datos procedentes del *corpus* diacrónico de textos, los datos del *corpus* del sardo arborense contemporáneo y los datos presentes en la literatura sobre el DOM sardo.

Después de un resumen de los resultados obtenidos por cada categoría de nominales a nivel tanto diacrónico como sincrónico (IX.2) se evalúa la pertinencia de los factores locales (animacidad y especificidad) en la distribución de la marca de acusativo. Al mismo tiempo que se muestra la eficacia descriptiva de una representación del DOM sardo por medio de una jerarquía implicacional de animacidad/especificidad, se remarcan sus límites desde un punto de vista explicativo (IX.3). En IX.4 se trata el rol de la individuación del referente en la distribución del DOM sardo y se analizan las posibilidades interpretativas que se abren al ver esta propiedad bajo un enfoque pragmático. En IX.5 se da una descripción sincrónica del DOM sardo bajo el enfoque de las alternancias en la transitividad de la oración; se resalta el papel desempeñado por la individuación del objeto en tanto que rasgo fundamental del evento transitivo prototípico. En IX.6 se presenta la conexión entre las alternancias en la codificación de la transitividad y el parámetro tipológico del *alignment* y se muestran sus potencialidades interpretativas a nivel diacrónico.

IX.2 Resumen de los datos sincrónicos e diacrónicos

IX.2.1 *Acusativo preposicional con pronombres personales*

Los PR.PERS (1ª, 2ª y 3ª persona) representan la clase de nominal que muestra, con respecto a las demás, el grado máximo de carácter obligatorio. Tanto los datos del sardo actual procedentes de los estudios sobre los dialectos logudorés, campidanés y nuorés, como nuestros datos procedentes

del dialecto arborense actual, muestran una presencia constante de la preposición delante de los PR.PERS objeto. La única ocasión en la que los PR.PERS pueden aparecer sin preposición son los casos de dislocación a la izquierda del objeto (en algunos casos podría tratarse de un *hanging topic*).

Desde el punto de vista diacrónico, los PR.PERS objeto empiezan a mostrar con regularidad la preposición a partir del siglo XVI, después de una fase de fuerte variación atestiguada por los datos del *corpus* diacrónico del siglo XII al siglo XV (véase también el estudio de Putzu 2008 sobre el Condaghe de San Pietro di Silki). Los textos posteriores al siglo XV que muestran porcentajes de uso de marca menores del 100% presentan no más de una ocurrencia sin preposición. En (195) se dan todos los ejemplos en cuestión: (195b) es un caso de dislocación considerable e incluso se podría considerar un caso de *hanging topic*; (195a) y (195c) son casos de objeto antepuesto al verbo; en (195d) y (195e) el nominal tiene un estatus peculiar por estar en una comparación. Por lo tanto no constituyen contra-ejemplos a la idea de que, a partir del siglo XVI, el AC.PREP con los PR.PERS sea obligatorio o, en otras palabras, tenga el nivel de gramaticalización máximo.

- (195) a. (*Esterzili, Passione*, v. 419- 430) *Seu antigu in edadi / e' de isperientia maistu / ma no agatu qui a unu tristu / y si ddi dedi libertadi. / Ca si cussu liberaus / is Romanus entimo essiri / e' sentimo impadroniri / de su logu qui ocupaus / De su logu e' de sa genti / ey sentimo apoderari / e' nosu finalimenti /cautivus entimo' fari.*

'Soy anciano de edad / y soy por experiencia maestro / pero no encuentro [la razón por la] que a un desgraciado / se le otorgue libertad, / Porque si a ese liberamos / los romanos se moverán / y se apropiarán / del sitio que ocupamos, / del sitio y de la gente / se apoderarán, / y [a] nosotros en fin nos harán presos'.

- b. (*CarrusPassione*, v. 977-980) **Boisateros**, *chi pro andare / Infatu meu, cun amore / Hagis cherfidu renunciare / Parentes, sienda, et onore; / Como cun grande raxone / Mi convenit remunerare.*

'Vosotros que, para seguirme, / con amor / habéis querido renunciar / a parientes, propiedades y honor; / Ahora, con razón/ tengo que recompensaros'.

- c. (*SuTesoru, Prosopopea*) *E po prus gravi pena / Mei lassa biva, e is fillus mius mi svena.*

'Y para [darme] mayor pena / [a] mi me deja viva, y a mis hijos me mata'.

- d. (*EvLog*, VI, 30) *Si edducas su fenu de su campu, qui hoe est, et cras si ponet in su furru, Deus gasi lu bestit: quantu plus bois de paga fide, qui sezis?*

'Si entonces, el heno del campo, que hoy está y mañana se le pone al horno, Dios así lo viste: cuánto más a vosotros, [hombres] de poca fe, que otra cosa no seis?'

- e. (*EvCamp*, XIX, 19) *Onora a babbu tuu, e a mamma tua, e stima su prossimu tuu comenti tui e totu.*

'Honra a tu padre, y a tu madre, y ama a tu próximo como a ti mismo'.

Se ha dicho hasta ahora que en los textos del *corpus* diacrónico de entre los siglos XVI y XIX los PR.PERS aparecen sin excepciones como objetos preposicionales, mientras que en los textos anteriores la misma clase nominal muestra fuerte variación en el uso de la marca *a*. Hablando de los siglos anteriores hay que hacer una ulterior división: los documentos del siglo XII, es decir, los dos condaghes *CSNT* y *CSMB* (queda excluido *CBossove* por ausencia de datos pertinentes), muestran alternancia en el uso en un número relevante de oraciones, los mismos que nota Putzu (2008) en su análisis del *CSPS*. En cambio, cuando decimos que los textos de los siglos XIII-XV muestran vacilación tenemos que considerar que estamos hablando de cantidades de datos reducidas, donde la ausencia de marca en un caso de tres se puede considerar vacilación pero no se puede considerar suficientemente relevante.

En I hemos introducido la distinción entre las nociones de DOM y AC.PREP que propone Putzu (2008). Por un lado, la noción de AC.PREP se entiende en una perspectiva formal y nos dice que el rol gramatical del objeto se señala a través de una preposición; por otro lado, la noción de DOM enfoca el fenómeno desde un punto de vista sobre todo funcional, en tanto que se refiere al hecho de que el proceso de asignación de la marca del rol gramatical sucede de acuerdo con razones funcionales (Putzu 2008: 402).

Esta distinción resulta útil si la aplicamos al uso de la preposición con los PR.PERS de 1ª y 2ª persona. Putzu (2008) no considera el AC.PREP con los PR.PERS como un caso prototípico de DOM. La razón se debe al hecho de que, mientras el DOM selecciona los nominales según el rasgo semántico de la animacidad y opone nominales objetos animados a nominales objetos inanimados, en cambio, los PR.PERS de 1ª y 2ª persona no son oponibles a un homólogo inanimado y originan una asimetría del sistema en las categorías de pronombre de tercera persona y nombre – que sí se pueden oponer a un homólogo inanimado. Por lo tanto, la marca con PR.PERS objeto de 1ª y 2ª persona no constituye un caso de marcación diferenciada basada en la animacidad, sino que, simplemente, es un ejemplo de 'espressione dell'opposizione tra primo e secondo attante lessicalizzati con elementi high-ranked nella gerarchia di animatezza [...]' (Putzu 2008: 401). Por otra parte, aun no pudiendo considerarse DOM, la marca con PR.PERS objeto representa sin duda un

ejemplo de AC.PREP (en palabras de Putzu (2008: 402) '[...] opera da un punto di vista prevalentemente formale, segnando che il 'caso' (nel senso di ruolo grammaticale dell'oggetto) è indicato da una preposizione in un nesso analitico col nome'). El caso, de los PR.PERS es un ejemplo de cómo las nociones de AC.PREP y de DOM no son intercambiables: por un lado, el AC.PREP puede constituir una expresión formal de DOM; por otro lado, algunos casos de AC.PREP, como es el caso de la marca con PR.PERS objeto de 1ª y 2ª persona, no constituyen ejemplos prototípicos de marcación diferenciada del objeto (Putzu 2008: 402). Las cosas son diferentes en el caso de los pronombres de tercera persona (así como en el caso de los demás nominales) que pueden tener una referencia animada o inanimada. Por lo tanto se puede volver a hablar de marcación *diferencial* del objeto.

La distinción operada por Putzu resulta útil si tenemos en consideración la dicronía del AC.PREP con los PR.PERS. Si no consideramos el AC.PREP con PR.PERS de 1ª y 2ª persona como un caso de DOM, el camino diacrónico del AC.PREP sardo podría ser más coherente con las jerarquías de animacidad y definitud/especificidad. Los PR.PERS, hasta el siglo XVI, tienden a presentar variación en la distribución de la preposición. Por ocupar una posición alta en las jerarquías de animacidad y definitud/especificidad, esperaríamos que fueran el punto de origen del DOM. En cambio, Putzu (2008) muestra que en el *Condaghe di San Pietro di Silki* (siglo XII) el AC.PREP no aparece nunca con los PR.PERS de 1ª y 2ª persona y solo pocas veces con los de 3ª persona, mientras que el AC.PREP con los N.PR alcanza un porcentaje de 97%. Por lo tanto los PR.PERS de 1ª y 2ª persona no se pueden considerar como el punto de origen del DOM en el sistema lingüístico y adquieren la marca solo en un segundo momento, por cuestiones de economía cognitiva (Putzu 2008: 424)⁸⁰. Si el AC.PREP con PR.PERS de 1ª y 2ª persona no es un caso de DOM, entonces el camino del DOM sardo sigue la trayectoria esperada, es decir empieza por los nominales más altos en las jerarquías de animacidad y definitud/especificidad (PR.PERS de 3ª persona y N.PR).

Esta idea puede estar corroborada por el hecho de que, en los datos del *corpus* diacrónico, los documentos del siglo XII (*CSNT* y *CSMB*) muestran una variación en el uso del AC.PREP con PR.PERS mayor que con los N.PR. Sin embargo, esta situación es solo parcialmente comparable a la que considera Putzu, porque, a diferencia de lo que pasa en el *Condaghe di San Pietro di Silki*, en nuestros datos los PR.PERS de 3ª persona muestran un comportamiento parecido a los de 1ª y 2ª, y diferente a los N.PR.

A partir del siglo XVI, los PR.PERS muestran constantemente AC.PREP, mientras que, como se verá a lo largo del análisis de los datos del *corpus* diacrónico, los demás nominales seguirán

⁸⁰ Cf. Blasco Ferrer & Ingrassia (2010) sobre el sardo y otras lenguas romances; Fiorentino (2003) sobre el Napolitano; Filimonova (2005) sobre la relación entre los pronombres y la jerarquía de los nominales.

manteniendo una cierta variación (más o menos leve según la categoría). Como consecuencia, el ámbito de incidencia del AC.PREP obligatorio se ve notablemente restringido respecto a los análisis que se han llevado hasta ahora en la literatura sobre el AC.PREP sardo.

IX.2.2 Acusativo preposicional con nombres propios

Los N.PR en los primeros documentos muestran vacilación entre textos (aunque en *CSNT*, *CBossove* y *CSMB* casi todos los nominales sin marca se encuentren en construcciones coordinativas). A partir del siglo XV, muestran una frecuencia de marca igual o poco inferior al 100% y, a día de hoy, a pesar de que según los autores que tratan el tema y según la opinión del hablante no admitan excepciones a la presencia de la marca, en la producción oral y escrita pueden aparecer de vez en cuando sin marca.

IX.2.3 Acusativo preposicional con demostrativos y cuantificadores

Los DEM y los CUANT muestran vacilación (a veces muy fuerte) a lo largo de los siglos, dependiendo del texto, y no muestran progresión en la frecuencia de la marca. Lo que sí se nota es que las ocurrencias en uso pronominal tienen casi siempre más frecuencia de marca.

IX.2.4 Acusativo preposicional con nombres comunes

Los demás nominales humanos muestran una situación de inestabilidad constante que se perpetúa sin cambios desde los textos más antiguos hasta el sardo actual.

En general, los datos disponibles en la literatura y nuestros datos del arborense muestran que la preposición solo aparece en los casos de N.C tanto definidos como indefinidos, con tal que sean específicos. En cambio, en los datos del *corpus* diacrónico tenemos algunos casos de N.C no específicos marcados. Sin embargo, con este tipo de nominal, el porcentaje de ocurrencia de marca es, en cada texto, siempre notablemente inferior respecto al porcentaje de ocurrencia de marca con los nominales específicos.

Entre los nominales no específicos marcados con la preposición *a* (tanto definidos como indefinidos) hay unos cuantos que tienen referente genérico y no nombrados anteriormente en el discurso que damos en (196).

- (196) a. (*CLuogosanto*, líneas 71-76) [...] *et mandait unu sou legadu a latere qui fuit unu cardinale de Avignone de Francia nomenadu messé Joanne su quale vennissit asas ditas ecclesias personalmente et congregait in cussu logu asos archiepispos et*

episcopos de Sardigna qui tandu si acataant, quena atteros que su ditu cardinale portait de Roma in compagna sua et con cussos consagrait sas ditas chesias [...].

'[...] y mandó a un emisario *a latere*⁸¹ que era cardenal de Aviñón de Francia llamado señor Juan, que vino en persona a dichas iglesias y reunió en ese lugar con los que eran entonces arzobispos y obispos de Cerdeña, sin otros que el dicho cardenal trajo de Roma con él, y con ellos consagró la iglesia'.

- b. (MTA, v. 257-261) *Non piaguere, ò riqueza transitoria / Qui solet ingannare **assos ignaros**, / [...] / [...] / T'ingannet [...].*

'Ni placer, o riqueza efímera / que suele engañar a los simples, / [...] / [...] / te engañe'.

- c. (Esterzili, *Passione*, v. 2561- 2564) *Miradi qui est a' tortu cundeñadu / su qui ada' a' judicari **a' is viventis** / y es coronadu de ispinas pungentis / su Rey e' criadori de su criadu.*'Mirad a aquel que está condenado sin razón / él que juzgará a los vivientes / y tiene una corona de espinas que pinchan / el rey y el creador del creado'.

- d. (Esterzili, *Passione*, v. 448- 450) *No observada deretus e' ni leis, / is sabadus si ponidi a sanari / no respetendu a' Deus ni **a' Rey**.*

'No observa derecho ni ley, / los sábados se pone a sanar / sin respetar ni a Dios ni a reyes'.

- e. (DeloguIbbaIscl, v. 1488-1491) *Custu est su de sos pees / Qui baxu de isse ponet **a sos Rees**.*

'Este es [el clavo] de los pies / que pone bajo de él a los reyes'.

Aparte de esta clase de sintagmas nominales, los demás casos de nominales marcados que muestran bajo nivel de especificidad al mismo tiempo muestran todas condiciones textuales que asignan al nominal un alto nivel de individuación y/o una notable relevancia comunicativa. Algunos nominales (ejemplos en (197)) se mantienen no específicos pero ven restringido el ámbito de la referencia por estar acompañados por un POS. Algunos de estos últimos se encuentran en coordinación con un nominal marcado.

⁸¹ *Latere* es una expresión latina que se usa en la locución '*legados a látere*', con que se designa al cardenal enviado extraordinariamente por el Papa para que le represente en determinados actos solemnes.

- (197) a. (CSMB, 25) *Pusco perdo a **fios meos**, non mi bolio bogare de llu.*
 'Ya que pierdo a mis hijos, no quiero separarme de él'.
- b. (CSMB, 99) *Lesit su condagi de iudice Goantine, ki fegit sa badia de Bonarcadu et ipsu condagi de iudice Comida, su fiiu, cumente lus derunt **assus parentes de cusse ad Bonarcadu et a totu sa generazione k'edi nasciri de·llos.***
 'Él leyó [las actas de] el *condaghe* redactadas por el juez *Goantine*, quien había fundado la abadía de Bonarcado, y [las actas de] el *condaghe* redactadas por el juez *Comita*, su hijo, [actas en las que estaba atestiguado] que los dos jueces habían dado a los padres de él a Bonarcado como sirvientes y a toda la descendencia que iba a nacer de ellos'.
- c. (LVM, S. Agnesa, p. 91) *Santa Agnesa naresit assa cumpagnia qui si firmaren unu pagu, e apustis foeddat **assos parentes.***'Santa Inés dijo a los que la acompañaban que parasen un poco, y después habló a los parientes'.
- d. (EvCamp, V, 31) *Esti steti nau puru: Chini ci bogat a sa mulleri sua, dd'hat a donai su libellu de repudiu.*
 'Se dijo también: quien repudia a su mujer, le dará el libro de repudio'.
- e. (LJT, 4) [...] *fetit boquire [...] a unu primargiu sou.*
 'Hijo matar a un pariente suyo'.
- f. (CBossove 2v, 20-22) *Comporaili a fFruscu in Bosove, ad Sardinia intrega Latina et a **duos fios suos**, a Comita de Rosa et assa sorre.*
 'Le compró a *Fruscu* en Bossove a *Sardinia* entera, a *Latina* y a dos hijos, a *Comita* de Rosa y a su hermana'
- g. (CSMB, 93) [...] *et torrarunt sos serbos ad sanctum Iorgi de Calcaria, a sSufia et **assos fios**, in ki nos kertavat.*
 'Y devolvieron los sirvientes a San Jorge de Calcaria, a Sofia y a los hijos, por los que nos citaban en tribunal'.

- h. (CSMB, 132) *At ipsa volvitilla occidere in corona et **assos frates** iscodoglare et afurcare.*

'A ella la quiso matar en el tribunal y a los frades [los quiso] hacer confesar con tormentos y empicar'.

- i. (MTC v. 482-484) *Or mira, como, quale mengius ti paret, / o adorare a Cristus, qui nos at salvare, / o **a sos demonios tuos infernales.***

'Ahora mira, lo que mejor te parezca a ti / o adorare Cristo, que nos salvará / o a tus demonios del infierno'.

- j. (Moriografia, pag. 51) *Si podeis cun custu, assimbillai a cuddas segnoras, chi os apu celebrau, is qualis [...] bestint a sei e totu, e **a is maridus**, e adornanti s palazius, e lettus insoru de seda?*

'Podéis de esta manera, asemejar a esas señoras, de las que os hablé muy bien, las cuales [...] visten a si mismas, y a los maridos, y adornan los palacios y sus camas, de seda?'

Algunos de los sintagmas nominales en cuestión tienen un referente genérico y sin embargo tienen una posición marcada en el contexto de la oración: es el caso de los nominales antepuestos (198a, 198b, 198c, 198d, 198e) y de los posverbiales que siguen a una pausa en la oración (198f, 198g, 198h).

- (198) a. (MTA, v. 27- 28) *Sos duos Tirannos perfidos regnaint, / Qui tantu **assos Christianos** persequisint.*

'Reinaban los dos tiranos pérfidos / que persiguieron tanto a los cristianos'.

- b. (DeloguIbbaIscl, v. 350-355) *Pro sos intimos dolores / De Iusepe, et de Maria / Quando tres dies in via / Bos quirquesin cun sudores, / Et bois **à sos doctores** / Interrogagis zelosu.*

'Por el profundo dolor / De José y de María / Cuando tres días por las calles / os buscaban con afán / y vos a los doctores / interrogabais con celo'.

- c. (SuTesoru, Cantu primu, strofa 39) *E **a s'enemigu tù** luego perdonis.*'Y que tú luego perdones a tu enemigo'.

- d. (*DeloguIbbaIscl*, v. 249-257) *A unu cegu nadu / Cun sa salia, et terra vista hat dadu / Su cegu surdu, et mudu / Lu hat curadu isse solu senza adjudu. / A unu trinta otto annos / Paralticu semper cun afannos / Ndelu hat fatu pesare / Subitu, et cun su lectu camminare.*
 'A uno nacido ciego / con la saliva, y con tierra [la] vista [le] ha dado. / Al ciego, sordo, y mudo / lo ha curado él solo sin auxilio. / A uno de treinta y ocho años / paralítico siempre con afecciones / lo ha hecho levantar / enseguida, y con la cama [lo ha hecho] andar'.
- e. (*RSorres*, 75, 2-3) *et pertantu noys, intesa sa lamentatione de cussu preidi Antoni Canu, bos cumandamus in vertude de sancta hobedientia et subta pena de excommunicatione que in ispatiu de dies octo, asignandebonde dies tres pro su primu et tres pro su secundum et duas pro su terçiu cumandamentu, que ad icussu preideru Antoni Canu appades recividu pro rectore et guvernadore de cussa villa comente et desas animas bostras over ad preideru pro parte sua.*
 'Y por lo tanto nosotros, escuchada la queja de ese sacerdote Antonio Canu, os comandamos [...] que a ese sacerdote Antonio Canu recibáis como rector y gobernador de esa villa así como de vuestras almas o [que recibáis] a un sacerdote en su lugar'.
- f. (*CSMB*, 100) *Et dave co narrunt ipsos, ingiçarus a partire: a fiios de Furadu Mula et de Jorgia Tidu.*
 'Y según lo que dijeron ellos, así empezamos a dividir: a los hijos de *Furadu Mula* y de *Jorgia Tidu*'.
- g. (*MTC* v. 656-666) *pro quantu non vido cum itteu rasone / andas persecitande, comente leone, / a sos cristianos; pro qui depant adorare / a sas idolas tuas, qui non podent faelare, / et a Jesu Cristu, de sa vera salude / re et segnore de totu sas virtudes, / queres impedire non siat adoradu, / qui at esser tantu maco o tantu danadu, / qui conexende su veru Redemptore, / quergiat adorare su diavolo per Segnore / et idolas surdas, vana set tristas.* 'A pesar de que no entiendo por qué razón / vas persiguiendo, como león / a los cristianos; por qué tienen que adorar / a tus ídolos, que no pueden hablar / y Jesús, de la verdadera salvación / rey y señor de todas las virtudes, / quieres impedir que sea adorado. / ¿Quién será tan loco o tan perdido, / que conociendo al verdadero salvador, / quiera adorar al diablo como su señor / y a ídolos

sordos, inútiles y tristes?'.

- h. (*Moriografia*, pag. 37) *cunchè no tengu abbisongiu de rexonis fortis, ne osì depu intimoriri coment a sudditus rebellus, e iscuntentus, cun penas ni castigus, a unus fillus a unus sudditus, chi a sa suavidadì e benefizenzia Reali sciu ch'inclinant a correspondiri con dozilidadi, e prontitudini.*

'Por lo tanto no me hacen falta razones fuertes, ni tengo que daros miedo como a súbditos rebeldes y descontentos, con penas y castigos, a unos hijos, a unos súbditos, que a la amabilidad y bondad real sé que están dispuestos a responder con docilidad y solicitud'.

Hay algunos sintagmas nominales no específicos que ocupan la posición canónica del objeto, es decir siguen al verbo, que remiten a un referente ya mencionado en el discurso y que tiene un papel destacado en la información; véase el ejemplo (199). Ejemplos de este tipo, donde la *a* se utiliza como recurso estilístico para resaltar el objeto, son coherentes con la idea (IX.4) de que la marca en el caso de los N.C. en el sardo contemporáneo es un reflejo de la relevancia pragmática del referente y está fuertemente condicionada por la voluntad del hablante de poner el acento sobre el nominal. Los casos ya vistos de nominales en posición no canónica, es decir, antepuestos al verbo (198a, 198b, 198c, 198d) o dislocados a la derecha (198f, 198g, 198h) constituyen una prueba ulterior.

- (199) a. (*Esterzili, Nacimiento*, v. 445-449) *Ecce virgo concipiet a' unu fillu / qui a su mundu universu ada salvari / su quali prestu a' nosu ada dari / ay cuddu Emanuel, et puru lillu.*

'*Ecce virgo concipiet* a un hijo / que al mundo entero salvará / que pronto nos dará / el Emanuel, y puro lirio'.

- b. (*Esterzili, Nacimiento*, v. 1106-1109) *Itta casi cas tentadu /ay cussu señori miu? / Mi pesat ca no ddu biu / a' su malaventuradu.*

'¿Qué has hecho para tentar a mi señor ese? / Siento no verle / al desafortunado'.

- c. (*Esterzili, Passione*, v. 475-478) *naru qui in conclusioni siat chircadu / e' qui ddi denti turmentu incontinenti / e' no fatzanta capa a' una personi / trista villaca et publicu ladron.*

'Digo que, en fin, se le busque / y que se le torture enseguida / y no se haga jefe a una persona / desgraciada, vil y público ladrón'.

d. (Esterzili, *Desenclavamiento*, v. 996) *Obilus qui a' mama y a' fillu eis inclavadu.*
'Clavos que enclavasteis a madre y a hijo'.

e. (Esterzili, *Desenclavamiento*, v. 704-706) *Totus eis procuradu / dari pena e' passioni / a' unu tanti abandonadu.*

'Todos habéis hecho de manera / de dar suplicio y tormento / a uno tan desgraciado'.

f. (SLuxorio, v. 191-194) *Hue est su Christianu, / Qui in Nomen de su qui hana mortu in Rughe / Narat, qui torrat sanu / A unu cegu, privu de sa lughe?*

'¿Dónde está el cristiano / que en el nombre de aquel que ha sido matado en la cruz / dice que vuelve sano a un ciego, privado de la vista?'

IX.3 Eficacia descriptiva y límites interpretativos de la jerarquía de animacidad/especificidad

Tradicionalmente la interpretación del AC.PREP está basada en los factores locales, es decir, en la interacción entre animacidad y definitud / especificidad con fuerte preeminencia de la animacidad. En (200) se representa la extensión del uso del AC.PREP sardo en las diferentes categorías de nominales, tanto en ámbito intradialectal como interdialectal. La flecha orientada de izquierda a derecha significa que las probabilidades de que un nominal aparezca como objeto preposicional se reducen cuanto más el nominal se aleja del margen izquierdo de (200). Las zonas en las que las líneas se cruzan dan cuenta del hecho de que algunas clases de nominales pueden presentarse tanto con preposición como sin ella.

(200)



[PR.PERS] [N.PR anim] [N.C.ESP. anim] [N.C.noESP. anim] [N.PR inanim] [N.C.inanim]

PREPOSICIÓN

NO PREPOSICIÓN

Si se excluyen los PR.PERS y la mayoría de los inanimados, el resto de categorías de nominales constituye una gran zona de variabilidad donde la distribución de la preposición se da con grados diferentes de opcionalidad. (201) representa cómo las diferentes categorías de nominal que muestran alternancia en la presencia de la marca se colocan la una respecto a la otra en relación a dicha opcionalidad. Cuanto más un nominal se encuentra hacia la izquierda de la flecha más posibilidades hay de que aparezca con preposición.

(201)



[N.PR.anim] [DEM y CUANT anim.pron] [DEM y CUANT anim.u.a] [N.C.ESP anim] [N.C.noESP.anim] [N.PR.Inanim]

En nuestros datos de sardo destacan tres evidencias que reducen ligeramente el papel de la animacidad al mismo tiempo que resaltan sensiblemente el papel de la especificidad: ante todo los N.PR animados muestran una ligera variación en la distribución de la marca; en segundo lugar, los topónimos y otros nominales inanimados presentan opcionalidad de marca, aunque muy restringida; en tercer lugar, es bastante infrecuente que un referente no específico reciba la preposición.

Algunas pruebas en favor del papel fundamental desempeñado por la especificidad se encuentran en Putzu (2005: 245-6) en una discusión sobre los CUANT y su diferencia de comportamiento en relación a la distribución de la marca según que se trate de cuantificador con interpretación universal o cuantificador con interpretación total. En (202), el sintagma *tottus is istrangius* no tiene una interpretación genérica o de clase del tipo 'toda la clase de los invitados', sino una interpretación específica ('he visto todos los miembros del conjunto x') que se adquiere a través del contexto (Putzu 2005: 245).

(202) *Appu biu a tottu(s) is istrangius* (Campidanés, Putzu 2005, ej. 77)

'He visto a todos los invitados'

Los ejemplos (203a) y (203b), donde no se da preposición *a*, son en principio interpretables tanto en sentido universal ('todos') como total ('enteros'). Sin embargo la interpretación total es, con diferencia, la más frecuente, mientras que la preposición en el ejemplo (203c) resulta agramatical.

(203) a. *Ddus appu bius tottus* (Campidanés, Putzu 2005, ej. 78a)

'Los he visto a todos'

b. *Appu biu tottu(s) is istrangius* (Campidanés, Putzu 2005, ej. 78b)

'He visto a todos los invitados'

c. **Ddus appu bius a tottus [+ animato] intrenus* (Campidanés, Putzu 2005, ej. 79)

'Los he visto a todos enteros'⁸²

Las observaciones de Putzu se encuentran en acuerdo con el análisis del AC.PREP sardo de Floricic (2003), donde se nota que la 'unité dans la totalité et la référence à l'humain donnent semble-t-il la clef de l'utilisation de la préposition dans ce type de contextes' (Floricic 2003: 265). La ausencia de preposición en los casos como *tottu(s)* + nominal se debe al hecho que no se habla de la universalidad de los individuos que presentan la propiedad /humano/ sino de una parte de ellos. En cambio, *tottu(s)* ('todos'), *tottu cantos* ('todo el mundo') y *nessunu* ('nadie') presentan un dominio integral y homogéneo, 'c'est à dire en neutralisant les variations qualitatives des éléments qui constituent le tout. On comprend donc qu'ils soient précédés de la préposition au même titre que le noms propres de personne dont ils constituent la projection 'maximale' et totale [...]' (Floricic 2003: 262-265).

En principio, podemos prescindir del hecho de si la especificidad sea dominada por la animacidad, porque a nivel descriptivo una abstracción del AC.PREP sardo basada en la jerarquía de animacidad / especificidad, como se da en (200) y (201), dan cuenta sin problemas del fenómeno del AC.PREP sardo: los nominales objeto más altos en la jerarquía tienen más probabilidad de llevar preposición. Sin embargo, una abstracción de este tipo carece de poder explicativo, porque no ofrece ninguna respuesta a la pregunta de por qué algunos nominales, a pesar de su alto nivel de animacidad / especificidad en algunas ocasiones no reciben la preposición, mientras que otros, pese a su inanimacidad, en algunas -aunque pocas- ocasiones reciben marca.

De acuerdo con varios estudios sobre el AC.PREP en las lenguas romances, la hipótesis inicial de nuestro trabajo era que la variabilidad sincrónica caracterizadora del AC.PREP sardo sería producto de un proceso de extensión del uso de la preposición delante de objetos acusativos y que en el proceso tuviesen un papel relevante factores tanto semánticos como pragmáticos. Concretamente, por un lado, queríamos averiguar si era posible interpretar los datos conflictivos como estadios más antiguos y más recientes de cambio y de coexistencia en el uso de formas

⁸² El cuantificador total *totus intrenus*, lit. 'todos enteros' (en inglés *whole*) es un cuantificador que se refiere a sustantivos de masa o a sustantivos contables, tanto singulares como plurales, cuando estén considerados como sustancia y no como unidades individuales (Putzu 2005: 246).

conservativas y formas innovadoras. Por otro lado, nos interesaba averiguar si los factores semánticos y pragmáticos que en los estudios sincrónicos no descifran plenamente el AC.PREP sardo, tuviesen un potencial explicativo en perspectiva de dinámica uso/cambio.

A diferencia de lo que pasa con otras lenguas romances, los datos del *corpus* diacrónico sardo no confirman la idea de que el sardo haya sufrido una evolución parecida a la del español, donde, a partir de datos que muestran que el DOM del español de hoy ha llegado a afectar los N.C inanimados (Laca 2006; Company Company 2006), se ha sostenido la idea de que el DOM del español se esté volviendo a G[eneral] O[bject] M[arker] (Pedersen 2005)⁸³. En cambio, en sardo, solo los PR.PERS muestran un cambio sensible a lo largo del tiempo (del siglo XII al XV). Con respecto a las demás categorías de nominales, los materiales de los que disponemos no permiten averiguar si hay un periodo inicial de evolución que sigue la línea de la jerarquía de animación-definitud/especificidad – de más animado-definido/específico hasta menos o nada animado y definido / específico. En el *corpus* se ve, desde los primeros documentos, una situación de inestabilidad – con niveles diferentes de presencia de marca por cada categoría- que no muestra evolución a lo largo del tiempo. Por lo tanto, la alternancia en la distribución del AC.PREP sardo no se puede explicar desde un punto de vista diacrónico como un producto de un proceso de extensión -todavía en curso- que va de los objetos más animados y definidos / específicos a los objetos menos animados y definidos / específicos. Dicho de otra manera, la hipótesis del proceso de gramaticalización (como lo entienden Laca 1995, Company Company 2001 y 2003; véase III.6) de la preposición a lo largo del continuum categorial del objeto directo (de objeto no prototípico a objeto prototípico) no se puede demostrar según los datos de la historia del sardo.

A falta de la posibilidad de demostrar que la alternancia en la presencia de la preposición es un reflejo de un proceso de evolución todavía en acto, la interpretación que ve el AC.PREP como un recurso para señalar la no prototipicidad del objeto, se ve debilitada por el hecho de que objetos de una misma clase, es decir, con el mismo nivel de prototipicidad (según la definición que damos

⁸³ 'The use of a new form or construction in a new context begins always, as is well known, in a very marked and peripheral situation, affecting marked entities, located in non-central category zones; the innovative construction will progressively move forward to more and more contexts, each time embracing less marginal entities, it progressively gains generalization, loses its marked status, and finally, but not necessarily, it may invade the prototype, causing a markedness reversal or a demarking. The last items to grammaticalize are the prototypes' (Company Company 2002: 204). Para el DOM español se ha demostrado que la situación sincrónica es el producto de un proceso de extensión de la marca a que sigue la linealidad orientada de izquierda a derecha de una jerarquía y va desde los nominales miembros menos prototípicos de la categoría objeto directo - PR.PERSy N.PR - hasta los nominales más prototípicos - es decir, los inanimados: non prototype – marginal - marked situation > prototype – non marginal - unmarked situation (Company Company 2002: 205; Company Company 2003:249).

poco antes en este párrafo) pueden o no llevar marca dependiendo del hablante y de la situación comunicativa. Por lo tanto, visto que explicar la distribución de la preposición en términos de prototipicidad / no prototipicidad (o sea carácter de no marcado frente a carácter de marcado) del objeto no resulta eficaz en el caso del sardo, en los párrafos siguientes (XII.4 y XII.5) se sugieren unas interpretaciones alternativas donde las propiedades del objeto siguen siendo importantes en el momento de explicar el fenómeno.

IX.4 El rol de la individuación

La noción general de especificidad corresponde en parte a la noción de individuación (IV.3.4), es decir, a esa propiedad gradual por la que el objeto individuado es 'a cluster of grammatical properties: proper name (vs. common name), human or animate, concrete, sigular, definite or referential and count (vs. mass)' (Hopper e Thompson 1980:253; Croft 1991:132).

La individuación puede ser considerada también como una propiedad relacionada con el discurso, por estar ligada a la intención expresiva del hablante de señalar, con respecto a una entidad, su unicidad, es decir, el hecho de que aquella entidad es esa y no otra. En los datos del sardo, los nominales de clases diferentes que se presentan como objetos preposicionales tienen en común el hecho de constituir un elemento saliente en la comunicación, según el caso por sus características intrínsecas (PR.PERS), por los rasgos adquiridos a través del discurso o por las características asignadas por la intención comunicativa del hablante.

En el caso de los N.C, el contexto discursivo y la intención comunicativa del hablante influyen notablemente el AC.PREP: en el *corpus* diacrónico la preposición se ve usada en varias ocasiones como recurso estilístico para resaltar el objeto (pensamos en las dislocaciones); en el sardo contemporáneo la preposición con los N.C se da en conjunto con una cierta relevancia pragmática del referente (aunque no se note especial relación de las dislocaciones a la izquierda con la presencia de la marca, sí se nota ligeramente en los casos de objetos *dislocados a la derecha*). Lo que une los dos usos de la preposición es el hecho de que su presencia nos hace interpretar el objeto como destacado en el contexto de la oración o del discurso. Sin la preposición, el objeto no tendría este estatus destacado. La individuación del objeto no determina la presencia del AC.PREP, más bien la de 'objeto individuado' es la interpretación que damos a la presencia de la preposición (de Swart & de Hoop 2007: 601). Los estudios de de Swart & de Hoop (2007) y de Klein & de Swart (2011) sobre sistemas de DOM basados en interacción entre animacidad y especificidad muestran que, en algunos sistemas de DOM, si se quita la marca de acusativo al

nominal, su animacidad, siendo un rasgo inherente, no resulta afectada; en cambio, añadiendo o quitando la marca de caso a un nominal, su especificidad – se trata de un rasgo determinado contextualmente - resulta afectada. Véanse los siguientes ejemplos del español procedentes de Klein & de Swart (2011: 8; Hopper and Thompson, 1980:256), donde '[t]he absence and presence of *a* correlate with a change in meaning. An indefinite object preceded by the object marker can be interpreted as specific, something which is not possible for an unmarked indefinite object'. En (204a), donde se da la marca, el bailarín en cuestión es un bailarín específico, en (204b) no lo es.

- 204 a. Celia quiere mirar **a un bailarín**.
 b. Celia quiere mirar **un bailarín**.

Otro ejemplo pertinente a esta cuestión viene del Mongol (lengua de la familia Altaica) que se encuentra en Klein & de Swart (2011). En Mongol todos los objetos definidos están obligatoriamente marcados con acusativo, independientemente de su animacidad. Aunque en general se diga que el Mongol no tiene artículos definidos, hay otros elementos como afijos demostrativos o posesivos que señalan la definitud. Cuando un objeto está marcado con estos afijos el acusativo es obligatorio. Con los nominales indefinidos el uso de la marca de caso acusativo depende de la animacidad. En otras palabras los objetos indefinidos pueden estar marcados solo si son animados. Sin embargo, la marca de acusativo no es obligatoria en este caso: cuando se usa, el objeto animado indefinido ha de interpretarse como específico (205a), mientras que en ausencia de marca puede ser interpretado como específico o como no específico (205b).

- 205 a. *Bold neg ohin-ig unssen*
 Bold una chica- ACC Besó
 ‘Bold besó a una chica’ [interpretación específica]
- b. *Bold neg ohin unssen*
 Bold una chica Besó
 ‘Bold besó a una chica’ [interpretación específica o no específica]

Una perspectiva de este tipo aplicada al sardo nos ayuda en dos aspectos. Por un lado no tenemos que denegar el papel de la animacidad que, debido a la notable preeminencia numérica de los objetos animados marcados sobre los objetos inanimados marcados, tiene evidentemente un papel fundamental en el DOM sardo. Por otro lado, tenemos una perspectiva de análisis que reconoce a la especificidad/individuación del referente el papel que realmente tiene. Esta perspectiva es la

que enfoca el estudio a partir de los aspectos más pragmáticos de la propiedad, ligados a la intención expresiva del hablante. Creemos que estos aspectos constituyen la clave interpretativa para tres cuestiones que nos habíamos propuesto resolver inicialmente: en primer lugar, la variabilidad sincrónica del sardo, es decir el hecho de que la distribución de AC.PREP, especialmente con los N.C varíe, tanto entre diferentes variedades de sardo como entre una misma variedad (III.1 y VIII); en segundo lugar, la estabilidad sin evolución desde una perspectiva diacrónica, es decir el hecho de que el *corpus* diacrónico presenta una situación de variación que no muestra evolución a lo largo del tiempo (VI.8); en tercer lugar, el significado de la situación diacrónica y sincrónica sarda en el ámbito romance, es decir los aspectos en los que el AC.PREP sardo se parece o se diferencia respecto al de otras lenguas romances (III.5 y III.6). El enfoque que permite explotar el potencial de la noción de individuación se encuentra dentro de la teoría de la transitividad, como explicamos en IX.5.

IX.5 Una perspectiva de descripción y análisis más amplia: alternancias en la transitividad

El hecho de que el objeto individuado y afectado es un rasgo que define la transitividad prototípica (véase el capítulo IV) presenta una aparente contradicción con la noción de objeto prototípico - típicamente inanimado y no agentivo. Una concepción en la que el objeto prototípico de la construcción transitiva está representado por un nominal alto en la jerarquía de animacidad contrasta con la visión tradicional de DOM como codificación formal de una condición semánticamente marcada (objeto animado) y contrasta también con las evidencias sobre las que esta noción está basada (Putzu 2008: 397-8 nota 1). Sin embargo, el hecho de que el objeto individuado sea un rasgo prototípico de la transitividad no quiere decir necesariamente que sea el objeto prototípico (Putzu 2008: 397- 8 nota 1).

Una manera de superar el problema es cambiar de perspectiva y centrarse en el hecho de que los sistemas acusativos, entre el polo del sujeto y el polo del objeto, eligen señalar el polo del objeto, respecto al polo que controla la acción, marcado en los sistemas ergativos (Næss 2004). Por lo tanto la alternancia no es entre objeto prototípico y objeto no prototípico, sino entre polo del objeto y polo del sujeto. Para que el objeto reciba la marca es necesario que sea individuado y afectado y que aumente el nivel de transitividad de la oración. De otra manera, el objeto sería más cercano a ciertos elementos que tienden a sufrir un mecanismo de *incorporación*, es decir, que tienden a *incorporarse* al verbo, en oraciones donde el nivel de transitividad se disminuye o se

anula.

La perspectiva que acabamos de ilustrar mantiene la importancia de la noción de la animacidad, en tanto que rasgo fundamental del objeto individuado. Además, una acción sufrida por un ser humano es un evento saliente (de Swart & de Hoop 2011: 608) y tiene características de evento transitivo prototípico. En el caso de presencia de un objeto con referente humano, el alto nivel de transitividad depende de las características intrínsecas de los participantes en el evento transitivo (véase la sección IV.5.1). En otras ocasiones, la transitividad de una oración se mide mejor en relación a factores pragmáticos, es decir, ligados de alguna manera a la intención comunicativa del hablante, como en el caso de un objeto al que se asigna alta relevancia en el evento y donde 'high transitivity correlates with foregrounding, and low transitivity with backgrounding' (Kittilä 2011:350; Hopper y Thompson 1980; véase la sección IV.5.1 de esta tesis): los casos de objetos topicalizados y sobre todo, en los datos de sardo, los casos de objetos en función de anti-tópico serían entonces procedimientos de 'foregrounding'.

IX.6 Potencialidades interpretativas de un parámetro tipológico: el *alignment*

El estudio de las alternancias en la transitividad, en tanto que causa de variación en la distribución del AC.PREP, nos lleva a tratar una cuestión importante desde el punto de vista del enfoque tipológico: el tipo de *alignment*, es decir, la manera en la que los participantes del evento transitivo están codificados.

A pesar de que el sardo participa de la reorganización morfo-sintáctica de las lenguas romances en dirección de la restauración del *alignment* acusativo, entre sardo y español hay una discrepancia importante desde el punto de vista del camino diacrónico: mientras el español da señales de evolución en dirección de una generalización del AC.PREP a todas las categorías de nominales (Company Company 2003, Pedersen 2005, Laca 2006), el sardo no muestra ninguna evolución a lo largo de los siglos, sino que desde los documentos medievales perpetúa una situación de variabilidad, es decir, la codificación de los participantes al evento transitivo depende en gran medida de factores relacionados con el entorno textual⁸⁴.

Por un lado los datos de sardo no confirman la idea de que la variabilidad de la distribución del AC.PREP sea precursora de la plena extensión del uso del constructo con ninguna categoría de

⁸⁴ En comparación con el español, el sardo se queda atrás en el camino hacia el abandono de las huellas del sistema activo/inactivo, con respecto a dos parámetros, generalización del DOM y pérdida total acuerdo del participio pasado.

nominales, a excepción de los PR.PERS. Por otro lado, los datos de sardo confirman el papel fundamental desempeñado por los factores semánticos y pragmáticos en la explicación de variación, tanto sincrónica como diacrónica. Si se ven los factores semánticos y pragmáticos como contribuyentes a la distribución de los rasgos que constituyen el continuum de la propiedad de la transitividad en una oración, se alcanza la plena explotación del potencial explicativo de estos factores: sincrónicamente, la variación en la distribución de la preposición es el reflejo de una alternancia en la transitividad; diacrónicamente y en perspectiva explicativa, el desarrollo del AC.PREP sardo se da dentro de una reorganización general - todavía en curso -del área de la transitividad que implica a todas las lenguas romances. Los factores semánticos adquieren así el estatus de incentivos y no de causa de cambio, siendo la causa del cambio revisable en la reestructuración general de la transitividad romance (Fiorentino 2003a).

Una perspectiva interpretativa que se limite a los parámetros semánticos en si mismos o a categorías conceptuales controvertidas como la de objeto prototípico carece de poder explicativo sincrónico y cierra cualquier perspectiva de interpretación diacrónica en el caso de la constante variabilidad de sardo. En cambio, ampliar la perspectiva hacia la teoría de la transitividad nos lleva a demostrar que el hecho de que no haya evolución en los datos no significa que la situación del sardo no tenga interés en perspectiva diacrónica.

La especial situación diacrónica del sardo se inserta en una reorganización del sistema romance que se declina de diferentes maneras según la lengua. La colocación del sardo en perspectiva de comparación romance con respecto al fenómeno del AC.PREP, con su situación actual aparentemente conflictiva y su diacronía que cristaliza la variación, al mismo tiempo que matiza aun más la situación romance también ilumina algunas modalidades de cambio del área de la transitividad.

IX.7 La influencia del italiano estándar en la variabilidad del DOM sardo

A la luz de la interpretación que acabamos de dar sobre la variabilidad del DOM sardo, retomamos en este apartado una cuestión que suele tener espacio en los estudios sobre el DOM sardo.

Se trata de la idea, sugerida por algunos autores, de que la variabilidad del DOM sardo está de alguna manera relacionada con la situación de contacto lingüístico que se da entre italiano estándar (que no presenta DOM) y sardo: tanto Putzu (2008) como Blasco Ferrer & Ingrassia (2010) asignan un rol al italiano estándar para explicar parcialmente las oscilaciones en el uso. Discutimos esta idea

según los resultados de nuestra investigación.

Ante todo hay que remarcar que el entorno lingüístico del sardo está constituido no solo por el italiano estándar, sino por dos variedades de italiano: el propio italiano estándar, que no presenta DOM, y el italiano regional de Cerdeña, que presenta un sistema de DOM parecido al del sardo.

En primer lugar, a pesar de la influencia del italiano estándar y en una situación de intercambio constante con el italiano regional de Cerdeña, el uso del DOM en sardo contemporáneo se da de manera similar al uso del DOM en los datos diacrónicos, es decir, la fuerte variabilidad del DOM en sardo es un rasgo constante también antes de que el italiano empezara a tener un papel en el panorama lingüístico de Cerdeña.

En segundo lugar, con respecto a los nominales que admiten pero no siempre presentan preposición, el hecho de que en algunos casos la preposición sea un recurso relacionado a la topicalidad del referente del objeto (como en las dislocaciones a la derecha) es una prueba de la vitalidad y del dinamismo actuales de la construcción.

En tercer lugar, hay que considerar que en la situación de contacto lingüístico a la que están expuestos los hablantes de sardo, no tiene un papel solo el italiano estándar (variedad de italiano sin DOM), sino que lo tiene también el italiano regional, que es una variedad lingüística que presenta DOM. A pesar de que no podamos excluir completamente la influencia del italiano estándar, especialmente en el caso de los hablantes bilingües cultos, sin embargo, este tipo de influencia no es relevante para todos los hablantes y por eso no puede ser considerada una causa muy relevante de variabilidad.

Como consecuencia de estos tres puntos mantenemos un cierto escepticismo sobre la idea de la variabilidad del DOM sardo como una consecuencia de la influencia del italiano estándar.

X CONCLUSIONES

A partir de la observación de los datos disponibles para el sardo contemporáneo y de acuerdo con los resultados de otros estudios sobre el AC.PREP en las lenguas romances, la hipótesis inicial de nuestro trabajo era que la variabilidad sincrónica caracterizadora del AC.PREP sardo fuera el producto de un proceso de extensión - todavía en acto - del uso de la preposición *a* con nominales objeto. También de acuerdo con los estudios sobre otras variedades romances, podía además suponerse que dicho proceso de extensión hubiese empezado a partir de los nominales con niveles máximos de animacidad – definitud/especificidad y que estuviese extendiéndose de forma gradual hacia nominales con nivel de animacidad - definitud/especificidad más bajos, en dirección de los que se suelen considerar los objetos prototípicos, que son los nominales inanimados indefinidos/no específicos (III.5 y III.6).

Partiendo de dicha hipótesis, hemos considerado necesario, por un lado, aumentar los datos históricos disponibles y estudiar el camino diacrónico del AC.PREP sardo y, por otro lado, enriquecer el cuadro de datos de la variación sincrónica a través de la observación de un dialecto poco estudiado como el arborense.

Con respecto a los datos históricos, hemos construido un *corpus* de muestras procedentes de diecinueve textos de los siglos XII-XIX para representar los contextos sintácticos apropiados para la aparición del AC.PREP (V.3).

Con respecto a los datos sincrónicos, el material que constituye el *corpus* de datos del dialecto arborense procede de un conjunto de vídeo-grabaciones de una duración global de siete horas (VIII.1).

Los materiales de los dos *corpora* han sido clasificados y analizados en primer lugar de acuerdo con parámetros de carácter local, es decir, propiedades inherentes y referenciales del nominal objeto como animacidad y definitud/especificidad. En segundo lugar, han sido analizados de acuerdo con parámetros de carácter global, es decir, parámetros relativos al contexto oracional y supra-oracional en el que el nominal objeto se insertaba: posición del objeto respecto al verbo, presencia de un pronombre correferencial, construcciones coordinativas, carácter topical del

nominal objeto (Capítulo IV).

Los datos procedentes del *corpus* de arborense hablado han sido comparados con datos procedentes de algunos materiales de arborense literario y con los datos que otros autores proporcionan con respecto a las demás variedades diatópicas de sardo (VIII.1).

El análisis de los datos sincrónicos y la comparación con los resultados establecidos en trabajos de otros autores matiza de manera considerable algunos resultados que se creían firmes e incontestables. En los análisis tradicionales la zona de obligatoriedad del AC.PREP está constituida por PR.PERS y N.PR, y la zona donde el AC.PREP no está permitido está constituida por todos los inanimados (III.1). En cambio, en nuestros datos, si se excluyen los PR.PERS y la mayoría de los inanimados, el resto de categorías de nominales con referente animado constituye una gran zona de variabilidad donde la distribución de la preposición se da con grados diferentes de opcionalidad (VIII.2.6 y VIII.3.6). En general, en los nombres comunes con referente animado, la presencia o ausencia de la preposición está relacionada con un cambio de significado: los objetos precedidos por la preposición solo se pueden interpretar como objetos con referente específico; los objetos que no está precedidos por la preposición se pueden considerar específicos o no específicos dependiendo del contexto (IX.4). Entre los autores que se han ocupado de AC.PREP sardo hay acuerdo sobre el hecho de que los objetos animados definidos pueden llevar preposición solo si tienen un referente específico (Blasco Ferrer 1988; Floricic 2003; Putzu 2005). En todas las descripciones del AC.PREP sardo el dominio de los nombres comunes con referente animado se caracteriza por una grande variabilidad tanto interdialectal (algunos dialectos son mas permisivos que otros en admitir el uso de la preposición) como interna a los dialectos. Hay que notar que, si por un lado, Blasco Ferrer (1988) subraya el papel fundamental de la especificidad del referente en el uso del AC.PREP con nominales definidos, por otro lado, en Blasco Ferrer & Ingrassia (2010) se dan algunos ejemplos de Campidanés y Logudores donde objetos definidos no específicos pueden llevar preposición, aunque se admitan oscilaciones en el uso (III.1).

El análisis de los datos diacrónicos muestra que el sardo no señala ninguna evolución a lo largo de los siglos (VI.8), sino que desde los documentos medievales muestra una situación de variabilidad, donde, con respecto a los nombres comunes definidos, la presencia del AC.PREP depende en gran medida de factores relacionados con el entorno oracional y textual (Capítulo VII).

Considerado que la situación de variabilidad es la misma en los datos sincrónicos como en los datos diacrónicos (IX.2), la hipótesis de que la variabilidad de la distribución del AC.PREP sea precursora de la plena extensión del uso del constructo a lo largo de una jerarquía de nominales no se puede confirmar. Solo se ha llegado a la plena granaticalizacion con la categoría de los PR.PERS (IX.2.1).

A este punto, nos hacía falta una clave interpretativa para dos cuestiones: la variabilidad sincrónica del sardo y la inestabilidad constante en la perspectiva diacrónica.

Una representación del DOM sardo basada únicamente en la jerarquía implicacional de animacidad/especificidad tiene unos límites: desde un punto de vista sincrónico, algunos nominales, a pesar de su alto nivel de animacidad - especificidad en algunas ocasiones no reciben la preposición y otros, pese a su inanimacidad, en algunas - aunque pocas- ocasiones reciben marca; desde un punto de vista diacrónico, la jerarquía no funciona como patrón evolutivo (IX.3).

Tampoco el análisis basado en factores globales como la posición destacada en la oración y/o el rol topical del nominal descifra completamente la distribución de la preposición (VII.5).

En los dos *corpora*, el punto en común de los objetos preposicionales de clases diferentes es el hecho de constituir un elemento individuado (la noción de individuación se basa en Hopper & Thompson 1980; véase IV.3.3), según el caso por razones intrínsecas (PR.PERS), por la individuación adquirida en el contexto o por la individuación asignada por la intención comunicativa del hablante. En el *corpus* diacrónico la preposición se ve usada en varias ocasiones como recurso estilístico para resaltar el objeto; en el sardo contemporáneo la preposición con los N.C se da en conjunto con una cierta relevancia pragmática del referente. Lo que une los dos usos de la marca es el hecho de que no son las propiedades inherentes del objeto lo que requiere la presencia de la marca, sino que la presencia de la marca asigna al objeto un estatus destacado en el contexto de la oración o del discurso: añadiendo o quitando la preposición a un nominal, su especificidad – cuando se trata de un rasgo determinado contextualmente y no de un rasgo inherente- resulta afectada (IX.4).

El enfoque que nos ha permitido explotar el potencial de la noción de individuación se encuentra dentro de la teoría de la transitividad (IX.5).

En el evento transitivo prototípico, la individuación del objeto representa un rasgo fundamental. Uno de los rasgos fundamentales del objeto individuado es la animacidad (IV.3.4). En el caso de presencia de un objeto con referente humano, el alto nivel de transitividad depende de las características intrínsecas de los participantes en el evento transitivo. Otro rasgo fundamental del objeto individuado es la especificidad (IV.3.4), que sabemos es un rasgo referencial del nominal. En algunas ocasiones, por lo tanto, la saliencia del evento, es decir, su nivel de transitividad, se mide en relación a rasgos asignados al referente por la intención comunicativa del hablante, o dicho de otra manera, en relación a factores pragmáticos, como en el caso de un objeto al que se asigna alta relevancia en el evento.

Una visión de la individuación de este tipo se acuerda con el hecho de que los objetos preposicionales de los dos *corpora* suelen ser individuados, según el caso, por razones intrínsecas

(PR.PERS), por razones contextuales, o por razones pragmáticas.

Una concepción en la que el objeto prototípico de la construcción transitiva está representado por un nominal individuado (alto en la jerarquía de animacidad – definitud/especificidad o destacado el contexto oracional o supra-oracional) contrasta con la visión tradicional de DOM (marca diferencial con los nominales altos en la jerarquía de animacidad – definitud/especificidad) como codificación formal de una condición semánticamente marcada – es decir, no prototípica. Para superar el problema, en primer lugar hemos separado la noción del objeto individuado en tanto que rasgo prototípico de la transitividad, de la noción de objeto prototípico: las dos nociones no son necesariamente coincidentes (IX.5). En segundo lugar, hemos ampliado nuestra perspectiva más allá del sistema DOM y hemos observado el fenómeno dentro de un sistema de *alignment* acusativo (el estudio de las alternancias en la transitividad, en tanto que causa de variación en la distribución del AC.PREP, está relacionada a la manera en la que los participantes al evento transitivo están codificados, es decir, al tipo de *alignment*) (IX.6).

Los sistemas con *alignment* acusativo, entre el polo del sujeto y el polo del objeto, eligen señalar el polo del objeto - respecto al polo que controla la acción, que es el marcado en los sistemas ergativos. Por lo tanto el obstáculo constituido por la noción de objeto prototípico se supera pensando que, en un sistema acusativo, la alternancia no es entre objeto prototípico y objeto no prototípico, sino entre polo del objeto y polo del sujeto. En una oración transitiva, para que el objeto reciba la marca es necesario que sea individuado y afectado y que aumente el nivel de transitividad de la oración (de lo contrario, el objeto sería más cercano a ciertos elementos tendentes a ser partes de construcciones incorporativas donde el nivel de transitividad de la oración se disminuye o se anula) (IX.6).

Si se ven los factores semánticos y pragmáticos como favorecedores de la distribución de los rasgos que constituyen el *continuum* de la propiedad de la transitividad en una oración, se alcanza la plena explotación del potencial explicativo de estos factores en relación al fenómeno del DOM: sincrónicamente, la variación en la distribución de la preposición es el reflejo de una alternancia en la transitividad; diacrónicamente, el desarrollo del AC.PREP sardo se da dentro de una reorganización general - todavía en curso y que implica a todas las lenguas romances - del área de la transitividad en general y en concreto de la codificación de los participantes al evento transitivo donde los factores semánticos y pragmáticos son más bien factores colaterales que favorecen, pero no causan el desarrollo del fenómeno del AC.PREP romance (IX.6).

A la luz de la interpretación global dada en esta tesis sobre la variabilidad del AC.PREP sardo hemos discutido la idea, presente en algunos autores, de que el contacto con el italiano estándar (una variedad de italiano que no tiene DOM) inflencie el DOM sardo y sea parcialmente responsable

de las oscilaciones en el uso de la preposición. Nuestra opinión es que la variabilidad del DOM sardo no puede relacionarse con la influencia del italiano estándar por tres razones: el hecho de la preposición se utilice a menudo para dar relevancia/confirmar la relevancia topical de un referente demuestra su vitalidad; los datos sincrónicos muestran la misma variabilidad de los datos históricos, anteriores a la época en que el italiano empieza a desempeñar un papel en el escenario de contacto lingüístico de los hablantes de sardo; el entorno lingüístico de los hablantes de sardo está constituido, además de por el italiano estándar, también por una variedad regional de italiano que presenta DOM (IX.7).

En tanto que, con respecto a algunos nominales, el sardo presenta un *alignment* acusativo, participa de la reorganización morfo-sintáctica de las lenguas romances en dirección de la restauración del *alignment* acusativo del latín. Sin embargo, entre sardo y otras lenguas romances hay una discrepancia importante desde el punto de vista del camino diacrónico: mientras que para otras lenguas (como, por ejemplo, el español, el siciliano y el napolitano) se ha demostrado alguna forma de evolución del fenómeno a lo largo de los siglos (III.5), el sardo perpetúa una condición de variabilidad, donde la codificación de los participantes al evento transitivo depende en gran medida de factores relacionados con la referencialidad y con el entorno oracional y textual. El estudio de la diacronía del sardo, así como surge del estudio llevado a cabo en esta tesis, enriquece y matiza la visión de las dinámicas de cambio de las lenguas romances. A este respecto cabe investigar más profundamente otros aspectos de la diacronía del sardo y compararlo con otras lenguas. Una manera de cumplir con esta doble tarea sería disponer de un conjunto de datos sincrónicos y diacrónicos más amplio de los que hemos utilizado en este trabajo.

En este sentido, sería preciso establecer un *corpus* (tanto de sardo histórico como de sardo contemporáneo) en el sentido de conjunto acotado de textos procesables electrónicamente dotados de encabezamiento y anotaciones, de contenido definido y tamaño limitado resultante de un proceso de selección llevado a cabo con arreglo a criterios de representatividad, equilibrio y tamaño. En esta tesis se han tratado las cuestiones metodológicas a las que habrá que enfrentarse en el momento en que se quiera acometer la construcción de un *corpus* de datos históricos de este tipo. A cuestiones parecidas, con las debidas adaptaciones, habría que enfrentarse también en el caso de la construcción de un *corpus* de sardo contemporáneo (en el que sería oportuno considerar también cuestiones sociolingüísticas). La construcción de un *corpus* de datos para el sardo que responda a la definición que hemos dado arriba – un *corpus* diacrónico o un *corpus* de sardo contemporáneo mucho más amplio de lo que hemos establecido para los propósitos de esta tesis- permitiría investigar la lengua a través de la moderna metodología de la lingüística de *corpus*. En otras palabras, permitiría comprobar tanto hipótesis sobre el funcionamiento de la lengua como teorías

lingüísticas.

Un *corpus* lingüístico, según su naturaleza y según los propósitos para los que se construye, se presta a varias explotaciones. Un *corpus* de latín tardío de Cerdeña y un *corpus* de sardo medieval que fuesen comparables permitirían comprobar teorías y averiguar hipótesis sobre las dinámicas de cambio del pasaje desde el latín al romance. Un *corpus* diacrónico de sardo construido con arreglo a criterios de comparabilidad con *corpora* ya existentes para otras lenguas romances permitiría comprobar hipótesis de cambio diacrónico en clave romance. Si pensamos a unas lenguas en especial como por ejemplo el catalán y el español y consideramos el hecho de que en época moderna, por razones históricas, el sardo ha estado en una situación de contacto lingüístico con estas dos lenguas, un *corpus* lingüístico diacrónico sardo se podría explotar comparativamente con *corpora* diacrónicos de las otras dos lenguas para el estudio de cuestiones relativas al contacto lingüístico.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS DEL CORPUS DIACRÓNICO

- Abis, Federigo, *Il Vangelo di San Matteo in campidanese*: Petrovszki Lajszki, Brigitta e Lupinu, Giovanni (ed.), 2004, *Il Vangelo di San Matteo voltato in logudorese e cagliaritano: le traduzioni ottocentesche di Giovanni Spano e Federigo Abis*, Cagliari, CUEC.
- Araolla, Girolamo, *Sa vida, su martiriu, et morte dessos gloriosos martires Gavinu, Brothu, et Gianuari*: Pinna, Michele (ed.), 2000, *Girolamo Araolla. Sa vida, su martiriu, et morte dessos gloriosos martires Gavinu, Brothu, et Gianuari*, Sassari, Il Rosello.
- Cano, Antonio, *Sa vitta et sa morte, et passione de sanctu Gavinu, Prothu et Januariu*: Manca, Dino (ed.), 2002, *Antonio Cano. Sa vitta et sa morte, et passione de sanctu Gavinu, Prothu et Januariu*, Cagliari, CUEC.
- Carmona, Juan Francisco Carmona, *Contrasto fra cittadino e pastore (en Alabancas de san George)*: Bullegas, Sergio, 1976, *Il teatro in Sardegna fra Cinque e Seicento: da Sigismondo Arquer ad Antioco Del Arca*, Cagliari, Edes.
- Carrus, Maurizio, *Sa passione et morte de nostru Signore Jesu Cristo, segundu sos battor evangelistas*: Carrus, Maurizio, 1881, *Sa passione et morte de nostru Signore Jesu Cristo, segundu sos battor evangelistas: comedia*, Firenze, Tip. del Vocabolario.
- Carta de Logu dell'Arborea*: Lupinu, Giovanni (ed.), 2010, *Carta de Logu dell'Arborea: nuova edizione critica secondo il manoscritto di Cagliari (BUC 211)*, Oristano, S'Alvure.
- Chessa Cappay, Gian Pietro, *Historia de la vida y hechos de San Luxorio*: Alziator, Francesco, 1975, *Testi di drammatica religiosa della Sardegna. F. Carmona, A. del Arca, G. P. Chessa Cappai*, Cagliari, Editrice sarda F.lli Fossataro.
- Condaghe di Luogosanto*: Fois, Graziano y Maxia, Mauro (eds.) 2009, *Il Condaghe di Luogosanto*, Olbia, Editrice Taphros.
- Condaghe di San Gavino di Porto Torres*: Meloni, Giuseppe (ed.), 2005, *Condaghe di San Gavino di Porto Torres*, Cagliari, Centro Studi Filologici Sardi - CUEC.

- Condaghe di San Leonardo di Bossove (o di Barisone II di Torres)*: Meloni, Giuseppe & Andrea Dessì Fulgheri (eds.) 1994, *Mondo rurale e Sardegna del XII secolo*, Napoli, Liguori.
- Condaghe di San Martino di Oristano*: Atzori, Maria Teresa (ed.), 1956, *Brogliaccio del convento di S. Martino di Oristano*, Parma, Scuola tipografica benedettina.
- Condaghe di San Nicola di Trullas*: Mercì, Paolo, (ed.), 2001, *Il condaghe di San Nicola di Trullas*, Nuoro, Ilisso.
- Condaghe di Santa Chiara di Oristano*: Maninchedda, Paolo (ed.), 1987, *Il condaghe di Santa Chiara: il manoscritto 1B del Monastero di Santa Chiara di Oristano*, Oristano, S'alvure.
- Condaghe di Santa Maria di Bonarcado*: Virdis, Maurizio (ed.), 2003, *Il condaghe di Santa Maria di Bonarcado*, Nuoro, Ilisso.
- Condaxi cabrevadu*: Patrizia, Serra (ed.), 2006, *Il Condaxi cabrevadu*, Cagliari, Centro di studi filologici sardi - CUEC.
- Cossu, Giuseppe, *Moriografia* (En *La coltivazione de' gelsi, e propagazione de' filugelli in Sardegna*): Marci, Giuseppe (ed.), 2002, Giuseppe Cossu. *La coltivazione de' gelsi, e propagazione de' filugelli in Sardegna*, Cagliari, CUEC.
- Da Esterzili, Antonio Maria, *Libro de Comedias*: De Martini, A. Luca, 2006 (ed.), *Libro de commedia di frate Antonio Maria da Esterzili*, Cagliari, Centro di studi filologici sardi - CUEC.
- Delogu Ibba, Giovanni, *Gosos* (En *Index libri vitae*, parte VI); *Redondillas subra sa passione recopilada* (En *Index libri vitae*, parte VII); *La tragedia in su isclavamentu* (En *Index libri vitae*, parte VII): Marci Giuseppe (ed.), 2003, *Giovanni Delogu Ibba. Index Libri Vitae*, Cagliari, CUEC.
- Garippa, Ioan Mattheu, *Legendariu de santas virgines, et martires de Jesu Christu*: 1998, *Legendariu de Santas Virgines, et Martires de Iesu Crhistu*, Nugoro, Papiros.
- Libellus Judicum Turritanorum*: Sanna, Antonio (ed.), 1957, *Libellus Judicum Turritanorum*, Cagliari, Edizioni S'Ischiglia.
- Lo Frasso, Antonio, *Sonetto sardo I, Sonetto sardo II, Glossa sarda XI* (En *Los Diez Libros de la Fortuna de Amor*): Spanu, Luigi, 1973, *Antonio Lo Frasso, poeta e romanziere sardo-ispánico del Cinquencento. La battaglia di Lepanto; I milleduecento consigli; I dieci libri di fortuna d'amore: opere tradotte in lingua italiana*, Cagliari, E. Gasperini.
- Madeddu, Giovanni Battista, *Vida de Santu Nicolau Obispu; Vida de su gloriosu thaumaturgu santu Giorgi; Vida de sos gloriosos santos martires Quirigu e Julitta; Comedia sacra a sa resurrezione de Jesu Christu; Coplas Antigas; Svegliarinu; Reflessione y affettos devotos*: Dore, Giovanni (ed.), 2006, *Giovanni Battista Madeddu. Canticos sacros in sardu idioma*,

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Ghilarza, Iskra.

- Purqueddu, Antonio, *De Su Tesoru de Sa Sardigna*: Giuseppe Marci (ed.), 2004, *Antonio Purqueddu. De Su Tesoru de sa Sardigna*, Cagliari, CUEC.
- Registro di San Pietro di Sorres*: Piras Sara Silvia, Dessì Gisa, (eds.), 2003, *Il Registro di San Pietro di Sorres*, Cagliari, CUEC.
- Spano, Giovanni, *Il Vangelo di San Matteo in logudorese*: Petrovszki Lajszki, Brigitta, Lupinu, Giovanni (eds.), 2004, *Il Vangelo di San Matteo voltato in logudorese e cagliaritano: le traduzioni ottocentesche di Giovanni Spano e Federigo Abis*, Cagliari, CUEC.
- Vidal, Salvatore, *L'Urania Sulcitana* (di Salvatore Vidal): Bullegas, Sergio, 2004, *L'Urania Sulcitana di Salvatore Vidal: classicità e teatralità della lingua sarda*, Cagliari, Edizioni della Torre.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS DEL ARBORENSE CONTEMPORÁNEO

- Arca, Raffaele, 2011, *Ammentande sos tempos*, Cagliari, Condaghes.
- Frau, Costantina, 2007, *Sos de Prte Tzier*, Cagliari, Condaghes.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Abraham, Werner, 2005, 'Valence promiscuity and its consequences'. *Sprachtypologie und Universalienforschung (STUF)*, 58, 4: 323 – 346.
- Aissen, Judith, 2003, 'Differential Object Marking: Iconicity vs. Economy'. *Natural Language and Linguistic Theory*, 21, 3: 435-483.
- Anderson, John M., 2007, *The Grammar of Names*, Oxford, Oxford University Press.
- Anderwald, Lieselotte & Benedikt Szmrecsanyi, 2009, 'Corpus linguistics and dialectology'. En Lüdeling, Anke & Merja Kytö (eds.), 2009, *Corpus Linguistics. An International Handbook*, volume II, Berlin, New York, Walter de Gruyter: 1126-1140.
- Bernini, Giuliano, 1992, 'Per una tipologia areale delle lingue europee'. En Mocciaro, Antonia & Giulio Soravia, *L'europa linguistica: contatti, contrasti, affinità di lingue*, Roma, Bulzoni: 37-48.
- Bhat, Darbhe Narayana Shankara, 2004, 'Conjunction and personal pronouns'. En Haspelmath, Martin (ed.), *Coordinating constructions*, Amsterdam-Philadelphia, John Benjamins: 89-105.

- Bickel, Balthasar. 2008. 'On the scope of the referential hierarchy in the typology of grammatical relations'. En Corbett, Greville G. & Michael Noonan (eds.) *Case and grammatical relations: papers in honor of Bernard Comrie*, Amsterdam - Philadelphia, Benjamins: 191-210.
- Blasco Ferrer, Eduardo, 1984, *Storia linguistica della Sardegna*, Tübingen, Max Niemeyer.
- Blasco Ferrer, Eduardo, 1986, *La lingua sarda contemporanea. Grammatica del logudorese e del campidanese. Norma e varietà dell'uso. Sintesi storica*, Cagliari, Edizioni della Torre.
- Blasco Ferrer, Eduardo, 1986a, 'Tipologia e posizione di una lingua romanza minoritaria. Il caso del sardo'. *Archivio glottologico italiano*, LXXI, 1-2: 81-133.
- Blasco Ferrer, Eduardo, 1988, *Le parlate dell'Alta Ogliastra. Analisi dialettologica: saggio di storia linguistica e culturale*, Cagliari, Della Torre.
- Blasco Ferrer, Eduardo, 2000, 'La tipologia linguistica del sardo'. *Revista de Filología Románica*, 17:15-29.
- Blasco Ferrer, Eduardo, 2002, *Linguistica sarda: storia, metodi, problemi*, Cagliari, Della Torre.
- Blasco Ferrer, Eduardo & Giorgia Ingrassia, 2010, 'Sardo e lingue romanze a confronto. Nuove prospettive per la genesi dell'accusativo preposizionale'. En Iliescu, Maria, Heidi Siller-Runggaldier & Paul Danler, (eds.), *Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*, Berlin, New York, De Gruyter: 145-158.
- Bolognesi, Roberto, 2001, 'Il sardo tra isolamento e contatto: una rianalisi di alcuni stereotipi', *Ianua, Revista Philologica Romanica*, 2 (http://www.romaniaminor.net/ianua/index2_en.htm).
- Bolognesi, Roberto & Wilbert Heeringa, 2005, *Sardegna fra tante lingue. Il contatto linguistico in Sardegna dal Medioevo ad oggi*, Cagliari, Condaghes.
- Borg, Albert & Manwel Mifsud, 2002, 'Maltese object marking in a Mediterranean context'. En Ramat, Paolo & Thomas Stolz (eds.), *Mediterranean Languages*, Bochum, Universitätsverlag Dr. N. Brockmeyer: 33-46.
- Bossong, Georg, 1982, 'Der präpositionale Akkusativ im Sardischen'. En Winkelmann, Otto & Maria Braisch (eds.), *Festschrift für Johannes Hubschmidt zum 65. Geburtstag*. Bern, Franke: 579-597.
- Bossong, Georg, 1985, *Empirische Universalienforschung. Differentielle Objectmarkierung in den neuiranischen Sprache*. Tübingen, Günter Narr.
- Bossong, Georg, 1998, 'Le marquage différentiel de l'object'. En Feullet Jack (ed.), *Actance et valence dans les langues de l'Europe*, Berlin-New York, Mouton de Gruyter: 193-258.
- Bossong, Georg, 2003, 'Nominal and/or verbal marking of central actants'. En Fiorentino Guiliana (ed.), *Romance Objects: transitivity in Romance Languages*. Berlin - New York, Mouton de Gruyter: 17-47.

- Butt, Miriam, 2009, 'Modern approaches to case. An overview'. En Malchukov, Andrej & Andrew Spencer (eds.), *The Oxford Handbook of Case*, Oxford, Oxford University Press: 27-43.
- Bybee, Joan, 2011, 'Markedness: iconicity, economy and frequency', En Jae Jong Song (ed.), *Handbook of Linguistic Typology*, Oxford, Oxford University Press: 131-147
- Cennamo, Michela, 2003, '(In)transitivity and object marking: some current issues'. In Fiorentino, Giuliana (ed.) *Romance Objects: transitivity in Romance Languages*. Berlin - New York, Mouton de Gruyter: 49-104.
- Cennamo, Michela, 2006, 'The rise and grammaticalization paths of Latin *feri* and *facere* as passive auxiliaries'. En Werner Abraham & Larisa Leisiö (eds.) *Passivization and Typology. Form and function*, Amsterdam – Philadelphia, John Benjamins: 311-336.
- Cennamo Michela, 2009, 'Argument structure and *alignment* variations and changes in Late Latin'. En Johanna Barddal & Chelliah Shobana (eds.) *The Role of Semantic, Pragmatic and Discourse Factors in the Development of Case*, Amsterdam, Benjamins: 307 – 346.
- Claridge, Claudia, 2008, *Historical corpora*. En Lüdeling, Anke & Merja Kytö (eds.), *Corpus Linguistics. An International Handbook*, volume I, Berlin, New York, Walter de Gruyter: 242-259.
- Company Company, Concepción, 2002, 'Grammaticalization and category weakness'. En Wischer, Ilse & Gabriele Diewald, *New Reflections on Grammaticalization*, Amsterdam-Philadelphia, John Benjamins Publishing Company: 201-215.
- Company Company, Concepción, 2003, 'Transitivity and grammaticalization of object'. En Fiorentino, Giuliana, (ed.), *Romance Objects: transitivity in Romance Languages*. Berlin -New York, Mouton de Gruyter: 217-259.
- Company Company, Concepción, 2006, 'Introducción'. En Company Company, Concepción, (ed.) *Sintaxis histórica de la lengua española*, México, Universidad Nacional Autónoma de México: XI - XXXIII.
- Comrie, Bernard, 1977, 'Subjects and direct objects in Uralic languages: a functional explanation on case marking systems'. *Études finno-ougriennes*, 12: 5-17.
- Comrie Bernard, 1989, *Language Universals and Linguistic Typology*, 2nd edn, University of Chicago Press, Chicago.
- Comrie Bernard, 1986. 'Markedness, Grammar, People, and the World', in Eckman, Fred R., Edith Moravcsik & Jessica Wirth (eds.), *Markedness*, Plenum Press, New York: 85–106.
- Comrie Bernard, 2005, 'Alignment of Case Marking of Full Noun Phrases'. En Haspelmath, Martin, Matthew S. Dryer, David Gil & Bernard Comrie (eds.), *The World Atlas of Language Structures*, Oxford, Oxford University Press: 398-405. (= 2016, 'Alignment of Case Marking

- of Full Noun Phrases'. En Dryer, Matthew S. & Haspelmath, Martin (eds.) *The World Atlas of Language Structures Online*. Leipzig, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. (Available online at <http://wals.info/chapter/98>, Accessed on 2016-07-19)
- Corbett, Greville, G., 2010, 'Implicational hierarchies'. En Song, Jae Jung (ed.), *The Oxford handbook of Linguistic Typology*, Oxford, Oxford University Press: 190-205.
- Corra, Francesco, 1994, *Grammatica moderna del sardo logudorés: con una proposta ortografica, elementi di metrica e un glossario*, Cagliari, Edizioni della Torre.
- Cristofaro, Sonia, 2000, 'Linguistic areas, typology and historical linguistics: An overview with particular respect to Mediterranean languages'. En Cristofaro, Sonia & Ignazio Putzu (eds.), *Languages in the Mediterranean area: Typology and Convergence. Il progetto Medtyp, Studio dell'Area linguistica mediterranea*, Milano, Franco Angeli: 65-81.
- Cristofaro, Sonia & Ignazio Putzu (eds.), 2000, *Languages in the Mediterranean area: Typology and Convergence. Il progetto Medtyp, Studio dell'Area linguistica mediterranea*, Milano, Franco Angeli.
- Croft, William, 1988, 'Agreement vs. Case Marking in Direct Objects'. En Barlow, Michael & Charles A. Ferguson (eds.) *Agreement in natural languages*, Chicago, CSLI: 159-179.
- Croft, William, 1991, *Syntactic Categories and Grammatical Relations: The Cognitive Organization of Information*, Chicago, University of Chicago Press.
- Croft, William, 2003, *Typology and universals* (Second edition), Cambridge, Cambridge University Press.
- Curzan, Anne, 2009, 'Historical corpus linguistics and evidence of language Change'. En Lüdeling, Anke & Merja Kytö (eds.), 2009, *Corpus Linguistics. An International Handbook*, volume II, Berlin, New York, Walter de Gruyter: 1091-1109.
- Cuzzolin Pierluigi, 2005, 'Some remarks on the gerund in Sardinian'. En Putzu, Ignazio, (ed.) *Sprachtypologie und Universalienforschung. Language typology and Universals. Focus on Sardinian in typological perspective*: 176-187.
- Dahl, Östen & Maria Koptjevskaja-Tamm 2001, 'Kinship in grammar'. En Herslund, Michael (ed.), *Dimensions of possession*, Amsterdam & Philadelphia, John Benjamins: 201-226.
- Dahl, Östen, 2001, 'Principle of areal typology'. En Haspelmath, Martin, Ekkehard König, Wulf Oesterreicher & Wolfgang Raible (eds.), *Language Typology and Language Universals: An International Handbook*, Berlin, de Gruyter: 1456-1470.
- Dettori, 1993, 'Sardegna'. En Serianni, Luca & Paolo Trifone (eds.), *Storia della lingua italiana*, vol. III, *Le altre lingue*, Torino, Einaudi: 432-489.
- Dettori, Antonietta, 1998, 'La Sardegna'. En Berlinguer, Luigi & Antonello Mattone, *Storia d'Italia*.

- Le regioni dall'unità a oggi*, Torino, Einaudi: 1155-1197.
- Dettori, Antonietta, 2003, 'La Sardegna'. En Cortelazzo, Manlio, *I Dialetti Italiani. Storia, struttura, uso*, Torino, Utet: 898-958.
- De Swart, Peter & Helen de Hoop, 2007, 'Semantic aspects of Differential Object Marking'. En Puig- Waldmüller Estela (ed.), *Proceedings of SuB11, Barcelona, Universitat Pompeu Fabra*, 568-581.
- Diessel, Holger, 1999, *Demonstratives. Form, function, and grammaticalization*, Amsterdam-Philadelphia, John Benjamins.
- Dryer, Matthew S. 2007, 'Word order'. En Shopen Timothy, *Clause Structure, Language Typology and Syntactic Description*, Vol. 1, Second Edition, Cambridge University Press: 61-131.
- Dryer, Matthew S., 2005, 'Order of Subject, Object and Verb'. En Haspelmath, Martin, Matthew S. Dryer, David Gil & Bernard Comrie (eds.), *The World Atlas of Language Structures*, Oxford, Oxford University Press: 330-333. (= 2016, 'Order of Subject, Object and Verb'. En Dryer, Matthew S. & Martin Haspelmath (eds.) *The World Atlas of Language Structures Online*, Leipzig, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology (Available online at <http://wals.info/chapter/81>, Accessed on 2016-02-06.)
- Epps, Patience, 2009, 'Where differential object marking and split plurality intersect: Evidence from Hup'. En Epps, Patience & Alexandre Arkhipov, *New Challenges in Typology. Transcending the Borders and Refining the Distinctions*, Berlin-New York, Mouton de Gruyter: 85-102.
- Filimonova, Elena, 2005, 'The noun phrase hierarchy and relational marking: problems and counterevidence'. *Linguistic Typology* 9 (1): 77-113.
- Fiorentino, Giuliana, 2003, 'Introduction'. En Fiorentino, Giuliana (ed.), *Romance Objets: transitivity in Romance Languages*, Berlin-New York, Mouton de Gruyter: xii-xxii.
- Fiorentino, Giuliana 2003a, 'Oggetto preposizionale: ipotesi sul napoletano'. En Maraschio, Nicoletta & Teresa Poggi Salani (eds.), *Italia linguistica anno Mille Italia linguistica anno Duemila. Atti del XXXIV convegno della Società di Linguistica Italiana*, Roma, Bulzoni: 231-242.
- Fiorentino, Giuliana, 2003b, 'Prepositional objects in Neapolitan'. En Fiorentino, Giuliana (ed.), *Romance Objets: transitivity in Romance Languages*, Berlin-New York, Mouton de Gruyter: 117-151.
- Fillmore, Charles, J., 1968, 'The Case for Case'. En Bach Emmon and Robert T. Harms (Ed.), *Universals in Linguistic Theory*, New York, Holt, Rinehart, and Winston: 1-88.
- Floritic, Franck, 2003 'Notes sur l'accusatif prépositionnel en sarde', *Bulletin de la Société linguistique de Paris*, 98,1: 247-303.

- Floricić, Franck, 2002, 'La morphologie du vocative: l'exemple du sarde'. *Vox Romanica* 61: 151-177.
- Grandi, Nicola, 2005, 'Sardinian evaluative morphology in typological perspective'. En Putzu, Ignazio (ed.) *Sprachtypologie und Universalienforschung. Language typology and Universas. Focus on Sardinian in typological perspective*: 188-209.
- Harris, Alice and Lyle Campbell, 1995, *Historical syntax in cross-linguistic perspective*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Heusinger, Klaus & Georg Kaiser, 2007, 'Differential Object Marking and the lexical semantics of verbs in Spanish'. En Kaiser, Georg & Manuel Leonetti (eds.), *Proceedings of the Workshop 'Definiteness, Specificity and Animacy in Ibero-Romance Languages'*, Arbeitspapier 122, Konstanz, Fachbereich Sprachwissenschaft der Universität Konstanz: 85-110.
- Haspelmath, Martin, 1997, *Indefinite Pronouns*, Oxford, Clarendon Press.
- Haspelmath, Martin, 2004, 'Coordinating constructions: An overview'. En Haspelmath, Martin, *Coordinating constructions*, 3-39. Amsterdam-Philadelphia, John Benjamins.
- Haspelmath, Martin, 2006, 'Against markedness (and what to replace it with)'. *Journal of Linguistics*, 42,1: 25-70.
- Haspelmath, Martin, 2007, 'Coordination.' En Shopen, Timothy (ed.) *Language typology and syntactic description, vol. II, Complex constructions* (Second edition), Cambridge, Cambridge University Press, 1-51.
- Haspelmath, Martin, 2009, 'Terminology of case'. En Malchukov, Adrej & Andrew Spencer (eds.), *The Oxford Handbook of Case*, Oxford, Oxford University Press: 505-517.
- Heath, Jeffrey, 2004, 'Coordination: An adaptationist view'. En Haspelmath, Martin, *Coordinating constructions*, Amsterdam-Philadelphia, John Benjamins: 67-88.
- Hopper, Paul & Sandra Thompson, 1980, 'Transitivity in grammar and discourse'. *Language*, 56: 251-299.
- Hopper, Paul, 1987, 'Emergent grammar', *Berkeley Linguistics Society* 13: 139-157.
- Hundt, Marianne, 2008, 'Text corpora'. En Lüdeling, Anke & Merja Kytö (eds.), *Corpus Linguistics. An International Handbook*, volume I, Berlin, New York, Walter de Gruyter: 168-187
- Hunston, Susan, 2008, *Collection strategies and design decisions*. En Lüdeling, Anke & Merja Kytö (eds.), *Corpus Linguistics. An International Handbook*, volume I, Berlin, New York, Walter de Gruyter: 154-168.
- Iemmolo, Giorgio, 2009, 'La marcatura differenziale dell'oggetto in siciliano antico'. *Archivio Glottologico Italiano*, 94 (2): 185-225.

- Iemmolo, Giorgio, 2010, 'La marcatura differenziale dell'oggetto in siciliano: un'analisi contrastiva'. En Iliescu, Maria, Heidi Siller-Runggaldier & Paul Danler (eds.) *Actes du XXV Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes* (Innsbruck, 3-8 September 2007), vol. II, section V. Tübingen, Max Niemeyer Verlag: 341-350.
- Iemmolo, Giorgio, 2010a, 'Topicality and differential object marking: evidence from Romance and beyond'. *Studies in language* 34, 2: 239-272.
- Jensen Povl Johs & Joan Nicolai Madvig, 1981, *Avec une esquisse de l'histoire de la philologie classique aun Denmark*, Odense, Odense University Press.
- Jones, Michael Allan, 1993, *Sardinian Syntax*, London, Routledge.
- Jones, Michael Allan, 1995, 'The prepositional Accusative in Sardinian: its Distribution and Syntactic Repercussions'. En Smith John Charles, & Martin Maiden (eds.), *Linguistic Theory and the Romance Languages*, Benjamins, Amsterdam - Philadelphia 1995: 37-75.
- Jones Michael Allan, 1998, *Sardinian*. En Harris, Martin & Vincent Nigel, (eds.), *The Romance languages*, London, Routledge: 314-350.
- Jonsson, Niklas, 2001, 'Kin terms in grammar'. En Martin Haspelmath, Ekkehard König, Wulf Oesterreicher & Wolfgang Raible (eds.), *Language Typology and Language Universals*, Berlin-New York, Walter de Gruyter: 1203-1214.
- Joseph, Brian D. & Richard D. Janda, 2003, *The Handbook of Historical Linguistics*, Oxford, Blackwell.
- Jonsson, Niklas, 2001, 'Kin terms in grammar'. En Martin Haspelmath, Ekkehard König, Wulf Oesterreicher & Wolfgang Raible (eds.), *Language Typology and Language Universals*, Berlin-New York, Walter de Gruyter: 1203-1214.
- Kittilä, Seppo, 2002, 'Transitivity: Towards a Comprehensive Typology'. *General Linguistics*, 5, Turku, University of Turku.
- Kittilä, Seppo & Andrej Malchukov, 2009, 'Varieties of acusatives'. En Malchukov, Andrej & Andrew Spencer (eds.) *The Oxford Handbook of Case*, Oxford, Oxford University Press: 549-561.
- Kittilä, Seppo, 2010, 'Transitivity typology'. En Song, Jae Jung (ed.), *The Oxford handbook of Linguistic Typology*. Oxford, Oxford University Press: 346-367.
- Klein, Udo & Peter De Swart, 2011, 'Case and Referential Properties'. *Lingua* 122 (1), 3-19.
- Kuryłowicz, Jerzy, 1965, 'The Evolution of Grammatical Categories', *Diogenes* 51: 55-71.
- Laca, Brenda, 1995, 'Sobre el uso del acusativo preposicional español'. En Pensado Carmen (ed.), 1995, *El complemento directo preposicional*, Madrid, Visor Libros: 61-91.
- Laca, Brenda, 2002, 'Gramaticalización y variabilidad. Propiedades inherentes y factores

- contextuales en la evolución del AC.PREP en español'. En Wesch, Andreas, Waltraud Weidenbusch, Rolf Kailuweit & Brenda Laca (eds.), *Sprachgeschichte als Varietätengeschichte / Historia de las variedades lingüísticas*, Tübingen, Stauffenburg: 195-203.
- Laca, Brenda, 2006, 'El objeto directo. La marcación preposicional'. En Company Company, Concepción, (ed.) *Sintaxis histórica de la lengua española*, México, Universidad Nacional Autónoma de México: 423-475.
- La Fauci, Nunzio, 1988, *Oggetti e soggetti nella formazione della morfosintassi romanza*, Pisa, Giardini.
- La Fauci, Nunzio, 1991, 'La continuità nella diversità formale: aspetti di morfosintassi diacronica romanza. En Orioles, Vincenzo (ed.), *Innovazione e conservazione nelle lingue: atti del Convegno della Società italiana di glottologia*, Pisa, Giardini editori e stampatori.
- Lambrecht, Knud, 1994, *Information structure and sentence form*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Lambrecht, Knud, 2001, 'Dislocation'. In Martin Haspelmath, Ekkehard König, Wulf Oesterreicher & Wolfgang Raible (eds.), *Language Typology and Language Universals: An International Handbook. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 20)*. Vol. 2. Berlin, New York, Walter de Gruyter: 1050-1078.
- Lazard, Gilbert, 1982, 'Le morphème *râ* en Persan et les relations actanciennes'. *Bulletin de la société linguistique de Paris* 73: 177-208.
- Lazard, Gilbert, 1994, *L'Actance*, Paris, Presses Universitaires de France.
- Lazard, Gilbert, 2001, 'Le marquage différentiel de l'object', En Haspelmath, Martin, Ekkehard König, Wulf Oesterreicher & Wolfgang Raible (eds.), *Language Typology and Language Universals: An International Handbook*. 2 Vols. Berlin, Mouton de Gruyter, II: 1275-1294.
- Lazard, Gilbert, 2003, 'What is an object in a crosslinguistic perspective'. En Fiorentino, Giuliana, (ed.), *Romance Objects: transitivity in Romance Languages*. Berlin / New York, Mouton de Gruyter: 1-16.
- Lee, Hanjung, 2011, 'Gradients in Korean case ellipsis: An experimental investigation', *Lingua* 121: 20-34.
- Lehmann, Christian, 1985, 'Grammaticalization: Synchronic variation and diachronic change', *Lingua e Stile*, 20: 303-318.
- Lehmann 2008, 'Information structure and grammaticalization', Theoretical and empirical issues in grammaticalization. En López-Couso, María José & Elena Seoane Posse (eds.), *Theoretical and empirical issues in grammaticalization 3, Typological Studies in Language*, 77

- Amsterdam - Philadelphia, J. Benjam: 207-229.
- Leonetti, Manuel, 2003, 'Specificity and object marking: the case of Spanish *a*'. En von Heusinger, Klaus, & Georg Kaiser (eds.) *Proceedings of the workshop 'Semantic and syntactic aspects of specificity in Romance languages'*. Arbeitspapier 113, Konstanz, Fachbereich Sprachwissenschaft der Universität Konstanz: 67-101.
- Leonetti, Manuel, 2004, 'Specificity and DOM in Spanish', *Catalan Journal of Linguistics*, 3: 75-114.
- Lombardi, Alessandra, 2007, 'Posizione Dei Clitici e Ordine Dei Constituenti Della Lingua Sarda Medievale.' En Ledgeway, Adam & Delia Bentley (eds.) *Sui Dialetti Italo-romanzi: Saggi in Onore Di Nigel B. Vincent*, Norfolk, Biddles, 133–148.
- Loporcaro, Michele, 2005, 'Typological remarks on Sardinian'. En Putzu, Ignazio, (ed.) STUF, *Sprachtypologie und Universalienforschung. Language typology and Universals. Focus on Sardinian in typological perspective*, 68, 2-3: 210-227.
- Lüdeling, Anke & Merja Kytö (eds.), 2008, *Corpus Linguistics. An International Handbook*, volume I, Berlin, New York, Walter de Gruyter.
- Lüdeling, Anke & Merja Kytö (eds.), 2009, *Corpus Linguistics. An International Handbook*, volume II, Berlin, New York, Walter de Gruyter.
- Malchukov, Andrej & Andrew Spencer, 2009, *The Oxford Handbook of Case*, Oxford, Oxford University Press.
- Malchukov, Andrej & Peter De Swart, 2009, 'Differential case marking and actancy variations'. En Malchukov, Andrej & Andrew Spencer (eds.), 2009, *The Oxford Handbook of Case*, Oxford, Oxford University Press: 339-355.
- Mithun, Marianne, 1984, 'The Evolution Of Noun Incorporation', *Language*, 60, 4: 847-894.
- Melis, Chantal, 1995, 'El objeto directo personal en el Cantar de Mio Cid. Estudio sintáctico-pragmático'. En Pensado, Carmen (ed.), *El complemento directo preposicional*, Madrid, Visor Libros: 133-161.
- Meurers, W. Detmar & Stefan Müller, 2009, *Corpora and syntax*. En Lüdeling, Anke & Merja Kytö (eds.), *Corpus Linguistics. An International Handbook*, volume II, Berlin, New York, Walter de Gruyter: 920-933.
- Moravcsik, Edith, 1978, 'The case-marking of objects'. En Greenberg Joseph Harold, Charles Albert Ferguson & Edith A. Moravcsik (eds.), *Universals of Human Languages*. Stanford, Stanford University Press, IV: 249-289.
- Moravcsik, Edith, 2011, 'Explaining language universals'. En Song, Jae Jung (ed.), *The Oxford handbook of Linguistic Typology*. Oxford, Oxford University Press, 69-99.

- Mosegaard Hansen, Maj-Britt & Jacqueline Visconti, 2009, *Current trends in diachronic semantics and pragmatics*, Bingley, UK, Emerald Group.
- Næss, Åshild, 2004, 'What markedness marks: the markedness problem with direct objects'. *Lingua* 114: 1186-1212.
- Næss, Åshild, 2007, *Prototypical transitivity*, Amsterdam-Philadelphia, John Benjamins.
- Nikolaeva, Irina, 2001, 'Secondary topic as a relation in information structure'. *Linguistics* 39: 1-49.
- Nocentini, Alberto, 1992, 'Oggetto marcato vs. oggetto non marcato: stato ed evoluzioni di una categoria nell'area euro-asiatica'. En Mocciaro, Antonia & Giulio Soravia G. (eds.), *L'Europa linguistica: contatti, contrasti, affinità di lingue. Atti del XXI Congresso internazionale di studi della Società di Linguistica Italiana, Catania, 10-12 settembre 1987*, Roma, Bulzoni: 227-246.
- Odria, Ane, 2012, 'What lies behind differential object marking: a survey in Basque dialects'. En Salaburu, Pello, Patxi Goenaga & Ibon Sarasola (ed.) *Sareko Euskal Gramatika. The New Online Basque Grammar (SEG)*. Master Tesia / Master Thesis. UPV/EHU.
- Ohuri, Toshio, 2004, 'Coordination in Mentalese'. En Haspelmath, Martin (ed.), *Coordinating constructions*, Amsterdam- Philadelphia, John Benjamins: 41-66.
- Olesen, Lone Elisabeth, 2010, 'Il sardo scritto contemporaneo. Un progetto pilota di corpus linguistico'. En Iliescu, Maria, Heidi Siller-Runggaldier & Paul Danler (eds.), *Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*, Berlin, New York (De Gruyter), section 16.
- Pensado, Carmen, 1995, 'El complemento directo preposicional: estado de la cuestión y bibliografía comentada'. En Pensado, Carmen (ed.), *El complemento directo preposicional*, Madrid, Visor Libros: 11-59.
- Pensado, Carmen (ed.), 1995, *El complemento directo preposicional*, Madrid, Visor Libros.
- Pedersen, Johan, 2005, 'The Spanish impersonal se-construction. Constructional variation and change'. *Constructions* 2005 (1): 1-49.
- Primus, Beatrice, 2011, 'Case marking typology'. En Song, Jae Jung (ed.), *The Oxford handbook of Linguistic Typology*. Oxford, Oxford University Press, 303-321.
- Puddu, Mario, 2008, *Grammàtica de sa limba sarda*, Cagliari, Condaghes.
- Pusch, Claus D. & Wolfgang Raible, (eds.), 2002, *Romanistische Korpuslinguistik: Korpora und gesprochene Sprache. Romance corpus linguistics: corpora and spoken language*, Tübingen, Gunter Narr.
- Pusch, Claus, D., 2002, 'A survey of spoken Language corpora in Romance'. En Pusch, Claus D., Johannes Kabatek & Wolfgang Raible (eds.), *Romanistische Korpuslinguistik: Korpora und*

- gesprochene Sprache. Romance corpus linguistics: corpora and spoken language*, Tübingen, Gunter Narr : 245-264.
- Pusch, Claus D., Johannes Kabatek & Wolfgang Raible, 2005, 'Romance corpus linguistics and language change. An introduction to the present volume'. En Pusch, Claus D., Johannes Kabatek & Wolfgang Raible (eds.), *Romanistische Korpuslinguistik II: Korpora und diachrone Sprachwissenschaft. Romance corpus linguistics II: corpora and diachronic linguistics*, Tübingen, Gunter Narr: 1-10.
- Pusch, Claus D., Kabatek, Johannes, Raible, Wolfgang, (eds.), 2005, *Romanistische Korpuslinguistik II: Korpora und diachrone Sprachwissenschaft. Romance corpus linguistics II: corpora and diachronic linguistics*, Tübingen, Gunter Narr.
- Pusch, Claus D., 2007, 'Is there evidence for evidentiality in Gascony Occitan?'. *Rivista di Linguistica*, 19,1: 91-108.
- Putzu, Ignazio, 2000, 'Quantificatori totali e universali in sardo: una prospettiva tipologica areale'. En Cristofaro, Sonia & Ignazio Putzu (eds.), *Languages in the Mediterranean area: Typology and Convergence. Il progetto Medtyp, Studio dell'Area linguistica mediterranea*, Milano, Franco Angeli: 127-157.
- Putzu, Ignazio, 2001, *Quantificazione totale/universale e determinatezza nelle lingue del Mediterraneo. Una prospettiva tipologica, areale e diacronica*, Pisa, ETS.
- Putzu, Ignazio, 2005, 'L'accusativo preposizionale in sardo campidanés'. En Dettori, Antonietta, (ed.), *Quaderni del Dipartimento di Linguistica e Stilistica dell'Università di Cagliari. Lingue e culture in contatto*, Roma, Carocci: 225-260.
- Putzu, Ignazio, 2005a (ed.) 'Introduction'. En Putzu, Ignazio, (ed.) *Sprachtypologie und Universalienforschung. Language typology and Universals. Focus on Sardinian in typological perspective*: 151-162.
- Putzu 2008, 'Per uno studio dell'accusativo preposizionale in sardo antico'. En Romano Lazzeroni *et al.*, *Diachronica et synchronica: studi in onore di Anna Giacalone Ramat*, Pisa, ETS: 397-428.
- Siewierska, Anna, 2005, 'Alignment of Verbal Person Marking'. En Haspelmath, Martin, Matthew S. Dryer, David Gil & Bernard Comrie (eds.), *The World Atlas of Language Structures*, Oxford, Oxford University Press: 406-410. (= 2016, 'Alignment of Verbal Person Marking'. En Dryer, Matthew S. & Martin Haspelmath (eds.) *The World Atlas of Language Structures Online*, Leipzig, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology (Available online at <http://wals.info/chapter/100>, Accessed on 2016-11-14.)
- Silverstein, Michael, 1976, 'Hierarchy of features and ergativity'. En Dixon Robert M. W. (ed.),

- Grammatical Categories in Australian Languages*, Canberra, Australian Institute of Aboriginal Studies: 112-171.
- Sinnemäky, Kaius, 2014, 'A typological perspective on differential object marking'. *Linguistics* 52, 2: 281-313.
- Ramat, Paolo, 2000, 'Presentazione'. En Cristofaro, Sonia & Ignazio Putzu, (eds.), *Languages in the Mediterranean area: Typology and Convergence. Il progetto Medtyp, Studio dell'Area linguistica mediterranea*, Milano, Franco Angeli: 11-18.
- Ramat, Paolo, 2002, 'Intoduction'. En Ramat, Paolo & Thomas Stolz, *Mediterranean Languages*, Bochum, Universitätsverlag Dr. N. Brockmeyer: ix-xv.
- Ramat, Paolo, 2003, 'Il sardo fra le lingue del Mediterraneo'. En Loi Corvetto, Ines (ed.), *Dalla linguistica areale alla tipologia linguistica. Atti del XXVI Convegno SIG. Cagliari, settembre 2001*. Roma, Il Calamo: 15-33.
- Rohlf, Gherard, 1969, *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti. Vol. III, Sintassi e formazione delle parole*, Torino, Einaudi.
- Sanna Enedina, 1996, *Contami unu contu. Racconti popolari della Sardegna. Vol.1, Racconti del Logudoro*. Alhero, Archivi del Sud.
- Sanna Enedina, 1997, *Contami unu contu. Racconti popolari della Sardegna. Vol.2, Baronie*. Alhero, Archivi del Sud.
- Sanna Enedina, 1998, *Contami unu contu. Racconti popolari della Sardegna. Vol.3, Campidano*. Alhero, Archivi del Sud.
- Siewierska, Anna & Dik Bakker, 2008, 'Case and alternative strategies'. En Andrej Malchukov & Andrew Spencer (eds.) *Handbook of Case*, Oxford, Oxford University Press: 290-303.
- Silverstein, Michael, 1976, 'Hierarchy of features and ergativity'. En Dixon Robert M. W. (ed.), *Grammatical Categories in Australian Languages*, Canberra, Australian Institute of Aboriginal Studies: 112-171.
- Song, Jae Jung, 2001, *Linguistic typology: morphology and syntax*, Harlow-London, Pearson Education.
- Song, Jae Jung, 2011, *The Oxford handbook of Linguistic Typology*, Oxford, Oxford University Press.
- Sornicola, Rosanna, 1997, 'L'oggetto preposizionale in siciliano antico ed in napoletano antico. Considerazioni su un problema di tipologia diacronica'. *Italienische Studien*, 18: 66-80.
- Sornicola, Rosanna, 1998, 'Processi di convergenza nella formazione di un tipo sintattico: la genesi ibrida dell'oggetto preposizionale'. En Englebert, Annick, Michel Pierrand, Laurence Rosier & Dan van Raemdonck, *Les nouvelles ambitions de la linguistique diachronique, Actes du*

- XXIIe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag: 419-427.
- Stolz, Thomas, 2002, 'Crosscurrents: the Mediterranean region as a potential linguistic area'. En Carlo Masala (ed.), *Der Mittelmeerraum – Brücke oder Grenze?*, Baden-Baden, Nomos: 53-74.
- Timberlake, Alan, 1977, 'Reanalysis and Actualization in syntactic change'. En Charles, N. Li (ed.), *Mechanisms of Syntactic Change* Austin and London, University of Texas Press: 141-177.
- Tsunoda, Tasaku, 1985, 'Remarks on Transitivity'. *Journal of Linguistics* 21, 385-396.
- Van Langendonck, Willy, 1998, 'A typological approach to place-name categories'. En Nicolaisen, W. F. H., (ed.), *Proceedings of the XIXth International Congress of Onomastic Sciences, Aberdeen, August 4-11, 1996*, 3 vols, Aberdeen, Department of English, University of Aberdeen, vol. I: 342-348.
- Velasquez-Mendoza, Omar & Raul Aranovich, 2009, 'Spanish Personal a and the Antidative'. En Ronald P. Leow, Héctor Campos & Donna Lardiere, *Little words. Their History, Phonology, Syntax, Semantics, Pragmatics, and Acquisition*, Washington, D.C., Georgetown University Press: 109-118.
- Virdis, Maurizio, 1987, 'Appunti per una sintassi del sardo'. *Biblioteca Francescana Sarda*, Oristano, I, 2: 409-440.
- Virdis, Maurizio, 1988, 'Sardo: aree linguistiche'. En Holtus G., M. Metzeltin & , C. Schmitt (ed.) *Lexicon der romanistischen Linguistik*, Tübingen, Niemeyer 1988: 897-913.
- Virdis, Maurizio, 2000, 'Plasticità della frase sarda'. *Revista de Filologia Romanica*, 17: 31-46.
- Virdis, Maurizio, 2002, (ed.) *Il Condaghe di Santa Maria di Bonarcado*, Cagliari, CUEC.
- Virdis, Maurizio, 2007, 'Tipologia e collocazione del sardo tra le lingue romanze'. En Bolognesi Roberto (ed.), *Le convergenze parallele. Colmare il divario tra la linguistica accademica e la tutela delle lingue. Atti del convegno di Santa Cristina di Paulilatino, 6-8 dicembre 2001*, Cagliari, Condaghes: 141-152.
- Wagner, Max Leopold, 1922, 'Los elementos español y catalán en los dialectos sardos'. *Revista de Filología Española* 9, pp.221–265.
- Wälchli, Bernhard, 2005, *Co-Compounds and Natural Coordination*, Oxford, Oxford University Press.
- Wichmann, Anne, 2008, *Speech corpora and spoken corpora*. En Lüdeling, Anke & Merja Kytö (eds.), 2008, *Corpus Linguistics. An International Handbook*, volume I, Berlin, New York, Walter de Gruyter: 187-205.
- Wolfe, Sam, 2013 'Medieval Sardinian: New Evidence for Syntactic Change from Latin to

Romance'. In Haug, Dag T.T. (ed.), *Historical Linguistics, Selected Papers from the 21st International Conference on Historical Linguistics, Oslo, 5-9 August*, Amsterdam, John Benjamins: 303-324.

Zamboni, Alberto, 2000, *Alle origini dell'italiano. Dinamiche e tipologia della transizione dal latino*, Roma, Carocci.

